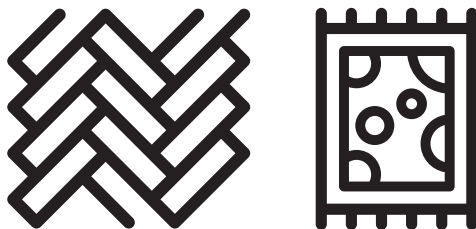




Robot Vacuum Cleaner

User Manual



VRR 61414 VB

EN - FR - IT - PL - RO - SR - BG - HR - SL - SQ - AR



01M-8917123200-1124-01
01M-8917163200-1124-01

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a Grundig product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with the state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

Symbols and their meanings

Following symbols have been used throughout this guide:



Important information and beneficial advices regarding the usage of the device.



WARNING: Warnings about dangerous situations regarding safety of life and property.



Protection class against electric shock.



RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage. Any warranty is void if these instructions are not followed.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance can be used by children 8-years-old over 8 years of age, people with physical, sensory or mental challenges or people with lack of experience or knowledge; as long as control is ensured or information is provided regarding safe usage of the device and the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unattended children.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact authorised service.
- Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not power your device with multi socket.
- Your mains power supply should be in align with the specified information on the type tag of the appliance.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- To prevent damage to the power cord, prevent it from being pinched, crimped or rubbed against sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands while the appliance is plugged in. Do not pull on the cord while unplugging the appliance.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not vacuum flammable materials and ensure that the cigarette ashes are cooled down before vacuuming them.
- Do not vacuum water and other fluids.
- Protect the appliance against precipitation, humidity and heat sources.
- Do not use the appliance in or near explosive or flammable environments and substances.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- This product is not designed for commercial use, it is intended for use at home and in applications as follows:
 - In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments,
 - In farm houses,
 - By customers in hotels, motels or other accommodation facilities;
 - In hostels, or similar environments.
 - Sleeping places and breakfast environments
- Do not immerse the appliance or its power cord in water for cleaning.
- Do not disassemble the appliance.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- To prevent blockage of the filter or damage to the motor, do not vacuum cement, plaster or fragments of compressed paper.
- Use the appliance with the adapter delivered with the appliance only.
- Do not use the appliance without filters, it may get damaged.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.

1 Important safety and environmental instructions

- This appliance is not intended to be used by persons, including children, with physical, sensory and mental disabilities or those who have not adequate experience and knowledge regarding its use, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or they are informed about the operation of the appliance.
- The children shall be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Unplug the adapter and before any cleaning or maintenance procedure.
- To avoid any risk of hazard, a damaged adapter shall be replaced by the manufacturer, the authorised representative of the manufacturer or a similarly qualified technician.
- Keep your fingers, hair and loose clothes away from moving parts or clearances while vacuuming.
- Please discard used batteries in accordance with local laws and regulations.
- The batteries in this appliance may only be replaced by the authorised service.
- Do not use batteries of different types or old and new batteries together.
- Do not short circuit the supply terminals.
- Shall be used with ME1XXFG CM 2600 mAh batteries only.
- This appliance shall not be operated by children and people with limited physical, sensory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge unless they are under supervision or they are provided with the relevant instructions.
- The children shall be supervised to prevent them from playing with the appliance.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not put weight on the appliance. Make sure that the children and domestic animals do not get on the appliance.
- Do not run the appliance on high grounds like table or chair.

1.2 Compliance with the WEEE regulations and waste disposal



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Packaging information



The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation.

Do not dispose of the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

1.4 Waste batteries



This symbol on rechargeable batteries/ batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular household rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

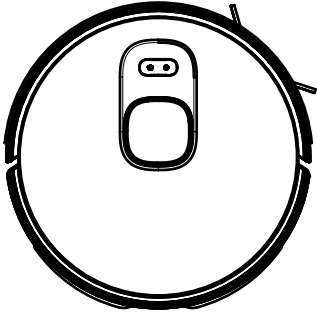
1.5 What to do for energy saving

- When using your appliance, adjust the speed settings according to the surface, in order to save energy.
- Normally, lower speeds are used when cleaning hard surfaces while high speeds are used for cleaning carpets.

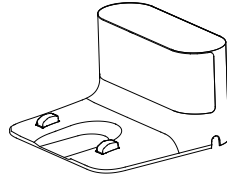
1.6 Compliance with the RoHS Directive

The appliance you have purchased complies with the EU's RoHS Directive (2011/65/EU) It does not contain the harmful and forbidden substances specified in the directive.

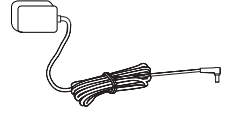
2 Box content



Robot Vacuum



Charging dock

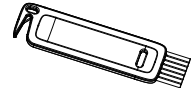


Charge adaptor

Spare accessories supplied

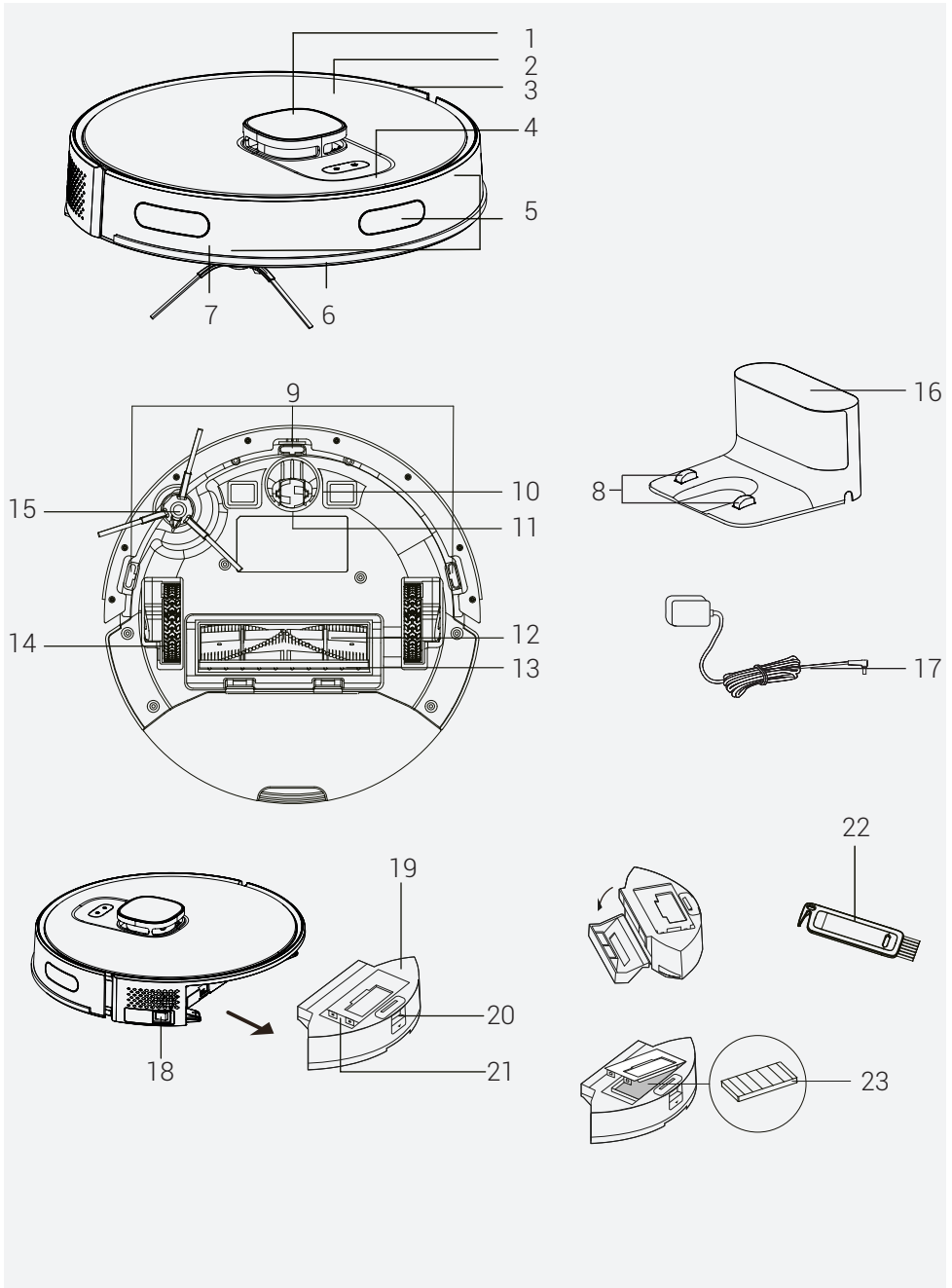


User's manual and product documentation (2 pcs)



Cleaning brush

3 Overview



3 Overview

2.1 Checks and components

1. Lidar
2. Upper body
3. Central body
4. Start Cleaning-Pause Button / Sending to Charging Stand button
5. Bumper sensor
6. Front bumper
7. Front bumper hitting sensor
8. Charging pins
9. Fall prevention sensor
10. Charging pins
11. Front rotating wheel
12. Rotating brush
13. Rotating brush cover
14. Rear wheel
15. Side brush
16. Charging dock
17. Charge adaptor
18. On/Off button
19. Robot vacuum container
20. Container opening button
21. Filter opening area
22. Cleaning brush
23. EPA filter

2.2 Conformity declaration for CE

Arçelik A.Ş. hereby declares that this appliance complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available in the following internet address: – Products, from :beko.com

2.3 Technical data

Adapter voltage	100-240V~, 50/60 Hz
Adapter output	19V / 0.6A
Battery	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Charging period:	4 – 5.5h hours
Operation time	Up to 130 minutes (in mute position)
Dust container capacity	0.8 L
2.4G Wi-Fi frequency range	2412-2472 MHz
Supported Connections	WLAN IEEE 802.11 b/g/n wireless
2.4G Wi-Fi maximum RF output power	20 dBm
RF exposure information	2.4G Wi-Fi maximum
2.4G Wi-Fi maximum RF output power	20 dBm
Operating time	Maximum: 70 mins Powerful: 80 mins Standard: 100 mins Quiet: 130 mins

RF exposure information : The maximum allowed exposure level is calculated according to the 20 cm distance between the appliance and the human body. To comply with the RF exposure condition, a distance of 20 cm should be put between the appliance and the person.

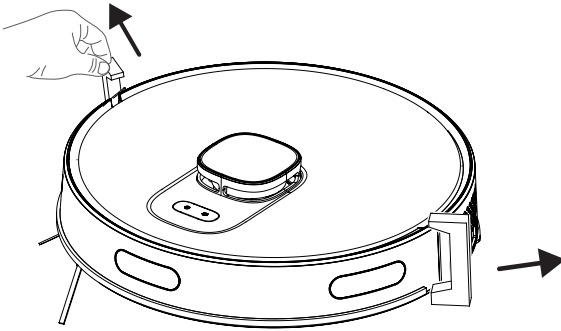
The rights to make technical and design changes are reserved.

3 Overview

	Parameter of External Power Supply
Manufacturer	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Model Identifier	ZD012A190060EU
Input Voltage	100-240V~
Input Frequency	50/60Hz
Input Current	0.5A
Output Voltage	19.0V DC
Output Current	0.6 A
Output Power	11.4W
Average active efficiency	86.37%
Efficiency at low load(10%)	85.71%
No-load power consumption	0.074W

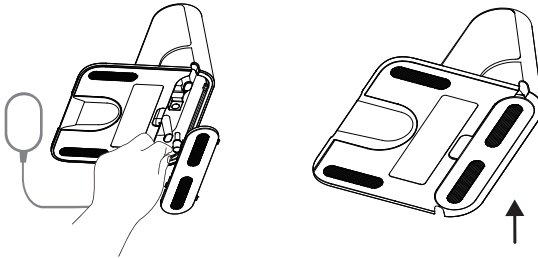
4 Installation

1- Remove the protective sponges.



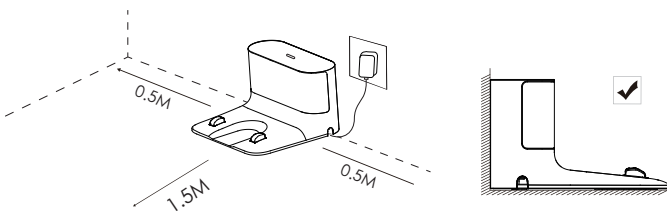
2- Install the charging station.

Install the adaptor plug to the charging station and set the cables up to prevent the adaptor cable from wrapping around the machine during vacuuming.



Install the charging station in a location where it can easily be accessed by the vacuum cleaner. Install the charging station on a hard and level ground rather than a carpet.

To ensure a smooth operation of the robot, it is advised that no obstacles are present within 1.5 m on the front and within 0.5 m on the left and right sides.



4 Installation



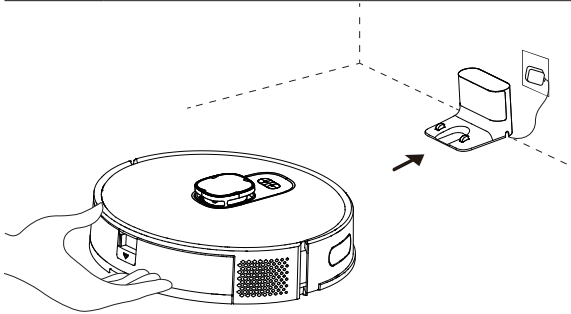
WARNING: If you are going to use the device for the first time or if you have not used it for a long time, fully charge the batteries before using it.



Always keep the charging station plugged, otherwise the robot vacuum cleaner cannot return to the charging station automatically.



For a smooth charging operation, do not move the charging station. When the location is changed, it may delete the available map and create a new map due to the positioning error.



5 Operation



Please charge the machine before first use.



If the product will not be used for a long period of time; fully charge it then turn off the power switch to preserve battery life.

The product should be recharged at least once every three months.

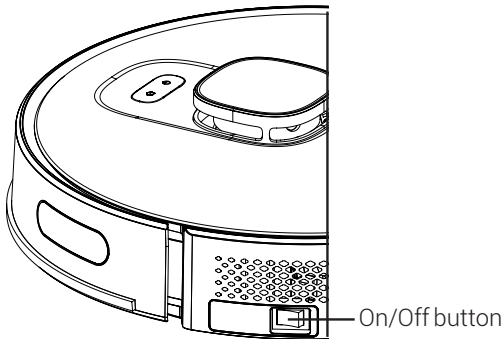
5.1 Intended use

This appliance is intended for household use and it is not suitable for industrial use.

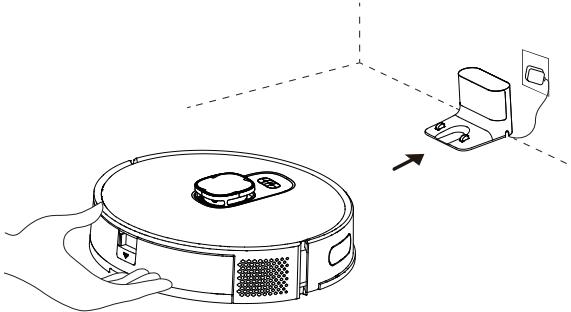
5 Operation

5.2 Charging the appliance

1. Bring the on-off button on the side to the on position for the initial power up.



2. Place the appliance to the dust collection station so that it shall be aligned with the charging communication pins.



Charging starts after the lighting indicator of charging station flashes 3 times and then it is turned off completely.

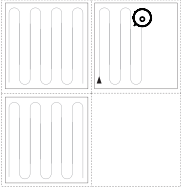
5.3 Operation


For the first operation, bring the ON/OFF button on the side from "O" to "I" position. Press "ⓘ" button on the robot vacuum cleaner for 3 seconds to turn it on.

- Do not turn off the appliance using ON/OFF button directly during cleaning; otherwise the data of the robot vacuum cleaner cannot be saved.
- If the ON/OFF button is on OFF position, the robot vacuum cleaner will be turned on automatically when it is placed on the charging dock and turned off automatically when it is removed from the charging dock.
- If the robot vacuum cleaner will not be used for a long period of time, bring the ON/OFF button to off position.

5 Operation

Starting the cleaning



Press “” button to start the automatic cleaning mode. When it is started, the robot vacuum cleaner is removed from the charging dock, performs an automatic scan to create a map, determines the cleaning route in a smart way and divides the area to several regions. The cleaning route is planned along the wall and the robot vacuum cleaner moves forward and backward to clean different regions in order.



WARNING: If the charging level is too low, the cleaning cannot be started. Please charge the appliance before starting the cleaning.



WARNING: Before the cleaning, tidy up all cables to prevent disconnections due to entanglement/pulling of the cables and to prevent damage to the furniture.




WARNING: In the automatic cleaning mode, if the area to be cleaned is less than 10 square meters, the cleaning is performed twice as default.




WARNING: Do not move the charging dock during cleaning and make sure that the station is plugged; otherwise the robot vacuum cleaner may not be able to return for recharging.

Pausing

Press “” button on the body to stop the robot vacuum cleaner while it is operating. The robot vacuum cleaner switches to pause mode.

Automatic charging: The robot vacuum cleaner returns automatically to recharge after the cleaning is completed.

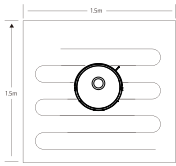
Manual charging: The robot vacuum cleaner returns automatically to the charging station when you press “” button on the upper body when it is in the pause position.

A. If the operation is paused, press “” button to recharge automatically.

B. If the robot vacuum cleaner is caught up anywhere and cannot find the charging dock, please move the robot vacuum cleaner to the charging station yourself to allow it to be charged.

5 Operation

Point cleaning



Bring the robot vacuum cleaner to the area to be cleaned and press "ⓘ" button twice. When the mode is activated, the robot vacuum cleaner shall clean a square area of 1.5 x 1.5 m by considering itself as the center.

It cannot start the point cleaning operation from the charging dock. When the point cleaning is completed, it does not return to the charging station and remains in its position. Bring it to the charging stand or move it to the charging stand by pressing "🏠" button on the upper body.

Vacuum power selection

(Supported with the relevant mobile application only) You may select the desired cleaning power from the application:

- Quiet
- Standard
- Powerful
- Maximum

Remote controlled cleaning

(Supported with the relevant mobile application only) You may direct the robot vacuum cleaner to the area to be cleaned by using the manual remote control mode through the application.

Sleep

The robot vacuum cleaner switches to sleep mode automatically if it remains stationary for 10 minutes. The robot vacuum cleaner switches to sleep mode automatically 10 minutes after it is completely recharged. The sleep mode deactivates the current task.

Resetting the system

Press "ⓘ" button for 15 seconds in standby position to reset the system. When the system is reset, the map and the original settings (including virtual limits) on the robot vacuum cleaner are deleted.

For APP account delete, the customer can press "remove the product and clear the account" button on the APP to delete all the data on the APP and cloud like maps, clean histories, shared machine, WIFI account password...etc.



5 Operation

5.3.1 Operation with the application

Download the application

To download the application, search for “HomeDirect-SDA” application in the mobile app store. Review the mobile application manual for detailed information.

Reset Wi-Fi

Press “” “” buttons simultaneously until you hear the aural warning and see the light blinking.

Add a device

- Open the app, create a new account and follow the instructions in the application.
- Before setting up the Wi-Fi, ensure that the robot vacuum cleaner and the Wi-Fi network meet the following requirements.

A. Robot Vacuum Cleaner:

- The charging level of the robot vacuum cleaner shall be over 20% or the robot vacuum cleaner shall be placed on the charging dock.

B. Wi-Fi network:

- Make sure the password of your wireless network (modem) is correct.
- Do not use any VPN (Virtual private Network).
- Wi-Fi router shall support, 802.11b/g/n and IPv4 protocols.
- The router shall be in the 2.4GHz frequency band or a dual-band router that supports the 2.4GHz band shall be used. The robot vacuum cleaner does not support the 5GHz frequency band.
- If the robot vacuum cleaner cannot connect the 2.4/5GHz dual-band Wi-Fi network, please select 2.4GHz network for Wi-Fi settings. You may switch back to the other frequency band when the setting is completed.
- If you are connecting to a hidden network, please ensure that you enter the network name [SSID (sensitive to capitalization)] correctly and that you are connected to a 2.4GHz wireless network.
- If you are using a wireless network extender, please ensure that the network name (SSID) and the password are the same with the main network.

5 Operation

Wi-Fi connection error

Wi-Fi Status	Root Cause	Solution
White light is illuminated continuously.	The robot vacuum cleaner is connected to the router (modem), but it cannot connect to the network.	<ul style="list-style-type: none">• Ensure that the modem is connected to the network.• Contact your network operator to see if there is a problem in the internet data.
White light is flashing rapidly	The robot vacuum cleaner cannot connect to the modem	<ul style="list-style-type: none">• Ensure that the network name and the password are not changed.• Reset the Wi-Fi connection, if required. Please refer to the "Resetting Wi-Fi" section in the "Downloading the Application and Resetting the Wi-Fi" part of this manual.
White light is flashing slowly.	Wi-Fi is reset.	<ul style="list-style-type: none">• Ensure the Wi-Fi connection of the robot vacuum cleaner. Please review the Mobile Application Manual for detailed directions. Reset the Wi-Fi connection, if required. Please refer to the "Resetting the Wi-Fi" section of this manual

Network security requirements:

Use TKIP, PSK and AES/CCMP encrypted WPA and WPA2 networks.

5 Operation

5.3.2 Operation modes

Map Management

A. Real time mapping

Real time creation of a house map may help you understand the cleaning route and the cleaning environment easily. A map of the house is created after cleaning. The map is updated in real time during each vacuuming operation to ensure a normal navigation. To create a complete house map;

- Open the doors of your rooms for the robot vacuum cleaner to map each room;
- Remove any objects that may cause obstruction or blockage of the robot vacuum cleaner;
- Do not change the location of the charging dock or unplug it after the map is created.

B. Repositioning and remapping

If the robot vacuum cleaner is relocated or significant changes are made in the environment, the robot vacuum cleaner tries to reposition to adapt to the new environment and may create the relevant map again. The details are as follows:

- If repositioning is successful, the robot vacuum cleaner continues on cleaning;
- If repositioning is unsuccessful, the robot vacuum cleaner starts over to scan in order to make the mapping again.

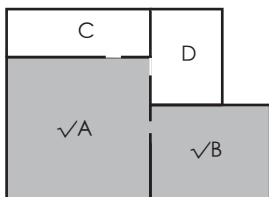


WARNING: Ensure that the robot vacuum cleaner always starts the cleaning operation from the charging dock.

During cleaning, do not intervene in the robot vacuum cleaner or change its location.

Room cleaning mode (Supported by the relevant mobile application only)

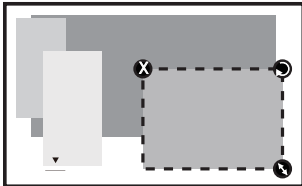
You may specify the rooms you want to be cleaned with the mobile application, then the robot vacuum cleaner cleans only the room(s) that is/are marked in the map.



5 Operation

- The robot vacuum cleaner may also enter the areas other than the selected area after it starts cleaning; thus please remove the obstacles on the ground around the selected area. Area selection does not provide a secure isolation.
- Regional cleaning may only be started after the robot vacuum cleaner successfully creates a map.

Regional cleaning mode (Supported by the relevant mobile application only)



The dimensions of the region can be determined by holding from the right bottom corner. In the meantime, the dimensions of the displayed area are written on the screen with the dotted line.

Select regional cleaning mode in the application and then specify a cleaning area. The robot vacuum cleaner only cleans the selected area and then returns to the charging dock.

- Regional cleaning may only be started after the robot vacuum cleaner successfully creates a map.



Refer to the mobile application operation manual for detailed usage tips.

6 Cleaning and maintenance

Turn off the appliance and unplug it before cleaning it.



WARNING: Never use gasoline, solvent, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

6.1 Cleaning the dust container and filters



You may call our call center to order a new filter when your filter reaches the end of its expected life, is deformed or needs to be replaced for a reason.

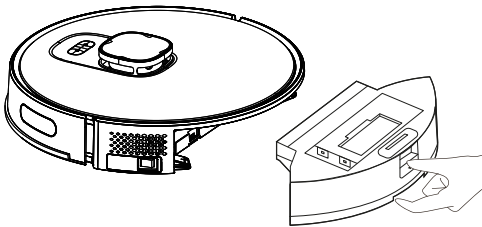


To achieve the maximum performance with EPA filter, clean it with a brush after each cleaning.

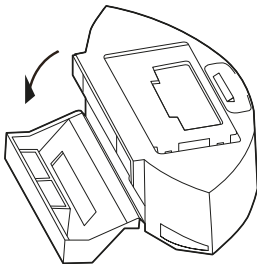
EPA filter is a replaceable accessory.

If you performed a cleaning operation in a space where there is construction dust and dust with very tiny particles, replace your filter with a new one in order not to experience a loss of performance.

1. Remove the dust container by pressing the button as shown below.

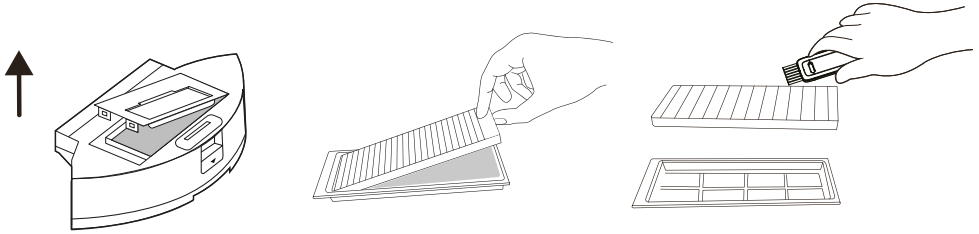


2. Open the dust container as it is seen below and empty it.

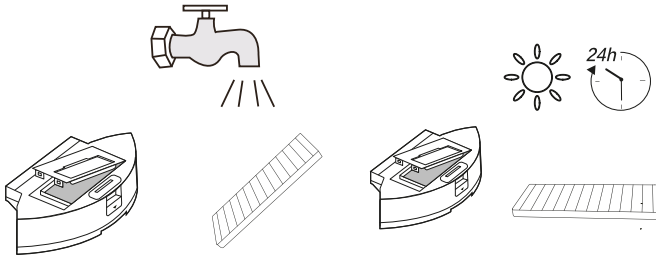


6 Cleaning and maintenance

3. Remove the high performance filter and clean the filter using the cleaning brush provided together with the appliance.



4. Wash dust container and filter assembly periodically with **cold water** as required as per the frequency of operation.



5. Leave dust container and filter assembly to dry after washing, and ensure that they are completely dried.



Drying may take 24 to 48 hours.

6. Assemble dust container and filter assembly after drying them and then install the assembly to the vacuum cleaner.

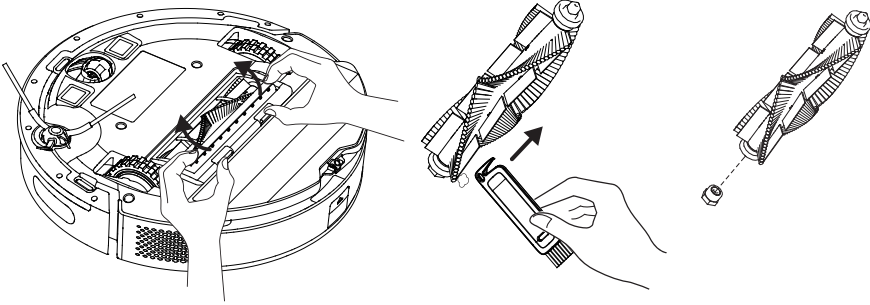


WARNING: Do not operate the robot vacuum cleaner without installing the filter group. Otherwise, the appliance may get damaged.

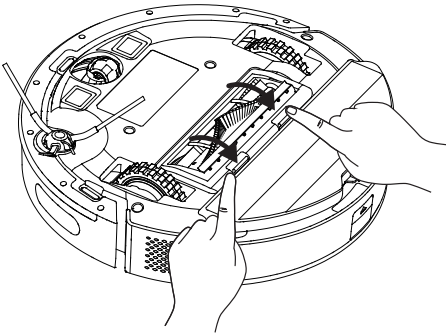
6.2 Cleaning of the brush

1. Open the upper cover of the main brush by pressing on the tabs. Pull and remove the main roll upwards. Cut the hair lapped on the roller brush with the cutting and sharp side of the cleaning brush. Then clean the dusts on the roller brush with the bristles of the cleaning brush.

6 Cleaning and maintenance

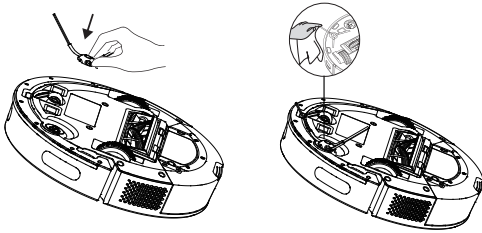


2. Replace the brush after cleaning it and close the cover in the direction of the arrow.



6 Cleaning and maintenance

6.3 Cleaning and installation of the side brush

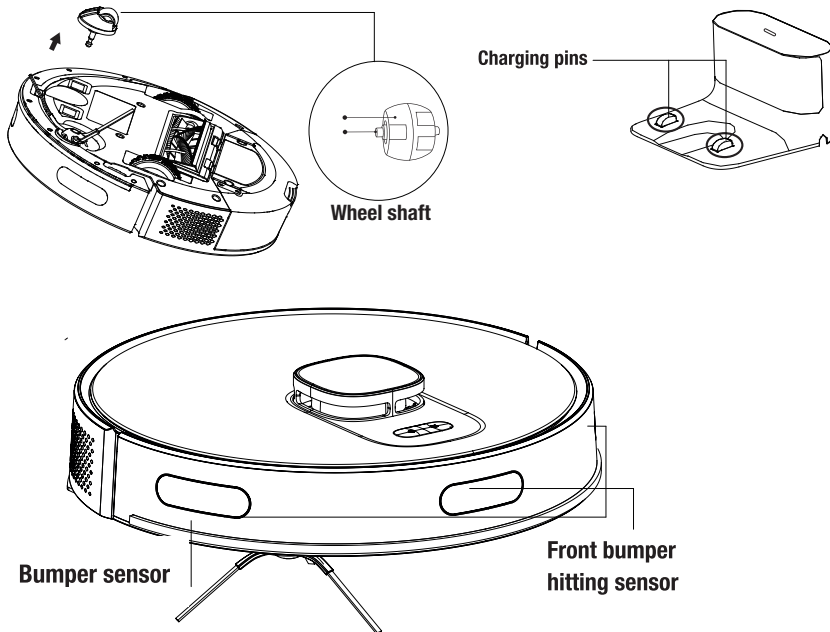


In the long term use, wash the side brush with warm water in order to eliminate the shape deformation. Install it to the robot as it is shown after it has dried.

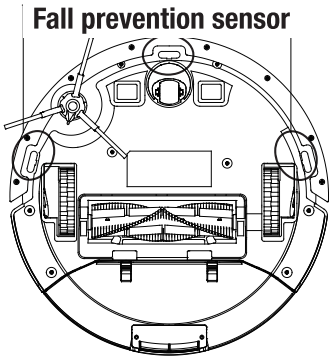
6.4 Cleaning of the sensors

Clean the sensors and charging pins/electrodes regularly and remove the dust using a dry and soft cloth or a cleaning brush.

Information: You get a notification via the application when sensor cleaning is required.



6 Cleaning and maintenance



7 Troubleshooting

General Error Conditions

Failure	Cause and remedy
Cannot be operated	<ol style="list-style-type: none">1.Charging level is low. Place the robot vacuum cleaner to the charging dock so that it shall be aligned with the charging poles. Bring the button on the left of the robot vacuum cleaner to position "I"; and the vacuum cleaner shall be operated automatically (When the robot vacuum cleaner is completely discharged, you shall need to charge for a while for automatic operation).2.The ambient temperature is very low (under 0 °C) or very high (above 50 °C). Please use the robot vacuum cleaner at an ambient temperature from 0 to 40 °C.3.Please ensure that the on/off button on the side of the robot vacuum cleaner is brought to position "I".
Battery not charging	<ol style="list-style-type: none">1.Please remove the robot vacuum cleaner and check if the indicator light on the charging dock station is illuminated and ensure that both ends of the power adaptor of the charging dock are connected.2.Loose contact. Please clean the spring contacts on the charging dock and the charging contacts on the robot vacuum cleaner.3.Please ensure that the on/off button on the side of the robot vacuum cleaner is brought to position "I".
Does not return to the dock/station for charging	<ol style="list-style-type: none">1.There are too many obstacles around the charging dock. Please place the charging dock to an area free of obstacles.2.The robot vacuum cleaner is too far away from the charging dock. Bring the robot vacuum cleaner closer to the charging dock and try again.3.Make sure that the charging stand station is plugged and there is energy.
Abnormal operation	Turn off and on again.
Operates with abnormal noise.	Foreign materials may have entered to the main brush, side brushes and the wheels. Please turn off the robot vacuum cleaner and clean it.
Cleaning performance is low / dust leaks	<ol style="list-style-type: none">1.Dust container is full. Please clean the dust container.2.Filter is clogged. Please clean or replace the filter.3.Foreign materials may have entered to the main brush. Please clean the main brush.

7 Troubleshooting

Cannot connect to the Wi-Fi network.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wi-Fi signal is weak. Make sure that the Wi-Fi signal in the location of the robot vacuum cleaner is strong. 2. There is a cutoff in Wi-Fi connection. Please reset Wi-Fi, download the latest mobile application and try again. 3. Password is not entered correctly. 4. The router used is a model that operates in 5G frequency band (this robot vacuum supports the 2.4G frequency band only).
Timed cleaning feature does not operate	Charging level is low. Timed cleaning can only be started when the charge level is higher than 20%.
The vacuum cleaner consumes power while it is in the charging dock	The vacuum cleaner consumes very little amount of power while it is in the charging dock; this feature allows to keep the battery performance in the best level.

Failure List

When the robot vacuum cleaner switches to the error position, the illuminated home button on the upper body starts to blink red and gives an audible warning. Follow the audible warning to resolve the fault.

Audible Warning	Solution
Error 1: Battery error. Please refer to the manual or the application.	<ul style="list-style-type: none"> • Battery temperature is very high or very low. Wait until the battery temperature reaches the normal values (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F).
Error 2: Wheel error. Please refer to the manual or the application.	<ul style="list-style-type: none"> • Please check for any foreign material stuck in the wheels and restart the vacuum cleaner.
Error 3: Side brush error. Please refer to the manual or the application.	<ul style="list-style-type: none"> • Please check for any foreign material stuck in the side brush and restart the vacuum

7 Troubleshooting

Error 4: Main motor error. Please refer to the manual or the application.	<ul style="list-style-type: none">• Please check whether there is any foreign material stuck at the rear of the rotating brush (in the air flow path) and restart the vacuum cleaner.• Please check the dust container and the filter, and restart the vacuum cleaner.
Error 5: Turbo brush error. Please refer to the manual or the application.	<ul style="list-style-type: none">• Please remove the rotating brush, and clean the connection part of the rotating brush, rotating brush cover and the dust nozzle. Restart the vacuum cleaner after cleaning.
Error 6: Laser sensor error. Please refer to the manual or the application.	<ul style="list-style-type: none">• Please check for any foreign material inside the laser sensor, clean if required and restart the vacuum cleaner.
Error 7: Charging operation error. Please clean the charging contact area.	<ul style="list-style-type: none">• Please check for any contamination in the charging area and clean the charging poles.
Error 8: Software error. Please turn off and restart again.	<ul style="list-style-type: none">• Please bring the main button to position 0 and back to position I and restart the vacuum cleaner
Error 9: Abnormal operation. Please make sure that the main button is turned on.	<ul style="list-style-type: none">• Please bring the main button to on position initially




Veillez d'abord lire ce manuel !

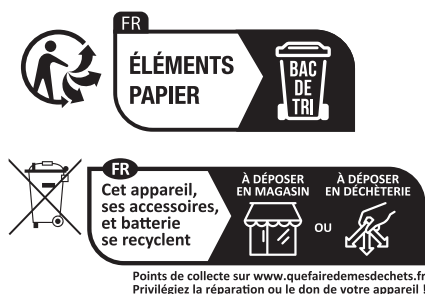
Cher/Chère client(e),

Merci d'avoir choisi un produit Laisure. Nous aimerions que vous obteniez une efficacité optimale de ce produit de haute qualité qui a été fabriqué avec une technologie de pointe. Veillez à lire et à comprendre entièrement ce guide et la documentation supplémentaire avant de les utiliser et conservez-les comme référence. Joignez ce guide à l'unité si vous le remettez à quelqu'un d'autre. Respectez tous les avertissements et informations contenues dans le présent document et suivez les instructions.

Symboles et leurs significations

Les symboles suivants ont été utilisés dans ce guide :

-  Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
-  **AVERTISSEMENT:** Avertissements sur les situations dangereuses concernant la sécurité des personnes et des biens.
-  Classe de protection contre les chocs électriques.



1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient des instructions de sécurité visant à prévenir les dangers qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Toute garantie est nulle si ces instructions ne sont pas suivies.

1.1 Sécurité générale

- Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales ou des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'un contrôle soit assuré ou que des informations soient fournies concernant l'utilisation sûre de l'appareil et les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé. Contactez un service agréé.
- Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne branchez pas l'appareil sur des multiprises.
- Votre alimentation secteur doit être conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, évitez qu'il soit pincé, serti ou frotté contre des arêtes vives.
- Ne touchez pas la fiche

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

de l'appareil avec des mains humides ou mouillées lorsque l'appareil est branché. ne tirez pas sur le cordon lorsque vous débranchez l'appareil.

- N'aspirez pas les matériaux inflammables et assurez-vous que les cendres de cigarette sont refroidies avant de les aspirer.
- N'aspirez pas d'eau et d'autres liquides.
- Protégez l'appareil de la pluie, de l'humidité et des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans ou à proximité d'environnements et de substances explosives ou inflammables.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- Ce produit n'est pas conçu pour un usage commercial, il est destiné à être utilisé à domicile et dans les applications suivantes :
 - les cuisines du personnel de magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les maisons de campagne ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels ou d'autres installations d'hébergement ;
 - dans des auberges de jeunesse, ou dans des environnements similaires ; et
 - les dortoirs et les salles à manger
- N'immergez pas l'appareil ou son cordon d'alimentation dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine ou celles recommandées par le fabricant.
- Pour éviter de bloquer le filtre ou d'endommager le moteur, n'aspirez pas le ci-

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- ment, le plâtre ou les fragments de papier comprimé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur fourni.
 - N'utilisez pas l'appareil sans filtres, sinon il pourrait être endommagé.
 - Si vous conservez les matériaux d'emballage, gardez-les hors de portée des enfants.
 - Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes ayant des handicaps physique, sensoriel et mental, y compris des enfants, ou les personnes qui n'ont pas une expérience et une connaissance adéquate par rapport à l'utilisation, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou informées sur le fonctionnement de l'appareil.
 - Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
 - Débranchez l'adaptateur et avant toute procédure de nettoyage ou d'entretien.
 - Pour éviter tout risque de danger, un adaptateur endommagé doit être remplacé par le fabricant, le représentant autorisé du fabricant ou un technicien également qualifié.
 - Tenez vos doigts, vos cheveux et vos vêtements amples à l'écart des pièces mobiles ou des dégagements lorsque vous passez l'aspirateur.
 - Veuillez éliminer les batteries usagées conformément aux lois et règlements locaux.
 - Les batteries de cet appareil ne peuvent être remplacées que par un service agréé.
 - N'utilisez pas de batteries de différents types ou des batteries usagées et de nouvelles batteries à la fois.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Ne court-circuitez pas les terminaux d'alimentation.
- Doit être utilisé uniquement avec les batteries ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Ne mettez pas de poids sur l'appareil. Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne montent pas sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des supports élevés comme une table ou une chaise.

1.2 Respect de la réglementation WEEE et élimination des déchets



Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2012/19/UE). L'appareil possède un symbole de classification attribué aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des dispositifs électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès de qui le produit a été acheté. Chaque foyer joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. La mise au rebut appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Informations sur l'emballage



L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables conformément à la législation nationale.

Ne pas jeter les déchets d'emballage avec les déchets ménagers ou d'autres déchets, les déposer dans les zones de collecte des emballages spécifiées par les autorités locales.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.4 Batteries usagées



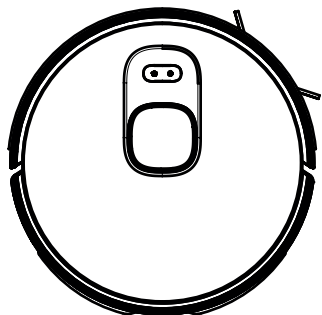
Ce symbole pour les batteries rechargeables dans l'emballage indique que la batterie rechargeable ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers. Pour certaines piles/batteries rechargeables, ce symbole peut être complété par un symbole chimique. Des symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont prévus si les batteries/batteries rechargeables contiennent plus de 0,0005 % de mercure ou plus de 0,004 % de plomb.

Les batteries/batteries rechargeables, y compris celles qui ne contiennent pas de métal lourd, ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers. Mettez toujours les piles usagées au rebut conformément aux réglementations environnementales locales. Renseignez-vous sur les règles d'élimination applicables dans votre pays.

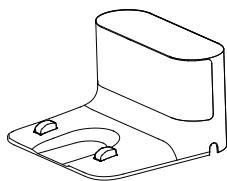
1.5 Comment économiser de l'énergie

- Lorsque vous utilisez votre appareil, effectuez les réglages de vitesse en fonction de la surface afin d'économiser de l'énergie.
- En général, les vitesses les plus faibles sont utilisées pour le nettoyage des surfaces dures tandis que les vitesses élevées sont utilisées pour le nettoyage des tapis.

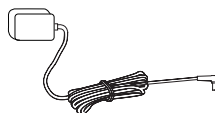
2 Contenu de la boîte



Aspirateur Robot



Station de charge

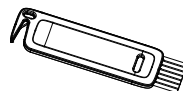


Adaptateur de charge

Accessoires de rechange fournis

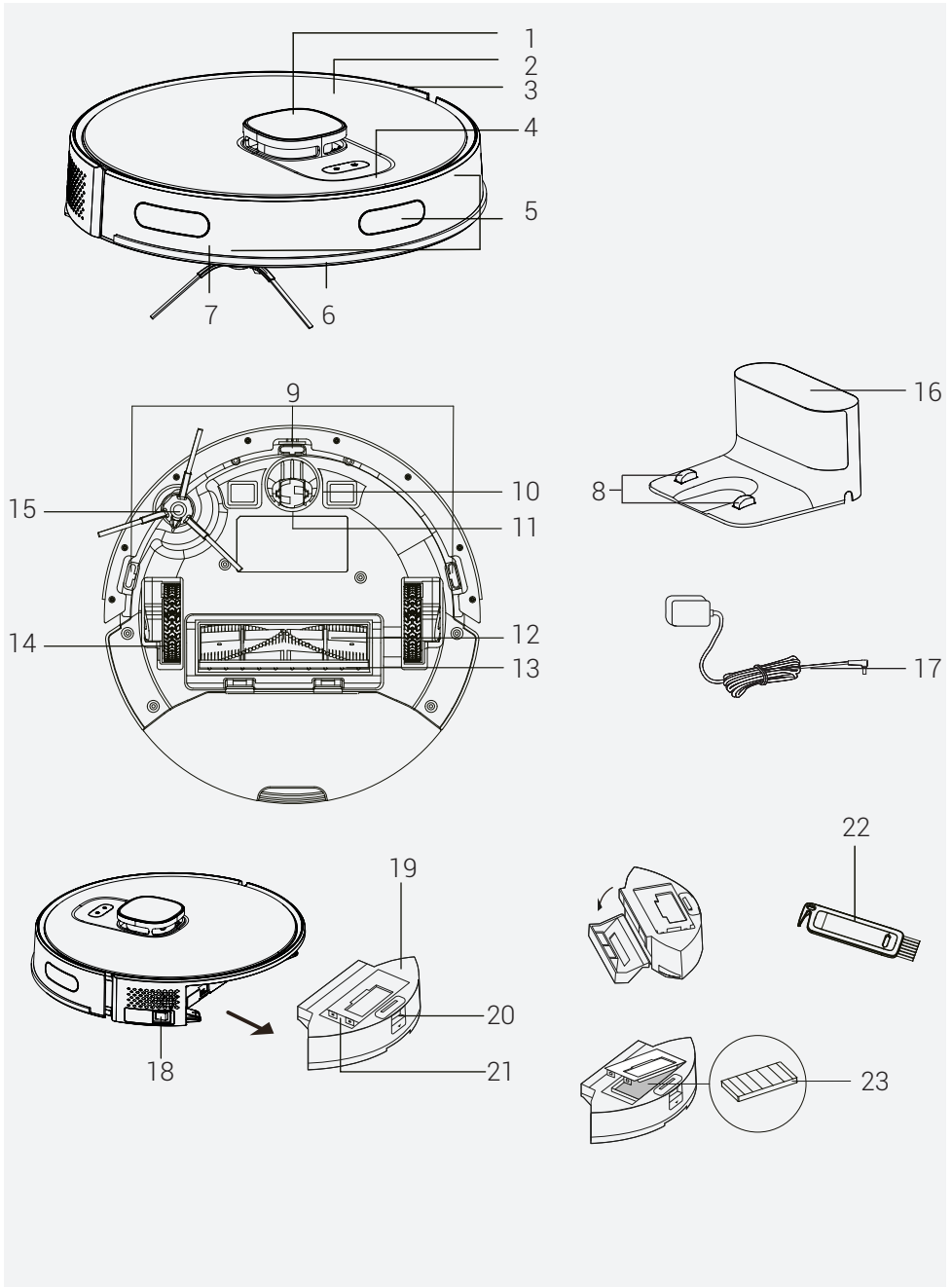


Manuel d'utilisation et documentation relative au produit (2 pièces)



Brosse de nettoyage

3 Aperçu Général



3 Aperçu Général

2.1 Contrôles et composants

1. Lidar
2. Corps supérieur
3. Corps central
4. Bouton de démarrage ou de suspension du nettoyage/ bouton d'envoi à la station de charge
5. Capteur de pare-chocs
6. Pare-chocs avant
7. Capteur de choc pour pare-chocs avant
8. Broches de charge
9. Capteur de prévention des chutes
10. Broches de charge
11. Roue rotative avant
12. Brosse rotative
13. Couvercle de la brosse rotative
14. Roue arrière
15. Brosse latérale
16. Station de charge
17. Adaptateur de charge
18. Bouton Marche/Arrêt
19. Conteneur robot aspirateur
20. Bouton d'ouverture du conteneur
21. Zone d'ouverture du filtre
22. Brosse de nettoyage
23. Filtre HEPA

2.2 Déclaration de conformité pour CE

Arçelik A.Ş. déclare par la présente que cet appareil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : - Produits, à partir de :grundig.com

2.3 Données techniques

Tension de l'adaptateur	100 à 240 V~, 50 à 60 Hz
Sortie de l'adaptateur	24.0V/1.0 A
Batterie	Li-ion : 14.4V / 2.6 Ah
Durée de charge :	4 – 5.5h heures
Durée de fonctionnement	Jusqu'à 130 minutes (en position sourdine)
Capacité du récipient à poussière	0.8L
Gamme de fréquences Wi-Fi 2,4G	2412-2472 MHz
Connexions prises en Charge :	WLAN IEEE 802.11 b/g/n sans fil
Puissance de sortie RF maximale du Wi-Fi 2.4G	20 dBm
Informations sur l'exposition aux RF	Gamme de fréquences Wi-Fi 2,4 G
Puissance de sortie RF maximale du Wi-Fi 2.4G	20 dBm
Durée de fonctionnement :	Maximum : 70 min Puissant : 80 mins. Standard : 100 mn Sourdine : 130 mn

Informations sur l'exposition aux RF : Le niveau d'exposition maximal autorisé est calculé en fonction de la distance de 20 cm entre l'appareil et le corps humain. Pour respecter les conditions d'exposition aux RF, une distance de 20 cm doit être respectée entre l'appareil et la personne.

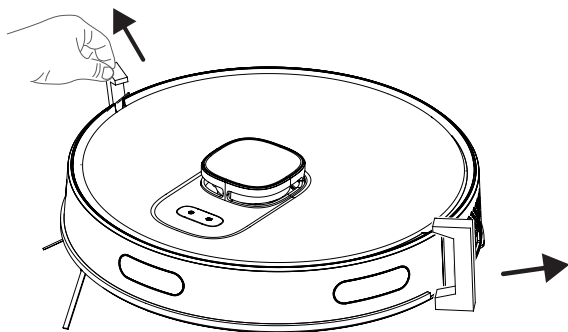
Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

3 Aperçu Général

	Paramètres de l'alimentation externe
Fabricant	E-TEK Electronics Manufactory Co. LTD (fabricant d'électronique)
Identifiant du modèle	ZD024D240100EU
Tension d'entrée	100-240V ~
Fréquence d'entrée	50-60Hz
Courant d'entrée	0,5A
Tension de sortie	24,0V DC
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	24,0W
Efficacité active moyenne	86,37%
Rendement à faible charge (10%)	85,71%
Consommation électrique sans charge	0,074W

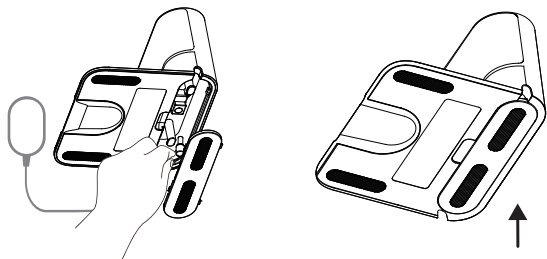
4 Installation

1- Retirez les éponges de protection.



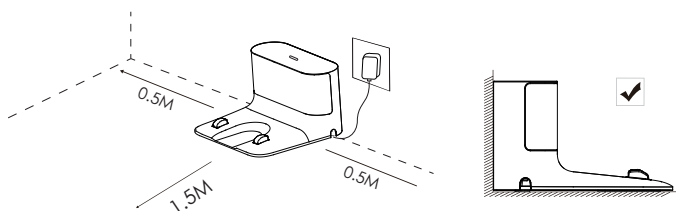
2- Installer le poste de charge.

Installez la fiche de l'adaptateur sur le poste de charge et installez les câbles pour éviter que le câble de l'adaptateur ne s'enroule autour de la machine pendant l'aspiration.



Installer le poste de charge à un endroit facilement accessible pour l'aspirateur. Installer le poste de recharge sur un sol dur et plat plutôt que sur un tapis.

Pour assurer le bon fonctionnement du robot, il est conseillé de ne pas avoir d'obstacle dans un rayon de 1,5 m à l'avant et de 0,5 m sur les côtés gauche et droit.



4 Installation



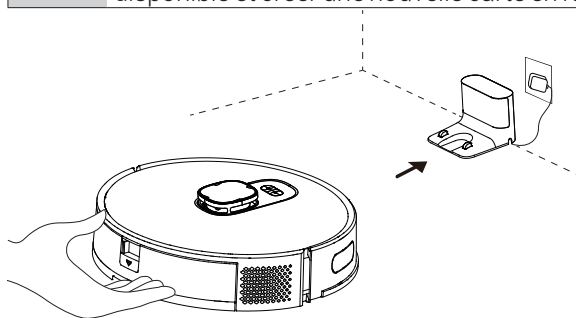
AVERTISSEMENT: Si vous utilisez l'appareil pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisé depuis longtemps, chargez complètement les piles avant de l'utiliser.



Laissez toujours la station de charge branchée, sinon l'aspirateur robot ne peut pas retourner automatiquement à la station de charge.



Pour que le chargement se fasse en douceur, ne déplacez pas la station de charge. Lorsque l'emplacement est modifié, il peut supprimer la carte disponible et créer une nouvelle carte en raison de l'erreur de positionnement.



5 Opération



Veuillez charger l'appareil avant la première utilisation.



Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez-le complètement puis éteignez l'interrupteur pour préserver la durée de vie de la batterie.

Le produit doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

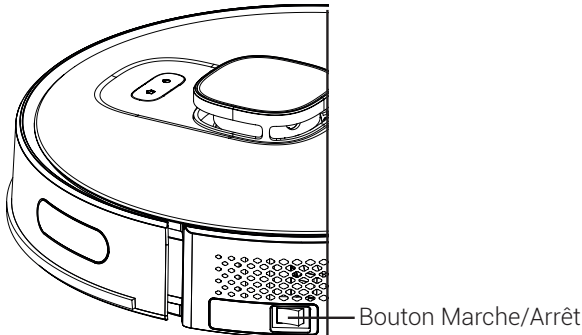
5.1 Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à un usage domestique et non à un usage industriel.

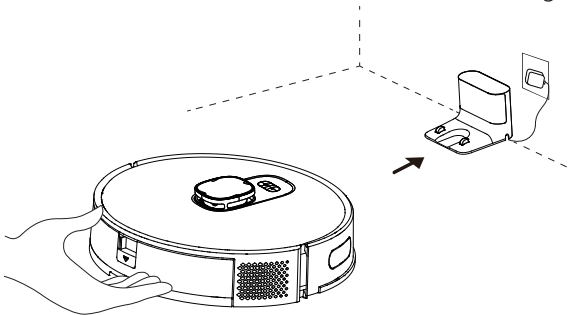
5 Opération

5.2 Charge de l'appareil

1. Mettez le bouton marche-arrêt situé sur le côté en position marche pour la mise sous tension initiale.



2. Placez l'appareil sur la station de dépoussiérage de manière à ce qu'il soit aligné avec les broches de communication de charge.



La charge commence lorsque l'indicateur lumineux de la station de charge clignote trois fois, puis s'éteint complètement.

5,3 Fonctionnement

Pour le premier fonctionnement, amenez le bouton MARCHE/ARRÊT sur le côté de la position « 0 » à la position I. Appuyez sur le bouton "ⓘ" de l'aspirateur robot pendant 3 secondes pour le mettre en marche.

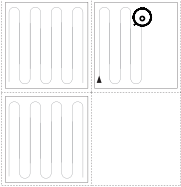
- N'éteignez pas l'appareil en utilisant directement le bouton MARCHE/ARRÊT pendant le nettoyage, sinon les données de l'aspirateur robot ne pourront pas être sauvegardées.
- Si le bouton MARCHE/ARRÊT est sur la position ARRÊT, l'aspirateur robot s'allume automatiquement lorsqu'il est placé sur la station de charge et s'éteint automa-

5 Opération

tiquement lorsqu'il est retiré de la station de charge.

- Si le robot n'est pas utilisé pendant une longue période, mettez le bouton MARCHÉ/ARRÊT en position arrêt.

Commencer le nettoyage



Appuyez sur le bouton ① pour lancer le mode de nettoyage automatique. Au démarrage, l'aspirateur est retiré de la station de charge, effectue un balayage automatique pour créer une carte, détermine l'itinéraire de nettoyage de manière intelligente et divise la zone en plusieurs régions. Le parcours de nettoyage est planifié le long du mur et l'aspirateur robot avance et recule pour nettoyer les différentes régions dans l'ordre.



AVERTISSEMENT: Si le niveau de charge est trop faible, le nettoyage ne peut pas être lancé. Veuillez charger l'appareil avant de commencer le nettoyage.



AVERTISSEMENT: Avant le nettoyage, rangez tous les câbles pour éviter les déconnexions dues à un enchevêtrement/une traction des câbles et pour éviter d'endommager le mobilier.



AVERTISSEMENT: En mode de nettoyage automatique, si la surface à nettoyer est inférieure à 10 mètres carrés, le nettoyage est effectué deux fois par défaut.



AVERTISSEMENT: Ne déplacez pas la station de recharge pendant le nettoyage et assurez-vous que la station est branchée ; dans le cas contraire, l'aspirateur robot risque de ne pas pouvoir revenir se recharger.

Pause

Appuyez sur le bouton « ① » du boîtier pour arrêter l'aspirateur robot en cours de fonctionnement. L'aspirateur robot passe en mode pause.

Chargement automatique: L'aspirateur robot revient automatiquement à la charge une fois le nettoyage terminé.

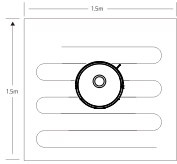
Chargement manuel: L'aspirateur robot retourne automatiquement au poste de charge lorsque vous appuyez sur le bouton « 🏠 » du corps supérieur lorsqu'il est en pause

A. Si l'opération est en pause, appuyez sur le bouton « 🏠 » pour une recharge automatique.

B. Si l'aspirateur robot est coincé n'importe où et ne trouve pas la station de recharge, veuillez déplacer l'aspirateur robot vers la station de recharge vous-même pour lui permettre de se recharger.

5 Opération

Nettoyage ponctuel



Amenez l'aspirateur sur la zone à nettoyer et appuyez deux fois sur son bouton « ①. » Lorsque le mode est activé, l'aspirateur robot doit nettoyer une zone carrée de 1,5 x 1,5 m en se considérant comme le centre.

Il ne peut pas démarrer l'opération de nettoyage ponctuel à partir de la station d'accueil. Une fois le nettoyage terminé, il ne retourne pas au poste de charge et reste dans sa position. Placez-le sur le socle de charge ou déplacez-le vers le socle de charge en appuyant sur le bouton « 🏠 » situé sur le corps supérieur..

Sélection de la puissance du vide

(Prise en charge uniquement avec l'application mobile correspondante) Vous pouvez sélectionner la puissance de nettoyage souhaitée à partir de l'application :

- Silence
- Standard
- Puissant :
- Maximum

Nettoyage contrôlé à distance

(Prise en charge uniquement avec l'application mobile correspondante) pouvez diriger l'aspirateur vers la zone à nettoyer en utilisant le mode de télécommande manuelle via l'application.

Veille

L'aspirateur robot passe automatiquement en mode veille s'il reste immobile pendant 10 minutes. L'aspirateur robot passe automatiquement en mode veille 10 minutes après avoir été complètement rechargé. Le mode veille désactive la tâche en cours.

Réinitialisation du système

Appuyez sur le bouton « ① » pendant 15 secondes en position d'attente pour réinitialiser le système. Lorsque le système est réinitialisé, la carte et les paramètres d'origine (y compris les limites virtuelles) de l'aspirateur robot sont supprimés.

Pour la suppression du compte APP, le client peut appuyer sur le bouton « retirer le produit et effacer le compte » sur l'APP pour supprimer toutes les données de l'APP et du nuage comme les cartes, les historiques de nettoyage, la machine partagée, le mot de passe du compte WIFI...etc.

5 Opération

5.3.1 Fonctionnement avec l'application

Télécharger l'application

Pour télécharger l'application, recherchez l'application "HomeDirect-SDA" dans le magasin d'applications mobiles. Consultez le manuel de l'application mobile pour obtenir des informations détaillées.

Réinitialiser le Wi-Fi

Appuyez simultanément sur les touches « ① » « 🏠 » jusqu'à ce que vous entendiez l'avertissement sonore et que le voyant clignote.

Ajouter un appareil

- Ouvrez l'application, créez un nouveau compte et suivez les instructions de l'application.
- Avant de configurer le Wi-Fi, assurez-vous que l'aspirateur robot et le réseau Wi-Fi répondent aux exigences suivantes.

A. Robot aspirateur

- Le niveau de charge de l'aspirateur robot doit être supérieur à 20 % ou l'aspirateur robot doit être placé sur la station de charge.

B. Réseau Wi-Fi:

- Assurez-vous que le mot de passe de votre réseau sans fil (modem) est correct.
- utilisez pas de VPN (Réseau Privé Virtuel).
- Le routeur Wi-Fi doit prendre en charge les protocoles , 802.11b/g/n et IPv4.
- Le routeur doit être dans la bande de fréquence de 2,4GHz ou un routeur à double bande qui supporte la bande de 2,4GHz doit être utilisé. L'aspirateur robot ne supporte pas la bande de fréquence 5GHz.
- Si l'aspirateur robot ne peut pas se connecter au réseau Wi-Fi bi-bande 2,4/5GHz, veuillez sélectionner le réseau 2,4GHz pour les paramètres Wi-Fi. Vous pouvez revenir à l'autre bande de fréquences lorsque le réglage est terminé.
- Si vous vous connectez à un réseau caché, assurez-vous de saisir correctement le nom du réseau [SSID (sensible aux majuscules)] et de vous connecter à un réseau sans fil de 2,4 GHz.
- Si vous utilisez une extension de réseau sans fil, assurez-vous que le nom du réseau (SSID) et le mot de passe sont les mêmes que ceux du réseau principal.

5 Opération

Erreur de connexion Wi-Fi

Statut Wi-Fi	Cause profonde	Solution
La lumière blanche est allumée en continu.	L'aspirateur robot est connecté au routeur (modem), mais il ne peut pas se connecter au réseau.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le modem est connecté au réseau.• Contactez votre opérateur de réseau pour voir s'il y a un problème dans les données Internet.
La lumière blanche clignote rapidement	L'aspirateur robot ne peut pas se connecter au modem	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le nom du réseau et le mot de passe ne sont pas modifiés.• Réinitialisez la connexion Wi-Fi, si nécessaire. Veuillez consulter la section "Réinitialisation du Wi-Fi" dans la partie "Téléchargement de l'Application et Réinitialisation du Wi-Fi" de ce manuel.
La lumière blanche clignote lentement.	Le Wi-Fi est réinitialisé.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous de la connexion Wi-Fi de l'aspirateur robot. Veuillez consulter le Manuel de l'Application Mobile pour des instructions détaillées. Réinitialisez la connexion Wi-Fi, si nécessaire. Veuillez vous reporter à la section "Réinitialisation du Wi-Fi" de ce manuel.

Exigences de sécurité du réseau:

Utilisez les réseaux WPA et WPA2 à chiffrement TKIP, PSK et AES/CCMP.

5 Opération

5.3.2 Modes de fonctionnement

Gestion des Cartes

A. Cartographie en temps réel

La création en temps réel d'un plan de la maison peut vous aider à comprendre facilement l'itinéraire et l'environnement de nettoyage. Un plan de la maison est créé après le nettoyage. La carte est mise à jour en temps réel lors de chaque opération d'aspiration pour assurer une navigation normale. Pour créer un plan complet de la maison ;

- Ouvrez les portes de vos pièces pour que l'aspirateur robot puisse cartographier chaque pièce ;
- Retirez tout objet susceptible d'obstruer ou de bloquer l'aspirateur robot ;
- Ne changez pas l'emplacement de la station de charge et ne la débranchez pas après la création de la carte.

B. Repositionnement et remappage

Si l'aspirateur robot est déplacé ou si des changements importants sont apportés à l'environnement, l'aspirateur essaie de se repositionner pour s'adapter au nouvel environnement et peut créer à nouveau la carte pertinente. Les détails sont les suivants:

- Si le repositionnement est réussi, l'aspirateur robot continue à nettoyer ;
- Si le repositionnement échoue, l'aspirateur robot recommence à scanner afin d'établir à nouveau la cartographie.

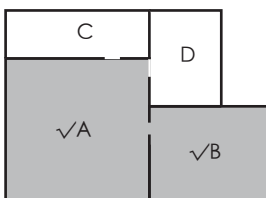


AVERTISSEMENT: Veillez à ce que l'aspirateur robot démarre toujours l'opération de nettoyage depuis la station de charge.

Pendant le nettoyage, n'intervenez pas sur l'aspirateur robot et ne changez pas son emplacement.

Mode de nettoyage de la pièce (Pris en charge uniquement par l'application mobile correspondante)

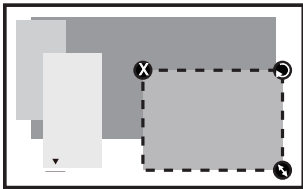
Vous pouvez spécifier les pièces que vous souhaitez nettoyer à l'aide de l'application mobile, puis l'aspirateur robot nettoie uniquement la ou les pièces marquées sur la carte.



5 Opération

- L'aspirateur robot peut également pénétrer dans des zones autres que la zone sélectionnée après avoir commencé à nettoyer ; veuillez donc retirer les obstacles sur le sol autour de la zone sélectionnée. La sélection des zones ne fournit pas une isolation sûre.
- Le nettoyage régional ne peut être lancé qu'après que l'aspirateur robot ait réussi à créer une carte.

Mode de nettoyage régional (pris en charge uniquement par l'application mobile concernée)



Vous pouvez estimer les dimensions de la zone en tenant le coin supérieur droit. Entre-temps, les dimensions de la zone affichée sont inscrites à l'écran par la ligne pointillée.

Sélectionnez le mode de nettoyage régional dans l'application, puis spécifiez une zone de nettoyage.

L'aspirateur robot ne nettoie que la zone sélectionnée et retourne ensuite sur la station de charge.

- Le nettoyage régional ne peut être lancé qu'après que l'aspirateur robot ait réussi à créer une carte.



Consultez le manuel d'utilisation de l'application mobile pour obtenir des conseils d'utilisation détaillés.

6 Nettoyage et entretien

Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

6.1 Nettoyage du récipient à poussière et des filtres



Vous pouvez appeler notre centre d'appels pour commander un nouveau filtre lorsque votre filtre atteint la fin de sa durée de vie prévue, est déformé ou doit être remplacé pour une raison particulière.

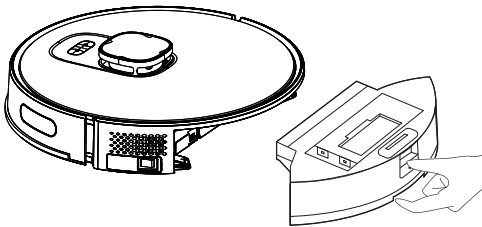


Pour obtenir des performances maximales avec le filtre EPA, nettoyez-le à l'aide d'une brosse après chaque nettoyage.

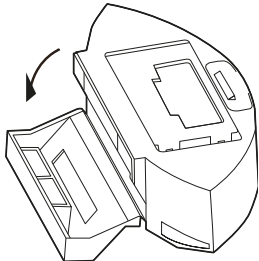
Le filtre EPA est un accessoire remplaçable.

Si vous avez effectué une opération de nettoyage dans un espace où il y a de la poussière de construction et de la poussière avec de très petites particules, remplacez votre filtre par un nouveau afin de ne pas subir une perte de performance.

1. Retirez le bac à poussière en appuyant sur le bouton comme indiqué ci-dessous.

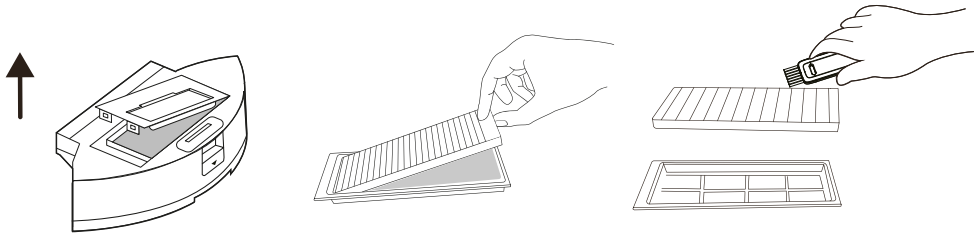


2. Ouvrez le bac à poussière comme indiqué ci-dessous et videz-le.

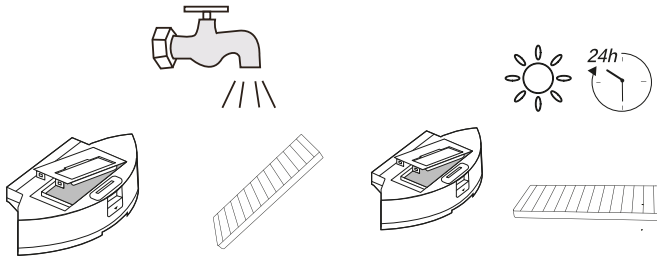


6 Nettoyage et entretien

3. Retirez le filtre haute performance et nettoyez-le à l'aide de la brosse de nettoyage fournie avec l'appareil.



4. Lavez périodiquement le bac à poussière et l'ensemble du filtre à **l'eau froide** en fonction de la fréquence d'utilisation..



5. Laissez sécher le conteneur à poussière et l'ensemble du filtre après le lavage, et assurez-vous qu'ils sont complètement secs.



Le séchage peut prendre de 24 à 48 heures.

6. Assemblez le conteneur à poussière et l'ensemble du filtre après séchage, puis installez l'ensemble sur l'aspirateur.

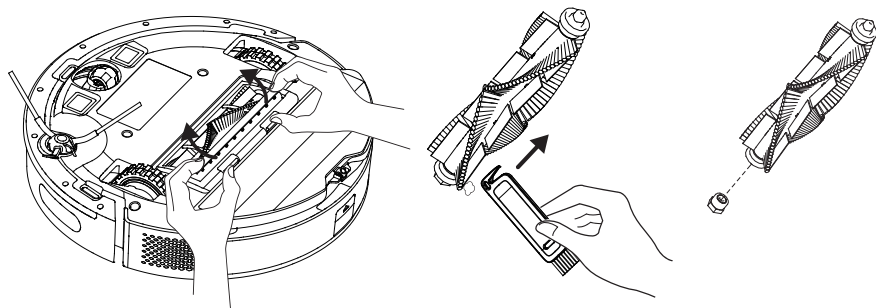


AVERTISSEMENT: Ne faites pas fonctionner l'aspirateur robot sans avoir installé le groupe de filtres. Sinon, l'appareil risque d'être endommagé.

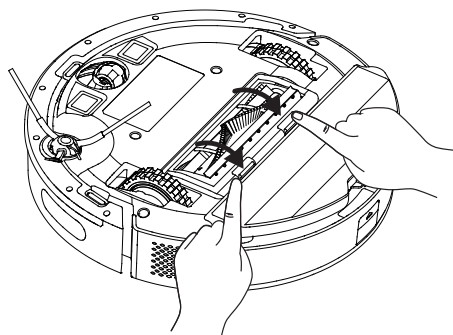
6.2 Nettoyage de la brosse

1. Ouvrez le couvercle supérieur de la brosse principale en appuyant sur les languettes. Tirez et retirez le rouleau principal vers le haut. Coupez les poils de la brosse à rouleau avec le côté coupant et tranchant de la brosse de nettoyage. Nettoyez ensuite les poussières sur la brosse du rouleau avec les poils de la brosse de nettoyage.

6 Nettoyage et entretien

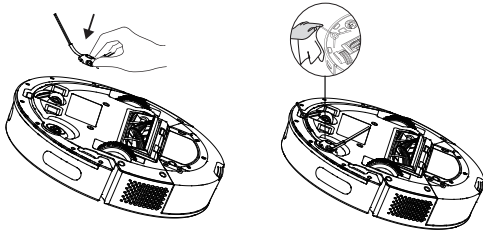


2. Remettez la brosse en place après l'avoir nettoyée et refermez le couvercle dans le sens de la flèche.



6 Nettoyage et entretien

6.3 Nettoyage et installation de la brosse latérale

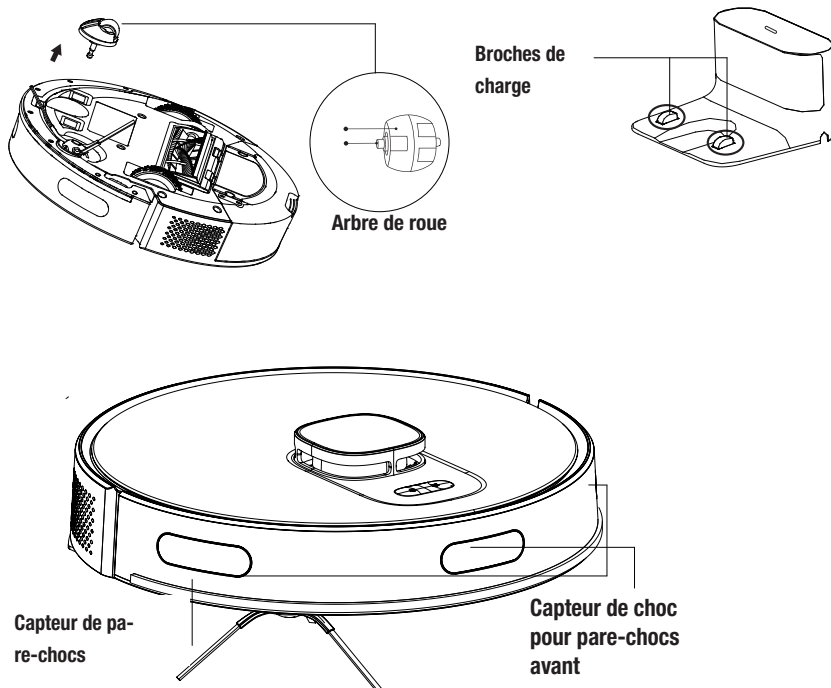


Après une utilisation prolongée, lavez la brosse latérale à l'eau chaude afin d'en éliminer toute déformation. Installez-la sur le robot tel qu'illustré après qu'elle a séché.

6.4 Nettoyage des capteurs

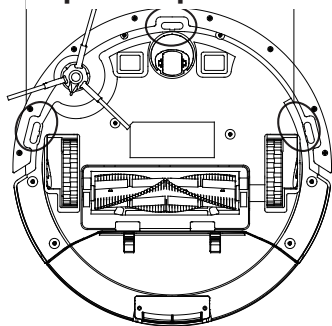
Nettoyez régulièrement les capteurs et les broches/électrodes de charge et enlevez la poussière à l'aide d'un chiffon sec et doux ou d'une brosse de nettoyage.

Information : Vous recevez une notification via l'application lorsque le nettoyage du capteur est nécessaire.



6 Nettoyage et entretien

Capteur de prévention des chutes



7 Dépannage

Conditions Générales d'Erreur

Échec	Cause et remède
Ne peut être utilisé	<ol style="list-style-type: none">1. Le niveau de charge est faible. Placez l'aspirateur robot sur la station d'accueil de manière à ce qu'il soit aligné avec les pôles de charge. Amenez le bouton situé à gauche de l'aspirateur robot sur la position "I" ; l'aspirateur fonctionnera automatiquement (lorsque l'aspirateur robot est complètement déchargé, vous devrez le recharger pendant un certain temps pour qu'il fonctionne automatiquement).2. La température ambiante est très basse (inférieure à 0 °C) ou très élevée (supérieure à 50 °C). Veuillez utiliser l'aspirateur robot à une température ambiante comprise entre 0 et 40 °C.3. Veuillez à ce que le bouton marche/arrêt situé sur le côté de l'aspirateur robot soit en position "I".
Batterie non chargée	<ol style="list-style-type: none">1. Veuillez retirer l'aspirateur et vérifier si le témoin lumineux de la station de charge est allumé et assurez-vous que les deux extrémités de l'adaptateur d'alimentation de la station de charge sont connectées.2. Contact défectueux. Veuillez nettoyer les contacts à ressort de la station de charge et les contacts de charge de l'aspirateur robot.3. Veuillez à ce que le bouton marche/arrêt situé sur le côté de l'aspirateur robot soit en position "I".
Ne retourne pas à la station d'accueil pour se recharger.	<ol style="list-style-type: none">1. Il y a trop d'obstacles autour de la station de recharge. Placez la station de charge dans une zone sans obstacles.2. L'aspirateur robot est trop éloigné de la station de charge. Rapprochez l'aspirateur robot de la station de charge et réessayez.3. Assurez-vous que le socle de charge est branché et qu'il est alimenté.
Fonctionnement anormal	Éteignez et rallumez.
Fonctionne avec un bruit anormal.	Des matières étrangères peuvent avoir pénétré dans la brosse principale, les brosses latérales et les roues. Veuillez éteindre l'aspirateur robot et le nettoyer.

7 Dépannage

Les performances de nettoyage sont faibles / les fuites de poussière	<ol style="list-style-type: none">1. Le conteneur à poussière est plein. Veuillez nettoyer le conteneur à poussière.2. Le filtre est bouché. Veuillez nettoyer ou remplacer le filtre.3. Des matières étrangères peuvent avoir pénétré dans la brosse principale. Veuillez nettoyer la brosse principale.
Impossible de se connecter au réseau Wi-Fi.	<ol style="list-style-type: none">1. Le signal Wi-Fi est faible. Assurez-vous que le signal Wi-Fi à l'endroit où se trouve l'aspirateur robot est puissant.2. Il y a une coupure dans la connexion Wi-Fi. Veuillez réinitialiser le Wi-Fi, télécharger la dernière application mobile et réessayer.3. Le mot de passe n'a pas été saisi correctement.4. Le routeur utilisé est un modèle qui fonctionne dans la bande de fréquence 5G (cet aspirateur robot prend en charge la bande de fréquence 2,4G uniquement).
La fonction de nettoyage programmé ne fonctionne pas	Le niveau de charge est faible. Le nettoyage programmé ne peut être lancé que lorsque le niveau de charge est supérieur à 20 %.
L'aspirateur consomme de l'énergie lorsqu'il est dans la station de charge.	L'aspirateur consomme très peu d'énergie lorsqu'il se trouve dans la station de charge ; cette caractéristique permet de maintenir les performances de la batterie à un niveau optimal.

Liste des Défaillances

Lorsque l'aspirateur robot passe en position d'erreur, le bouton d'accueil lumineux situé sur la partie supérieure du corps commence à clignoter en rouge et émet un avertissement sonore. Suivez l'avertissement sonores pour résoudre le problème.

Avertissement Sonore	Solution
Erreur 1: Erreur de batterie. Veuillez vous référer au manuel ou à l'application.	<ul style="list-style-type: none">• La température de la batterie est très élevée ou très basse. Attendez que la température de la batterie atteigne les valeurs normales (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F).

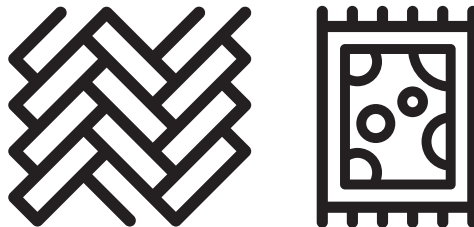
7 Dépannage

Erreur 2: Erreur de roue. Veuillez vous référer au manuel ou à l'application.	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez vérifier qu'aucun corps étranger n'est coincé dans les roues et redémarrez l'aspirateur.
Erreur 3: Erreur brosse latérale. Veuillez vous référer au manuel ou à l'application.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez qu'aucun corps étranger n'est coincé dans la brosse latérale et redémarrez l'aspirateur.
Erreur 4: Erreur moteur principal. Veuillez vous référer au manuel ou à l'application.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez si un corps étranger est coincé à l'arrière de la brosse rotative (dans le flux d'air) et redémarrez l'aspirateur.• Veuillez vérifier le bac à poussière et le filtre, et redémarrer l'aspirateur.
Erreur 5: Erreur brosse turbo. Veuillez vous référer au manuel ou à l'application.	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez retirer la brosse rotative, et nettoyer la partie de connexion de la brosse, le couvercle de la brosse rotative et la buse à poussière. Redémarrez l'aspirateur après le nettoyage.
Erreur 6: Erreur du capteur laser. Veuillez vous référer au manuel ou à l'application.	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez vérifier l'absence de corps étrangers à l'intérieur du capteur laser, nettoyez-les si nécessaire et redémarrez l'aspirateur.
Erreur 7: Erreur de l'opération de chargement. Veuillez nettoyer la zone de contact de la charge.	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez vérifier l'absence de contamination dans la zone de charge et nettoyer les pôles de charge.
Erreur 8: Erreur du logiciel. Veuillez éteindre et redémarrer à nouveau.	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez mettre le bouton principal en position 0 et le remettre en position I et redémarrer l'aspirateur.
Erreur 9: Fonctionnement anormal. Veuillez vous assurer que le bouton principal est allumé.	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez mettre le bouton principal en position marche initialement.

GRUNDIG

Robot aspirapolvere

Manuale d'uso



VCR 5430

IT



01M-GMS9084-0224-01

Si prega di leggere questa guida prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Grundig. Vorremmo che da questo prodotto di alta qualità fabbricato con tecnologia all'avanguardia ottenessi l'efficienza ottimale. Prima dell'uso assicurati di aver letto e compreso a fondo questa guida e la documentazione supplementare e conservale come riferimento. Fornisci questa guida con l'unità se la consegni a qualcun altro. Osserva tutte le avvertenze e le informazioni qui contenute e segui le istruzioni.

Simboli e loro significati

In questa guida sono stato utilizzati i seguenti simboli:



Informazioni importanti e consigli utili sull'uso del dispositivo.



AVVERTENZA: Avvertenze relative a situazioni pericolose per la vita delle persone e l'integrità delle cose.



Classe di protezione contro le scosse elettriche.



CARTA RICICLATA E
RICICLABILE

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza per prevenire pericoli che possono provocare lesioni o danni materiali.

Qualsiasi garanzia è nulla se queste istruzioni non vengono seguite.

1.1 Norme di sicurezza generali

- Questa apparecchiatura è conforme alle norme di sicurezza internazionali.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, persone con problemi fisici, uditivi o mentali o persone con mancanza di esperienza o conoscenza; purché ne sia garantito il controllo o vengano fornite informazioni sull'uso sicuro del dispositivo e sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini non sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se il cavo di alimentazione o l'apparecchiatura stessa sono danneggiati. Contattare un servizio autorizzato.
- Tenere l'elettrodomestico e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non alimentare il dispositivo con una multi-presa.
- L'alimentazione di rete deve essere in linea con le informazioni specificate sulla targhetta di identificazione dell'elettrodomestico.
- Non usare l'apparecchiatura con una prolunga.
- Per far sì che il cavo di alimentazione non venga danneggiato, evitare che venga schiacciato, piegato o sfregato su bordi taglienti.
- Non toccare la spina

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

dell'elettrodomestico se le mani sono bagnate o umide, quando l'elettrodomestico è collegato. Non tirare il cavo mentre si scollega l'elettrodomestico.

- Non aspirare materiali infiammabili e assicurarsi che la cenere delle sigarette sia raffreddata prima di aspirarla.
 - Non aspirare acqua e altri liquidi.
 - Proteggere l'elettrodomestico da pioggia, umidità e fonti di calore.
 - Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti e sostanze esplosive o infiammabili o nelle loro vicinanze.
 - Scollegare l'apparecchiatura prima della pulizia e della manutenzione.
 - Questo prodotto non è progettato per l'uso commerciale, è destinato all'uso in casa e in applicazioni simili come specificato qui
- di seguito:
- Nelle cucine del personale dei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro,
 - Nelle fattorie,
 - Negli hotel, da clienti, all'interno di motel e altri ambienti residenziali;
 - In ostelli o ambienti simili.
 - Luoghi di riposo e ambienti per la prima colazione
- Non immergere l'elettrodomestico o il suo cavo di alimentazione in acqua per la pulizia.
 - Non smontare l'apparecchiatura.
 - Servirsi unicamente di ricambi originali o consigliati dal produttore.
 - Per evitare il blocco del filtro o danni al motore, non aspirare cemento, gesso o frammenti di carta compressa.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

- Utilizzare l'elettrodomestico solo con l'adattatore in dotazione.
- Non utilizzare l'elettrodomestico senza filtri, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Se si conserva il materiale d'imballaggio, tenerlo fuori dal portata dei bambini.
- Questo elettrodomestico non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con disabilità fisiche, sensoriali e mentali o da coloro che non hanno un'adeguata esperienza e conoscenza del suo utilizzo, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o siano informati sul funzionamento dell'elettrodomestico stesso.
- I bambini dovranno essere sorvegliati per evitare che giochino con l'elettrodomestico.
- Scollegare l'adattatore prima di qualsiasi procedura di pulizia o manutenzione.
- Per evitare qualsiasi rischio e pericolo, un eventuale adattatore danneggiato dovrà essere sostituito dal produttore, dal rappresentante autorizzato del produttore o da un tecnico altrettanto qualificato.
- Durante l'aspirazione, tenere le dita, i capelli e i vestiti larghi lontano dalle parti in movimento o dagli spazi liberi.
- Smaltire le batterie usate in conformità con le leggi e i regolamenti locali.
- Le batterie incluse in questo elettrodomestico potranno essere sostituite solo da servizi assistenza autorizzati.
- Non utilizzare batterie di tipo diverso o batterie vecchie e nuove insieme.
- Non cortocircuitare i ter-

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

minali di alimentazione.

- Dovrà essere usato solo con batterie ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Questo elettrodomestico non dovrà essere azionato da bambini e da persone con capacità fisiche, sensoriali e cognitive limitate o da persone con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto le relative istruzioni.
- I bambini dovranno essere sorvegliati per evitare che giochino con l'elettrodomestico.
- Non mettere nessun oggetto sull'elettrodomestico. Accertarsi che i bambini e gli animali domestici non salgano sull'apparecchio.
- Non far funzionare l'elettrodomestico su piani elevati come un tavolo o una sedia.

1.2 Conformità con i regolamento WEEE e smaltimento dei rifiuti



Questo prodotto è conforme alla Direttiva WEEE dell'UE (2012/19/UE). Questo prodotto reca un simbolo che lo classifica tra i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Il dispositivo da smaltire deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Per trovare questi punti di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio delle apparecchiature vecchie. Uno smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

1.3 Informazioni sull'imballaggio



L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili, in conformità con la legislazione nazionale.

Non smaltire i rifiuti di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti, smaltirli nelle aree di raccolta degli imballaggi specificate dalle autorità locali.

1.4 Batterie esauste



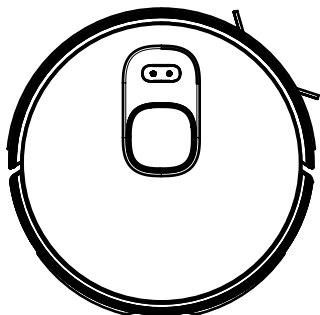
Questo simbolo sulle batterie ricaricabili/batterie o sulla confezione indica che la batteria ricaricabile/batteria non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Per alcune batterie ricaricabili/batterie, questo simbolo può essere integrato da un simbolo chimico. I simboli per il mercurio (Hg) o il piombo (Pb) sono presenti se le batterie ricaricabili/batterie contengono più dello 0,0005 % di mercurio o più dello 0,004 % di piombo.

Le batterie/batterie ricaricabili, comprese quelle che non contengono metalli pesanti, non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire sempre le batterie usate in conformità con le normative ambientali locali. Informarsi sulle norme di smaltimento vigenti nel luogo in cui si vive.

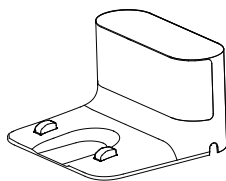
1.5 Cosa fare per risparmiare energia

- Quando si utilizza l'apparecchiatura, regolare le impostazioni della velocità in base alla superficie, al fine di risparmiare energia.
- Normalmente, le velocità più basse sono usate quando si puliscono le superfici dure, mentre le alte velocità sono usate per pulire i tappeti.

2 Contenuto della confezione



Robot aspirapolvere



Stazione di ricarica

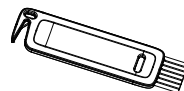


Adattatore di
ricarica

Accessori di ricambio in dotazione

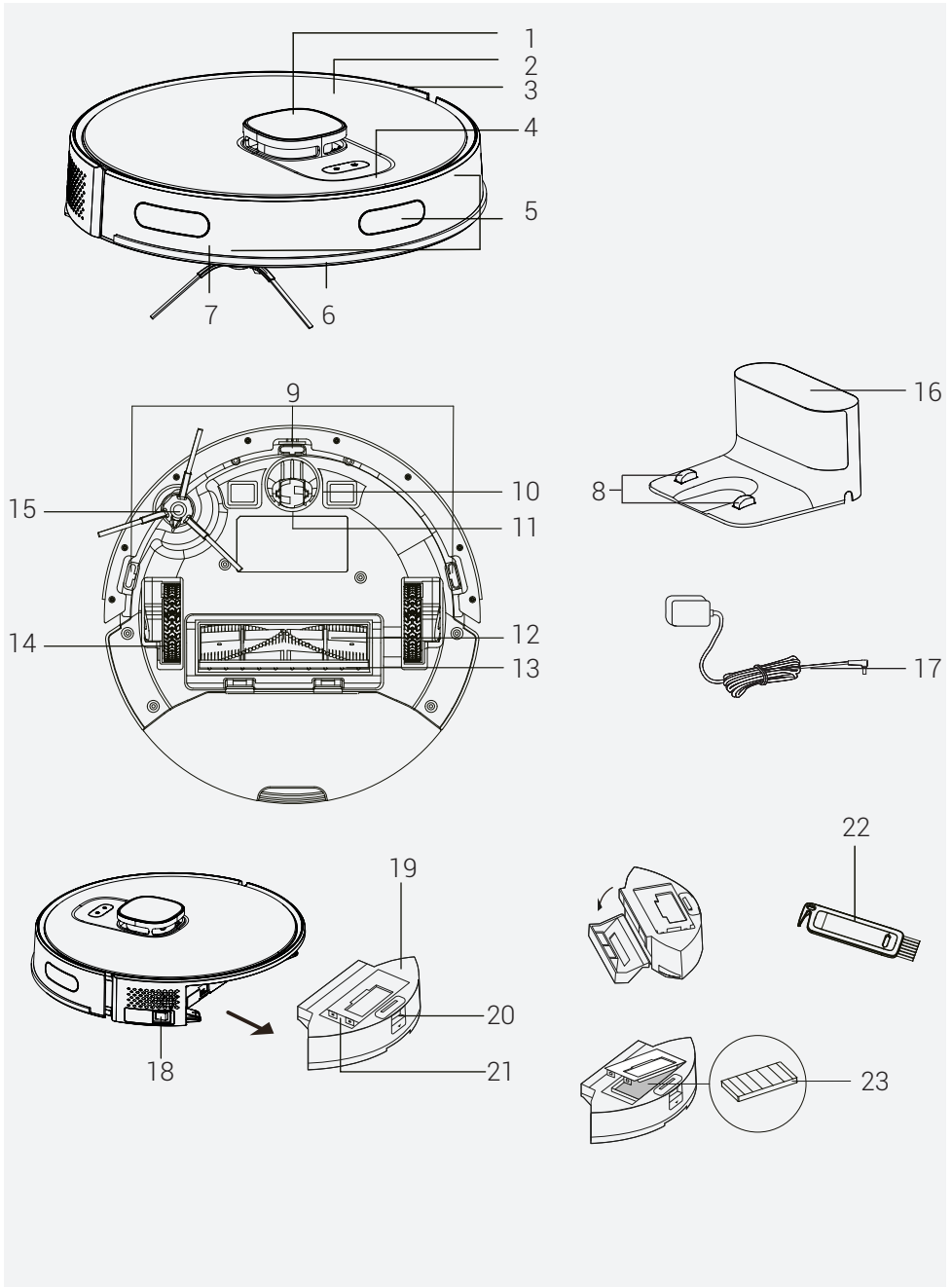


Manuale d'uso e
documentazione
prodotto (2 pezzi)



Spazzolino per
la pulizia

3 Panoramica



3 Panoramica

2.1 Controlli e componenti

1. Lidar
2. Corpo superiore
3. Corpo centrale
4. Pulsante Avvia pulizia- Pausa / Pulsante di invio al Supporto di ricarica
5. Sensore paraurti
6. Paraurti anteriore
7. Sensore contatto paraurti anteriore
8. Perni di ricarica
9. Sensore di prevenzione delle cadute
10. Perni di ricarica
11. Ruota girevole anteriore
12. Spazzola rotante
13. Coperchio della spazzola rotante
14. Ruota posteriore
15. Spazzola laterale
16. Stazione di ricarica
17. Adattatore di ricarica
18. Pulsante On/Off
19. Contenitore del robot aspirapolvere
20. Pulsante di apertura del contenitore
21. Area di apertura filtro
22. Spazzolino per la pulizia
23. Filtro EPA

2.2 Dichiarazione di conformità CE

Arçelik A.Ş. dichiara con il presente documento che questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: - Prodotti, da :grundig.com

2.3 Dati tecnici

Tensione dell'adattatore	100-240V~, 50-60 Hz
Uscita adattatore	24.0V / 1.0 A
Batteria	Ioni di litio: 14.4V / 2.6 Ah
Periodo di ricarica:	4 – 5.5h ore
Tempo di funzionamento	Fino a 130 minuti (in posizione audio disattivato)
Capacità del contenitore della polvere	0.8 L
Gamma di frequenza Wi-Fi 2.4G	2412-2472 MHz
Connessioni supportate	WLAN IEEE 802.11 b/g/n wireless
Massima potenza di uscita RF Wi-Fi 2.4G	20 dBm
Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze	2.4G Wi-Fi massimo
Massima potenza di uscita RF Wi-Fi 2.4G	20 dBm
Tempo di funzionamento	Massimo: 70 Min Potente: 80 Min Standard: 100 Min Silenzioso: 130 Min

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze: Il livello massimo di esposizione consentito è calcolato in base alla distanza di 20 cm tra l'elettrodomestico e il corpo umano. Per rispettare la condizione di esposizione RF, tra l'elettrodomestico e la persona dovrebbe essere creata una distanza di 20 cm.

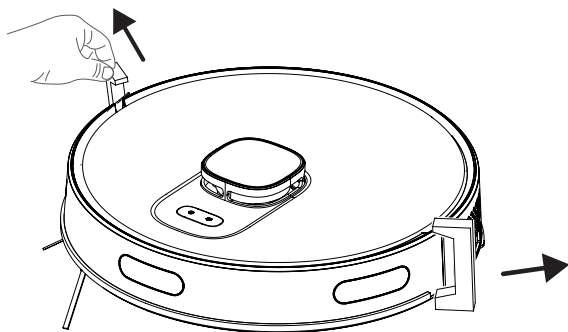
I diritti di apportare modifiche tecniche e di design sono riservati.

3 Panoramica

	Parametro dell'alimentazione esterna
Produttore	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Identificatore del modello	ZD024D240100EU
Tensione in ingresso	100-240V~
Frequenza in ingresso	50-60Hz
Corrente in ingresso	0,5A
Tensione in uscita	24.0V DC
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza in uscita	24,0W
Efficienza attiva media	86,37%
Efficienza a basso carico (10%)	85,71%
Consumo di energia a vuoto	0,074W

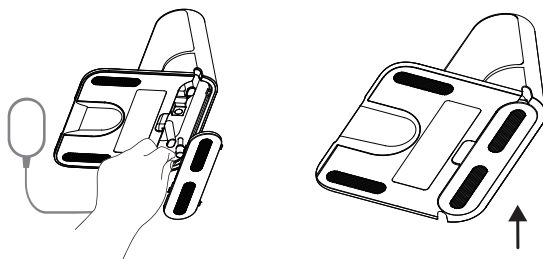
4 Installazione

1- Rimuovere le spugne protettive.



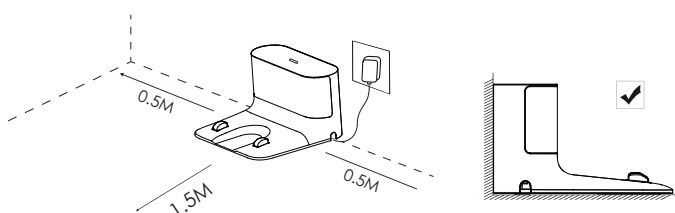
2- Installare la stazione di ricarica.

Installare la spina dell'adattatore alla stazione di ricarica e sistemare i cavi al fine di evitare che il cavo dell'adattatore si avvolga intorno alla macchina mentre sono in corso le operazioni di aspirazione.



Installare la stazione di ricarica in una posizione in cui sia facilmente accessibile dall'aspirapolvere. Installare la stazione di ricarica su un pavimento rigido e piano piuttosto che su un tappeto.

Per garantire un funzionamento regolare del robot, fare in modo che non vi siano ostacoli entro 1.5 m sulla parte anteriore ed entro 0.5 m sui lati destro e sinistro.



4 Installazione



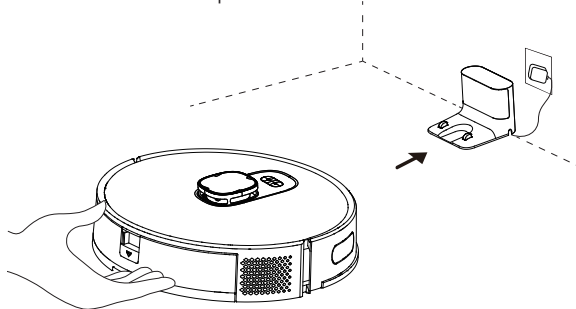
AVVERTENZA: Se si utilizza il dispositivo per la prima volta o se non lo si usa da molto tempo, caricare completamente le batterie prima di utilizzarlo.



Tenere sempre la stazione di ricarica inserita, altrimenti il robot aspirapolvere non può tornare automaticamente alla stazione di ricarica.



Per un funzionamento regolare della ricarica, non spostare la stazione di ricarica. Quando viene modificata la posizione, è possibile che la mappa disponibile venga cancellata e ne venga creata una nuova a causa di un errore di posizionamento.



5 Funzionamento



Ricaricare la macchina prima del primo utilizzo.



Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, caricarlo completamente e poi spegnere l'interruttore di alimentazione per preservare la durata della batteria.

Il prodotto dovrebbe essere ricaricato almeno una volta ogni tre mesi.

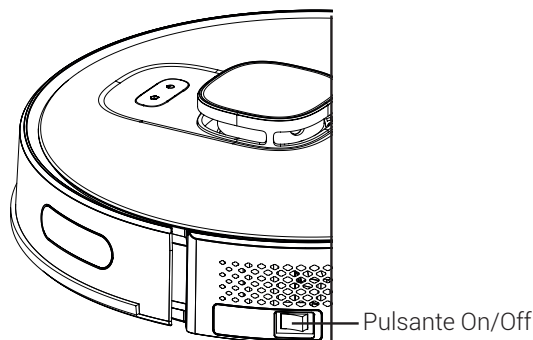
5.1 Uso previsto

Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico, non è adatto all'uso industriale.

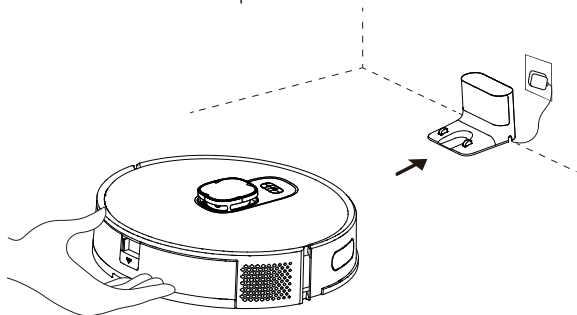
5 Funzionamento

5.2 Ricarica dell'elettrodomestico

1. Per l'accensione iniziale portare il pulsante on-off sul lato in posizione on.



2. Posizionare l'elettrodomestico sulla stazione di raccolta della polvere in modo che sia allineato con i pin di comunicazione.



La ricarica inizia dopo che l'indicatore di illuminazione della stazione di ricarica lampeggia 3 volte e poi si spegne completamente.

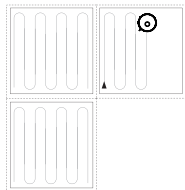
5.3 Funzionamento

Per il primo funzionamento, portare il pulsante ON/OFF sul lato da 0 a I. Premere il pulsante "ⓘ" sul robot aspirapolvere per 3 secondi per accenderlo.

- Non spegnere l'elettrodomestico con il pulsante ON/OFF durante le operazioni di pulizia, altrimenti non sarà possibile salvare i dati dell'aspirapolvere.
- Se il pulsante ON/OFF è sulla posizione OFF, l'aspirapolvere si accenderà automaticamente quando viene posizionato sulla stazione di ricarica e si spegnerà automaticamente quando viene rimosso.
- Se l'aspirapolvere non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, portare il pulsante ON/OFF in posizione off.

5 Funzionamento

Avvio della pulizia



Premere il pulsante "Ⓛ" per avviare la modalità di pulizia automatica. Quando viene avviato, il robot aspirapolvere viene rimosso dalla stazione di ricarica, esegue una scansione automatica per creare una mappa, determina il percorso di pulizia in modo intelligente e divide l'area in diverse regioni. Il percorso di pulizia è pianificato lungo la parete e il robot aspirapolvere si muove avanti e indietro per pulire diverse regioni in ordine.



AVVERTENZA: La pulizia non può essere avviata se il livello di carica è troppo basso. Si prega di ricaricare l'elettrodomestico prima di iniziare la pulizia.



AVVERTENZA: Prima della pulizia, riordinare tutti i cavi per evitare disconnessioni dovute all'impigliamento/tiraggio dei cavi e per evitare danni ai mobili.



AVVERTENZA: Nella modalità di pulizia automatica, se l'area da pulire è inferiore a 10 metri quadrati, per impostazione predefinita la pulizia viene eseguita due volte.



AVVERTENZA: Non spostare la stazione di ricarica durante la pulizia e assicurarsi che la stazione sia inserita; in caso contrario, il robot aspirapolvere potrebbe non essere in grado di tornare a ricaricarsi.

Mettere in pausa

Premere il pulsante "Ⓛ" sulla scocca per arrestare il robot aspirapolvere mentre è in funzione. Il robot aspirapolvere passa alla modalità di pausa.

Ricarica automatica Il robot aspirapolvere torna automaticamente a ricaricarsi al termine della pulizia.

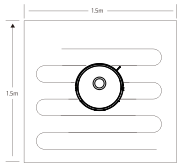
Ricarica manuale: Il robot aspirapolvere ritorna automaticamente alla stazione di ricarica quando viene premuto il pulsante "🏠" sulla parte superiore del corpo quando è in posizione di pausa.

A. Se il funzionamento è in pausa, premere il pulsante "🏠" per ricaricare automaticamente.

B. Se il robot aspirapolvere è impigliato da qualche parte e non riesce a trovare la stazione di ricarica, si prega di spostare il robot aspirapolvere nella stazione di ricarica per permettergli di essere ricaricato.

5 Funzionamento

Pulizia a punti



Portare il robot aspirapolvere sull'area da pulire e premere due volte il pulsante "ⓘ". Quando la modalità è attivata, il robot aspirapolvere pulirà un'area quadrata di 1,5 x 1,5 m considerando il dispositivo stesso come centro.

Non è possibile avviare l'operazione di pulizia del punto dalla base di ricarica. Quando la pulizia del punto è completata, non ritorna alla stazione di ricarica e resta nella sua posizione. Portarlo alla base di ricarica o spostarlo sulla base di ricarica premendo il pulsante "🏠" sulla parte superiore del corpo.

Selezione della potenza dell'aspirazione

(Possibile solo con la relativa applicazione mobile) È possibile selezionare la potenza di pulizia desiderata dall'applicazione:

- Silenzioso
- Standard
- Potente
- Massimo

Pulizia telecomandata

(Possibile solo con la relativa applicazione mobile) possibile dirigere il robot aspirapolvere verso l'area da pulire utilizzando la modalità di controllo manuale a distanza attraverso l'applicazione.

Spegnimento

Il robot aspirapolvere passa automaticamente alla modalità sleep se rimane fermo per 10 minuti. Il robot aspirapolvere passa automaticamente alla modalità sleep 10 minuti dopo essere stato completamente ricaricato. La modalità sleep disattiva l'attività corrente.

Reset del sistema

Premere il pulsante "ⓘ" per 15 secondi in posizione di standby per resettare il sistema. Quando il sistema viene resettato, la mappa e le impostazioni originali (compresi i limiti virtuali) sul robot aspirapolvere vengono cancellate.

Per eliminare l'account dell'APP, il cliente può premere il pulsante "rimuovi il prodotto e cancella l'account" sull'APP per eliminare tutti i dati sull'APP e sul cloud, come mappe, cronologie pulite, macchina condivisa, password dell'account Wi-Fi... ecc.

5 Funzionamento

5.3.1 Funzionamento con l'applicazione

Download dell'applicazione

Per scaricare l'applicazione, cercare l'applicazione "HomeDirect-SDA" nell'app store delle applicazioni mobili. Consultare il manuale delle applicazioni mobili per informazioni dettagliate.

Reset del Wi-Fi

Premere contemporaneamente i pulsanti "ⓘ" "🏠" finché non si sente l'avviso acustico e non si vede lampeggiare la luce.

Aggiungere un dispositivo

- Aprire l'applicazione, creare un nuovo account e seguire le istruzioni dell'applicazione.
- Prima di impostare il Wi-Fi, accertarsi che il robot aspirapolvere e la rete Wi-Fi soddisfino i seguenti requisiti.

A. Robot aspirapolvere:

- Il livello di ricarica del robot aspirapolvere dovrà essere superiore al 20% o il robot aspirapolvere dovrà essere posizionato sulla base di ricarica.

B. Rete Wi-Fi:

- Accertarsi Assicurarsi che la password della rete wireless (modem) sia corretta.
- Non utilizzare alcuna VPN (Virtual private network).
- Il router Wi-Fi deve supportare i protocolli 802.11b/g/n e IPv4.
- Il router deve avere una banda di frequenza di 2,4 GHz o deve essere utilizzato un router a doppia banda che supporti la banda di 2,4 GHz. Il robot aspirapolvere non supporta la banda di frequenza 5 GHz.
- Se il robot aspirapolvere non può connettersi alla rete Wi-Fi dual-band 2,4/5GHz, per le configurazioni del Wi-Fi selezionare la rete 2,4 GHz. Al termine della configurazione si potrà tornare all'altra banda di frequenza.
- Se ci si connette a una rete nascosta, assicurarsi di inserire correttamente il nome della rete [SSID (sensibile alla maiuscola)] e di essere connessi a una rete wireless a 2,4 GHz.
- Se si utilizza un extender di rete wireless, assicurarsi che il nome della rete (SSID) e la password siano gli stessi della rete principale.

5 Funzionamento

Errore di connessione Wi-Fi

Stato del Wi-Fi	Causa principale	Soluzione
La luce bianca si illumina continuamente.	Il robot aspirapolvere è collegato al router (modem), ma non può collegarsi alla rete.	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che il modem sia collegato alla rete.• Contattare il proprio operatore di rete per vedere se c'è un problema nei dati internet.
La luce bianca lampeggia rapidamente	Il robot aspirapolvere non può collegarsi al modem	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che il nome della rete e la password non siano cambiati.• Resettare il collegamento con il Wi-Fi, se necessario. Fare riferimento alla sezione "Reset del Wi-Fi" nella parte "Download dell'applicazione e reset del Wi-Fi" di questo manuale.
La luce bianca lampeggia lentamente.	Il Wi-Fi è stato resettato.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare il collegamento Wi-Fi del robot aspirapolvere. Consultare il manuale delle applicazioni mobili per istruzioni dettagliate. Resettare il collegamento con il Wi-Fi, se necessario. Fare riferimento alla sezione "Reset del Wi-Fi" di questo manuale

Requisiti di sicurezza della rete:

Utilizzare reti WPA e WPA2 con crittografia TKIP, PSK e AES/CCMP.

5 Funzionamento

5.3.2 Modalità di funzionamento

Gestione delle mappe

A. Mappatura in tempo reale

La creazione in tempo reale di una mappa della casa può aiutare a comprendere facilmente il percorso e l'ambiente di pulizia. Dopo la pulizia viene creata una mappa della stanza. Per garantire una navigazione normale, la mappa viene aggiornata in tempo reale durante ogni operazione di aspirazione. Per creare una mappa completa della casa;

- Aprire le porte delle stanze per consentire al robot aspirapolvere di mappare ogni stanza;
- Rimuovere qualsiasi oggetto che possa causare un'ostruzione o un blocco del robot aspirapolvere;
- Non cambiare la posizione della stazione di ricarica e non scollegarlo dopo che la mappa è stata creata.

B. Riposizionamento e rimappatura

Se il robot aspirapolvere viene riposizionato o vengono apportati cambiamenti significativi nell'ambiente, il robot aspirapolvere cerca di riposizionarsi per adattarsi al nuovo ambiente e può creare di nuovo la relativa mappa. I dettagli sono i seguenti:

- Se l'operazione di riposizionamento va a buon fine, il robot aspirapolvere continua a pulire;
- Se l'operazione di riposizionamento non va a buon fine, il robot aspirapolvere ricomincia la scansione per eseguire nuovamente la mappatura.

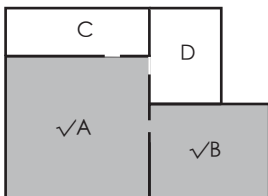


AVVERTENZA: Accertarsi che il robot aspirapolvere inizi sempre la pulizia dalla stazione di ricarica.

Durante la pulizia, non intervenire sul robot aspirapolvere né modificarne la posizione.

Modalità di pulizia della stanza (possibile solo dalla relativa applicazione mobile)

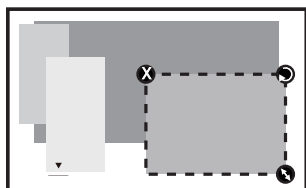
Sarà possibile indicare le stanze che si vuole siano pulite con l'applicazione mobile; il robot aspirapolvere quindi pulisce solo la stanza o le stanze che sono segnate nella mappa.



5 Funzionamento

- Dopo aver iniziato la pulizia, il robot aspirapolvere potrebbe anche entrare in aree diverse da quella selezionata; si prega quindi di rimuovere gli ostacoli sulla superficie intorno all'area selezionata. L'aspirapolvere potrebbe comunque non rispettare l'area selezionata.
- La pulizia delle regioni può essere avviata solo dopo che il robot aspirapolvere ha creato con successo una mappa.

Modalità di pulizia delle regioni (possibile solo dalla relativa applicazione mobile)



Sarà possibile determinare le dimensioni della regione tenendolo dall'angolo in basso a destra. Nel frattempo, le dimensioni dell'area visualizzata sono indicate sullo schermo con la linea tratteggiata.

Selezionare la modalità di pulizia delle regioni nell'applicazione e poi specificare un'area da pulire. Il robot aspirapolvere pulisce solo l'area selezionata e poi ritorna alla stazione di ricarica.

- La pulizia delle regioni può essere avviata solo dopo che il robot aspirapolvere ha creato con successo una mappa.



Fare riferimento al manuale operativo dell'applicazione mobile per consigli dettagliati.

6 Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia, spegnere l'elettrodomestico e scollegarlo.



AVVERTENZA: Non utilizzare benzina, solventi, detersivi abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'elettrodomestico.

6.1 Pulizia del contenitore della polvere e dei filtri



Quando il filtro raggiunge la fine della sua vita utile, è deformato o deve essere sostituito per un qualsiasi motivo, è possibile chiamare il nostro call center per ordinarne uno nuovo.

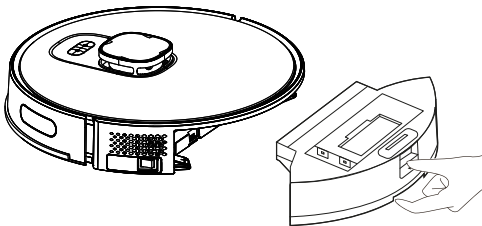


Per ottenere le massime prestazioni del filtro EPA, pulire con una spazzola dopo ogni pulizia.

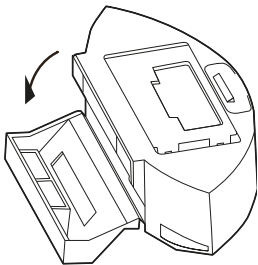
Il filtro EPA è un accessorio sostituibile.

Se avete eseguito un'operazione di pulizia in uno spazio dove c'è polvere di costruzione e polvere con particelle molto piccole, sostituire il filtro con uno nuovo per evitare perdite di performance.

1. Rimuovere il contenitore della polvere premendo il pulsante come mostrato di seguito.

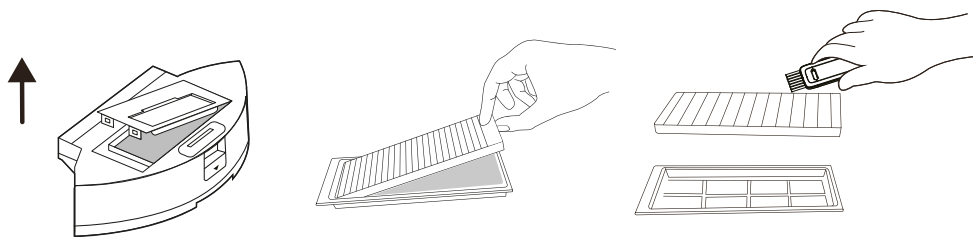


2. Aprire il contenitore della polvere come si vede qui sotto e svuotarlo.

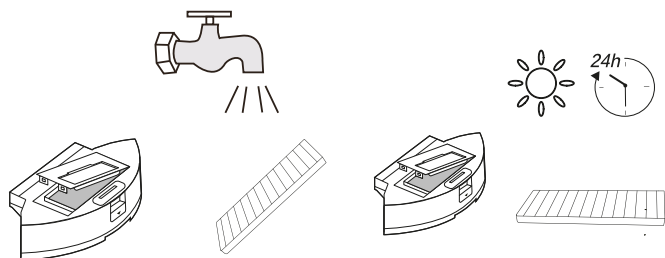


6 Pulizia e manutenzione

3. Rimuovere il filtro ad alte prestazioni e pulirlo utilizzando la spazzola per la pulizia fornita insieme all'elettrodomestico.



4. Lavare periodicamente il contenitore della polvere e il gruppo filtro con **acqua fredda** secondo la frequenza di utilizzo.



5. Lasciare asciugare il contenitore della polvere e il gruppo filtro dopo il lavaggio, e accertarsi che siano completamente asciutti.



L'asciugatura potrebbe richiedere dalle 24 alle 48 ore.

6. Assemblare il contenitore della polvere e il gruppo filtro dopo l'asciugatura e poi installare il gruppo sull'aspirapolvere.

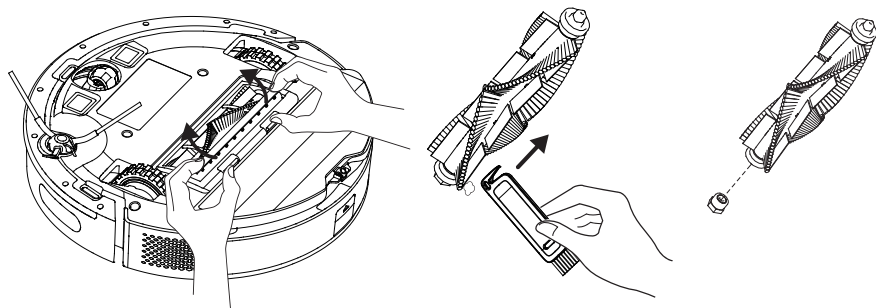


AVVERTENZA: Non mettere in funzione il robot aspirapolvere senza aver installato il gruppo filtro. In caso contrario, l'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.

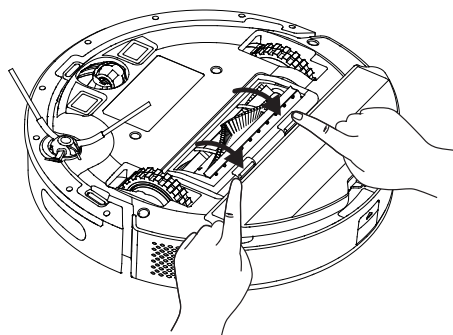
6.2 Pulizia della spazzola

1. Aprire il coperchio superiore della spazzola principale premendo sulle linguette. Tirare e rimuovere il rullo principale verso l'alto. Tagliare i peli lambiti dalla spazzola a rullo con il lato tagliente della spazzola di pulizia. Pulire quindi le polveri sulla spazzola a rullo con le setole della spazzola di pulizia.

6 Pulizia e manutenzione

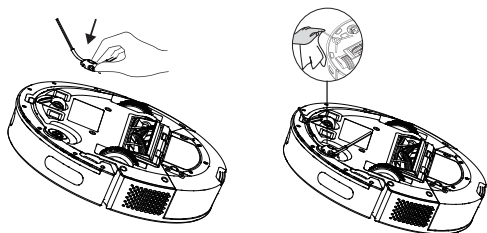


2. Riposizionare la spazzola dopo averla pulita e chiudere il coperchio nella direzione della freccia.



6 Pulizia e manutenzione

6.3 Pulizia e installazione della spazzola laterale

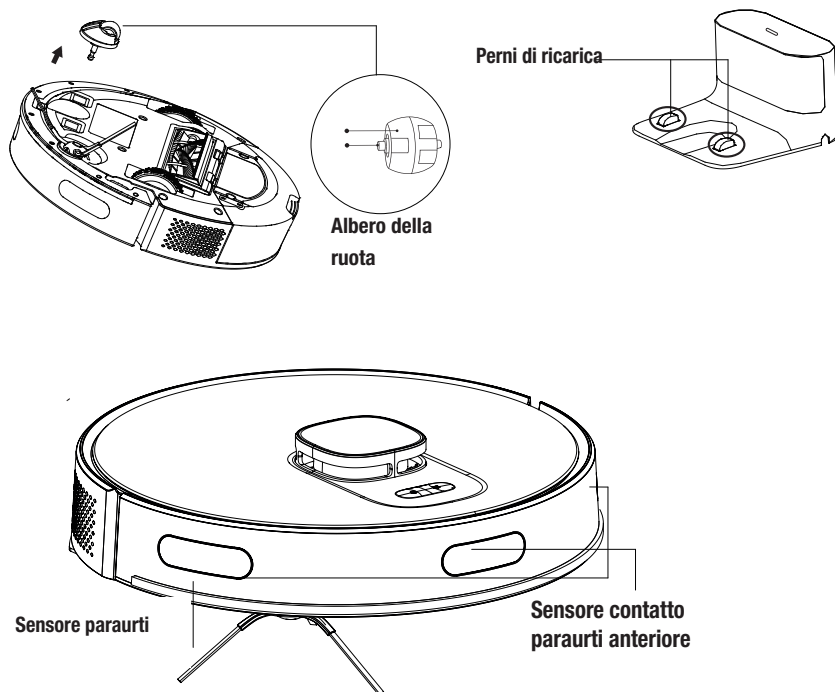


Nell'uso a lungo termine, lavare la spazzola laterale con acqua calda per eliminare la deformazione della forma. Una volta asciutta, procedere all'installazione sul robot come indicato.

6.4 Pulizia dei sensori

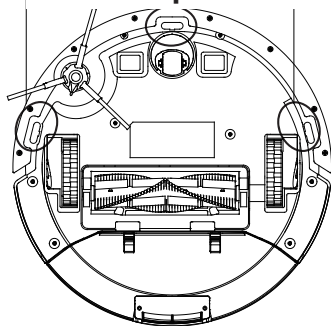
Pulire regolarmente i sensori e i pin/elettrodi di carica e rimuovere la polvere con un panno asciutto e morbido o una spazzola di pulizia.

Informazione: Quando è necessaria la pulizia del sensore, l'applicazione invia una notifica.



6 Pulizia e manutenzione

Sensore di prevenzione delle cadute



7 Risoluzione dei problemi

Condizioni generali di errore

Guasto	Causa e rimedio
Non può essere azionato	<ol style="list-style-type: none">1. Il livello di carica è basso. Posizionare il robot aspirapolvere sulla stazione di ricarica in modo che sia allineato con i poli di ricarica. Portare il pulsante a sinistra del robot aspirapolvere in posizione "I"; e l'aspirapolvere sarà azionato automaticamente (quando il robot aspirapolvere è completamente scarico, per il funzionamento automatico è necessario ricaricarlo per un po').2. La temperatura ambiente è molto bassa (sotto 0 °C) o molto alta (sopra 50 °C). Si prega di utilizzare il robot aspirapolvere a una temperatura ambiente compresa fra 0 e 40 °C.3. Accertarsi che il pulsante on/off sul lato del robot aspirapolvere sia stato portato in posizione "I".
La batteria non si ricarica	<ol style="list-style-type: none">1. Si prega di rimuovere il robot aspirapolvere e di controllare se la spia sulla stazione di ricarica è accesa e assicurarsi che entrambe le estremità dell'adattatore di alimentazione della stazione di ricarica siano collegate.2. Contatto allentato. Si prega di pulire i contatti a molla della stazione di ricarica e i contatti di ricarica del robot aspirapolvere.3. Accertarsi che il pulsante on/off sul lato del robot aspirapolvere sia stato portato in posizione "I".
Non ritorna alla stazione per la ricarica	<ol style="list-style-type: none">1. Ci sono troppi ostacoli intorno alla stazione di ricarica. Collocare la stazione di ricarica in un'area priva di ostacoli.2. Il robot aspirapolvere è troppo lontano dalla stazione di ricarica. Avvicinare l'aspirapolvere robot alla stazione di ricarica e riprovare.3. Accertarsi che la stazione di ricarica sia collegata e che sia alimentata.
Funzionamento anomalo	Spegnere e riaccendere.
Funziona ma un rumore anomalo.	Nella spazzola principale, nelle spazzole laterali e nelle ruote potrebbero essere entrati materiali estranei. Si prega di spegnere il robot aspirapolvere e di pulirlo.

7 Risoluzione dei problemi

Le prestazioni di pulizia sono basse/ vi sono perdite di polvere	<ol style="list-style-type: none">1. Il contenitore della polvere è pieno. Si prega di pulire il contenitore della polvere.2. Il filtro è intasato. Si prega di pulire o sostituire il filtro.3. Nella spazzola principale potrebbero essere entrati materiali estranei. Si prega di pulire la spazzola principale.
Impossibile collegarsi alla rete Wi-Fi.	<ol style="list-style-type: none">1. Il segnale Wi-Fi è debole. Accertarsi che il segnale Wi-Fi nel luogo in cui si trova il robot aspirapolvere sia forte.2. C'è un'interruzione del collegamento Wi-Fi. Si prega di resettare il Wi-Fi, scaricare l'ultima applicazione mobile e riprovare.3. La password non è stata inserita correttamente.4. Il router utilizzato è un modello che opera nella banda di frequenza 5 G (questo aspirapolvere robot supporta solo la banda di frequenza 2,4 G).
La pulizia a tempo non funziona	Il livello di carica è basso. La pulizia a tempo può essere avviata solo quando il livello di carica è superiore al 20%.
Quando è sulla stazione di ricarica l'aspirapolvere consuma energia.	L'aspirapolvere consuma pochissima energia quando si trova sulla stazione di ricarica; questa caratteristica permette di mantenere le prestazioni della batteria al livello migliore.

Elenco dei guasti

Quando il robot aspirapolvere passa alla posizione di errore, il pulsante Home illuminato sulla parte superiore del corpo inizia a lampeggiare in rosso ed emette un avviso acustico. Per risolvere il guasto seguire le avvertenze acustiche.

Avviso acustico	Soluzione
Errore 1: Errore della batteria. Si prega di consultare il manuale o l'applicazione.	<ul style="list-style-type: none">• La temperatura della batteria è molto alta o molto bassa. Attendere che la temperatura della batteria raggiunga i valori normali (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F).
Errore 2: Errore della ruota. Si prega di consultare il manuale o l'applicazione.	<ul style="list-style-type: none">• Si prega di controllare che non ci sia materiale estraneo incastrato nelle ruote e riavviare l'aspirapolvere.

7 Risoluzione dei problemi

Errore 3: Errore della spazzola laterale. Si prega di consultare il manuale o l'applicazione.	<ul style="list-style-type: none">• Si prega di controllare che non ci sia materiale estraneo incastrato nella spazzola laterale e riavviare l'aspirapolvere.
Errore 4: Errore del motore principale. Si prega di consultare il manuale o l'applicazione.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che non vi siano materiali estranei bloccati nella parte posteriore della spazzola rotante (nel percorso del flusso d'aria) e riavviare l'aspirapolvere.• Si prega di controllare il contenitore della polvere e il filtro e riavviare l'aspirapolvere.
Errore 5: Errore della spazzola turbo. Si prega di consultare il manuale o l'applicazione.	<ul style="list-style-type: none">• Si prega di rimuovere la spazzola rotante e pulire l'attacco della spazzola rotante, il coperchio della spazzola rotante e l'ugello della polvere. Riavviare l'aspirapolvere dopo la pulizia.
Errore 6: Errore del sensore laser. Si prega di consultare il manuale o l'applicazione.	<ul style="list-style-type: none">• Si prega di controllare che non ci sia materiale estraneo nel sensore laser, pulire se necessario e riavviare l'aspirapolvere.
Errore 7: Errore dell'operazione di ricarica. Si prega di pulire l'area di contatto di ricarica.	<ul style="list-style-type: none">• Si prega di controllare che l'area di ricarica sia libera e non ostruita e di pulire i poli di ricarica.
Errore 8: Errore software. Si prega di spegnere e riavviare.	<ul style="list-style-type: none">• Si prega di portare il pulsante principale in posizione 0 e poi di nuovo in posizione I e riavviare l'aspirapolvere.
Errore 9: Funzionamento anomalo. Assicurarsi che il pulsante principale sia acceso.	<ul style="list-style-type: none">• Si prega di portare anzitutto il pulsante principale in posizione on

CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia convenzionale descrive le condizioni di garanzia offerte da BEKO Italy S.r.l. ("Beko") con riferimento ai propri prodotti. La presente garanzia convenzionale si intende come aggiuntiva e non sostitutiva della garanzia legale, di cui è responsabile il venditore, e non pregiudica qualsiasi altro diritto di cui gode il consumatore ai sensi del D.lgs. 206/05 ("Codice del Consumo").

Per consumatore si intende esclusivamente colui che utilizza il prodotto per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e che quindi ne fa un uso domestico/privato

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. È valido e operante solo se conservato assieme allo scontrino fiscale o altro documento di acquisto fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO garantisce il prodotto in relazione a difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di consumatori) e di 12 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di professionisti con fattura).
2. La garanzia è valida esclusivamente per prodotti venduti e installati sul territorio italiano, o sul territorio della Repubblica di San Marino e della Città del Vaticano, e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del venditore, la data di acquisto del prodotto nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo e modello).
3. Beko effettuerà a sua scelta la riparazione o sostituzione gratuita dei componenti difettosi o la sostituzione gratuita del prodotto con un prodotto uguale o con caratteristiche equivalenti o migliori. La gratuità degli interventi riguarda sia la manodopera sia i componenti di ricambio. La sostituzione del prodotto sarà effettuata solo in caso la riparazione risulti impossibile o eccessivamente onerosa.
4. L'intervento di riparazione sarà effettuato al domicilio dell'utente, fatto salvo i casi d'impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
5. La riparazione o sostituzione dei componenti e la sostituzione del prodotto stesso non estendono la durata della garanzia, che rimane quindi di 24 o 12 mesi dalla data di acquisto del prodotto originale.
6. Non sono coperti dalla presente garanzia: manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori, tutte le parti asportarli, tutte le parti estetiche e tutti i materiali soggetti ad usura (quali, ad esempio, guarnizioni in gomma, cinghie, manicotti ecc.).
7. BEKO declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto da parte dell'utente delle istruzioni incluse nell'apposito manuale allegato a ciascun prodotto ed in particolar modo delle istruzioni relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione del prodotto stesso.
8. La garanzia non è operativa e conseguentemente gli interventi di assistenza saranno effettuati a pagamento da parte dell'utente nei seguenti casi:
 - a. Danni al prodotto dovuti al trasporto o alla movimentazione del prodotto stesso.
 - b. Interventi di installazione e montaggio e tutte le eventuali regolazioni, come la registrazione delle porte nei frigoriferi e/o l'inversione dell'apertura, il livellamento dei prodotti, l'eliminazione delle staffe di fissaggio vasca, la sostituzione degli ugelli e la regolazione del minimo su cucine e piani cottura.
 - c. Malfunzionamenti derivanti da installazione errata, imperfetta o incompleta del prodotto, incluse l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione e la mancanza di allacciamento alla presa di terra.

d. Interventi da effettuarsi in spazi eccessivamente ristretti per poter operare sui prodotti, in luoghi con eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente, o su prodotti installati ad oltre mt. 2,50 da un piano di lavoro stabile, o in posizioni disagiate e pericolose, che non possano garantire l'incolumità dell'operatore come stabilito dalle norme di legge sulla sicurezza sul lavoro.

e. Danni al prodotto causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.) o da circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

f. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto.

g. Mancanza dei documenti fiscali di acquisto del prodotto, oppure se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto, o se il numero di matricola del prodotto risulta asportato, cancellato o manomesso.

h. Uso improprio del prodotto o uso diverso da quanto stabilito dal produttore.

i. Guasti e malfunzionamenti dovuti a uso improprio del prodotto e/o a mancanza di regolare manutenzione, incuria e negligenza (ad esempio, mancata pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio, filtri di scarico e filtri di entrata acqua, mancata eliminazione corpi estranei, insufficiente pulizia dei piani di cottura, ecc.) e in generale tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

Beko si riserva la facoltà di addebitare all'utente il costo dell'intervento di assistenza nei casi in cui non sia stato riscontrato il difetto lamentato dall'utente, o nei casi di generici problemi di funzionamento correlati a errata impressione dell'utente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, nonché problemi di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.).

Nei casi sopra citati in cui la garanzia non è operativa, si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi di assistenza.

Il Servizio Assistenza di BEKO è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO sulla base della presente garanzia convenzionale.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella vostra zona chiamate il numero unico per l'Italia:

02.03.03 per i prodotti a marchio

The Beko logo consists of the word "beko" in a lowercase, blue, sans-serif font. A horizontal blue line is positioned below the letters "e" and "o".

02.06.06 per i prodotti a marchio

The Grundig logo features the word "GRUNDIG" in a bold, uppercase, orange-red, sans-serif font.

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

Proszę najpierw przeczytać ten przewodnik!

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu Grundig. Chcemy, abyś osiągnął optymalną wydajność dzięki temu wysokiej jakości produktowi, który został wyprodukowany przy użyciu najnowocześniejszej technologii. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć ten przewodnik oraz dokumentację uzupełniającą oraz zachować go do wykorzystania w przyszłości. Dołącz ten przewodnik do urządzenia, jeśli przekażesz go komuś innemu. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w tym dokumencie i postępuj zgodnie z instrukcjami.

Symbole i ich znaczenie

Poniższe symbole są używane w tym przewodniku:



Ważne informacje i zalecenia dotyczące użytkowania urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym.



PAPIER Z RECYKLINGU I
NADAJĄCY SIĘ DO PONOWNEGO
PRZETWORZENIA

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Ta sekcja zawiera instrukcje bezpieczeństwa, aby zapobiec zagrożeniom, które mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Wszelkie gwarancje są nie będą ważne, jeśli instrukcje nie będą przestrzegane.

1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i powyżej 8 roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i po poinformowaniu o istniejących zagrożeniach. Dzieciom nie wolno używać urzą-

dzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie należy zasilać urządzenia za pomocą gniazda wielofunkcyjnego.
- Zasilanie sieciowe powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Z urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie należy go przyciskać, zaciskać ani

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- ocierać o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać urządzenia i jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do zasilania. Nie ciągnąć za przewód podczas odłączania urządzenia.
 - Nie odkurzać materiałów łatwopalnych. Należy upewnić się, że popiół z papierosów ostygł przed odkurzaniem.
 - Nie odkurzać wody i innych cieczy.
 - Chronić urządzenie przed opadami atmosferycznymi, wilgocią i źródłami ciepła.
 - Urządzenia nie należy używać w otoczeniu lub w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
 - Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
 - Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, jest przeznaczony do użytku domowego i do następujących zastosowań:
 - w kuchniach pracowników sklepów, biur i innych środowisk pracy,
 - w gospodarstwach rolnych;
 - dla klientów w hotelach, motelach lub innych miejscach;
 - w hostelach i podobnych miejscach,
 - w noclegowniach i miejscach serwujących śniadania
 - Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie.
 - Nie demontuj urządzenia.
 - Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
 - Aby zapobiec zatkaniu filtra lub uszkodzeniu silnika, nie

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

należy odkurzać cementu, tynku ani fragmentów prasowanego papieru.

- Urządzenia należy używać wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób, w tym dzieci, niepełnosprawnych fizycznie, zmysłowo lub umysłowo lub tych, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i wiedzy na temat jego użytkowania, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo urządzenia lub zostały przeszkolone.
- Nie wolno dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji, należy odłączyć zasilacz.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, uszkodzony zasilacz powinien zostać wymieniony przez producenta, autoryzowanego przedstawiciela lub wykwalifikowanego technika.
- Trzymaj palce, włosy i luźne części ubrania z dala od otworów oraz ruchomych części urządzenia.
- Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- Akumulatory urządzenia mogą być wymienione tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie należy używać akumulatorów różnych typów ani starych i nowych akumulatorów razem.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Urządzenie powinno być używane tylko z akumulatorami ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie, zmysłowo lub umysłowo lub tych, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i wiedzy na temat jego użytkowania, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały przeszkolone.
- Nie wolno dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Nie ustawiaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu. Upewnij się, że dzieci i zwierzęta domowe nie wejdą na urządzenie.
- Nie włączaj urządzenia na wysokich podstawach, takich jak stół lub krzesło.

1.2 Zgodność z Dyrektywą WEEE i utylizacją odpadów



Ten produkt jest zgodny z dyrektywą WEEE UE (2012/19/EU). Produkt nosi symbol klasyfikacyjny dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Ten symbol wskazuje, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie należy go wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

1.3 Opakowanie urządzenia



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z przepisami krajowymi.

Nie należy wyrzucać odpadów opakowaniowych wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych lub innymi odpadami. Należy oddawać je do punktów zbiórki opakowań wyznaczonych przez władze lokalne.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

1.4 Zużyte akumulatory



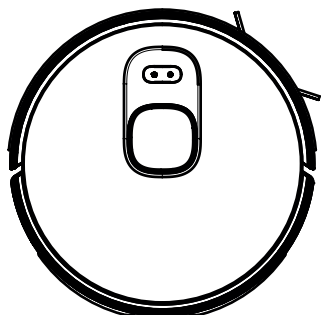
Ten symbol na akumulatorach/bateriach lub na opakowaniu oznacza, że akumulator/bateria nie może być wyrzucana razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstwa domowego. W przypadku niektórych akumulatorów/baterii, ten symbol może być uzupełniony o symbol chemiczny. Jeżeli akumulatory zawierają powyżej 0,0005% rtęci lub powyżej 0,004% ołowiu, wówczas dodatkowo umieszczane są symbole Hg dla rtęci i Pb dla ołowiu.

Akumulator/baterie, włącznie z tymi, które nie posiadają w swym składzie metali ciężkich, nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Zawsze utylizuj zużyte baterie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Zapytaj o obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji w miejscu swojego zamieszkania.

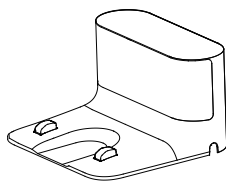
1.5. Co robić, aby zaoszczędzić energię.

- Podczas korzystania z urządzenia dostosuj ustawienia prędkości do powierzchni, aby oszczędzać energię.
- Zwykle niższe prędkości są używane do odkurzania twardych powierzchni podczas gdy wysokie do odkurzania dywanów.

2 Zawartość pudełka



Robot odkurzający



Stacja ładująca

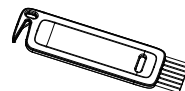


Adapter ładowania do

Dostarczone akcesoria zapasowe

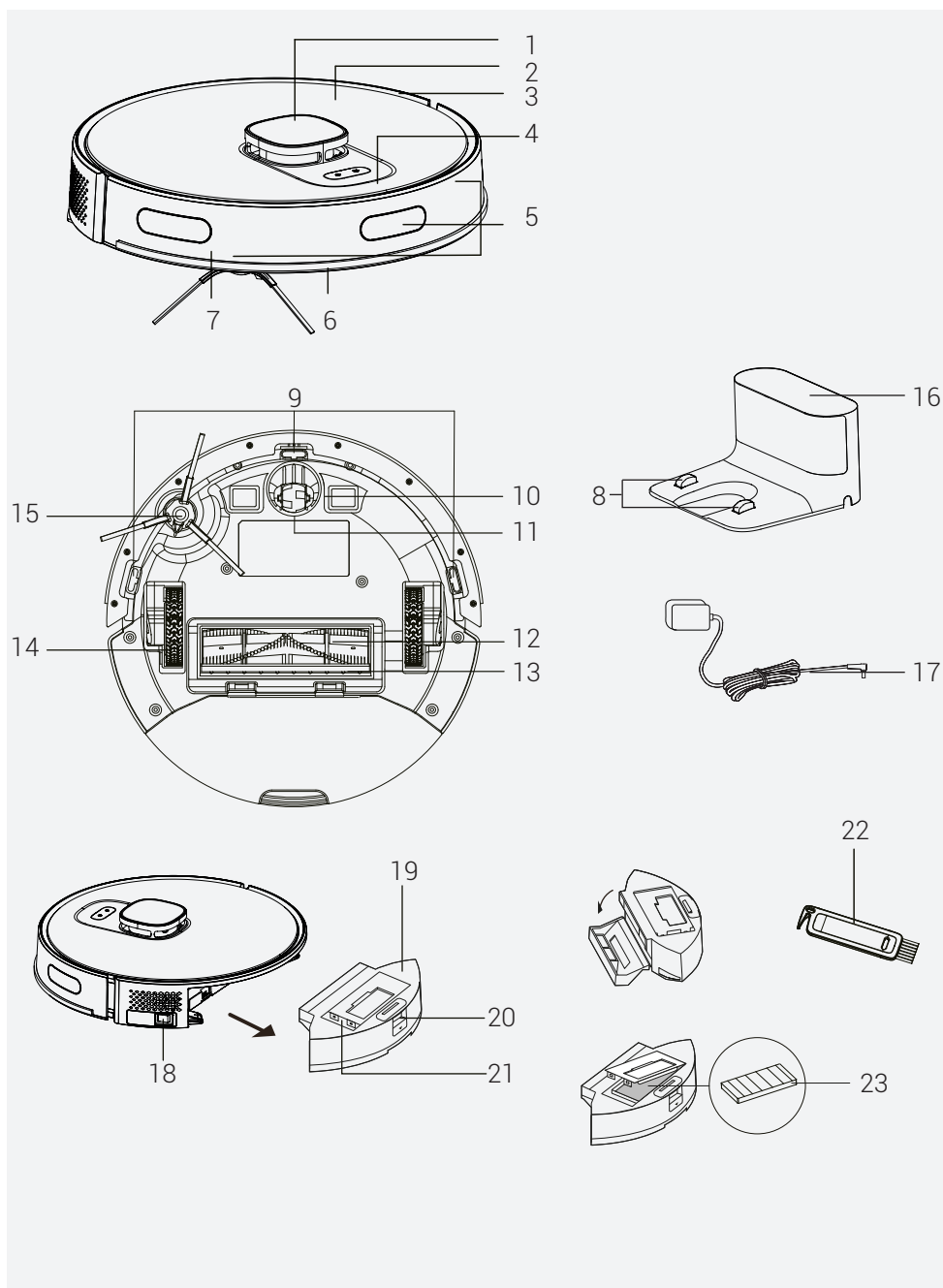


Podręcznik użytkownika i dokumentacja produktu (2 szt.)



Szczoteczka doczyszczenia

3 Omówienie



3 Omówienie

2.1 Elementy sterujące i komponenty

1. Lidar
2. Górna część
3. Korpus środkowy
4. Przycisk rozpoczęcia czyszczenia - pauzy / przekazania do ładowania
Przycisk podstawki
5. Czujnik zderzaka
6. Przedni zderzak
7. Czujnik uderzenia przedniego zderzaka
8. Styki ładowania
9. Czujnik zabezpieczenia przed upadkiem
10. Styki ładowania
11. Przednie koło obrotowe
12. Obrotowa szczotka
13. Osłona obrotowej szczotki
14. Tylne koło
15. Szczotka boczna
16. Stacja ładująca
17. Adapter do ładowania
18. Przycisk wł./wył.
19. Pojemnik na robota odkurzającego
20. Przycisk otwierania pojemnika
21. Otwór filtra
22. Szczoteczka do czyszczenia
23. Filtr EPA

2.2 Deklaracja zgodności CE

Arçelik A.Ş. niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: – Produkty, z :grundig.com

2.3 Dane techniczne

Napięcie zasilacza	100-240V~, 50-60 Hz
Parametry wyjściowe zasilacza	24,0V/1,0 A
Akumulator	Litowo-jonowy: 14,4 V/2,6 Ah
Czas ładowania:	4 – 5,5 godz.
Czas pracy	Do 130 minut (w pozycji wyciszenia)
Pojemność pojemnika na kurz	0,8 l
Zakres częstotliwości Wi-Fi: 2,4G	2412-2472 MHz
Obsługiwane połączenia	WLAN IEEE 802.11 b/g/n wireless
Maksymalna moc wyjściowa częstotliwości radiowych Wi-Fi 2,4 GHz	20 dBm
Informacje o narażeniu na częstotliwości radiowe	Maksymalnie 2,4G Wi-Fi
Maksymalna moc wyjściowa częstotliwości radiowych Wi-Fi 2,4 GHz	20 dBm
Czas pracy	Maksymalnie: 70 min. Mocne: 80 min. Standardowo: 100 min. Cicha praca: 130 min.

Informacje o narażeniu na częstotliwości radiowe: Maksymalny dopuszczalny poziom ekspozycji jest obliczany na podstawie 20 cm odległości pomiędzy urządzeniem a ciałem człowieka. Aby zachować zgodność z warunkami narażenia na działanie częstotliwości radiowych, należy zachować odległość 20 cm między urządzeniem a osobą.

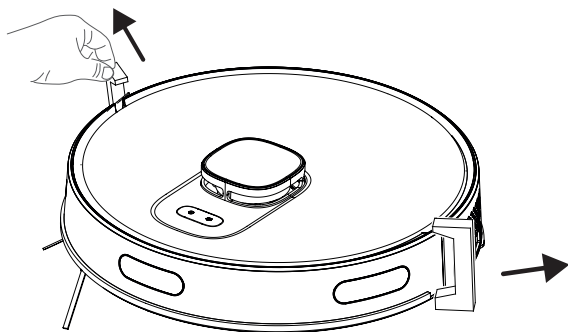
Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i projektowych.

3 Omówienie

	Parametr zewnętrznego źródła zasilania
Producent	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Identyfikator modelu	ZD024D240100EU
Napięcie wejściowe	100-240V~
Częstotliwość wejściowa	50-60Hz
Prąd wejściowy	0,5A
Prąd wyjściowy	ZASILANIE 24,0V
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	24,0W
Średnia sprawność podczas pracy	86,37%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	85,71%
Pobór mocy bez obciążenia	0,074W

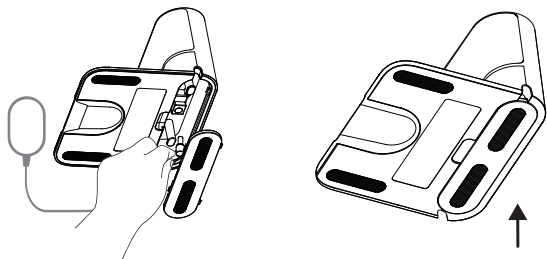
4 Instalacja

1- Usuń gąbki ochronne.



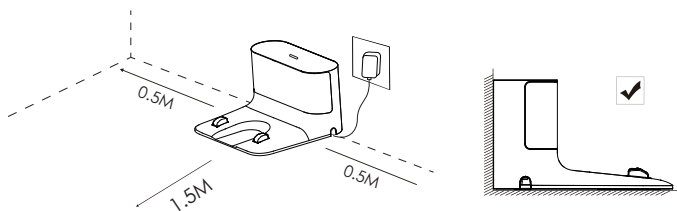
2- Zainstaluj stację ładującą.

Zainstaluj wtyczkę adaptera w stacji ładującej i ustaw kable w taki sposób, aby zapobiec owijaniu się kabla adaptera wokół urządzenia podczas odkurzania.



Zainstaluj stację ładującą w miejscu, do którego odkurzacz będzie miał łatwy dostęp. Zainstaluj stację ładującą na twardym i równym podłożu, a nie na dywanie.

Aby zapewnić płynną pracę robota, zaleca się, aby w promieniu 1,5 m z przodu oraz w promieniu 0,5 m z lewej i prawej strony nie znajdowały się żadne przeszkody.



4 Instalacja



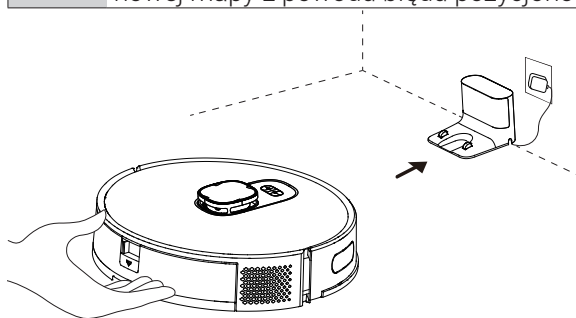
OSTRZEŻENIE: Jeśli zamierzasz korzystać z urządzenia po raz pierwszy lub jeśli nie korzystano z niego przez dłuższy czas, naładuj w pełni akumulator przed jego użyciem.



Stacja ładująca musi być zawsze podłączona do zasilania, w przeciwnym razie robot odkurzający nie będzie mógł automatycznie powrócić do stacji ładującej.



Aby zapewnić płynne ładowanie, nie przenoś stacji ładowania. Zmiana lokalizacji może spowodować usunięcie dostępnej mapy i utworzenie nowej mapy z powodu błędu pozycjonowania.



5 Obsługa



Naładuj urządzenie przed pierwszym użyciem.



Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go w pełni naładować, a następnie wyłączyć przetącznik zasilania, aby zachować żywotność akumulatora.

Produkt należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

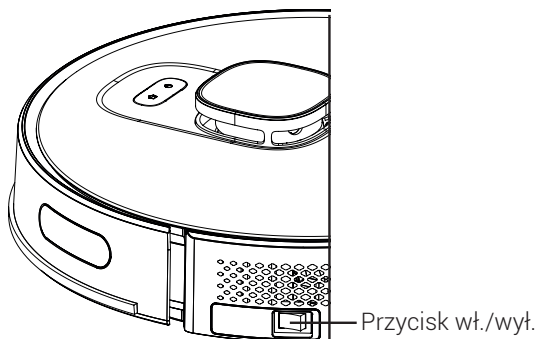
5.1 Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie nadaje się do użytku przemysłowego.

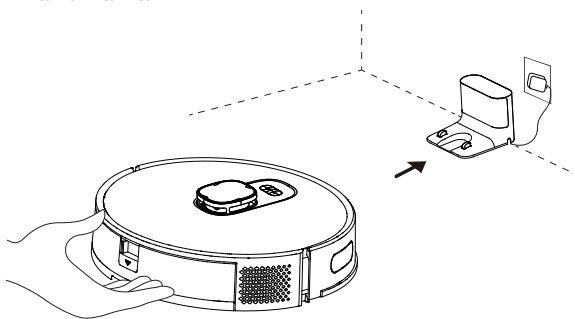
5 Obsługa

5.2 Ładowanie urządzenia

1. Ustaw przycisk wł.-wytł. z boku w pozycji włączonej, aby włączyć zasilanie początkowe.



2. Umieść urządzenie w stacji zbierania kurzu tak, aby było wyrównane z portem ładowania.



Ładowanie rozpoczyna się po trzykrotnym mignięciu niebieskiego wskaźnika stacji ładującej, a następnie całkowitym zgaśnięciu.

5,3 Obsługa

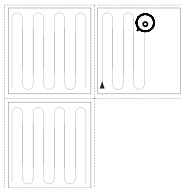
Przy pierwszej operacji przesunij boczny przycisk WŁ./WYŁ. z pozycji 0 do I. Naciśnij przycisk „**I**” na robocie odkurzającym przez 3 sekundy, aby go włączyć.

- wyłączaj urządzenia za pomocą przycisku WŁ./WYŁ. bezpośrednio podczas czyszczenia; w przeciwnym razie dane odkurzacza nie mogą zostać zapisane.
- Jeśli przycisk WŁ./WYŁ. znajduje się w pozycji WYŁ., odkurzacz włączy się automatycznie po umieszczeniu go w stacji ładującej i wyłączy się automatycznie po wyjęciu ze stacji ładującej.
- Jeśli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, ustaw przycisk WŁ./WYŁ.

5 Obsługa

w pozycji wyłączonej.

Rozpoczynanie odkurzania



Naciśnij przycisk „D”, aby uruchomić automatyczny tryb czyszczenia. Po uruchomieniu odkurzacz opuszcza stację dokującą, wykonuje automatyczne skanowanie w celu utworzenia mapy, wyznacza trasę czyszczenia w inteligentny sposób i dzieli obszar na kilka regionów. Trasa sprzątania jest zaplanowana wzdłuż ściany, a odkurzacz porusza się do przodu i do tyłu, aby sprzątać kolejno różne obszary.



OSTRZEŻENIE: Jeśli poziom naładowania jest zbyt niski, nie można rozpocząć odkurzania. Proszę naładować urządzenie przed rozpoczęciem odkurzania.



OSTRZEŻENIE: Przed odkurzaniem należy posprzątać wszystkie kable, aby zapobiec rozłączeniu z powodu splątania/wyciągnięcia kabli oraz aby zapobiec uszkodzeniu mebli.



OSTRZEŻENIE: W trybie automatycznego odkurzania, jeśli odkurzany obszar jest mniejszy niż 10 metrów kwadratowych, odkurzanie jest domyślnie wykonywane dwukrotnie.



OSTRZEŻENIE: Nie przesuwaj stacji dokującej podczas odkurzania i upewnij się, że stacja dokująca jest podłączona do zasilania; w przeciwnym razie odkurzacz może nie być w stanie powrócić do niej w celu ładowania.

Pauza

Naciśnij przycisk „D” na obudowie, aby zatrzymać robota odkurzającego podczas pracy. Robot odkurzający przełącza się w tryb pauzy.

Automatyczne ładowanie: Robot odkurzający automatycznie powraca do ładowania po zakończeniu odkurzania.

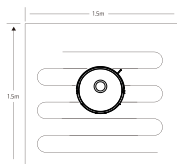
Ładowanie ręczne: Robot odkurzający powraca automatycznie do stacji ładującej po naciśnięciu przycisku „🏠” na górnej części obudowy, gdy znajduje się w trybie pauzy.

A. Jeśli operacja jest wstrzymana, naciśnij przycisk „🏠”, aby automatycznie naładować.

B. Jeśli robot odkurzający utknie w jakimś miejscu i nie może znaleźć stacji ładującej, należy samodzielnie przenieść go do stacji ładującej, aby umożliwić jego naładowanie.

5 Obsługa

Czyszczenie punktowe



Przynieś odkurzacz do miejsca, które chcesz odkurzyć i dwukrotnie naciśnij przycisk „ⓘ”. Gdy tryb ten jest włączony, odkurzacz powinien wyczyścić kwadrat o wymiarach 1,5 x 1,5 m, uważając siebie za jego środek.

Nie może rozpocząć czyszczenia punktowego ze stacji dokującej ładującej. Po zakończeniu czyszczenia punktowego urządzenie nie wraca do stacji ładującej i pozostaje na swoim miejscu. Umieść go na podstawce ładującej lub przesuń do podstawki ładującej, naciskając przycisk „🏠” na górnej części obudowy.

Wybór mocy podciśnienia

(Obsługiwane tylko przez odpowiednią aplikację mobilną) Możesz wybrać żadaną moc odkurzania z aplikacji:

- Cichy
- Standard
- Mocne
- Maksimum

Zdalnie sterowane odkurzanie

(Obsługiwane tylko przez odpowiednią aplikację mobilną) Możesz skierować robot odkurzający do obszaru, który ma być czyszczony, korzystając z trybu ręcznego sterowania zdalnego za pomocą aplikacji.

Tryb uśpienia

Odkurzacz automatycznie przełącza się w tryb uśpienia, jeśli pozostaje w bezruchu przez 10 minut. Odkurzacz automatycznie przełącza się w tryb uśpienia po 10 minutach od całkowitego naładowania. Tryb czuwania wyłącza bieżące zadanie.

Resetowanie systemu

Naciśnij przycisk „ⓘ” przez 15 sekund w trybie gotowości, aby zresetować system. Po zresetowaniu systemu mapa i oryginalne ustawienia (w tym wirtualne limity) odkurzacza zostaną usunięte.

Aby usunąć konto aplikacji, użytkownik może nacisnąć przycisk „usuń produkt i wyczyść konto” w aplikacji, aby usunąć wszystkie dane z aplikacji i chmury, takie jak zapisane mapy domu, historie sprzątania, współdzielone urządzenie, hasło do konta WIFI itp.

5 Obsługa

5.3.1 Praca z aplikacją

Pobierz aplikację

Aby pobrać aplikację, wyszukaj aplikację „HomeDirect-SDA” w sklepie z aplikacjami mobilnymi. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aplikacji mobilnej.

Resetowanie Wi-Fi

Naciskaj jednocześnie przyciski „ⓘ” i „🏠”, aż usłyszysz ostrzeżenie dźwiękowe i zobaczysz migającą kontrolkę.

Dodaj urządzenie

- Otwórz aplikację, utwórz nowe konto i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
- Przed skonfigurowaniem sieci Wi-Fi upewnij się, że odkurzacz i sieć Wi-Fi spełniają następujące wymagania.

A. Robot odkurzający:

- Poziom naładowania odkurzacza powinien wynosić ponad 20% lub należy go umieścić w stacji ładującej.

B. Sieć Wi-Fi:

- Upewnij się, że hasło sieci bezprzewodowej (modemu) jest prawidłowe.
- Nie używaj żadnej sieci VPN (wirtualnej sieci prywatnej).
- Router Wi-Fi musi obsługiwać protokoły 802.11b/g/n i IPv4.
- Router powinien pracować w paśmie częstotliwości 2,4 GHz lub należy użyć routera dwuzakresowego obsługującego pasmo 2,4 GHz. Robot odkurzający nie obsługuje pasma częstotliwości 5 GHz.
- Jeśli robot odkurzający nie może połączyć się z dwupasmową siecią Wi-Fi 2,4/5 GHz, wybierz sieć 2,4 GHz w ustawieniach Wi-Fi. Po zakończeniu ustawień możesz przełączyć się z powrotem na inne pasmo częstotliwości.
- Jeśli łączysz się z ukrytą siecią, upewnij się, że poprawnie wpisujesz nazwę sieci [SSID (z uwzględnieniem wielkich liter)] i że masz połączenie z siecią bezprzewodową 2,4 GHz.
- Jeśli używasz wzmacniacza sieci bezprzewodowej, upewnij się, że nazwa sieci (identyfikator SSID) i hasło są takie same jak w sieci głównej.

5 Obsługa

Błąd połączenia Wi-Fi

Status Wi-Fi	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Białe światło świeci w sposób ciągły.	Odkurzacz jest podłączony do routera (modemu), ale nie może połączyć się z siecią.	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że modem jest podłączony do sieci.• Skontaktuj się z operatorem sieci, aby sprawdzić, czy występuje problem z danymi internetowymi.
Białe światło miga szybko	Odkurzacz nie może połączyć się z modemem	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że nazwa sieci i hasło nie zostały zmienione.• W razie potrzeby zresetuj połączenie Wi-Fi. Zapoznaj się z sekcją „Resetowanie Wi-Fi” w części „Pobieranie aplikacji i resetowanie Wi-Fi” niniejszej instrukcji.
Białe światło miga powoli.	Wi-Fi zostało zresetowane.	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że odkurzacz jest podłączony do sieci Wi-Fi. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aplikacji mobilnej. W razie potrzeby zresetuj połączenie Wi-Fi. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Resetowanie ustawień Wi-Fi” niniejszej instrukcji

Wymagania dotyczące bezpieczeństwa sieci:

Używaj szyfrowanych sieci WPA i WPA2 TKIP, PSK i AES/CCMP.

5 Obsługa

5.3.2 Tryby działania

Zarządzanie mapami

A. Mapowanie w czasie rzeczywistym

Tworzenie mapy domu w czasie rzeczywistym może ułatwić zrozumienie trasy odkurzania i otoczenia odkurzania. Po odkurzeniu tworzona jest mapa domu. Mapa jest uaktualniana w czasie rzeczywistym podczas każdego odkurzania, aby zapewnić normalną nawigację. Aby utworzyć kompletną mapę domu:

- Otwórz drzwi pomieszczeń, aby upewnić się, że odkurzacz tworzy mapę każdego pomieszczenia;
- Usuń wszelkie przedmioty, które mogą spowodować utrudnienia lub zablokowanie robota odkurzającego;
- Nie zmieniaj lokalizacji stacji ładującej ani nie odłączaj jej po utworzeniu mapy.

B. Zmiana położenia i zmiana mapowania

Jeśli odkurzacz zostanie przeniesiony lub zostaną wprowadzone znaczne zmiany w otoczeniu, odkurzacz próbuje zmienić położenie, aby dostosować się do nowego otoczenia i może ponownie utworzyć odpowiednią mapę. Szczegóły są następujące:

- Jeśli zmiana położenia się powiedzie, odkurzacz kontynuuje czyszczenie;
- Jeśli zmiana położenia nie powiedzie się, robot odkurzający rozpocznie skanowanie w celu ponownego mapowania.

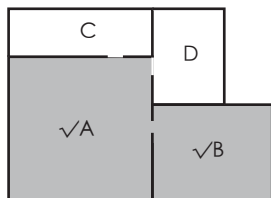


OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że odkurzacz zawsze rozpoczyna operację odkurzania ze stacji ładującej.

Podczas czyszczenia nie należy ingerować w robota odkurzającego ani zmieniać jego położenia.

Tryb odkurzania pomieszczenia (obsługiwany tylko przez odpowiednią aplikację mobilną)

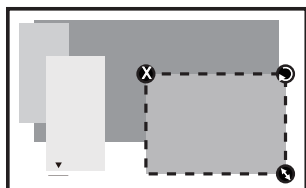
Możesz określić pomieszczenia, które chcesz posprzątać za pomocą aplikacji mobilnej, wtedy odkurzacz odkurzy tylko to/te pomieszczenie/a, które jest/są zaznaczone na mapie w aplikacji.



5 Obsługa

- Robot odkurzający może również wejść do obszarów innych niż wybrany obszar po rozpoczęciu odkurzania; dlatego należy usunąć przeszkody na ziemi wokół wybranego obszaru. Wybór obszaru nie zapewnia bezpiecznej izolacji.
- Odkurzanie regionalne można rozpocząć dopiero po pomyślnym utworzeniu przez odkurzacz mapy.

Tryb odkurzania regionalnego (obsługiwany tylko przez odpowiednią aplikację mobilną)



Wymiary obszaru można określić, przytrzymując go w prawym dolnym rogu. W międzyczasie, wymiary wyświetlanego obszaru są wskazywane na ekranie linią przerywaną.

Wybierz w aplikacji tryb odkurzania regionalnego, a następnie określ obszar odkurzania. Odkurzacz wyczyści tylko wybrany obszar, a następnie powróci do stacji dokującej.

- Odkurzanie regionalne można rozpocząć dopiero po pomyślnym utworzeniu przez odkurzacz mapy.



Szczegółowe wskazówki dotyczące użytkowania znajdują się w instrukcji obsługi aplikacji mobilnej.

6 Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem urządzenia wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników, szorstkich środków czyszczących, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.

6.1 Czyszczenie pojemnika na kurz i filtrów



Możesz zadzwonić do naszego centrum obsługi klienta, aby zamówić nowy filtr, gdy Twój osiągnie kres przydatności, jest zdeformowany lub wymaga wymiany z jakiegoś powodu.

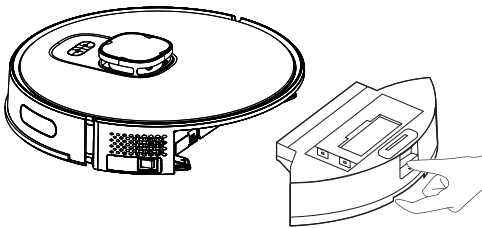


Aby osiągnąć maksymalną wydajność z filtrem EPA, należy go czyścić szczoteczką po każdym odkurzaniu.

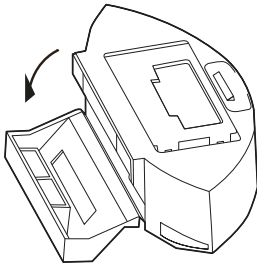
Filtr EPA jest wymienny.

Jeśli czyszczenie zostało przeprowadzone w miejscu, w którym występuje pył budowlany i pył o bardzo drobnych cząsteczkach, należy wymienić filtr na nowy, aby nie doszło do utraty wydajności.

1. Wymij pojemnik na kurz, naciskając przycisk, jak pokazano poniżej.

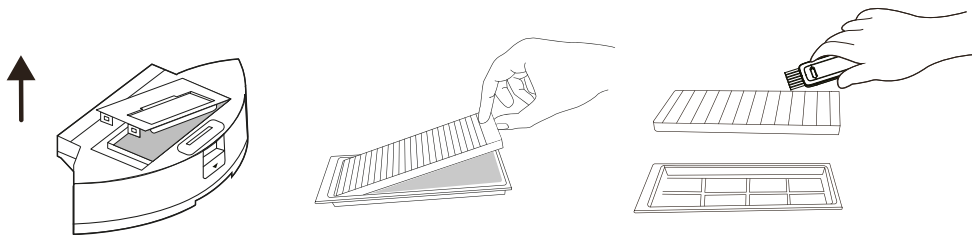


2. Otwórz pojemnik na kurz w sposób pokazany poniżej i opróżnij go.

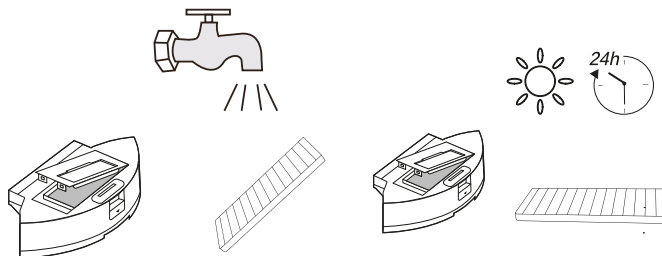


6 Czyszczenie i konserwacja

3. Wyjmij filtr o wysokiej wydajności i wyczyść go za pomocą szczoteczki do czyszczenia dostarczonej wraz z urządzeniem.



4. Okresowo myj zbiornik wody, pojemnik na kurz i zespół filtra **zimną wodą**, zgodnie z częstotliwością obsługi.



5. Po umyciu pozostaw zbiornik wody, pojemnik na kurz i zespół filtra do wyschnięcia i upewnij się, że są całkowicie wysuszone.



Suszenie może potrwać od 24 do 48 godzin.

6. Po wysuszeniu powietrzem złożź zbiornik wody, pojemnik na kurz i zespół filtra, a następnie zamontuj całość w odkurzaczu.

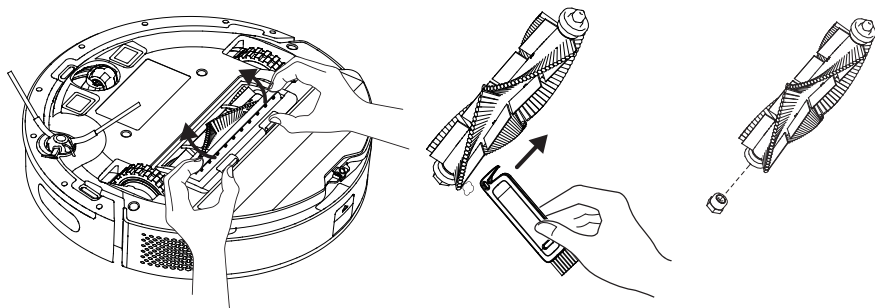


OSTRZEŻENIE: Nie używaj odkurzacza bez zamontowania zespołu filtrów. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.

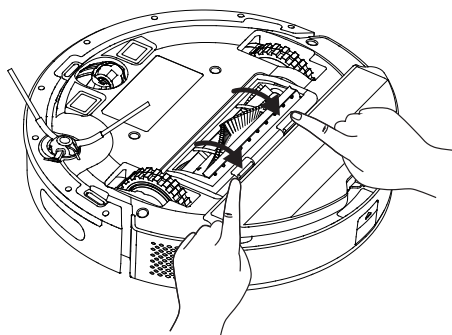
6.2 Czyszczenie szczotki

1. Otwórz górną pokrywę szczotki głównej, naciskając na zaczepy. Pociągnij i wyjmij główną rolkę do góry. Przetnij włosy zawinięte na szczotce walcowej ostrą stroną szczotki do czyszczenia. Następnie wyczyść kurz na szczotce walcowej za pomocą włosia szczotki czyszczącej.

6 Czyszczenie i konserwacja

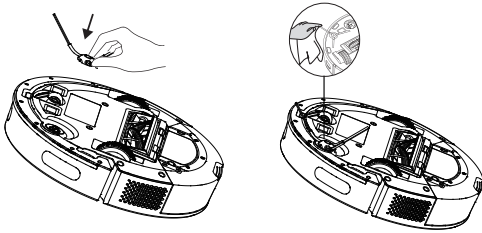


2. Po wyczyszczeniu szczotki załóż ją ponownie i zamknij pokrywę zgodnie z kierunkiem strzałki.



6 Czyszczenie i konserwacja

6.3 Czyszczenie i montaż szczotki bocznej

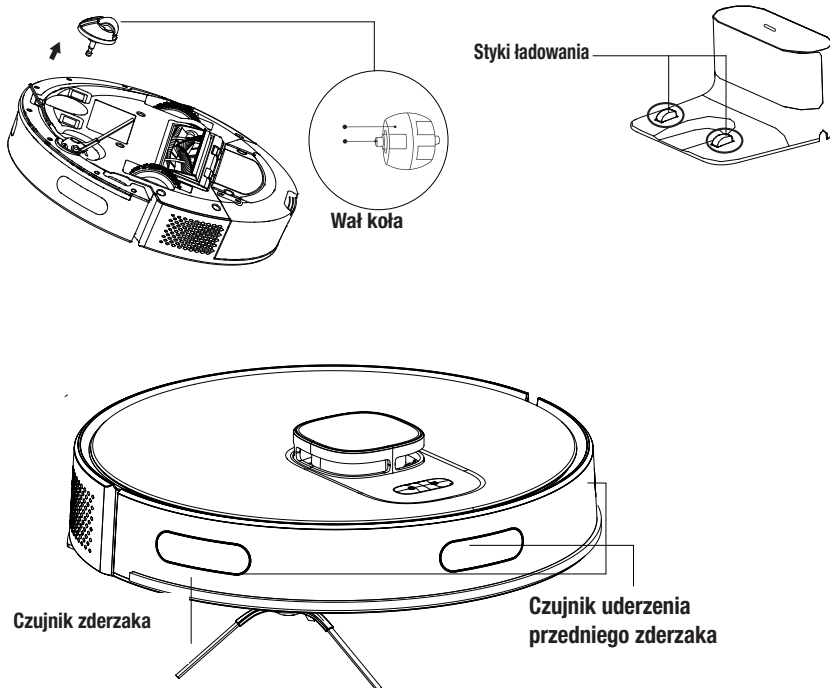


W przypadku długiego użytkowania należy umyć szczotkę boczną ciepłą wodą, aby uniknąć deformacji kształtu. Po wysuszeniu zamontuj ją na robocie w sposób pokazany na rysunku.

6.4 Czyszczenie czujników

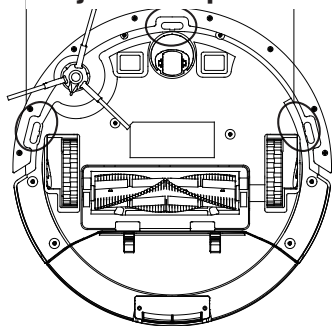
Czujniki i bolce ładowarki należy regularnie czyścić i usuwać kurz za pomocą suchej i miękkiej szmatki lub szczoteczki do czyszczenia.

Informacja: Otrzymaś powiadomienie za pośrednictwem aplikacji, gdy wymagane jest czyszczenie czujnika.



6 Czyszczenie i konserwacja

Czujnik zabezpieczenia przed upadkiem



7 Rozwiązywanie problemów

Ogólne warunki błędu

Awaria	Przyczyna i środek zaradczy
Nie można obsługiwać	<ol style="list-style-type: none">1. Niski poziom naładowania. Umieść robot odkurzający w stacji ładującej, aby był wyrównany z bolcami ładowarki. Ustaw przycisk po lewej stronie robota odkurzającego w pozycji „I”; a odkurzaczy będzie obsługiwany automatycznie (gdy odkurzaczy jest całkowicie rozładowany, do pracy automatycznej konieczne będzie chwilowe ładowanie).2. Temperatura otoczenia jest bardzo niska (poniżej 0 °C) lub bardzo wysoka (powyżej 50°C). Proszę używać odkurzaczy w temperaturze otoczenia od 0 do 40°C.3. Upewnij się, że przycisk włączania/wyłączania z boku odkurzaczy jest ustawiony w pozycji „I”.
Akumulator nie ładuje się	<ol style="list-style-type: none">1. Zdejmij odkurzaczy i sprawdź, czy świeci się kontrolka na stacji ładującej i upewnij się, że oba końce zasilacza stacji ładującej są podłączone.2. Luźny styk. Oczyść styki sprężynowe w stacji ładującej i styki ładowania w odkurzaczy.3. Upewnij się, że przycisk włączania/wyłączania z boku odkurzaczy jest ustawiony w pozycji „I”.
Nie powraca do stacji dokującej/stacji w celu naładowania	<ol style="list-style-type: none">1. Wokół stacji dokującej jest zbyt wiele przeszkód. Umieść stację dokującą w miejscu wolnym od przeszkód.2. Robot sprzątający jest zbyt daleko od stacji dokującej. Zbliż robota do stacji dokującej i spróbuj ponownie.3. Upewnij się, że stacja ładująca jest podłączona i że jest w niej energia.
Nieprawidłowe działanie	Wyłącz i włącz ponownie.
Działa z nieprawidłowym hałasem.	Do szczotki głównej, szczotki bocznych i kół mogły przedostać się ciała obce. Wyłącz odkurzaczy i wyczyść go.
Wydać jność czyszczenia jest niska / wycieki kurzu	<ol style="list-style-type: none">1. Pojemnik na kurz jest pełny. Wyczyść pojemnik na kurz.2. Filtr jest niedrożny. Wyczyść lub wymień filtr.3. Do szczotki głównej mogły dostać się ciała obce. Wyczyść szczotkę główną.

7 Rozwiązywanie problemów

Nie może połączyć się z siecią Wi-Fi.	<ol style="list-style-type: none">1. Sygnał Wi-Fi jest słaby. Upewnij się, że sygnał Wi-Fi w miejscu, w którym znajduje się odkurzacz, jest silny.2. Wystąpiło odłączenie od Wi-Fi. Zresetuj sieć Wi-Fi, pobierz najnowszą aplikację mobilną i spróbuj ponownie.3. Hasło nie zostało wprowadzone prawidłowo.4. Użyty router to model, który działa w paśmie częstotliwości 5G (ten robot próżniowy obsługuje tylko pasmo częstotliwości 2,4G).
Funkcja czyszczenia czasowego nie działa	Niski poziom naładowania. Czyszczenie wg harmonogramu można rozpocząć tylko wtedy, gdy poziom naładowania wynosi $\geq 20\%$.
Odkurzacz zużywa energię, gdy znajduje się w stacji ładującej	Odkurzacz zużywa bardzo mało energii, gdy znajduje się w stacji ładującej; ta funkcja pozwala utrzymać wydajność akumulatora na najlepszym poziomie.

Lista awarii

Gdy odkurzacz robota przełączy się do pozycji błędu, podświetlany przycisk Dom na górnej części korpusu zacznie migać na czerwono i wyda ostrzeżenie dźwiękowe. Postępuj zgodnie z komunikatami dźwiękowymi, aby usunąć usterkę.

Sygnał dźwiękowy	Rozwiązanie
Błąd 1: Błąd akumulatora. Zapoznaj się z instrukcją obsługi lub aplikacją.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura akumulatora jest bardzo wysoka lub bardzo niska. Poczekaj, aż temperatura akumulatora osiągnie normalne wartości ($0\text{ }^{\circ}\text{C}\sim 40\text{ }^{\circ}\text{C}/32\text{ }^{\circ}\text{F}\sim 104\text{ }^{\circ}\text{F}$).
Błąd 2: Błąd koła. Zapoznaj się z instrukcją obsługi lub aplikacją.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy w kołach nie ma ciał obcych i uruchom ponownie odkurzacz.
Błąd 3: Błąd szczotki bocznej. Zapoznaj się z instrukcją obsługi lub aplikacją.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy w szczotce bocznej nie ma ciał obcych i uruchom ponownie odkurzacz.

7 Rozwiązywanie problemów

Błąd 4: Błąd silnika głównego. Zapoznaj się z instrukcją obsługi lub aplikacją.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy z tyłu obracającej się szczotki (w ścieżce przepływu powietrza) nie utknął żaden obcy materiał i ponownie uruchom odkurzacz.• Sprawdź pojemnik na kurz i filtr, a następnie uruchom ponownie odkurzacz.
Błąd 5: Błąd turboszczotki. Zapoznaj się z instrukcją obsługi lub aplikacją.	<ul style="list-style-type: none">• Zdejmij szczotkę obrotową i wyczyść część łączącą szczotki, osłonę szczotki obrotowej i dyszę. Po zakończeniu czyszczenia uruchom ponownie odkurzacz.
Błąd 6: Błąd czujnika laserowego. Zapoznaj się z instrukcją obsługi lub aplikacją.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy wewnątrz czujnika laserowego nie żadnych ciał obcych, w razie potrzeby oczyść go i ponownie uruchom odkurzacz..
Błąd 7: Błąd operacji ładowania. Oczyszcz powierzchnię styków ładowania.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy w obszarze ładowania nie ma żadnych zanieczyszczeń i wyczyść bieżący ładowania.
Błąd 8: Błąd oprogramowania. Wyłącz i uruchom ponownie.	<ul style="list-style-type: none">• Ustaw główny przycisk w pozycji 0 i z powrotem w pozycji I i uruchom ponownie odkurzacz
Błąd 9: Nieprawidłowe działanie. Upewnij się, że główny przycisk jest włączony.	<ul style="list-style-type: none">• Najpierw ustaw główny przycisk w położeniu włączenia

Drodzy Klienci,

Điękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. KaŹdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A. (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpatrzona w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwsze- go Użytkownika.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 22 250 14 14. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.

Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

- użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączonej do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwacje Urządzenia;
- użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;
- czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Vă rugăm citiți mai întâi acest ghid!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Grundig. Dorim să obțineți eficiența optimă de la acest produs de înaltă calitate fabricat cu tehnologie de ultimă generație. Vă rugăm să citiți și să înțelegeți integral acest ghid și documentația suplimentară înainte de utilizare și să îl păstrați ca referință. Includeți acest ghid împreună cu unitatea dacă o predați altcuiva. Respectați toate avertismentele și informațiile din acest document și urmați instrucțiunile.

Simboluri și semnificațiile lor

Următoarele simboluri sunt utilizate pe parcursul acestui ghid:



Informații importante și recomandări utile privind utilizarea aparatului.



AVERTIZARE: Avertizări despre situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.



Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice.



HĂRTIE RECICLATĂ ȘI
RECICLABILĂ

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță pentru prevenirea pericolelor care pot cauza vătămări corporale sau daune materiale.

Orice garanție este nulă dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.

1.1 Siguranță generală

- Acest aparat este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani, de persoane cu probleme fizice, senzoriale sau psihice ori de persoane fără experiență sau cunoștințe; atâta timp cât se asigură controlul sau le sunt furnizate informații privind utilizarea în siguranță a dispozitivului cât și despre potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie

realizate de copii nesupravegheați.

- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat. Contactați unitatea autorizată de service.
- Păstrați aparatul și cablul acestuia ferit de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Nu alimentați dispozitivul de la o priză multiplă.
- Sursa dumneavoastră de alimentare trebuie să fie conformă cu informațiile specificate pe eticheta de tip de pe aparat.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
- Pentru a preveni deteriorarea cablului de alimentare, evitați prinderea, îndoirea sau frecarea acestuia de margini ascuțite.
- Nu atingeți ștecherul aparatului cu mâinile umede sau ude în timp ce apa-

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- ratul este conectat. Nu trageți de cablu în timp ce scoateți aparatul din priză.
- Nu aspirați materiale inflamabile și asigurați-vă că scrumul de țigară este stins înainte de a-l curăța.
 - Nu aspirați apă sau alte lichide.
 - Protejați aparatul de precipitații, umiditate și surse de căldură.
 - Nu utilizați aparatul în medii și substanțe explozive sau inflamabile sau în apropierea acestora.
 - Înainte de curățare și întreținere, scoateți aparatul din priză.
 - Acest produs nu este destinat utilizării comerciale, este destinat utilizării la domiciliu și în aplicații după cum urmează:
 - în bucătăriile pentru personalul magazinelor, birouri și în alte medii de lucru,
 - în ferme,
 - de către clienții în hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare;
 - în hosteluri sau alte medii similare.
 - în locuri de dormit și unde se servește micul dejun
 - Pentru curățare, nu introduceți aparatul sau cablul acestuia în apă.
 - Nu dezasamblați aparatul.
 - Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
 - Pentru a preveni obturarea filtrului sau deteriorarea motorului, nu aspirați ciment, tencuială sau hârtie compactată.
 - Utilizați aparatul numai cu adaptorul cu care a fost furnizat.
 - Nu utilizați aparatul fără filtre deoarece poate fi deteriorat.
 - Dacă păstrați materialele

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu dizabilități fizice, senzoriale și mentale sau de către persoane fără experiență și cunoștințe adecvate despre utilizarea acestuia, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de persoane responsabile pentru siguranța lor sau persoanele au fost informate despre modul de funcționare a aparatului.
 - Copiii vor fi supravegheați pentru a preveni joaca cu aparatul.
 - Scoateți adaptorul din priză înainte de orice procedură de curățare sau întreținere.
 - Pentru a evita orice risc de pericol, adaptorul deteriorat ar trebui înlocuit de către producător, reprezentantul autorizat al producătorului sau de un tehnician calificat similar.
 - În timp ce aspirați, feriviți degetele, părul și hainele largi de componentele în mișcare sau de degajări.
 - Vă rugăm să eliminați bateriile în conformitate cu reglementările și legislația locală.
 - Bateriile acestui aparat pot fi înlocuite numai la o unitate autorizată de service.
 - Nu folosiți tipuri diferite de baterii sau combinații de baterii vechi și noi.
 - Nu scurtcircuitați bornele de alimentare.
 - Se utilizează numai cu baterii ME1XXFG CM 2600 mAh.
 - Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii și persoane cu capacitate fizică sau senzorială sau capacitate cognitivă limitată, sau de persoane fără experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni relevante.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Copiii vor fi supravegheați pentru a preveni joaca cu aparatul.
- Nu așezați obiecte pe aparat. Asigurați-vă că copiii și animalele domestice nu se urcă pe aparat.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe la înălțime precum masă sau scaun.

1.2 Conformitatea cu Regulamentul WEEE și eliminarea deșeurilor



Acest produs este în conformitate cu Directiva WEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (WEEE).

Acest simbolul indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat cu alte deșeuri domestice la terminarea duratei sale de viață. Aparatul uzat trebuie transportat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau comerciantul unde a fost pus în vânzare produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu legislația națională.

Nu eliminați deșeurile de ambalaje împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri, ci eliminați-le în zonele de colectare a ambalajelor specificate de către autoritățile locale.

1.4 Baterii uzate



Acest simbol de pe acumulatori/baterii sau de pe ambalaj indică faptul că acumulatorii/bateriile nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

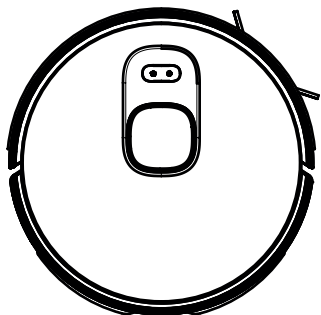
La anumiți acumulatori/baterii, acest simbol poate fi însoțit și de un simbol chimic. Sunt incluse simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) dacă acumulatorii/bateriile conțin peste 0,0005 % mercur sau peste 0,004 % plumb.

Acumulatorii/bateriile, inclusiv cele care nu conțin metale grele, nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu prevederile locale de mediu. Consultați prevederile locale cu privire la eliminarea deșeurilor în zona în care locuiți.

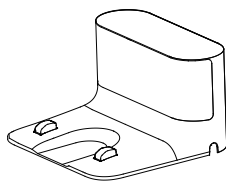
1.5 Modalități de reducere a consumului de energie electrică

- Când folosiți aparatul, ajustați setările de viteză în funcție de suprafață pentru a economisi energie.
- În mod normal, pentru curățarea suprafețelor dure sunt necesare viteze reduse, în timp ce pentru curățarea covoarelor sunt necesare viteze ridicate.

2 Conținutul cutiei



ROBOT ASPIRATOR

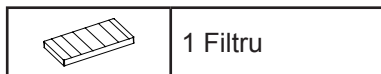


Stăție de încărcare

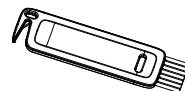


Adaptor de încărcare

Accesorii de schimb furnizate

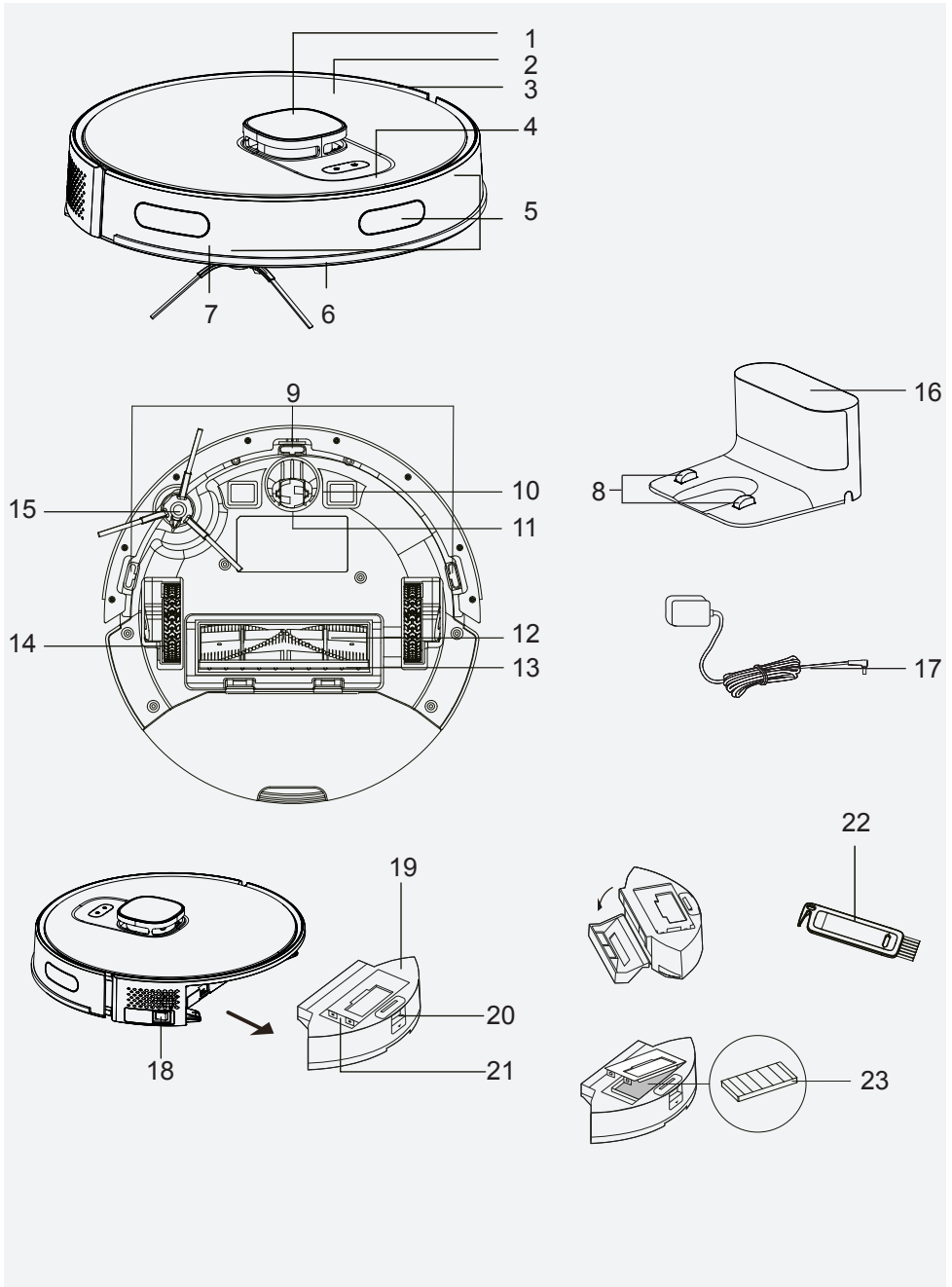


Manualul utilizatorului și documentația produsului (2 buc.)



Perie de curățare

3 Prezentare generală



3 Prezentare generală

2.1 Verificări și componente

1. Radar obstacole
2. Corpul superior
3. Corpul central
4. Butonul Pornire curățare-Pauză / Buton Trimitere la suportul de încărcare
5. Senzor bară de protecție
6. Bara de protecție frontală
7. Senzor de lovire bară de protecție frontală
8. Știfturi de încărcare
9. Senzor de prevenție a căderii
10. Știfturi de încărcare
11. Roată rotativă față
12. Peria rotativă
13. Capacul periei rotative
14. Roată spate
15. Perie laterală
16. Stație de încărcare
17. Adaptor de încărcare
18. Buton Pornit/Oprit
19. Container robot aspirator
20. Buton de deschidere a containerului
21. Zona de deschidere a filtrului
22. Perie de curățare
23. Filtrul EPA

2.2 Declarație de conformitate pentru CE

Arçelik A.Ş. declară prin prezenta că acest aparat este în conformitate cu Directiva 2014/53/ UE. Textul complet al declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
- Produse, de la :grundig.com

2.3 Date tehnice

Tensiune adaptor	100-240V~, 50-60 Hz
Ieșire adaptor	24,0V / 1,0 A
Baterie	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Timp de încărcare:	4 – 5.5h ore
Timp de operare	Până la 130 de minute (în poziția silențios)
Capacitatea recipientului de praf	0.8 L
Banda de frecvență Wi-Fi 2.4G	2412-2472 MHz
Conexiuni compatibile	WLAN IEEE 802.11 b/g/n wireless
Putere maximă de ieșire radiofrecvență Wi-Fi 2.4G	20 dBm
Informații despre expunerea la frecvențe radio	2.4G Wi-Fi maxim
Putere maximă de ieșire radiofrecvență Wi-Fi 2.4G	20 dBm
Timp de funcționare	Maxim: 70 minute Puternic: 80 minute Standard: 100 minute Silențios: 130 minute

Informații despre expunerea la radiofrecvențe: Nivelul maxim permis pentru expunere este calculat în conformitate cu distanța de 20 cm între aparat și corpul uman. Pentru conformarea condiției de expunere la radiofrecvență, trebuie păstrată o distanță de 20 cm între aparat și persoană.

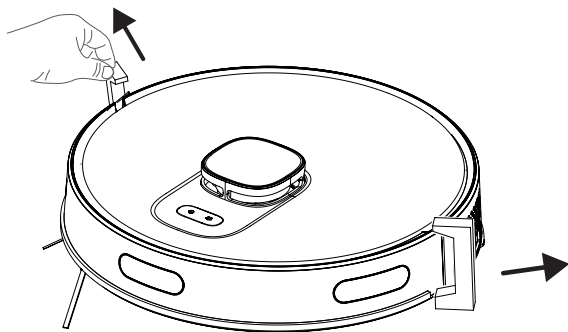
Ne rezervăm dreptul de a opera modificări tehnice și de design.

3 Prezentare generală

	Parametrul sursei externe de alimentare
Producător	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Identificatorul modelului	ZD024D240100EU
Tensiunea de intrare	100-240V~
Frecvența de intrare	50-60Hz
Curentul la intrare	0,5A
Tensiunea la ieșire	24.0V DC
Curentul la ieșire	1,0 A
Puterea de ieșire	24,0W
Randament mediu în regim activ	86,37%
Randament la sarcină redusă(10%)	85,71%
Puterea absorbită în regim fără sarcină	0,074W

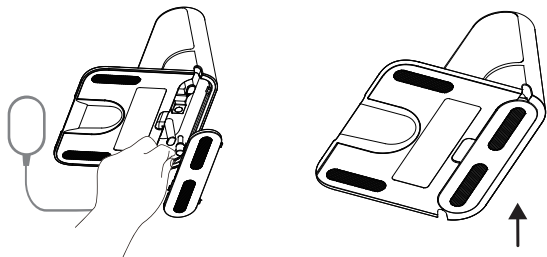
4 Instalarea

1- Îndepărtați bureții de protecție.



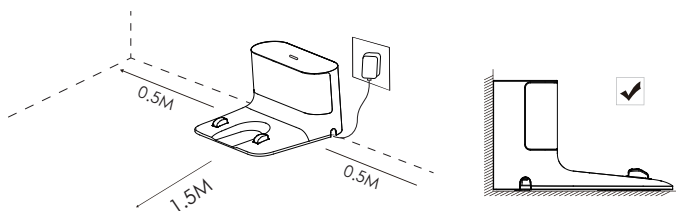
2- Instalarea stației de încărcare.

Instalați mufa adaptorului la stația de încărcare și așezați cablurile pentru a preveni înfășurarea cablului adaptorului în jurul mașinii în timpul aspirării.



Instalați stația de încărcare într-un loc ușor accesibil pentru robotul aspirator. Instalați stația de încărcare pe o suprafață dură plană în loc de un covor.

Pentru a asigura operarea lină a robotului, este recomandat să nu existe obstacole până la 1,5 metri în față și până la 0,5 metri în stânga și dreapta.



4 Instalarea



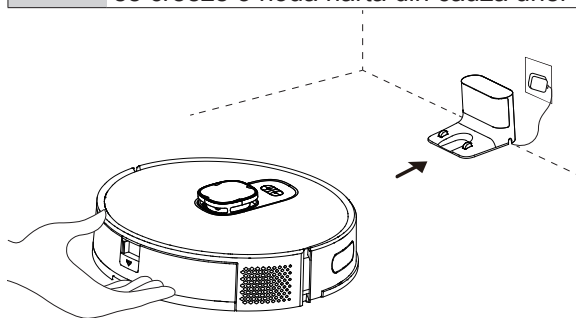
AVERTIZARE: Dacă urmează să utilizați dispozitivul pentru prima dată sau dacă nu l-ați folosit de mult timp, încărcați complet bateriile înainte de a-l utiliza.



Păstrați întotdeauna stația de încărcare conectată la priză, în caz contrar robotul aspirator nu se poate întoarce automat la stația de încărcare.



Pentru o încărcare fără probleme, nu mutați stația de încărcare. Atunci când se schimbă locația, este posibil să se șteargă harta existentă și să se creeze o nouă hartă din cauza unei erori de poziționare.



5 Funcționarea



Vă rugăm să încărcați mașina înainte de prima utilizare.



Dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l complet, apoi dezactivați comutatorul de alimentare pentru a proteja durata de viață a bateriei.

Produsul trebuie reîncărcat cel puțin o dată la trei luni.

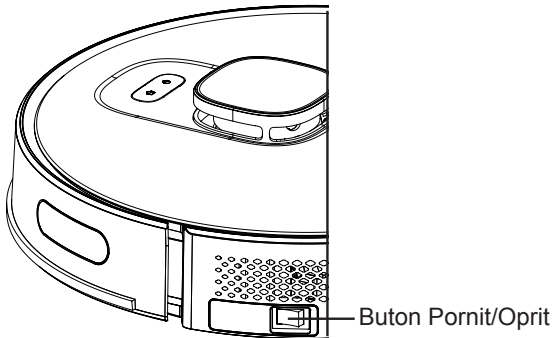
5.1. Domeniul de utilizare

Acest aparat este destinat pentru uz casnic, nu este adecvat pentru utilizare în scopuri industriale.

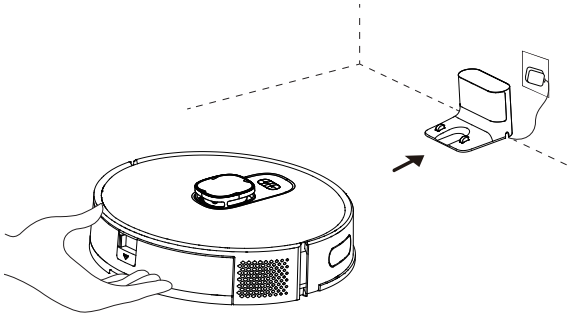
5 Funcționarea

5.2 Încărcarea aparatului

1. Aduceți butonul lateral pornit-oprit în poziția pornit pentru pornirea inițială.



2. Așezați aparatul la stația de colectare a prafului astfel încât să fie aliniat cu pini de comunicare pentru încărcare.



Încărcarea începe după ce indicatorul luminos al stației de încărcare clipește de 3 ori și apoi se stinge complet.

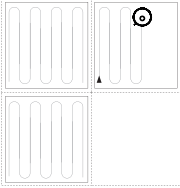
5.3 Funcționarea


Pentru prima utilizare, aduceți butonul lateral PORNIT/OPRIT din poziția O în poziția I. Apăsăți butonul "ⓘ" de pe aspiratorul robot timp de 3 secunde pentru a-l porni.

- timpul curățării, nu opriți aparatul utilizând în mod direct butonul PORNIT/OPRIT; în caz contrar datele aspiratorului robot nu pot fi salvate.
- În cazul în care butonul PORNIT/OPRIT este în poziția OPRIT, aspiratorul robot va fi pornit automat când este așezat în stația de încărcare și oprit automat când este înlăturat din stația de încărcare.
- În cazul în care aspiratorul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, aduceți butonul PORNIT/OPRIT în poziția oprit.

5 Funcționarea

Începerea curățării



Apăsați butonul  pentru a începe curățarea în modul automat. Când este pornit, aspiratorul este înlăturat din stația de încărcare, și va efectua o scanare automată pentru a crea harta, va determina în mod inteligent ruta de curățare și va diviza zona în câteva regiuni. Ruta de curățare este planificată de-a lungul peretelui iar aspiratorul robot se mișcă înainte și înapoi pentru a curăța în ordine diferite regiuni.



AVERTIZARE: Dacă nivelul de încărcare este prea scăzut, curățarea nu poate fi începută. Vă rugăm încărcați aparatul înainte de a începe curățarea.



AVERTIZARE: Înainte de curățare, aranjați toate cablurile, pentru a preveni deconectările din pricina încurcării/ tragerii acestora și pentru a preveni deteriorarea mobilierului.




AVERTIZARE: În modul automat de curățare, dacă zona de curățat este mai mică de 10 metri pătrați, curățarea este făcută implicit de două ori.




AVERTIZARE: Nu mutați stația de încărcare în timpul curățării și asigurați-vă că stația este conectată; în caz contrar, este posibil ca aspiratorul robot să nu se poată întoarce pentru reîncărcare.

Punerea pe pauză

Apăsați butonul "" de pe corp pentru a opri aspiratorul robot în timp ce acesta funcționează. Robotul aspirator trece în modul pauză.

Încărcarea automată: După ce curățarea este finalizată, aspiratorul robot revine automat pentru reîncărcare.

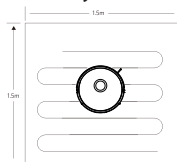
Încărcarea manuală: Aspiratorul robot revine automat la stația de încărcare atunci când apăsați butonul „” de corpul superior atunci când este în poziția de pauză.

A. Dacă se întrerupe funcționarea, apăsați butonul "" pentru a reîncărca automat.

B. În cazul în care robotul aspirator este prins undeva și nu poate găsi stația de încărcare, vă rugăm să mutați personal robotul aspirator la stația de încărcare pentru a permite încărcarea acestuia.

5 Funcționarea

Curățarea în puncte fixe



Aduceți robotul aspirator la zona care urmează să fie curățată și apăsați de două ori butonul "⓪". Când modul este activat, aspiratorul robot va curăța o zonă pătrată de 1,5 x 1,5 metri considerându-se ca fiind în mijloc.

Nu poate începe operațiunea de curățare a punctului de la stația de încărcare. Când curățarea în punct fix este finalizată, nu revine la stația de încărcare și rămâne în poziția sa. Aduceți-l pe stația de încărcare sau mutați-l pe stația de încărcare prin apăsarea butonului "⬆" de pe partea superioară a corpului.

Selectarea puterii de aspirație

(Suportată numai cu aplicația mobilă relevantă) Din aplicație puteți selecta puterea dorită pentru curățare:

- Silențios
- Standard
- Puternic
- Maxim

Curățarea prin comandă de la distanță

(Compatibil doar cu aplicația mobilă relevantă) Puteți direcționa robotul aspirator către zona care urmează să fie curățată utilizând modul de telecomandă manuală prin intermediul aplicației.

Repaus

Aspiratorul robot comută automat în modul repaus dacă rămâne staționar pentru 10 minute. Aspiratorul robot comută automat în modul repaus după 10 minute de la încărcarea sa completă. Modul repaus dezactivează sarcinile actuale.

Resetarea sistemului

Apăsați butonul "⓪" timp de 15 secunde în poziția de așteptare pentru a reseta sistemul. Când sistemul este resetat, harta și setările originale (inclusiv limitele virtuale) din aspiratorul robot sunt șterse.

Pentru ștergerea contului APP, clientul poate apăsa butonul "eliminați produsul și ștergeți contul" din APP pentru a șterge toate datele din APP și din cloud, cum ar fi hărțile, istoricul de curățare, aparatul partajat, parola contului WIFI... etc.

5 Funcționarea

5.3.1 Operarea cu ajutorul aplicației

Descărcați aplicația

Pentru descărcarea aplicației, căutați aplicația „HomeDirect-SDA” în magazinul de aplicații mobile. Pentru informații detaliate consultați manualul aplicației mobile.

Resetare Wi-Fi

Apăsați simultan butoanele "ⓘ" "🏠" până când auziți avertizarea sonoră și vedeți lumina clipind.

Adăugarea unui dispozitiv

- Deschideți aplicația, creați un cont nou și urmați instrucțiunile din aplicație.
- Înainte de a configura Wi-Fi, asigurați-vă că aspiratorul robot și rețeaua Wi-Fi îndeplinesc următoarele cerințe.

A. Aspiratorul robot:

- Nivelul de încărcare a aspiratorului robot trebuie să fie peste 20% sau aspiratorul robot trebuie să fie plasat pe stația de încărcare.

B. Rețeaua Wi-Fi:

- Asigurați-vă că parola rețelei wireless (modem) este corectă.
- Nu utilizați nicio VPN (Rețea Virtuală Privată).
- Routerul Wi-Fi trebuie să fie compatibil cu protocoalele 802.11b/g/n și IPv4.
- Routerul trebuie să fie în banda de frecvență de 2,4 GHz sau trebuie utilizat un router dual-band care este compatibil cu banda de 2,4 GHz. Robotul aspirator nu este compatibil cu banda de frecvență de 5GHz.
- În cazul în care robotul aspirator nu se poate conecta la rețeaua Wi-Fi dual-band de 2,4/5GHz, vă rugăm să selectați rețeaua de 2,4GHz pentru setările Wi-Fi. Când setarea este finalizată puteți comuta înapoi la altă bandă de frecvență.
- În cazul în care vă conectați la o rețea ascunsă, asigurați-vă că introduceți corect numele rețelei [SSID (cu majuscule)] și că sunteți conectat la o rețea wireless de 2,4 GHz.
- Dacă folosiți un dispozitiv de extindere a rețelei wireless, asigurați-vă că numele rețelei (SSID) și parola sunt identice cu cele ale rețelei principale.

5 Funcționarea

Eroare conexiune Wi-Fi

Stare Wi-Fi	Cauză principală	Soluție
Lumina albă este aprinsă continuu	Aspiratorul robot este conectat la router (modem), dar nu se poate conecta la rețea.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați ca modemul să fie conectat la rețea.• Contactați operatorul dumneavoastră de rețea pentru a afla dacă este o problemă cu datele de internet.
Lumina albă clipește rapid	Aspiratorul robot nu se poate conecta la modem	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați-vă că numele și parola rețelei nu sunt schimbate.• Resetați conexiunea Wi-Fi dacă este cazul. Vă rugăm consultați secțiunea „Resetați Wi-Fi” din capitolul „Descărcarea aplicației și resetare Wi-Fi” din acest manual.
Lumina albă clipește încet.	Wi-Fi este resetat.	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați conexiunea Wi-Fi a aspiratorului robot. Pentru îndrumări detaliate vă rugăm consultați manualul aplicației mobile. Resetați conexiunea Wi-Fi dacă este cazul. Vă rugăm consultați secțiunea „Resetați Wi-Fi” a acestui manual.

Cerințele de securitate ale rețelei:

Utilizați rețelele WPA și WPA2 cu criptare TKIP, PSK și AES/CCMP.

5 Funcționarea

5.3.2 Moduri de operare

Managementul hărții

A. Maparea încăperii în timp real

Crearea unei hărți a locuinței în timp real vă poate ajuta să înțelegeți mai ușor ruta de curățare și mediul de curățat. După curățare este creată o hartă a locuinței. Pentru a asigura o navigare normală, harta este actualizată în timp real pe durata operațiunii de aspirare. Pentru a crea o hartă completă a casei;

- Deschideți ușile camerelor dvs. pentru ca robotul aspirator să mapeze fiecare cameră;
- Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa sau bloca aspiratorul robot;
- Nu schimbați locația punții de încărcare și nu o decuplați după ce harta a fost creată.

B. Repoziționarea și recrearea hărții

Dacă aspiratorul robot este relocat sau sunt făcute schimbări semnificative în mediul înconjurător, aspiratorul robot va încerca să se repoziționeze pentru a se adapta la noul mediu înconjurător și ar putea crea din nou o hartă relevantă. Detaliile sunt după cum urmează:

- Dacă repoziționarea a fost realizată cu succes, aspiratorul robot continuă curățarea;
- În cazul în care repoziționarea nu reușește, aspiratorul robot pornește din nou scanarea pentru a realiza din nou maparea.

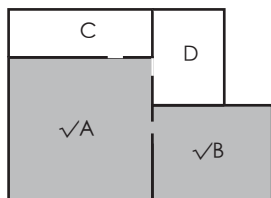


AVERTIZARE: Asigurați-vă că aspiratorul robot începe operațiunea de curățare întotdeauna de la stația de încărcare.

În timpul curățării, nu interveniți asupra aspiratorului robot și nu schimbați locația acestuia.

Modul curățare încăpere (Suportat numai de aplicația mobilă relevantă)

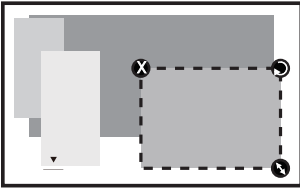
Puteți specifica camerele pe care doriți să le curățați cu ajutorul aplicației mobile, apoi robotul aspirator curăță doar camera (camerele) care este (sunt) marcată (marcate) pe hartă.



5 Funcționarea

- Aspiratorul robot poate pătrunde de asemenea și în alte zone decât cele selectate după ce începe curățarea; prin urmare vă rugăm să înlăturați obstacolele de la sol din jurul zonei selectate. Selecția zonei nu oferă o izolare sigură.
- Curățarea unei anumite regiuni poate fi începută numai după ce aspiratorul robot creează cu succes o hartă.

Modul curățare regională (Suportat numai de aplicația mobilă relevantă)



Dimensiunile regiunii pot fi determinate ținând din colțul din dreapta jos. Între timp, dimensiunile zonei afișate sunt scrise pe ecran cu linie punctată.

Selectați în aplicație modul de curățare regională și apoi specificați zona de curățat. Aspiratorul robot va curăța numai zona selectată apoi revine la stația de încărcare.

- Curățarea unei anumite regiuni poate fi începută numai după ce aspiratorul robot creează cu succes o hartă.



Pentru sfaturi detaliate de utilizare consultați manualul de operare din aplicația mobilă.

6 Curățarea și întreținerea

Opriiți aparatul și deconectați-l de la priză înainte de curățarea acestuia.



AVERTIZARE: Nu utilizați benzină, solvenți, agenți abrazivi de curățare, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța aparatul.

6.1 Curățarea filtrelor și a recipientului pentru praf



Puteți apela serviciul nostru de relații cu clienții pentru a comanda un nou filtru când filtrul actual a atins ciclul complet de utilizare, s-a deformat sau trebuie schimbat dintr-un motiv.

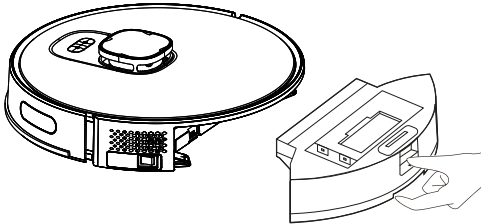


Pentru a obține performanța maximă a filtrului EPA, după fiecare curățare curățați-l cu o perie.

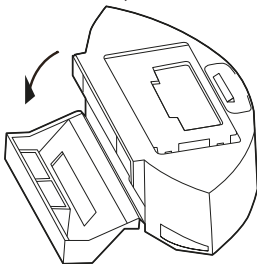
Filtrul EPA este un accesoriu care poate fi înlocuit.

Dacă ați efectuat o operațiune de curățare într-un spațiu în care există praf rezultat în urma construcțiilor și praf cu particule foarte mici, înlocuiți filtrul cu unul nou pentru ca performanța să nu fie redusă,

1. Scoateți recipientul pentru praf apăsând butonul, așa cum este indicat mai jos.

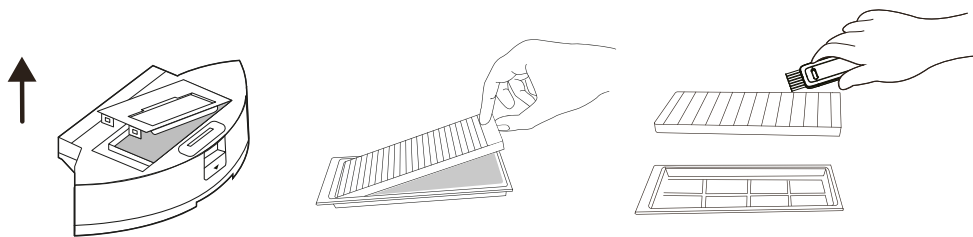


2. Deschideți recipientul pentru praf, așa cum este prezentat mai jos, și goliți-l.

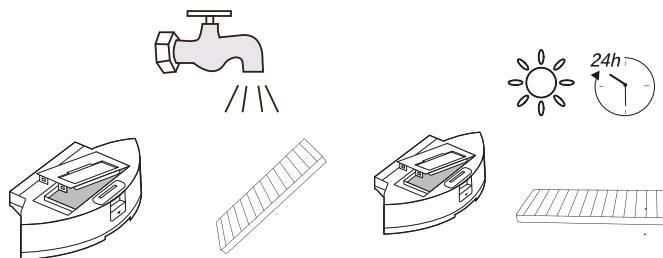


6 Curățarea și întreținerea

3.Înlăturați filtrul de înaltă performanță și curățați filtrul cu ajutorul periei de curățare furnizate împreună cu aparatul.



4.Spălați periodic recipientul de praf și ansamblul de filtrare cu **apă rece**, după cum este necesar, în funcție de frecvența de funcționare.



5.După spălare, lăsați recipientul pentru praf și ansamblul de filtrare să se usuce și asigurați-vă că sunt complet uscate.



Uscarea poate dura 24 până la 48 de ore.

6.Asamblați recipientul de praf și ansamblul filtrului după ce le uscați și apoi instalați ansamblul pe aspirator.

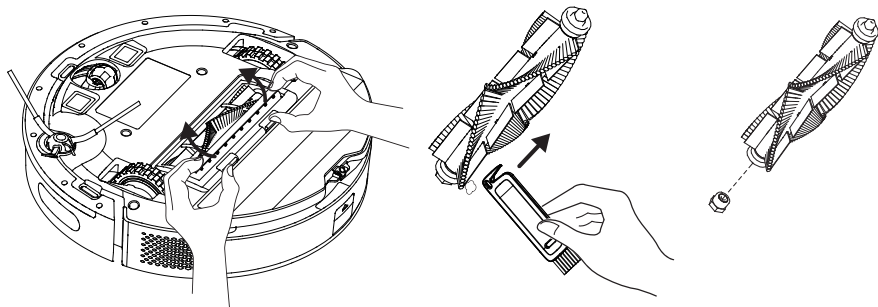


AVERTIZARE: Nu puneți în funcțiune aspiratorul robot fără a instala grupul de filtre. În caz contrar, aparatul poate fi deteriorat.

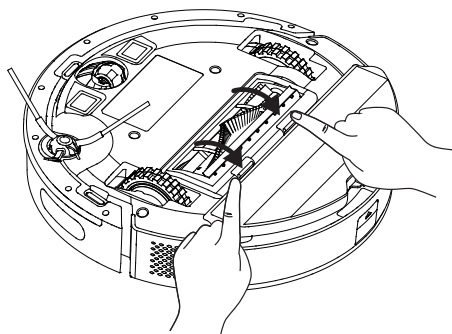
6.2 Curățarea periei

1.Deschideți capacul superior al periei principale prin apăsarea agățătoarelor. Trageți în sus și scoateți rola principală. Tăiați părul strâns pe peria cu role cu partea tăioasă și ascuțită a periei de curățare. Apoi curățați praful de pe peria cu role cu ajutorul periilor periei de curățare.

6 Curățarea și întreținerea

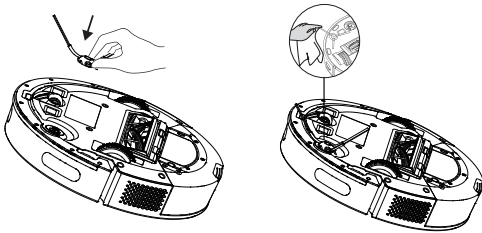


2. Reașezați peria după ce ați curățat-o și închideți capacul în direcția săgeții.



6 Curățarea și întreținerea

6.3 Curățarea și instalarea periei laterale

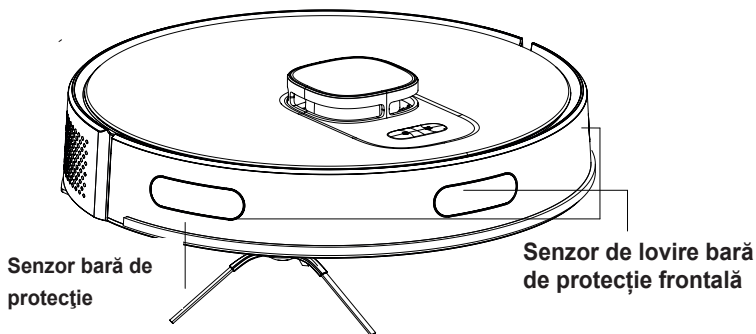
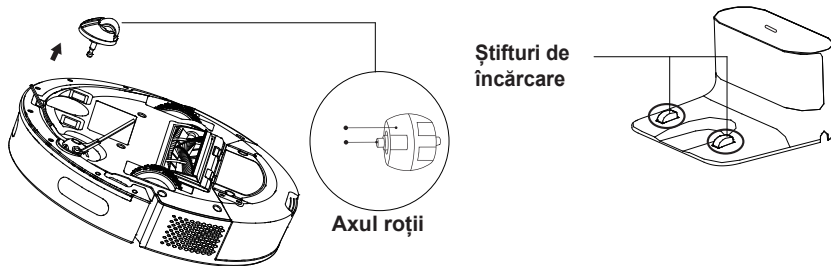


În cazul utilizării pe termen lung, spălați peria laterală cu apă caldă pentru a evita deformarea formei acesteia. După ce s-a uscat montați-o înapoi pe robot.

6.4 Curățarea senzorilor

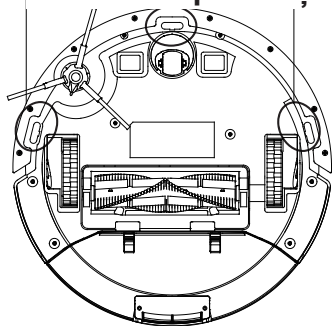
Curățați periodic senzorii și pinii/electrozii de încărcare și îndepărtați praful folosind o cârpă uscată și moale sau o perie de curățare.

Informații: Când este necesară curățarea senzorului, veți primi o notificare în aplicație.



6 Curățarea și întreținerea

Senzor de prevenție a căderii



7 Depanarea

Condiții generale de eroare

Eșec	Cauză și remediu
Nu poate fi operat	<ol style="list-style-type: none">1. Nivelul de încărcare este scăzut. Așezați aspiratorul robot pe stația de încărcare astfel încât să fie aliniat cu polii de încărcare. Aduceți butonul din stânga aspiratorului robot în poziția „I”; iar aspiratorul operează automat (Când aspiratorul este complet descărcat, va trebui să îl lăsați o perioadă la încărcat pentru operarea automată).2. Temperatura ambientală este foarte scăzută (sub 0°C) sau foarte ridicată (peste 50°C). Vă rugăm să folosiți aspiratorul robot la o temperatură ambiantă cuprinsă între 0 și 40 °C.3. Vă rugăm să vă asigurați că butonul pornit/oprit din lateralul aspiratorului robot este adus în poziția „I”.
Bateria nu se încarcă	<ol style="list-style-type: none">1. Vă rugăm să scoateți aspiratorul robot și să verificați dacă indicatorul luminos de pe stația de încărcare este aprins și să vă asigurați că ambele capete ale adaptorului de alimentare al stației de încărcare sunt conectate.2. Contact slab. Vă rugăm curățați contactele arcuite de pe stația de încărcare și contactele de încărcare de pe aspiratorul robot.3. Vă rugăm să vă asigurați că butonul pornit/oprit din lateralul aspiratorului robot este adus în poziția „I”.
Nu revine la punte/ stație pentru încărcare	<ol style="list-style-type: none">1. Există prea multe obstacole în jurul stației de încărcare. Vă rugăm așezați stația de încărcare într-o zonă fără obstacole.2. Robotul aspirator este prea departe de stația de încărcare. Aduceți robotul aspirator mai aproape de stația de încărcare și încercați din nou.3. Asigurați-vă că stația suport de încărcare este alimentată la curent și că există curent.
Operare anormală	Opriți și reporniți din nou.
Operează cu zgomot anormal.	Este posibil să fi pătruns corpuri străine la peria principală, periile laterale sau la roți. Vă rugăm opriți aspiratorul robot și curățați-l.

7 Depanarea

Performanță scăzută de curățare/ pierderi de praf	<ol style="list-style-type: none">1. Recipientul pentru praf este plin. Vă rugăm curățați recipientul pentru praf.2. Filtrul este înfundat. Vă rugăm curățați sau schimbați filtrul.3. Posibil să fi pătruns corpuri străine la peria principală. Vă rugăm curățați peria principală.
Nu se poate conecta la rețeaua Wi-Fi.	<ol style="list-style-type: none">1. Semnalul Wi-Fi este slab. Asigurați-vă că semnalul Wi-Fi este puternic în locația unde se află aspiratorul robot.2. Conexiunea Wi-Fi este întreruptă. Vă rugăm resetați Wi-Fi, descărcați cea mai recentă aplicație mobilă și încercați din nou.3. Parola nu a fost introdusă corect.4. Routerul utilizat este un model ce funcționează în banda de frecvență 5GHz (acest robot aspirator suportă numai banda de frecvență 2,4GHz).
Caracteristica de curățare programată nu funcționează	Nivelul de încărcare este scăzut. Curățarea programată poate fi începută numai când nivelul de încărcare este mai mare de 20%.
Aspiratorul consumă energie în timp ce este în stația de încărcare	Aspiratorul consumă foarte puțină energie în timp ce se află în stația de încărcare; această caracteristică permite menținerea performanței bateriei la cel mai bun nivel.

Listă de eșecuri

Atunci când robotul aspirator trece în poziția de eroare, butonul de pornire iluminat de pe partea superioară a corpului începe să clipească în roșu și emite un avertisment sonor. Urmați avertizările sonore pentru rezolvarea defecțiunii.

Avertizare sonoră	Soluție
Eroare 1: Eroare la baterie. Vă rugăm consultați manualul sau aplicația.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura bateriei este prea ridicată sau prea scăzută. Așteptați până când temperatura bateriei atinge valori normale (0°C~40°C / 32°F~104°F).
Eroare 2: Eroare la roți. Vă rugăm consultați manualul sau aplicația.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm verificați pentru eventuale corpuri străine prinse la roți și reporniți aspiratorul.

7 Depanarea

Eroare 3: Eroare la peria laterală. Vă rugăm consultați manualul sau aplicația.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm verificați pentru eventuale corpuri străine prinse la periile laterale și reporniți aspiratorul.
Eroare 4: Eroare la motorul principal. Vă rugăm consultați manualul sau aplicația.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm să verificați dacă există materiale străine blocate în partea din spate a periei rotative (în calea fluxului de aer) și să reporniți aspiratorul.• Vă rugăm verificați recipientul pentru praf și filtrul, și reporniți aspiratorul.
Eroare 5: Eroare la peria turbo. Vă rugăm consultați manualul sau aplicația.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm să scoateți peria rotativă și să curățați partea de conectare a periei rotative, capacul periei rotative și duza de praf. După curățare, reporniți aspiratorul.
Eroare 6: Eroare la senzorul laser. Vă rugăm consultați manualul sau aplicația.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm verificați pentru eventuale corpuri străine în interiorul senzorului cu laser și reporniți aspiratorul.
Eroare 7: Eroare de încărcare. Vă rugăm curățați zona contactelor pentru încărcare.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm verificați pentru eventuale contaminări în zona de încărcare și curățați bornele de încărcare.
Eroare 8: Eroare de software. Vă rugăm opriți-l și reporniți-l din nou.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm aduceți butonul principal în poziția O și înapoi în poziția I și reporniți aspiratorul.
Eroare 9: Funcționare anormală Vă rugăm asigurați-vă că butonul principal este pornit.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm aduceți inițial butonul principal în poziția pornit.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: Aspirator Fier /Stație de călcat Radiator electric
 Aerotermă Ventilator Sterilizator UV
 Umidificator Convector electric

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

NumeLocalitatea

Str.Nr.BlocSc.Et.Ap.

Județ TelefonE-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
 - să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
- Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului*,

*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021¹

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

¹Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri





Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021

(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

ARCTIC garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Art.11(7)

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și încetarea contractului.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița,
str.13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICIE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat		Cauza întârzierii	Reparația curentă și/sau componenta înlocuit	Prelungirea termenului de garanție		Efectuarea verificării
			Programat	Data ridicării aparatului			SERVICE	CLIENT	

CONDIȚII SUPPLEMENTARE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apelați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.

Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic).

Reparațiile /înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- a) fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, fiindă-seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- b) consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- c) obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor înlocuite sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- d) consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere, prescise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucreăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

Najpre pročitate ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod Grundig kompanije. Želimo da postignete optimalnu efikasnost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden uz primenu vrhunske tehnologije. Obavezno je pročitati i potpuno razumeti ovaj vodič i dodatnu dokumentaciju pre upotrebe, i isti čuvati za naknadne upute. Ne odvajajte ovaj vodič od jedinice ako želite da je predate nekom drugom licu. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija datim ovde i sledite uputstva.

Simboli i njihova značenja

Dole navedeni simboli su upotrebljeni u ovom vodiču:



Važne informacije i povoljne preporuke u vezi s korišćenjem uređaja.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.



Klasa zaštite od strujnog udara.



RECIKLIRANI PAPIR I
PAPIR ZA RECIKLAŽU

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva za sprečavanje opasnosti koje mogu dovesti do povreda ili materijalne štete.

Svaka garancija je nevažeća ako se ove upute ne poštuju.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj aparat je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, lica sa fizičkim, čulnim ili mentalnim problemima ili lica sa nedostatkom iskustva ili znanja; sve dok su pod nadzorom ili su im pružene informacije u vezi sa bezbednim korišćenjem uređaja odnosno povezanim opasnostima. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da čiste niti da održavaju aparat bez odgovarajućeg nadzora.
- Ne koristite uređaj ako je kabl za napajanje ili sam uređaj oštećen. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Držite uređaj i kabl van dohvata dece od 8 godina i mlađe.
- Nemojte napajati svoj uređaj na višestrukoj utičnici.
- Vaše mrežno napajanje mora biti usklađeno s navedenim informacijama na oznaci tipa uređaja.
- Nemojte koristiti aparat s produžnim kablom.
- Da biste sprečili oštećenje kabla za napajanje, vodite računa da isti nije pritisnut, uvrnut ili nategnut preko oštih ivica.
- Ne dodirujte utikač uređaja vlažnim ili mokrim rukama dok je uređaj uključen. Ne povlačite kabl dok isključujete uređaj.
- Ne usisavajte zapaljive materijale i vodite računa

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

da se pepeo cigareta ohladi pre nego što ga usisate.

- Nemojte da usisavate vodu ili druge tečnosti.
 - Zaštitite uređaj od padavina, vlage i izvora toplote.
 - Ne koristite aparat u eksplozivnom ili zapaljivom okruženju ili u blizini istog.
 - Izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja i održavanja.
 - Ovaj proizvod nije dizajniran za komercijalnu upotrebu, namenjen je za upotrebu u domaćinstvu i primenama kao što je navedeno u nastavku:
 - u kuhinjama zaposlenih prodavnica, kancelarija i drugih radnih okruženja;
 - u seoskim kućama;
 - za goste u hotelima, motelima i drugim sličnim vrstama smeštajnih objekata;
 - u hostelima ili sličnim okruženjima.
- umestimazaprenoćište i okruženjima za pružanje usluga doručka
 - Nemojte uranjati uređaj ili njegov kabl za napajanje u vodu za potrebe čišćenja.
 - Nemojte rasklapati ovaj aparat.
 - Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
 - Da biste sprečili blokadu filtera ili oštećenje motora, nemojte usisavati cement, gips ili fragmente komprimovanog papira.
 - Koristite uređaj isključivo sa adapterom isporučenim uz uređaj.
 - Nemojte da koristite uređaj bez filtera, jer se tako može oštetiti.
 - Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van domašaja dece.

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

- Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu), niti osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva u korišćenju ovog uređaja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost i ako su od nje dobile uputstva o pravilnom korišćenju ovog uređaja.
- Decu treba nadzirati kako bi se sprečilo da se igraju sa ovim uređajem.
- Isključite adapter i pre bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja.
- Da biste izbegli bilo kakvu opasnost, oštećeni adapter mora da zameni proizvođač, ovlašćeni predstavnik proizvođača ili podjednako kvalifikovan tehničar.
- Držite prste, kosu i široku odeću dalje od pokretnih delova ili praznina tokom usisavanja.
- Bacite istrošene baterije u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.
- Dozvoljeno je da baterije isporučene sa ovim uređajem menjaju samo ovlašćeni serviser.
- Nemojte da koristite istovremeno različite vrste baterija, ili stare i nove baterije.
- Nemojte napraviti kratak spoj stezaljkama za napajanje.
- Treba da se koristi samo sa baterijama ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca ili lica sa fizičkim, čulnim ili mentalnim ograničenjima ili lica sa nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im pružene informacije u vezi sa opasnostima.

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

- Decu treba nadzirati kako bi se sprečilo da se igraju sa ovim uređajem.
- Nemojte opterećivati uređaj. Vodite računa da se deca i domaće životinje ne penju na uređaj.
- Nemojte pokretati uređaj na visokim predmetima, npr. stolu ili stolici.

1.2 Informacije o usklađenosti sa WEEE propisima i odlaganju otpada



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj se mora vratiti na sabirno mesto za reciklažu električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za skupljanje, obratite se lokalnim nadležnim telima ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnavljanju i reciklaži starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog aparata pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1.3 Informacije o pakovanju



Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji mogu da se recikliraju, u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine.

Ambalažu ne odložite sa kućnim otpadom ili drugim vrstama otpada već je odložite u sabirne centre za ambalažu koje su navele lokalne vlasti.

1.4 Istrošene baterije



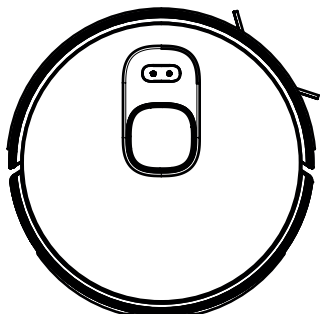
Ovaj simbol na punjivoj bateriji/ baterijama ili na ambalaži označava da se punjiva baterija/ baterije ne sme odlagati zajedno sa običnim otpadom iz domaćinstva. Za određene punjive baterije / baterije, ovaj simbol može biti dopunjen hemijskim simbolom. Simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) se navedeni ako punjive baterije / baterije sadrže više od 0,0005% žive ili više od 0,004% olova.

Punjive baterije / baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smeju se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Korišćene baterije uvek odlažite u skladu sa lokalnim ekološkim propisima. Raspitajte se o važećim propisima o odlaganju otpada u vašem prebivalištu.

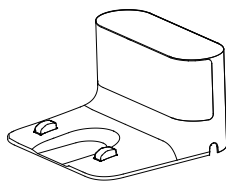
1.5 Kako se štedi energija

- Kada koristite uređaj, podesite podešavanja brzine prema površini da biste uštedeli energiju.
- Obično se pri čišćenju tvrdih površina koriste niže brzine dok se kod čišćenja tepiha koriste velike brzine.

2 Sadržaj pakovanja



Robot usisivač



Stanica za punjenje

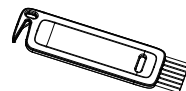


Adapter za punjenje

Isporučuje se rezervni pribor

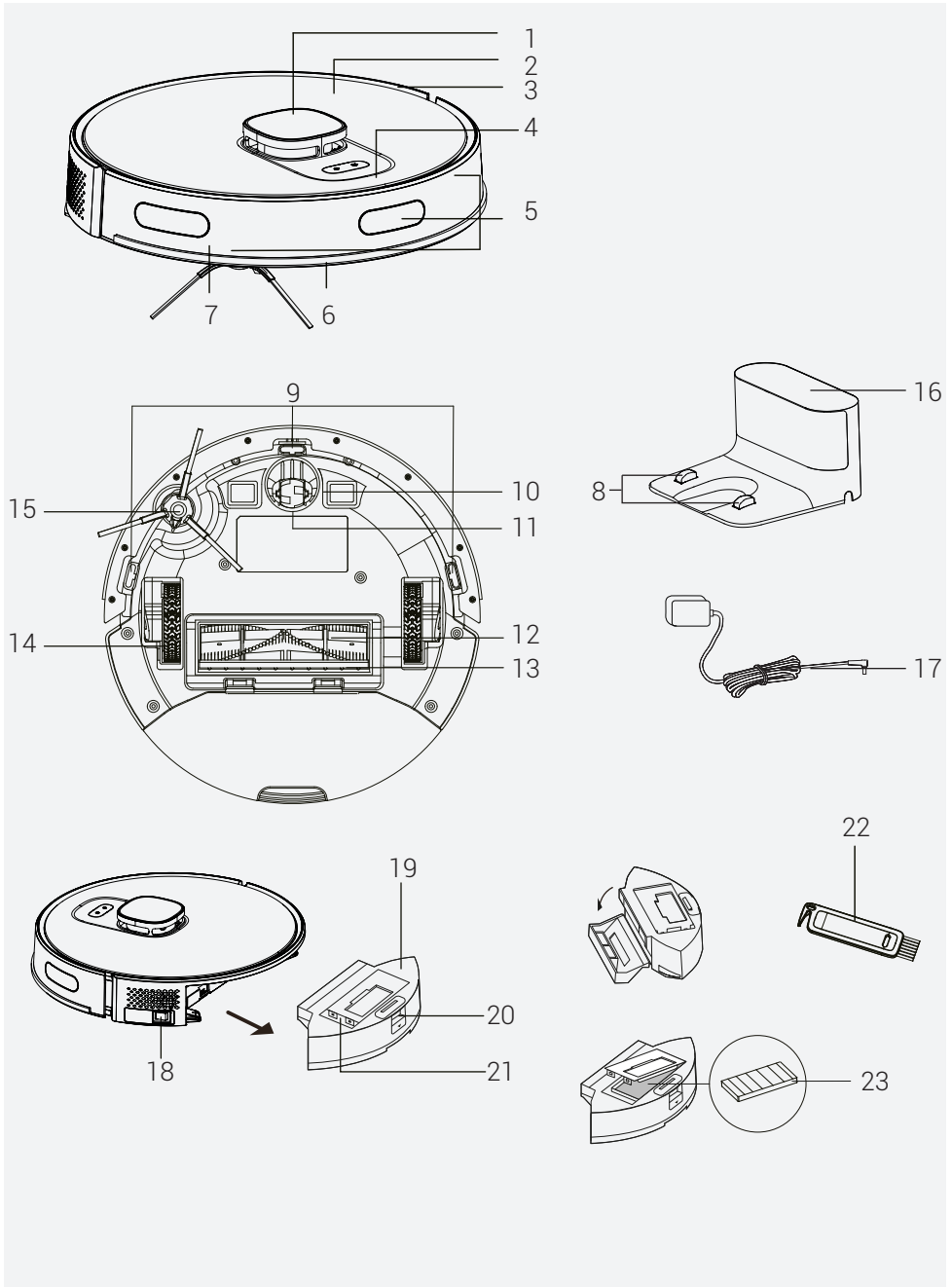


Uputstvo za upotrebu i dokumentacija proizvoda (2 kom.)



Četkica za čišćenje

3 Pregled



3 Pregled

2.1 Provere i komponente

1. Lidar
2. Gornji deo kućišta
3. Centralno kućište
4. Dugme za početak čišćenja-pauzu / Dugme za slanje na postolje za punjenje
5. Senzor branika
6. Prednji odbojnik
7. Senzor udara u prednji branik
8. Igle za punjenje
9. Senzor za sprečavanje pada
10. Igle za punjenje
11. Prednji rotirajući točak
12. Rotirajuća četka
13. Poklopac rotirajuće četke
14. Zadnji točak
15. Bočna četka
16. Stanica za punjenje
17. Adapter za punjenje
18. Dugme za uključivanje/isključivanje
19. Spremnik robotskog usisivača
20. Dugme za otvaranje spremnika
21. Oblast otvaranja filtera
22. Četkica za čišćenje
23. EPA filter

2.2 Izjava o usaglašenosti za CE

Arcelik A.S. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: – Proizvodi, na :grundig.com

2.3 Tehnički podaci

Napon adaptera	100 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Izlazna snaga adaptera	24,0 V / 1,0 A
Baterija	Litijum-jonska: 14,4 V / 2,6 Ah
Period punjenja:	4 – 5,5h sati
Vreme rada	Do 130 minuta (u prigušenoj poziciji)
Kapacitet posuda za prašinu	0,8 l
Frekvencijski opseg za Wi-Fi 2.4G	2412-2472 MHz
Podržani priključci	WLAN IEEE 802.11 b/g/n bežično
2.4G WiFi maksimalna izlazna snaga radio-frekvencije	20 dBm
Informacije o izloženosti radio-frekvencijama	2.4G Najviše Wi-Fi od:
2.4G WiFi maksimalna izlazna snaga radio-frekvencije	20 dBm
Vreme rada	Maksimalno: 70 min Snažno: 80 min. Standardno: 100 min. Tiho: 130 min

Informacije o izloženosti radio-frekvencijama: Maksimalni dopušteni nivo izlaganja se izračunava na osnovu 20 cm rastojanja između uređaja i ljudskog tela. Za poštovanje uslova izlaganja radiofrekvencijama između uređaja i ljudi treba biti rastojanje od 20 cm.

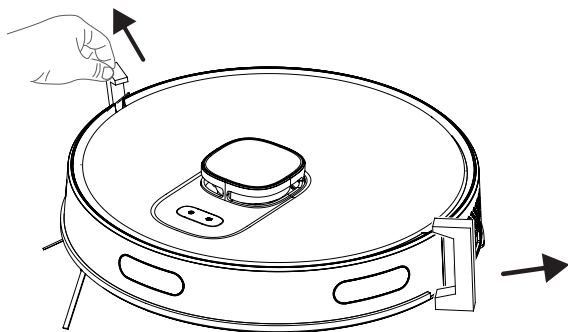
Prava na tehničke i dizajnerske promene su zadržana.

3 Pregled

	Parametar spoljnog napajanja
Proizvođač	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Identifikator modela	ZD024D240100EU
Ulazni napon	100-240V~
Ulazna frekvencija	50-60Hz
Ulazna struja	0,5A
Izlazni napon	24,0V DC
Izlazna struja	1,0 A
Izlazna snaga	24,0W
Prosečna aktivna efikasnost	86,37%
Efikasnost pri malom opterećenju (10 %)	85,71%
Potrošnja struje bez opterećenja	0,074W

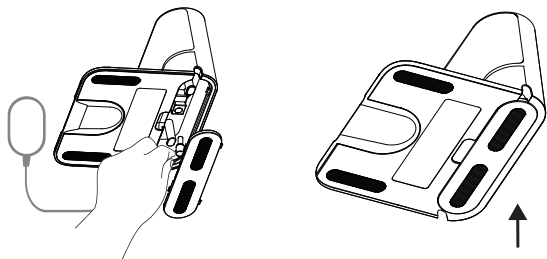
4 Instalacija

1- Skinite zaštitne sundere.



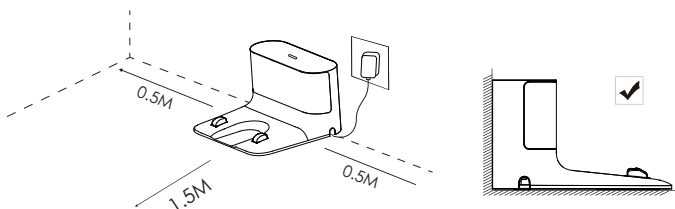
2- Postavite stanicu za punjenje.

Postavite utikač adaptera na stanicu za punjenje i postavite kablove tako da sprečite da se kabl adaptera omota oko uređaja tokom usisavanja.



Instalirajte stanicu za punjenje na mesto gde mu usisivač može lako pristupiti. Postavite stanicu za punjenje na tvrdu i ravnu podlogu, a ne na tepih.

Da bi se obezbedio nesmetan rad robota, savetuje se da nema prepreka u krugu od 1,5 m sa prednje i unutar 0,5 m sa leve i desne strane.



4 Instalacija



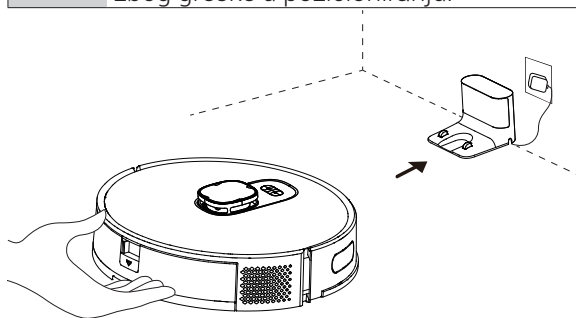
UPOZORENJE: Ako ćete uređaj koristiti prvi put ili ga niste koristili duže vreme, do kraja napunite baterije pre upotrebe.



Stanicu za punjenje uvek držite uključenu, inače robot-usisivač ne može automatski da se vrati na stanicu za punjenje.



Za nesmetan rad punjenja, nemojte pomerati stanicu za punjenje. Kada se promeni lokacija, on može izbrisati dostupnu mapu i napraviti novu mapu zbog greške u pozicioniranju.



5 Rad



Napunite aparat pre prve upotrebe.



Ako se proizvod neće koristiti duže vreme; potpuno ga napunite, a zatim isključite prekidač za napajanje da biste sačuvali vek trajanja baterije. Proizvod treba dopuniti najmanje jednom u tri meseca.

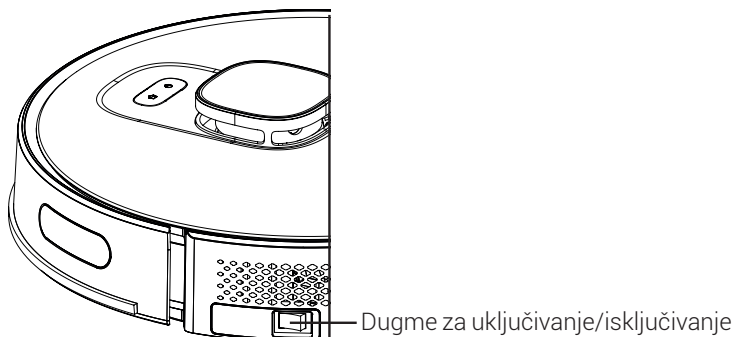
5.1 Predviđena upotreba

Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu i nije pogodan za industrijsku upotrebu.

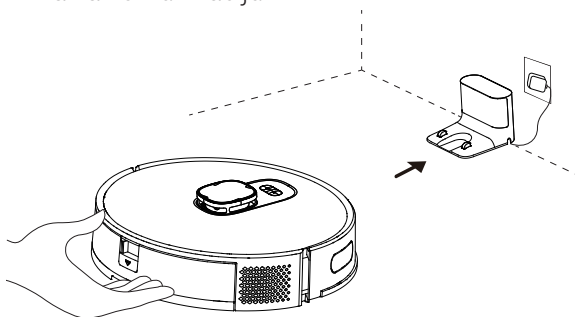
5 Rad

5.2 Punjenje uređaja

1. Postavite dugme za uključivanje-isključivanje sa strane u položaj za uključivanje za početno napajanje.



2. Postavite uređaj na stanicu za sakupljanje prašine tako da bude u ravni sa iglicama za komunikaciju.



Punjenje počinje nakon što svetlosni indikator priključne stanice za punjenje treperi 3 puta, a zatim se potpuno isključuje.

5,3 Rad

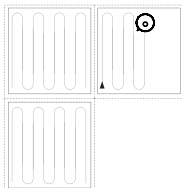
Za prvu operaciju, pomerite dugme za Uključivanje/Isključivanje sa strane iz položaja 0 u I. Pritisnite dugme "ⓘ" na robotskom usisivaču 3 sekunde da biste ga uključili.

- Ne isključujte uređaj koristeći dugme Uključivanje/Isključivanje direktno tokom čišćenja; inače podaci robotskog usisivača ne mogu da se sačuvaju.
- Ako je dugme Uključivanje/Isključivanje u položaju Isključeno, robotski usisivač će se automatski uključiti kada se stavi na stanicu za punjenje i automatski će se isključiti kada se ukloni sa priključne stanice za punjenje.
- Ako se robotski usisivač neće koristiti duže vreme, pomerite dugme za uključivanje-isključivanje sa strane u položaj 0.

5 Rad

vanje/isključivanje u položaj za isključeno.

Početak čišćenja



Pritisnite dugme "⌚" za pokretanje automatskog režima čišćenja. Kada se pokrene, robotski usisivač se uklanja sa priključne stanice za punjenje, vrši automatsko skeniranje da bi napravio mapu, određuje rutu čišćenja na pametan način i deli područje na nekoliko regiona. Ruta čišćenja je planirana duž zida i robotski usisivač se kreće napred-nazad da čisti različite regione po redu.



UPOZORENJE: Ako je nivo napunjenosti prenizak, čišćenje se ne može započeti. Napunite uređaj pre početka čišćenja.



UPOZORENJE: Pre čišćenja, sklonite sve kablove kako biste sprečili isključivanje usled zaplitanja/povlačenja kablova i kako biste sprečili oštećenje nameštaja.



UPOZORENJE: U automatskom režimu čišćenja, ako je površina koju treba očistiti manja od 10 kvadratnih metara, čišćenje se vrši dvostruko više od podrazumevane vrednosti.



UPOZORENJE: Nemojte pomerati priključnu stanicu za punjenje tokom čišćenja i vodite računa da je stanica uključena; u suprotnom robotski usisivač možda neće moći da se vrati na punjenje.

Pauziranje

Pritisnite dugme "⌚" na telu da zaustavite robotski usisivač dok radi. Robotski usisivač prelazi u režim pauze.

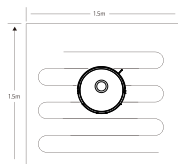
Automatsko punjenje: Robotski usisivač se automatski vraća na punjenje nakon završetka čišćenja.

Ručno punjenje: Robotski usisivač se automatski vraća na stanicu za punjenje kada pritisnete dugme "🏠" na gornjem delu kućišta kada je u položaju pauze.

A. Ako je rad pauziran, pritisnite dugme "🏠" za automatsko punjenje.

B. Ako se robotski usisivač negde zaglavio i ne može da pronađe priključnu stanicu za punjenje, sami premestite usisivač do stanice za punjenje kako biste omogućili punjenje.

Tačkasto čišćenje



Donesite usisivač na područje koje treba očistiti i dvaput pritisnite dugme "Ⓢ" na njemu. Kada je režim aktiviran, robotski usisivač će očistiti kvadratnu površinu od 1,5 x 1,5 m pri čemu će mjesto njegovog postavljanja biti centar.

Ne može da pokrene operaciju čišćenja određene tačke sa priključne stanice za punjenje. Kada je čišćenje određene tačke završeno, on se ne vraća na stanicu za punjenje i ostaje na svom položaju. Donesite ga do postolja za punjenje ili ga premestite na postolje za punjenje pritiskom na dugme "🏠" na gornjem delu kućišta.

Izbor snage usisavanja

(Podržano samo sa odgovarajućom mobilnom aplikacijom) Možete odabrati željenu snagu čišćenja iz aplikacije:

- Tiho
- Standardno
- Snažno
- Maksimalno

Čišćenje na daljinsko upravljanje

(Podržano samo sa odgovarajućom mobilnom aplikacijom) *Možete da usmerite robotski usisivač na područje koje treba očistiti korišćenjem režima ručnog daljinskog upravljanja kroz aplikaciju.

Režim mirovanja

Robotski usisivač automatski prelazi u režim mirovanja ako je neaktivan 10 minuta. Robotski usisivač se automatski prebacuje u režim mirovanja 10 minuta nakon što se potpuno napuni. Režim mirovanja deaktivira trenutni zadatak.

Resetovanje sistema

Pritisnite dugme "Ⓢ" na 15 sekundi u stanju pripravnosti da resetujete sistem. Kada se sistem resetuje, mapa i originalna podešavanja (uključujući virtuelna ograničenja) na robotskom usisivaču se brišu.

Za brisanje APP naloga, korisnik može da pritisne dugme „ukloni proizvod i obriši nalog“ na APP-u da izbriše sve podatke u APP-u i oblaku kao što su mape, čiste istorije, deljena mašina, lozinka za VIFI nalog... itd.

5.3.1 Rad sa aplikacijom

Preuzmite aplikaciju

Da biste preuzeli aplikaciju, potražite aplikaciju „HomeDirect-SDA“ u prodavnici mobilnih aplikacija. Detaljnije se informišite u uputstvu za mobilnu aplikaciju.

Resetovanje Wi-Fi-ja

Istovremeno pritisnite dugmad “” “” dok ne čujete zvučno upozorenje i vidite da lampica treperi.

Dodavanje uređaja

- Otvorite aplikaciju, kreirajte novi nalog i pratite uputstva u aplikaciji.
- Pre podešavanja Wi-Fi-ja, vodite računa da robotski usisivač i Wi-Fi mreža ispunjavaju sledeće zahteve.

A. Robotski usisivač:

- Nivo napunjenosti robotskog usisivača treba da bude preko 20% ili će robotski usisivač biti postavljen na priključnu stanicu za punjenje.

B. Wi-Fi mreža:

- Proverite da li je lozinka vaše bežične mreže (modem) tačna.
- Nemojte koristiti nikakav VPN (virtuelna privatna mreža).
- Ruter za Wi-Fi treba da podržava 802.11b/g/n i IPv4 protokole.
- Ruter treba da bude u frekvencijskom opsegu od 2,4 GHz ili treba koristiti dvopojasni ruter koji podržava opseg od 2,4 GHz. Robotski usisivač ne podržava frekvencijski opseg od 5 GHz.
- Ako robotski usisivač ne može da se poveže na dvopojasnu Wi-Fi mrežu od 2,4/5GHz, izaberite mrežu od 2,4GHz za podešavanja Wi-Fi-ja. Možete se vratiti na drugi frekvencijski opseg kada se podešavanje završi.
- Ako se povezujete na skrivenu mrežu, vodite računa da ispravno unesete naziv mreže [SSID (osetljiv na velika slova)] i da ste povezani na bežičnu mrežu od 2,4 GHz.
- Ako koristite proširenje bežične mreže, uverite se da su naziv mreže (SSID) i lozinka isti kao i glavna mreža.

5 Rad

Greška u Wi-Fi vezi

Status Wi-Fi-ja	Osnovni uzrok	Rešenje
Bela svetlost neprekidno svetli.	Robotski usisivač je povezan na ruter (modem), ali ne može da se poveže na mrežu.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite je li modem povezan s internetom.• Obratite se svom mrežnom operateru da vidite da li postoji problem sa prenosnom internet podataka
Bela svetlost ubrzano treperi	Robotski usisivač ne može da se poveže sa modemom	<ul style="list-style-type: none">• Proverite da naziv mreže i lozinka nisu promenjeni.• Resetujte Wi-Fi vezu, ako je potrebno. Pogledajte odeljak „Resetovanje Wi-Fi-ja“ u odeljku „Preuzimanje aplikacije i resetovanje Wi-Fi-ja“ ovog uputstva.
Bela svetlost sporo treperi.	Wi-Fi je resetovan.	<ul style="list-style-type: none">• Obezbedite povezanost robotskog usisivača na Wi-Fi mrežu. Pogledajte detaljna uputstva u Priručniku za mobilne aplikacije. Resetujte Wi-Fi vezu, ako je potrebno. Pogledajte odeljak „Resetovanje Wi-Fi mreže“ u ovom priručniku

Zahtevi za bezbednost mreže:

Koristite mreže WPA i WPA2 šifrovane sa TKIP, PSK i AES/CCMP.

5.3.2 Režimi rada

Upravljanje mapama

A. Mapiranje prostorija u realnom vremenu

Kreiranje mape doma u realnom vremenu može vam pomoći da lako razumete rutu čišćenja i okruženje za čišćenje. Nakon čišćenja kreira se mapa doma. Mapa se ažurira u realnom vremenu tokom svake operacije usisavanja kako bi se obezbedila normalna navigacija. Da biste izradili kompletnu mapu kuće;

- Otvorite vrata svojih soba da bi robotski usisivač mapirao svaku sobu;
- Uklonite sve predmete koji mogu uzrokovati opstrukciju ili blokadu robotskog usisivača;
- Ne menjajte lokaciju priključne stanice za punjenje niti je isključite nakon kreiranja mape.

B. Repozicioniranje i ponovno mapiranje

Ako se robotski usisivač premesti ili se izvrše značajne promene u okruženju, robotski usisivač pokušava da se pomeri da bi se prilagodio novom okruženju i može ponovo da kreira relevantnu mapu. Podaci su sledeći:

- Ako je ponovno pozicioniranje uspešno, robotski usisivač nastavlja sa čišćenjem;
- Ako je ponovno pozicioniranje neuspešno, robotski usisivač počinje ponovo da skenira kako bi ponovo napravio mapiranje.

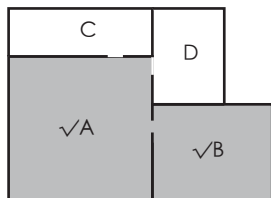


UPOZORENJE: Vodite računa da robotski usisivač uvek započinje operaciju čišćenja sa priključne stanice za punjenje.

Tokom čišćenja nemojte intervenisati u robotski usisivač niti menjati njegovu lokaciju.

Režim čišćenja sobe (podrжан samo relevantnom mobilnom aplikacijom)

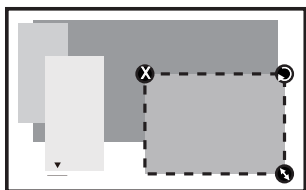
Možete da odredite prostorije koje želite da očistite pomoću mobilne aplikacije, a zatim robotski usisivač čisti samo prostorije koje su označene na mapi.



5 Rad

- Robotski usisivač može da uđe i u druge oblasti osim u izabranu oblast nakon što počne sa čišćenjem; stoga vas molimo da uklonite prepreke na podu oko izabranog područja. Izbor područja ne obezbeđuje bezbednu izolaciju.
- Čišćenje izvesnog područja može započeti tek nakon što robotski usisivač uspešno kreira mapu.

Režim čišćenja izvesnog područja (podržan samo relevantnom mobilnom aplikacijom)



Dimenzije regiona se mogu odrediti držanjem iz desnog donjeg ugla. U međuvremenu, isprekidanom linijom na ekranu se ispisuju dimenzije prikazane oblasti.

Izaberite režim čišćenja izvesnog područja u aplikaciji, a zatim odredite oblast čišćenja. Robotski usisivač čisti samo izabranu oblast, a zatim se vraća na priključnu stanicu za punjenje.

- Čišćenje izvesnog područja može započeti tek nakon što robotski usisivač uspešno kreira mapu.



Pogledajte u uputstvu za upotrebu u mobilnoj aplikaciji detaljne savete za korišćenje.

6 Čišćenje i održavanje

Isključite aparat i rasključite s mrežnog napajanja pre nego ga počnete čistiti.



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili grube četke za čišćenje ovog uređaja.

6.1 Čišćenje posude za prašinu i filtera



Možete nazvati naš centar za korisnike da biste poručili novi filter kada vaše filter dostigne kraj očekivanog roka trajanja, ako se deformiše ili treba da se zameni i bilo kojeg razloga.

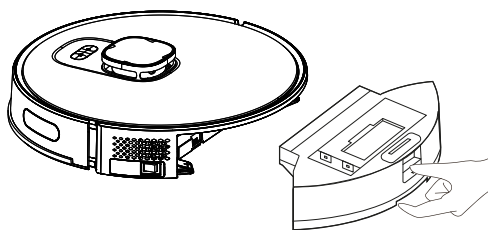


Da bi se postigle maksimalne performanse u radu sa EPA filterom, očistite ga četkom nakon svakog čišćenja.

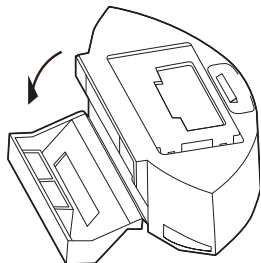
EPA filter je pribor koji može da se zameni.

Ako ste obavili čišćenje u prostoru gde ima građevinske prašine i prašine sa veoma sitnim česticama, zamenite filter novim kako ne biste iskusili gubitak performansi.

1. Uklonite posudu za prašinu pritiskom na dugme kao što je prikazano ispod.

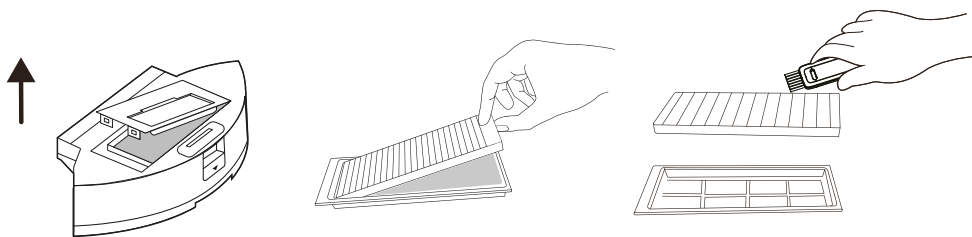


2. Otvorite posudu za prašinu kao što je prikazano ispod i ispraznite je.

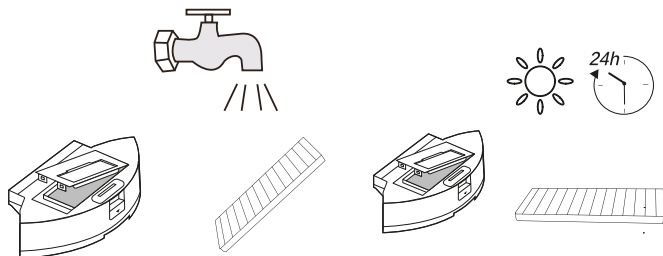


6 Čišćenje i održavanje

3. Uklonite filter visokih performansi i očistite filter pomoću četke za čišćenje koju ste dobili zajedno sa uređajem.



4. Povremeno perite posudu za vodu, posudu za prašinu i sklop filtera **hladnom vodom** u zavisnosti od učestalosti rada.



5. Ostavite posudu za prašinu i sklop filtera da se osuše nakon pranja i vodite računa da se potpuno osuše.



Sušenje može trajati 24 do 48 sati.

6. Sastavite posudu za prašinu i sklop filtera nakon sušenja, a zatim montirajte sklop na usisivač.

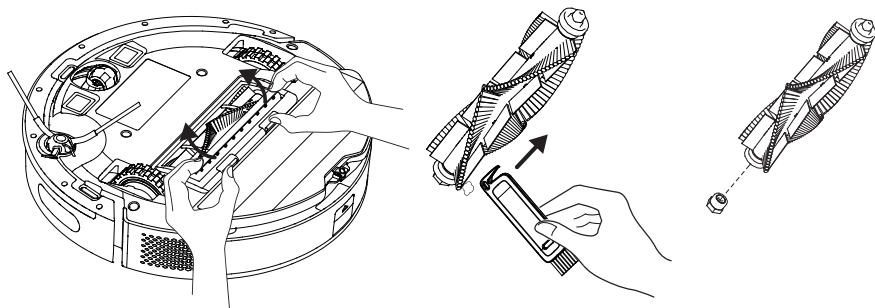


UPOZORENJE: Nemojte koristiti robotski usisivač bez instaliranja grupe filtera. U suprotnom, uređaj se može oštetiti.

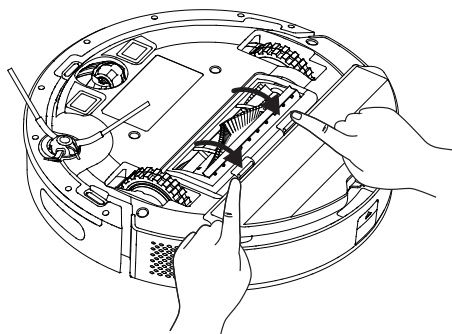
6.2 Čišćenje četke

1. Otvorite gornji poklopac glavne četke pritiskom na jezičke. Povucite i uklonite glavni valjak nagore. Odrežite kosu namotanu na četku sa valjkom sa oštrim i oštrim stranama četke za čišćenje. Zatim očistite prašinu na četki sa valjkom sa dlakama četke za čišćenje.

6 Čišćenje i održavanje

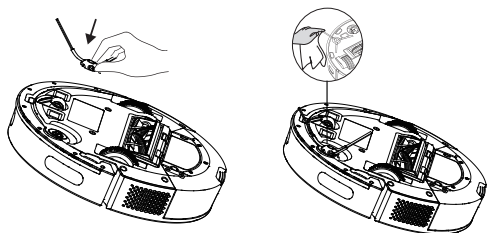


2. Zamenite četku nakon čišćenja i zatvorite poklopac u pravcu strelice.



6 Čišćenje i održavanje

6.3 Čišćenje i ugradnja bočne četke

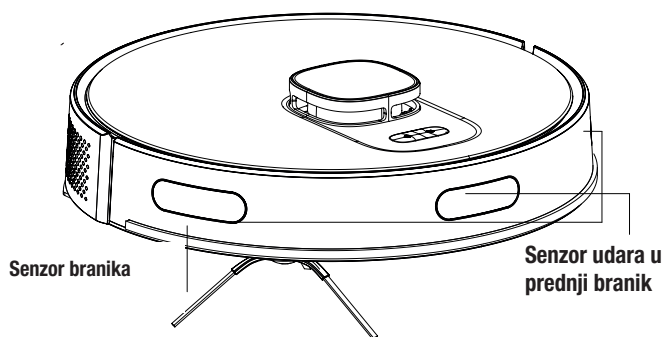
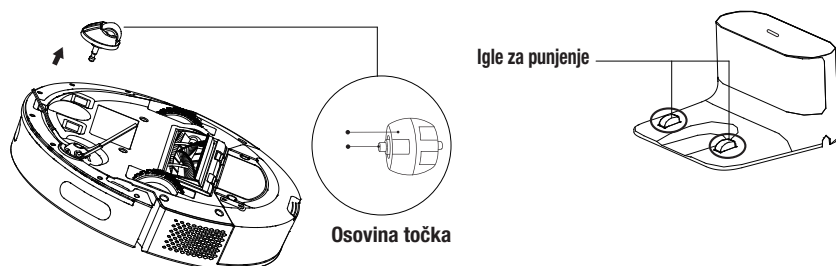


Pri dugotrajnoj upotrebi, operite bočnu četku toplom vodom kako biste eliminisali deformaciju oblika. Nakon što se osuši, postavite je na robota kao što je prikazano.

6.4 Čišćenje senzora

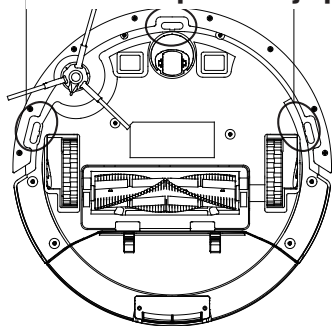
Redovno čistite senzore i pinove/elektrode za punjenje i uklanjajte prašinu suvom i mekom krpom ili četkom za čišćenje.

Informacije: Preko aplikacije dobijate obaveštenje kada je potrebno čišćenje senzora.



6 Čišćenje i održavanje

Senzor za sprečavanje pada



7 Rešavanje problema

Opšti uslovi greške

Greška	Uzrok i rešenje
Ne radi	<ol style="list-style-type: none">1. Nivo napunjenosti je nizak. Postavite robotski usisivač na stanicu za punjenje tako da bude u ravni sa stubovima za punjenje. Dovedite dugme sa leve strane robotskog usisivača u položaj „I“; a usisivač će raditi automatski (kada se robotski usisivač potpuno isprazni, moraćete da ga puniti neko vreme kako bi mogao automatski da radi).2. Temperatura okoline je veoma niska (ispod 0 °C) ili veoma visoka (iznad 50 °C). Koristite robotski usisivač na temperaturi okoline od 0 do 40 °C.3. Vodite računa da je dugme za uključivanje/isključivanje na bočnoj strani robotskog usisivača dovedeno u položaj „I“.
Baterija se ne puni	<ol style="list-style-type: none">1. Uklonite robotski usisivač i proverite da li indikatorska lampica na stanici za punjenje svetli i uverite se da su oba kraja adaptera za napajanje priključne stanice za punjenje povezana.2. Labav kontakt. Očistite opružne kontakte na stanici za punjenje i kontakte za punjenje na robotskom usisivaču.3. Vodite računa da je dugme za uključivanje/isključivanje na bočnoj strani robotskog usisivača dovedeno u položaj „I“.
Ne vraća se na priključnu stanicu da bi se punio	<ol style="list-style-type: none">1. Previše je prepreka oko stanice za punjenje. Postavite priključnu stanicu za punjenje na mesto na kojem nema prepreka.2. Robotski usisivač je predaleko od priključne stanice za punjenje. Približite robota usisivača stanici za punjenje i pokušajte ponovo.3. Vodite računa da je stanica za punjenje uključena i da je ostvareno napajanje električnom energijom.
Neadekvatan rad	Isključite i ponovo uključite.
Rad uz neredovnu buku.	Strani materijali su možda zaglavljani u glavnoj četki, bočnoj četki i točkovima. Isključite robotski usisivač i očistite ga.

7 Rešavanje problema

Performanse čišćenja su niske/prašina izbija	<ol style="list-style-type: none">1. Posuda za prašinu je puna. Očistite posudu za prašinu.2. Filter je začepljen. Očistite ili zamenite filter.3. Strani materijali su se možda zaglavili u glavnoj četki. Očistite glavnu četku.
Povezivanje na Wi-Fi mrežu nije moguće.	<ol style="list-style-type: none">1. Wi-Fi signal je slab. Vodite računa da je Wi-Fi signal na mestu gde se nalazi robotski usisivač jak.2. Postoji prekid Wi-Fi veze. Resetujte Wi-Fi, preuzmite najnoviju mobilnu aplikaciju i pokušajte ponovo.3. Lozinka nije ispravno uneta.4. Ruter koji se koristi je model koji radi u frekventnom opsegu od 5G (ovaj robot usisivač podržava samo frekvencijski opseg od 2,4G).
Funkcija određenog vremena čišćenja ne radi	Nivo napunjenosti je nizak. Vremenski definisano čišćenje može započeti samo kada je nivo napunjenosti veći od 20%.
Usisivač troši energiju dok je na priključnoj stanici za punjenje	Usisivač troši veoma malo energije dok je na stanici za punjenje; ova funkcija omogućava održavanje performansi baterije na najboljem nivou.

Lista grešaka

Kada se robotski usisivač prebaci u položaj greške, osvetljeno dugme za početak na gornjem delu tela počinje da treperi crveno i daje zvučno upozorenje. Pratite zvučno upozorenje da biste rešili grešku.

Zvučno upozorenje	Rešenje
Greška 1: Greška baterije. Pogledajte uputstvo ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura baterije je veoma visoka ili veoma niska. Sačekajte dok temperatura baterije ne dostigne normalne vrednosti (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F).
Greška 2: Greška točkića. Pogledajte uputstvo ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite da li se u točkovima zaglavio strani materijal i ponovo pokrenite usisivač.
Greška 3: Greška bočne četke. Pogledajte uputstvo ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite da li se strani materijal zaglavio u bočnoj četki i ponovo pokrenite usisivač

7 Rešavanje problema

Greška 4: Greška glavnog motora. Pogledajte uputstvo ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite da li se na zadnjoj strani rotirajuće četke (na putu protoka vazduha) zaglavio neki strani materijal i ponovo pokrenite usisivač.• Proverite posudu za prašinu i filter i ponovo pokrenite usisivač.
Greška 5: Greška turbo četke. Pogledajte uputstvo ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Uklonite rotirajuću četku a zatim očistite priključni deo četke, poklopac rotirajuće četke i mlaznicu za prašinu. Ponovo pokrenite usisivač nakon čišćenja.
Greška 6: Greška senzora lasera. Pogledajte uputstvo ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite da li ima bilo kakvog stranog materijala unutar laserskog senzora, očistite po potrebi i ponovo pokrenite usisivač.
Greška 7: Greška punjenja. Očistite kontaktnu oblast za punjenje.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite da li ima bilo kakve kontaminacije u oblasti za punjenje i očistite stubove za punjenje.
Greška 8: Greška softvera. Isključite i ponovo pokrenite.	<ul style="list-style-type: none">• Vratite glavno dugme u položaj O i vratite u položaj I i ponovo pokrenite usisivač
Greška 9: Pogrešan rad. Proverite da li je glavno dugme uključeno.	<ul style="list-style-type: none">• Prvo postavite glavno dugme u položaj za uključeno

Моля, прочетете първо това ръководство!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте продукт на Grundig. Бихме искали да постигнете оптималната ефективност от този висококачествен продукт, произведен с най-съвременната технология. Моля, уверете се, че сте прочели и разбрали това ръководство и допълнителната документация преди употреба и ги запазете за справка в бъдеще. Включете това ръководство с устройството, ако го предавате на някой друг. Спазвайте всички предупреждения и информация посочени тук и следвайте инструкциите.

Символи и техните значения

В това ръководство са използвани следните символи:



Важна информация и полезни съвети относно използването на устройството.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждения за опасни ситуации относно безопасността на живота и имуществото.



Клас на защита срещу токов удар.



РЕЦИКЛИРАНА И
РЕЦИКЛИРУЕМА ХАРТИЯ

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

Този раздел съдържа инструкции за безопасност за предотвратяване на опасности, които могат да доведат до нараняване или материални щети. Всяка гаранция е невалидна, ако тези инструкции не се спазват.

1.1 Общи правила за безопасност

- Този уред отговаря на международните стандарти за безопасност.
 - Този уред може да се използва от деца на и над 8 години, хора с физически, сетивни или умствени затруднения или хора с липса на опит или знания; стига да е осигурен контрол или да бъде предоставена информацията относно безопасната употреба на устройството и свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. По-
- чистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или уредът са повредени. Свържете се с оторизиран сервиз.
 - Пазете уреда и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години.
 - Не захранвайте Вашето устройство чрез разклонител.
 - Вашето захранване от електрическата мрежа трябва да съответства на посочената информация на типовия етикет на уреда.
 - Не използвайте уреда с удължителен кабел.
 - За да предотвратите повреда на захранващия кабел, не позволявайте да се пришипва, притиска или трие в остри ръбове.
 - Не докосвайте шепсела

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

на уреда с влажни или мокри ръце, докато уредът е включен към електрическата мрежа. Не дърпайте кабела, докато изключвате уреда от електрическата мрежа.

- Не почиствайте с прахосмукачка запалими материали и се уверете, че пепелта от цигарите е охладена, преди да ги изсмукувате.
 - Не почиствайте вода и други течности с прахосмукачка.
 - Пазете уреда от валежи, влага и източници на топлина.
 - Не използвайте уреда в или в близост до експлозивни или запалими среди и вещества.
 - Изключете уреда от контакта преди почистване и поддръжка.
 - Този продукт не е предназначен за търговска употреба, той е предназначен за употреба у
- дома и в приложения, както следва:
- В кухните за персонала на магазините, офисите и други работни среди,
 - В селскостопански сгради,
 - От клиенти в хотели, мотели или други съоръжения за настаняване;
 - В общежития или подобни среди.
 - Места за спане и закуска
- Не потапяйте уреда или храняващия му кабел във вода за почистване.
 - Не разглобявайте уреда.
 - Използвайте само оригинални части или части, препоръчани от производителя.
 - За да предотвратите запушване на филтъра или повреда на двигателя, не почиствайте с пра-

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

- хосмукачка цимент, гипс или парчета компресирана хартия.
- Използвайте уреда само с адаптера, доставен с уреда.
 - Не използвайте уреда без филтри, може да се повреди.
 - Съхранявайте опаковъчните материали на недостъпно за деца място.
 - Този уред не е предназначен за използване от лица, включително деца, с физически, сетивни и умствени увреждания или такива, които нямат достатъчен опит и познания относно използването му, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или са информирани за работата на уреда.
 - Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не могат да си играят с уреда.
 - Изключете адаптера от електрическата мрежа и преди всяка процедура по почистване или поддръжка.
 - За да се избегне всякакъв риск от опасност, повреденият адаптер трябва да бъде заменен от производителя, упълномощения представител на производителя или техник с подобна квалификация.
 - Дръжте пръстите, косата и свободните си дрехи далеч от движещи се части или луфтове, докато почиствате с прахосмукачка.
 - Моля, изхвърлете използваните батерии в съответствие с местните закони и разпоредби.
 - Батериите в този уред могат да бъдат подменени само от оторизиран сервиз.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

- Не използвайте батерии от различен тип или стари и нови батерии заедно.
- Не свързвайте накъсо захранващите клеми.
- Използва се само с батерии ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Този уред не трябва да се използва от деца и хора с ограничени физически, сетивни и когнитивни умения или хора с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са получили съответните инструкции.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не могат да си играят с уреда.
- Не поставяйте тежест върху уреда. Уверете се, че децата и домашните животни не се качват върху уреда.
- Не включвайте уреда на високи места, като на-

пример маса или стол.

1.2 Спазване на Разпоредбите на ОЕЕО и изхвърляне на отпадъци



Този продукт съответства на Директива ОЕЕО ЕС (2012/19/ЕС). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Този символ указва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в края на експлоатационния му срок. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официалния пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. За да намерите тези системи за събиране, моля свържете се с местните власти или търговец на дребно, от където е закупен продукта. Всяко домакинство играе важна роля за възстановяването и рециклирането на стар уред. Подходящото изхвърляне на използваните уреди помага да се предотвратят потенциалните отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

1.3 Информация за опаковката



Опаковката на продукта е направена от рециклируеми материали, в съответствие с националното законодателство.

Не изхвърляйте отпадъците от опаковки с битовите или други отпадъци, изхвърлете ги в зоните за събиране на опаковки, определени от местните власти.

1.4 Отпадъчни батерии



Този символ върху акумулаторните батерии/батерии или върху опаковката показва, че акумулаторната батерия/батерията не може да се изхвърля заедно с обикновените домашни отпадъци. За някои акумулаторни батерии/батерии този символ може да бъде допълнен от химически символ. Символите за живак (Hg) или олово (Pb) са предвидени, ако акумулаторните батерии/акумулатори съдържат повече от 0,0005 % живак или повече от 0,004 % олово.

Акумулаторните батерии/батерии, включително тези, които не съдържат тежки метали, не могат да се изхвърлят с битовите отпадъци. Винаги изхвърляйте използваните батерии в съответствие с местните екологични разпоредби. Направете запитвания относно приложимите разпоредби за изхвърляне, където живеете.

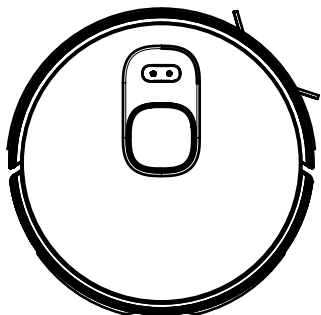
1.5 Какво да направите, за да пестите енергия

- Когато използвате Вашия уред, регулирайте настройките на скоростта според повърхността, за да

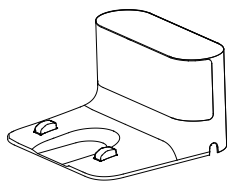
спестите енергия.

- Обикновено по-ниските скорости се използват при почистване на твърди повърхности, докато високите скорости се използват за почистване на килими.

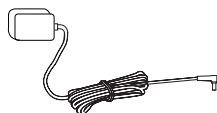
2 Съдържание на кутията



Прахосмукачка робот



Докинг станция
за зареждане

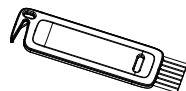


Адаптер за
зареждане

Доставени резервни аксесоари

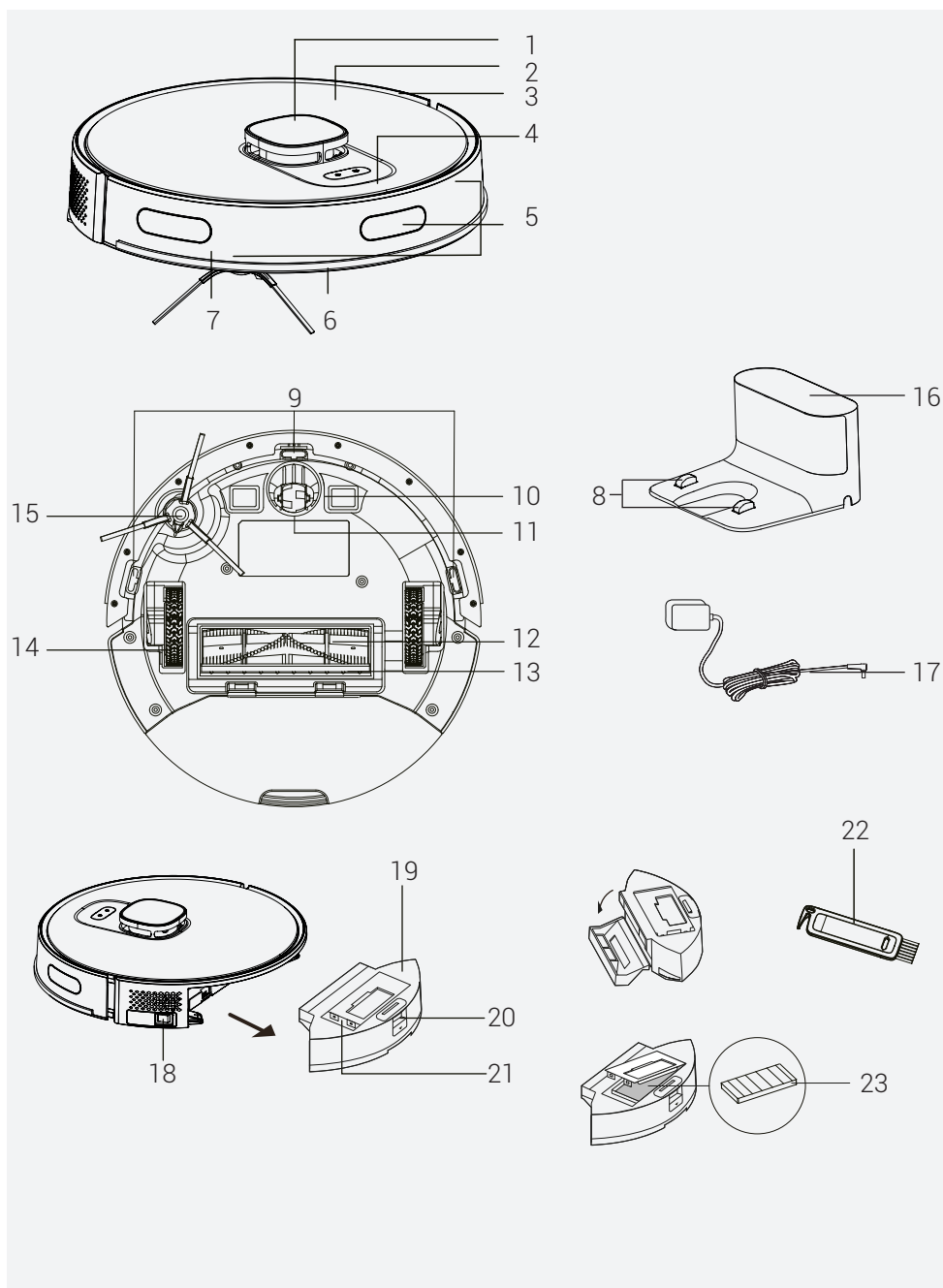


Ръководство за потребителя
и документация за продукта
(2 бр.)



Четка за
почистване

3 Преглед



3 Преглед

2.1 Проверки и компоненти

1. Лидар
2. Горната част на корпуса
3. Средна част на корпуса
4. Стартиране на почистване-Бутон за пауза /Бутон за изпращане към стойката за зареждане
5. Датчик на бронята
6. Предна броня
7. Датчик за удар на предна броня
8. Щифтове за зареждане
9. Сензор за предотвратяване на падане
10. Щифтове за зареждане
11. Предно въртящо се колело
12. Въртяща се четка
13. Въртящ се капак на четката
14. Задно колело
15. Странична четка
16. Докинг станция за зареждане
17. Адаптер за зареждане
18. Бутон за вкл./изкл.
19. Прахосмукачка робот
20. Бутон за отваряне на контейнера
21. Зона на отваряне на филтъра
22. Четка за почистване
23. ЕРА филтър

2.2 Декларация за съответствие с СЕ

Arçelik A.Ş. с настоящото декларира, че този уред е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: – Продукти от :grundig.com

2.3 Технически данни

Напрежение на адаптера	100-240V~, 50-60 Hz
Изход на адаптера	24.0V / 1.0 A
Батерия	Литиево-йонна: 14.4V / 2.6 Ah
Период на зареждане:	4 – 5 ч часа
Време на работа	До 130 минути (в изключено положение)
Капацитет на контейнера за прах	0.8 л
Честотен обхват на 2.4G Wi-Fi	2412-2472 MHz
Поддържани връзки	Безжична мрежа WLAN IEEE 802.11 b/g/n
Максимална изходна мощност на 2.4G Wi-Fi	20 dBm
Информация за експозицията на радиочестоти	2,4G Wi-Fi максимум
Максимална изходна мощност на 2.4G Wi-Fi	20 dBm
Време на работа	Максимум: 70 минути Мощен: 80 минути Стандартен: 100 минути Тих: 130 минути

Информация за радиочестотно облъчване : Максимално допустимото ниво на експозиция се изчислява според разстоянието от 20 cm между уреда и човешкото тяло. За да се спази условието за излагане на радиочестоти, между уреда и човека трябва да има разстояние от 20 cm.

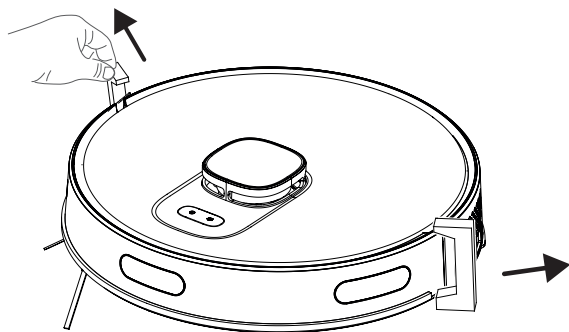
Правата за технически и дизайнерски промени са запазени.

3 Преглед

	Параметър на външното захранване
Производител	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Идентификатор на модела	ZD024D240100EU
Входно напрежение	100-240V~
Входна честота	50-60Hz
Входен ток	0.5A
Изходно напрежение	24.0V DC
Изходен ток	1.0 A
Изходяща мощност	24,0W
Средна активна ефективност	86,37%
Ефективност при ниско натоварване (10%)	85,71%
Консумация на енергия на празен ход	0,074W

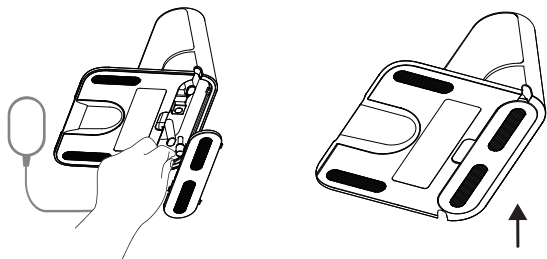
4 Монтаж

1- Отстранете защитните гъби.



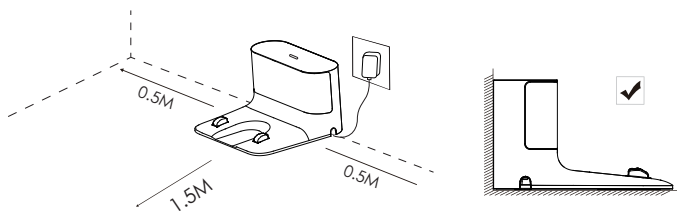
2- Монтирайте зарядната станция.

Монтирайте шепсела на адаптера към станцията за зареждане и поставете кабелите така, че да предотвратите увиването на кабела на адаптера около машината по време на чистене.



Монтирайте станцията за зареждане на място, където прахосмукачката има лесен достъп до нея. Монтирайте станцията за зареждане върху твърда и равна повърхност, а не върху килим.

За да се осигури гладка работа на робота, се препоръчва да няма препятствия в рамките на 1,5 m отпред и в рамките на 0,5 m от лявата и дясната страна.



4 Монтаж



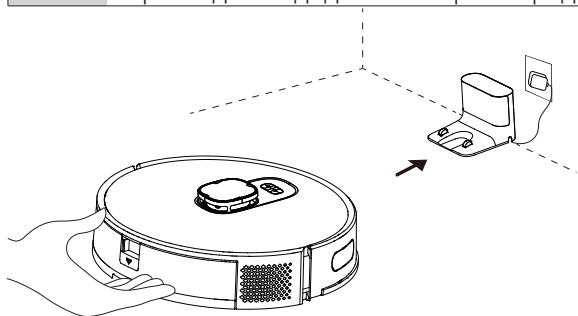
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако ще използвате устройството за първи път или ако не сте го използвали дълго време, заредете напълно батериите, преди да го използвате.



Винаги дръжте зарядната станция включена, защото в противен случай прахосмукачката-робот не може да се върне автоматично в зарядната станция.



За безпроблемно зареждане не премествайте зарядната станция. Когато местоположението се промени, това може да изтрие наличната карта и да създаде нова карта поради грешка в позиционирането.



5 Функциониране



Моля, заредете машината преди първа употреба.



Ако продуктът няма да се използва за дълъг период от време, заредете го напълно, след което изключете превключвателя на захранването, за да запазите живота на батерията.

Продуктът трябва да се зарежда поне веднъж на всеки три месеца.

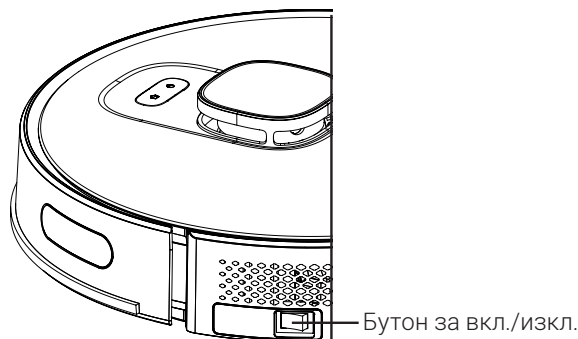
5.1 Предназначение

Този уред е предназначен за домашна употреба и не е подходящ за промишлена употреба.

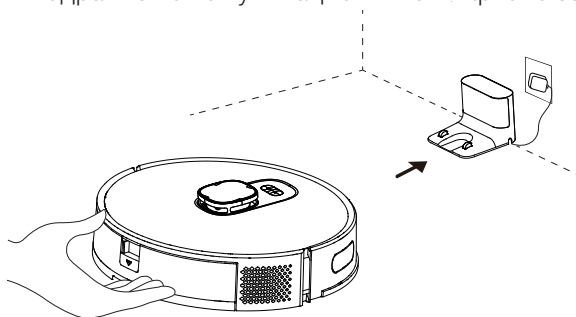
5 Функциониране

5.2 Зареждане на уреда

1. Поставете бутона за включване и изключване отстрани във включено положение за първоначално включване.



2. Поставете уреда до станцията за събиране на прах, така че да бъде подравнен с комуникационните шифтове за зареждане.



Зареждането започва, след като светлинният индикатор на зарядната станция мига 3 пъти и след това се изключва напълно.

5.3 Действие

За първата операция преместете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ отстрани от позиция „0“ на „I“. Натиснете бутона "ⓘ" на прахосмукачката-робот за 3 секунди, за да я включите.

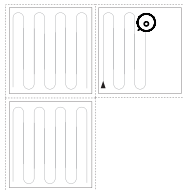
- Не изключвайте уреда чрез бутона ВКЛ./ИЗКЛ. директно по време на почистване; в противен случай данните на прахосмукачката-робот не могат да бъдат запазени.
- Ако бутонът ВКЛ./ИЗКЛ. е в позиция ИЗКЛ., прахосмукачката-робот ще се включи автоматично, когато се постави на докинг станцията за зареждане,

5 Функциониране

и ще се изключи автоматично, когато бъде извадена от докинг станцията за зареждане.

- Ако прахосмукачката-робот няма да се използва за дълъг период от време, преместете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. в изключено положение.

Стартиране на почистването



Натиснете бутона "⓪", за да стартирате автоматичния режим на почистване. При стартиране прахосмукачката-робот се изважда от докинг станцията за зареждане, извършва автоматично сканиране за създаване на карта, определя маршрута на почистване по интелигентен начин и разделя района на няколко области. Маршрутът за почистване е планиран по протежение на стената и прахосмукачката-робот се движи напред и назад, за да почиства последователно различните региони.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако нивото на зареждане е твърде ниско, почистването не може да започне. Моля, заредете уреда, преди да започнете почистването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди почистване подредете всички кабели, за да предотвратите прекъсвания поради оплитане/дърпане на кабелите и за да предотвратите повреда на мебелите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В режим на автоматично почистване, ако площта за почистване е по-малка от 10 квадратни метра, почистването се извършва два пъти по подразбиране.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте докинг станцията за зареждане по време на почистване и се уверете, че станцията е включена; в противен случай прахосмукачката-робот може да не успее да се върне за презареждане.

Пауза

Натиснете бутона "⓪" на корпуса, за да спрете прахосмукачката-робот, докато работи. Прахосмукачката-робот преминава в режим на пауза.

Автоматично зареждане: Прахосмукачката-робот се връща автоматично за презареждане след приключване на почистването.

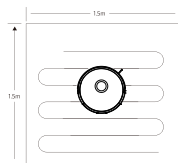
Ръчно зареждане: Прахосмукачката-робот се връща автоматично в зарядната станция, когато натиснете бутона "🏠" на горната част на тялото, когато е в позиция за пауза.

А. Ако операцията е на пауза, натиснете бутона "🏠", за да презаредите автоматично.

5 Функциониране

В. Ако прахосмукачката-робот е попаднала някъде и не може да намери докинг станцията за зареждане, моля, преместете сами прахосмукачката-робот до станцията за зареждане, за да я заредите.

Точково почистване



Донесете прахосмукачката-робот до зоната, която ще почиствате, и натиснете два пъти бутона „ⓘ“. Когато режимът е активиран, прахосмукачката-робот ще почисти квадратна площ от 1,5 x 1,5 m, като се счита за център.

Не може да се стартира операцията за почистване на точката от докинг станцията за зареждане. Когато почистването на точката приключи, тя не се връща към зарядната станция и остава на мястото си. Доведете го до стойката за зареждане или го преместете до стойката за зареждане, като натиснете бутона „⏪“ в горната част на корпуса.

Избор на мощност на прахосмукачката

(Поддържа се само със съответното мобилно приложение) Можете да изберете желаната мощност на почистване от приложението:

- Тих
- Стандартен
- Мошен
- Максимум

Почистване с дистанционно управление

(Поддържа се само със съответното мобилно приложение) Можете да насочите прахосмукачката-робот към зоната за почистване, като използвате режима за ръчно дистанционно управление през приложението.

Сън

Прахосмукачката-робот автоматично преминава в режим на заспиване, ако остане неподвижна за 10 минути. Прахосмукачката-робот преминава автоматично в режим на заспиване 10 минути след пълно зареждане. Режимът на заспиване деактивира текущата задача.

Нулиране на системата

Натиснете бутона „ⓘ“ за 15 секунди в режим на готовност, за да нулирате системата. Когато системата се нулира, картата и първоначалните настройки (включително виртуалните граници) на прахосмукачката-робот се изтриват.

За изтриване на профила в приложението клиентът може да натисне бутона „премахване на продукта и изчистване на профила“ в приложението, за да

5 Функциониране

изтрие всички данни в приложението и облака като карти, чисти истории, споделена машина, парола за WIFI акаунт... и т.н.

5.3.1 Работа с приложението

Изтегляне на приложението

За да изтеглите приложението, потърсете приложението "HomeDirect-SDA" в магазина за мобилни приложения. Прегледайте ръководството за мобилно приложение за подробна информация.

Нулиране на Wi-Fi

Натискайте едновременно бутоните "ⓘ" "🏠", докато чуete звуковото предупреждение и видите мигашата светлина.

Добавяне на устройство

- Отворете приложението, създайте нов акаунт и следвайте инструкциите в приложението.
- Преди да настроите Wi-Fi, се уверете, че прахосмукачката-робот и Wi-Fi мрежата отговарят на следните изисквания.

A. Прахосмукачка-робот:

- Нивото на зареждане на прахосмукачката-робот трябва да е над 20% или прахосмукачката-робот трябва да е поставена на док станцията за зареждане.

B. Wi-Fi мрежа:

- Уверете се, че паролата на Вашата безжична мрежа (модем) е правилна.
- Не използвайте VPN (виртуална частна мрежа).
- Wi-Fi рутерът трябва да поддържа протоколи 802.11b/g/n и IPv4.
- Маршрутизаторът трябва да е в честотната лента 2,4 GHz или да се използва двулентов маршрутизатор, който поддържа лентата 2,4 GHz. Прахосмукачката-робот не поддържа честотната лента 5GHz.
- Ако прахосмукачката-робот не може да се свърже с двулентовата Wi-Fi мрежа 2,4/5GHz, моля, изберете 2,4GHz мрежа за Wi-Fi настройките. След приключване на настройката можете да превключите отново на другата честотна лента.
- Ако се свързвате към скрита мрежа, уверете се, че сте въвели правилно името на мрежата [SSID (чувствително към изписването с главни букви)] и че сте свързани към безжична мрежа с честота 2,4 GHz.
- Ако използвате разширител на безжична мрежа, моля, уверете се, че името на мрежата (SSID) и паролата са същите като на основната мрежа.

5 Функциониране

Грешка при свързване с Wi-Fi

Състояние на Wi-Fi	Първопричина	Решение
Бялата светлина свети непрекъснато.	Прахо­сму­кач­ка­та-робот е свързана към маршрутизатора (модема), но не може да се свърже с мрежата.	<ul style="list-style-type: none">• Уверете се, че модемът е свързан към мрежата.• Свържете се с мрежовия си оператор, за да проверите дали има проблем с интернет данните.
Бялата светлина мига бързо	Прахо­сму­кач­ка­та-робот не може да се свърже с модема	<ul style="list-style-type: none">• Уверете се, че името на мрежата и паролата не са променени.• Нулирайте Wi-Fi връзката, ако е необходимо. Моля, вижте раздела "Нулиране на Wi-Fi" в частта "Изтегляне на приложението и нулиране на Wi-Fi" на това ръководство.
Бялата светлина мига бавно.	Wi-Fi е нулиран.	<ul style="list-style-type: none">• Осигурете Wi-Fi връзка на прахо­сму­кач­ка­та-робот. Моля, прегледайте Ръководството за мобилно приложение за подробни указания. Нулирайте Wi-Fi връзката, ако е необходимо. Моля, вижте раздела "Нулиране на Wi-Fi" в това ръководство.

Изисквания за мрежова сигурност:

Използвайте TKIP, PSK и AES/CCMP криптирани мрежи WPA и WPA2.

5 Функциониране

5.3.2 Режими на работа

Управление на картата

A. Картографиране в реално време

Създаването на карта на къщата в реално време може да ви помогне лесно да разберете маршрута на почистване и средата на почистване. След почистването се създава карта на къщата. Картата се актуализира в реално време по време на всяка операция по почистване, за да се осигури нормална навигация. Създаване на пълна карта на дома;

- Отворете вратите на стаята си, за да може прахосмукачката-робот да направи карта на всяка стая;
- Отстранете всички предмети, които могат да причинят преграждане или блокиране на прахосмукачката-робот;
- Не променяйте местоположението на зарядната станция и не я изключвайте от електрическата мрежа след създаването на картата.

B. Преместване и пренареждане

Ако прахосмукачката-робот бъде преместена или в околната среда настъпят значителни промени, прахосмукачката-робот се опитва да промени позицията си, за да се адаптира към новата среда, и може отново да създаде съответната карта. Подробностите са следните:

- Ако преместването е успешно, прахосмукачката-робот продължава да почиства;
- Ако преместването е неуспешно, прахосмукачката-робот започва да сканира отново, за да извърши картографирането.

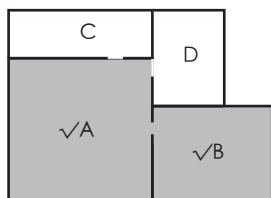


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че прахосмукачката робот винаги започва почистването от зарядната станция.

По време на почистването не се намесвайте в прахосмукачката-робот и не променяйте местоположението ѝ.

Режим на почистване на помещения (поддържа се само от съответното мобилно приложение)

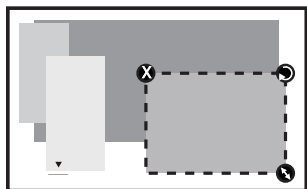
Можете да посочите стаята, които искате да бъдат почистени, с мобилното приложение, след което прахосмукачката робот почиства само стаята/стаята, които са отбелязани на картата.



5 Функциониране

- Прахосмукачката-робот може да навлезе и в зони, различни от избраната зона, след като започне да почиства; затова отстранете препятствията по земята около избраната зона. Изборът на област не осигурява сигурна изолация.
- Регионалното почистване може да започне само след като прахосмукачката-робот успешно създаде карта.

Режим на регионално почистване (поддържа се само от съответното мобилно приложение)



Размерите на областта могат да се определят чрез задържане от десния долен ъгъл. Междувременно размерите на показаната област се записват на екрана с пунктирна линия.

Изберете регионален режим на почистване в приложението и след това задайте зона за почистване. Прахосмукачката-робот почиства само избрания участък и след това се връща в докинг станцията за зареждане.

- Регионалното почистване може да започне само след като прахосмукачката-робот успешно създаде карта.



Вижте ръководството за работа с мобилното приложение за подробни съвети за използване.

6 Почистване и поддръжка

Изключете уреда и го извадете от контакта, преди да го почистите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте бензин, разтворител, абразивни почистващи препарати, метални предмети или твърди четки за почистване на уреда.

6.1 Почистване на контейнера за прах и филтрите



Можете да се обадите в нашия отдел по обслужване на клиенти, за да поръчате нов филтър, когато вашият филтър достигне края на очаквания си живот, е деформиран или трябва да бъде сменен поради причина.

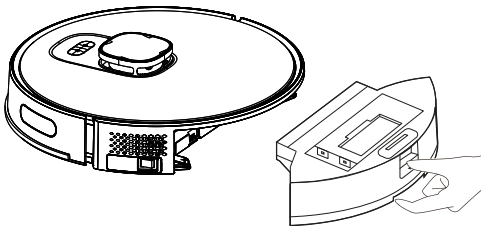


За да постигнете максимална ефективност с EPA филтър, почиствайте го с четка след всяко почистване.

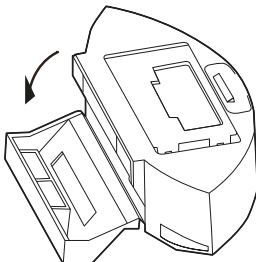
EPA филтърът е сменяем аксесоар.

Ако сте извършили операция по почистване в пространство, където има строителен прах и прах с много малки частици, сменете филтъра си с нов, за да не претърпите загуба на производителност.

1. Извадете контейнера за прах, като натиснете бутона, както е показано по-долу.

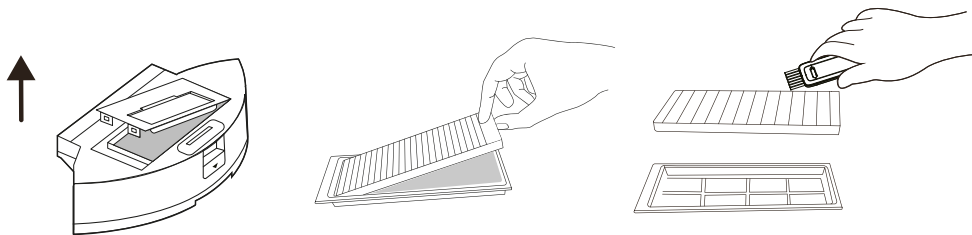


2. Отворете контейнера за прах, както е показано по-долу, и го изпразнете.

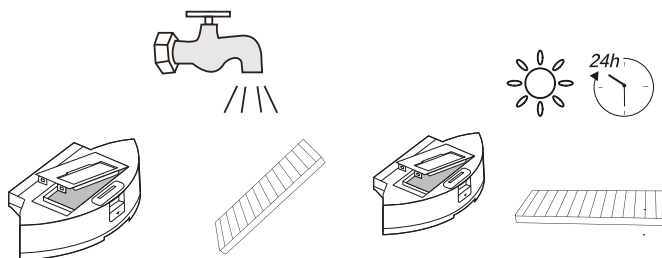


6 Почистване и поддръжка

3. Извадете високоефективния филтър и почистете филтъра с помощта на четката за почистване, предоставена заедно с уреда.



4. Периодично измивайте контейнера за прах и филтърния възел със **студена вода** според честотата на работа.



5. Оставете контейнера за прах и филтърния възел да изсъхнат след измиване и се уверете, че са напълно изсушени.



Сушенето може да отнеме от 24 до 48 часа.

6. Сглобете контейнера за прах и филтъра, след като ги изсушите, и след това монтирайте сглобката към прахосмукачката.



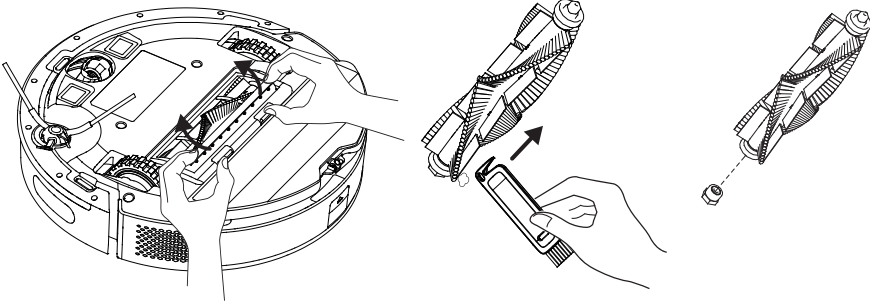
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте прахосмукачката-робот, без да сте монтирали филтърната група. В противен случай уредът може да се повреди.

6.2 Почистване на четката

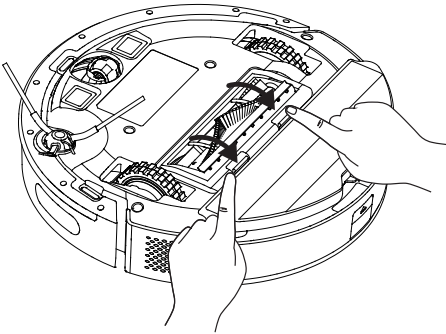
1. Отворете горния капак на основната четка, като натиснете бутоните. Издърпайте и извадете основната ролка нагоре. Отрежете заплетените косми на ролковата четка с режешата и острата страна на почистващата четка. След това почистете праха върху ролковата четка с косъмчетата на

6 Почистване и поддръжка

почиствашата четка.

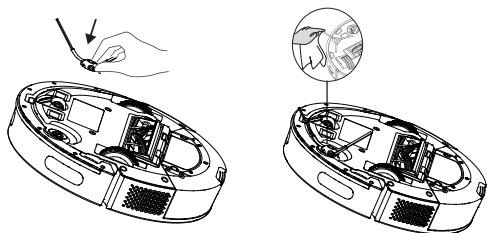


2. След почистването на четката я поставете на мястото ѝ и затворете капака по посока на стрелката.



6 Почистване и поддръжка

6.3 Почистване и монтаж на страничната четка

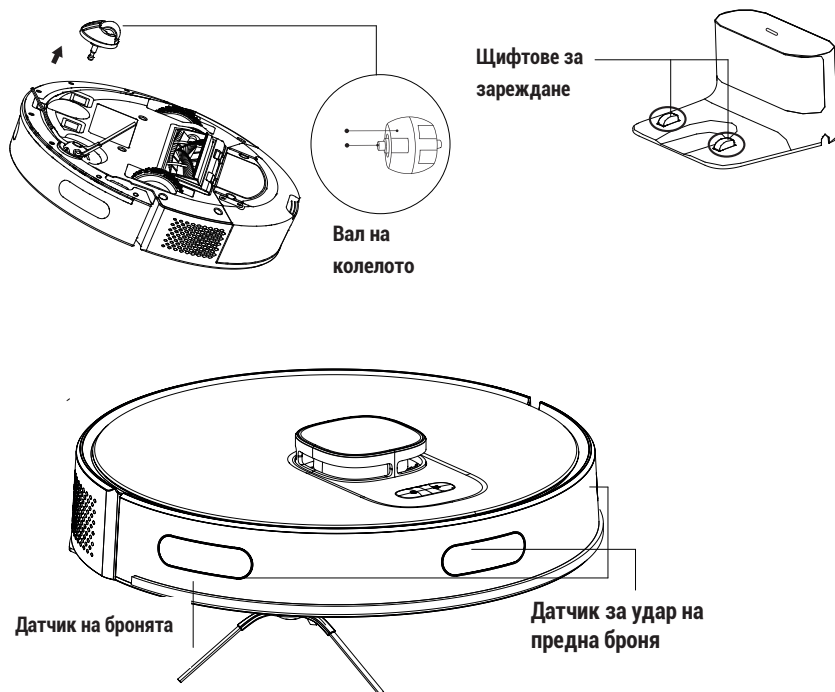


При продължителна употреба измийте страничната четка с топла вода, за да премахнете деформацията на формата. Монтирайте го на робота, както е показано, след като е изсъхнал.

6.4 Почистване на датчиците

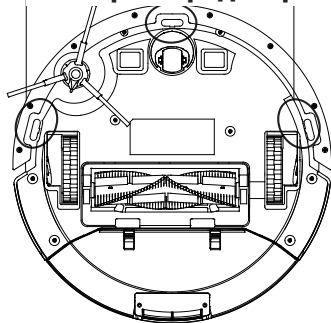
Почиствайте редовно датчиците и зарядните щифтове/електроди и отстранявайте праха със суха и мека кърпа или четка за почистване.

Информация: Получавате известие чрез приложението, когато е необходимо почистване на сензора.



6 Почистване и поддръжка

Сензор за предотвратяване на падане



7 Отстраняване на неизправности

Общи условия за грешка

Неуспех	Причина и средство за защита
Не може да се използва	<ol style="list-style-type: none">1. Нивото на зареждане е ниско. Поставете прахосмукачката-робот в докинг станцията за зареждане, така че да бъде подравнена с полюсите за зареждане. Поставете бутона в лявата част на прахосмукачката-робот в положение "I" и прахосмукачката ще започне да работи автоматично (Когато прахосмукачката-робот е напълно разрежена, трябва да се зареди за известно време, за да работи автоматично).2. Температурата на околната среда е много ниска (под 0 °C) или много висока (над 50 °C). Моля, използвайте прахосмукачката-робот при температура на околната среда от 0 до 40 °C.3. Уверете се, че бутонът за включване/изключване отстрани на прахосмукачката-робот е поставен в положение "I".
Батерията не се зарежда	<ol style="list-style-type: none">1. Свалете прахосмукачката-робот, проверете дали светва индикаторът на док станцията за зареждане и се уверете, че двата края на захранващия адаптер на докинг станцията за зареждане са свързани.2. Разхлабен контакт. Почистете пружинните контакти на докинг станцията за зареждане и контактите за зареждане на прахосмукачката-робот.3. Уверете се, че бутонът за включване/изключване отстрани на прахосмукачката-робот е поставен в положение "I".
Не се връща в док станцията/станцията за зареждане	<ol style="list-style-type: none">1. Около докинг станцията за зареждане има твърде много препятствия. Моля, поставете зарядната станция на място без препятствия.2. Прахосмукачката-робот е твърде далеч от докинг станцията за зареждане. Приближете прахосмукачката-робот до докинг станцията за зареждане и опитайте отново.3. Уверете се, че станцията за зареждане е включена и има енергия.
Ненормална работа	Изключете и включете отново.
Работи с необичаен шум.	Възможно е в основната четка, страничните четки и колелата да са попаднали чужди материали. Моля, изключете прахосмукачката-робот и я почистете.

7 Отстраняване на неизправности

Ефективността на почистването е ниска / изтичане на прах	<ol style="list-style-type: none"> 1. Контейнерът за прах е пълен. Почистете контейнера за прах. 2. Филтърът е запушен. Почистете или сменете филтъра. 3. Възможно е в основната четка да са попаднали чужди материали. Почистете основната четка.
Не можете да се свържете с Wi-Fi мрежата.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wi-Fi сигналът е слаб. Уверете се, че Wi-Fi сигналът в мястото, където се намира прахосмукачката-робот, е силен. 2. Има прекъсване на Wi-Fi връзката. Моля, нулирайте Wi-Fi, изтеглете най-новото мобилно приложение и опитайте отново. 3. Паролата не е въведена правилно. 4. Използваният маршрутизатор е модел, който работи в 5G честотна лента (тази прахосмукачка-робот поддържа само 2,4G честотна лента).
Функцията за времево почистване не работи	Нивото на зареждане е ниско. Почистването по време може да започне само когато нивото на зареждане е по-високо от 20%.
Прахосмукачката консумира енергия, докато е в докинг станцията за зареждане	Прахосмукачката консумира много малко енергия, докато е в докинг станцията за зареждане; тази функция позволява да се поддържа най-доброто ниво на работа на батерията.

Списък с неуспехи

Когато прахосмукачката-робот премине в положение за грешка, осветеният бутон Home на горната част на корпуса започва да мига в червено и издава звуково предупреждение. Следвайте звуковото предупреждение, за да отстраните повредата.

Звуково предупреждение	Решение
Грешка 1: Грешка при батерията. Моля, направете справка с ръководството или приложението.	<ul style="list-style-type: none"> • Температурата на батерията е много висока или много ниска. Изчакайте, докато температурата на батерията достигне нормалните стойности (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F).
Грешка 2: Грешка в колелото. Моля, направете справка с ръководството или приложението.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали в колелата не е заседнал чужд материал и пуснете прахосмукачката отново.

7 Отстраняване на неизправности

Грешка 3: Грешка на страничната четка. Моля, направете справка с ръководството или приложението.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали в страничната четка не е попаднал чужд материал и рестартирайте прахосмукачката.
Грешка 4: Грешка на главния двигател. Моля, направете справка с ръководството или приложението.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали в задната част на въртящата се четка (в пътя на въздушния поток) не е заседнал чужд материал и рестартирайте прахосмукачката.• Моля, проверете контейнера за прах и филтъра и стартирайте прахосмукачката отново.
Грешка 5: Грешка с турбочетката. Моля, направете справка с ръководството или приложението.	<ul style="list-style-type: none">• Свалете въртящата се четка и почистете свързващата част на въртящата се четка, капака на въртящата се четка и дюзата за прах. Рестартирайте прахосмукачката след почистване.
Грешка 6: Грешка на лазерния сензор. Моля, направете справка с ръководството или приложението.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали в лазерния сензор няма чужд материал, почистете го, ако е необходимо, и стартирайте отново прахосмукачката.
Грешка 7: Грешка при операцията за зареждане. Почистете контактната зона за зареждане.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете за замърсяване в зоната за зареждане и почистете полюсите за зареждане.
Грешка 8: Софтуерна грешка. Моля, изключете и рестартирайте отново.	<ul style="list-style-type: none">• Преместете основния бутон в положение 0 и обратно в положение I и рестартирайте прахосмукачката.
Грешка 9: Ненормално функциониране. Уверете се, че основният бутон е включен.	<ul style="list-style-type: none">• Моля, първоначално поставете главния бутон в положение за включване

Molimo, prvo pročitajte ove upute!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda tvrtke Grundig. Želimo postići optimalnu učinkovitost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden primjenom najmodernije tehnologije. Svakako s razumijevanjem pročitajte ove upute i dodatnu dokumentaciju prije upotrebe i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ovaj priručnik pridodaje uređaju ako ćete ga nekome ustupiti. Pridržavajte se svih ovdje navedenih upozorenja i informacija i slijedite upute.

Simboli i njihovo značenje

Sljedeći simboli se koriste u uputama:



Važne informacije i korisni savjeti u vezi s korištenjem uređaja.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se tiču zaštite života i imovine.



Razred zaštite od strujnog udara.



RECIKLIRANI I
RECIKLAŽNI PAPIR

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne upute kako bi se spriječile opasnosti koje mogu rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine.

Nepridržavanje uputa poništiti će sva jamstva.

1.1 Općenite sigurnosne informacije

- Ovaj uređaj sukladan je s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara 8 godina ili više, ljudi sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili metalnim sposobnostima ili osobe s nedostatnim iskustvom ili znanjem sve dok su pod nadzorom ili dok dobivaju informacije u vezi s opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja.
- Nikada ne koristite uređaj ako su strujni kabel ili uređaj oštećeni. Kontaktirajte ovlaštenu servis.
- Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Nemojte napajati svoj uređaj priključivanjem na višestruku utičnicu.
- Napajanje iz strujne mreže treba odgovarati informacijama navedenim na nazivnoj pločici uređaja.
- Uređaj ne koristite s produžnim kabelom.
- Spriječite oštećenje strujnog kabela i pripazite da ga se ne gnječi, zavrće te da se ne trlja o oštre rubove.
- Ne dirajte utikač uređaja mokrim ili vlažnim rukama kada je uređaj ukopčan u zidnu strujnu utičnicu. Prilikom iskopčavanja uređaja iz strujne utičnice ne povlačite strujni kabel.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Ne usisavajte zapaljive materijale i pripazite da pepeo cigareta bude hladan prije usisavanja.
- Ne usisavajte vodu i druge tekućine.
- Zaštitite uređaj od izvora padalina, vlage i topline.
- Ne koristite uređaj u ili blizu eksplozivne ili zapaljive okoline ili tvari.
- Prije čišćenja i održavanja iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu već za upotrebu u kućanstvu te za primjenu u prostorima poput:
 - kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - na farmama,
 - hotela, motela i drugih oblika smještaja za goste;
 - u hostelima ili sličnim objektima.
- prenoćištima i objektima koji pružaju uslugu doručka
- Ne uranjajte uređaj ili strujni kabel u vodu zbog čišćenja.
- Ne rastavljajte uređaj.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.
- Spriječite blokiranje filtra ili oštećenje motora i ne usisavajte cement, gips ili komade prešanog papira.
- Uređaj koristite s adapterom isporučenim s uređajem.
- Ne koristite uređaj bez filtra, jer se može oštetiti.
- Ako čuvate ambalažni materijal, tada ga držite izvan dohvata djece.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem.
- Djeci se ne smije dozvoliti igrati s uređajem te stoga moraju biti pod nadzorom.
- Iskopčajte adapter i prije postupka čišćenja i održavanja.
- Izbjegnite opasnosti tako što će oštećeni adapter zamijeniti proizvođač, ovlaštenu predstavnik proizvođača ili slična kvalificirana osoba.
- Držite prste, kosu i široku odjeću dalje od okretnih dijelova ili održavajte razmak dok usisavate.
- Molimo, iskorištene baterije zbrinite u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- Baterije u ovom uređaju može zamijeniti samo ovlaštenu servis.
- Ne koristite zajedno baterije različitih vrsta te nove i stare baterije.
- Ne izazivajte kratki spoj obrnutim postavljanjem baterije na neispravne oznake polariteta.
- Treba koristiti samo s ME1XXFG CM baterijama kapaciteta 2600 mAh.
- Uređajem ne smiju rukovati djeca te osobe sa smanjenim osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom ili dobile su potrebne upute za rad s uređajem na siguran način.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Djeci se ne smije dozvoliti igra s uređajem te stoga moraju biti pod nadzorom.
- Ne stavljajte težinu na uređaj. Obratite pozornost da se djeca i domaće životinje ne penju na uređaj.
- Ne koristite uređaj na povišenim predmetima poput stola ili stolice.

1.2 Usklađenost s WEEE uredbama i zbrinjavanje otpada



Ovaj proizvod je sukladan s Direktivom EU o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom (EU WEEE Directive) (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).

Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba odlagati s ostalim otpadom iz kućanstva na kraju vijeka uporabe. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli mjesta za zbrinjavanje kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Sva kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i reciklaži iskorištenih uređaja. Odgovarajući zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

1.3 Informacije o pakiranju



Pakiranje proizvoda izrađeno je od materijala koji se može reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s komunalnim i drugim otpadom, odnesite ga u sabirne centre za ambalažni materijal određene od strane lokalnih vlasti.

1.4 Otpadne baterije



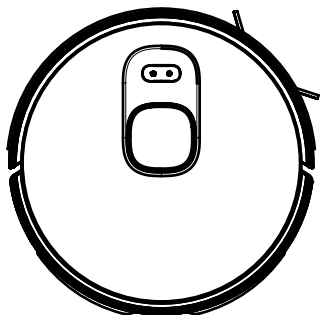
Ovaj simbol na punjivim/običnim baterijama ili ambalaži označava da se punjiva/obična baterija ne smije odlagati s uobičajenim komunalnim otpadom. Za određene punjive/obične baterije ovaj simbol može se dopuniti kemijskom oznakom. Oznake žive (Hg) ili olova (Pb) dostupne su ako punjive/obične baterije sadrže više od 0,0005 % žive ili više od 0,004 % olova.

Punjive/obične baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Uvijek zbrinite iskorištene baterije sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša. Informirajte se o odgovarajućem načinu zbrinjavanja otpada.

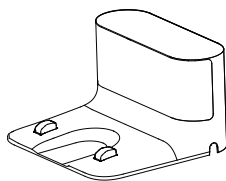
1.5 Kako uštediti energiju

- Kada koristite uređaj podesite postavke brzine u skladu s površinom i kako biste uštedjeli energiju.
- Uobičajeno, niže brzine se koriste za čišćenje tvrdih površina dok se više brzine koriste za čišćenje tepiha.

2 Sadržaj pakiranja



Robotski usisivač



Stanica za punjenje

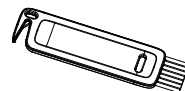


Adapter za punjenje

Isporučeni rezervni pribor

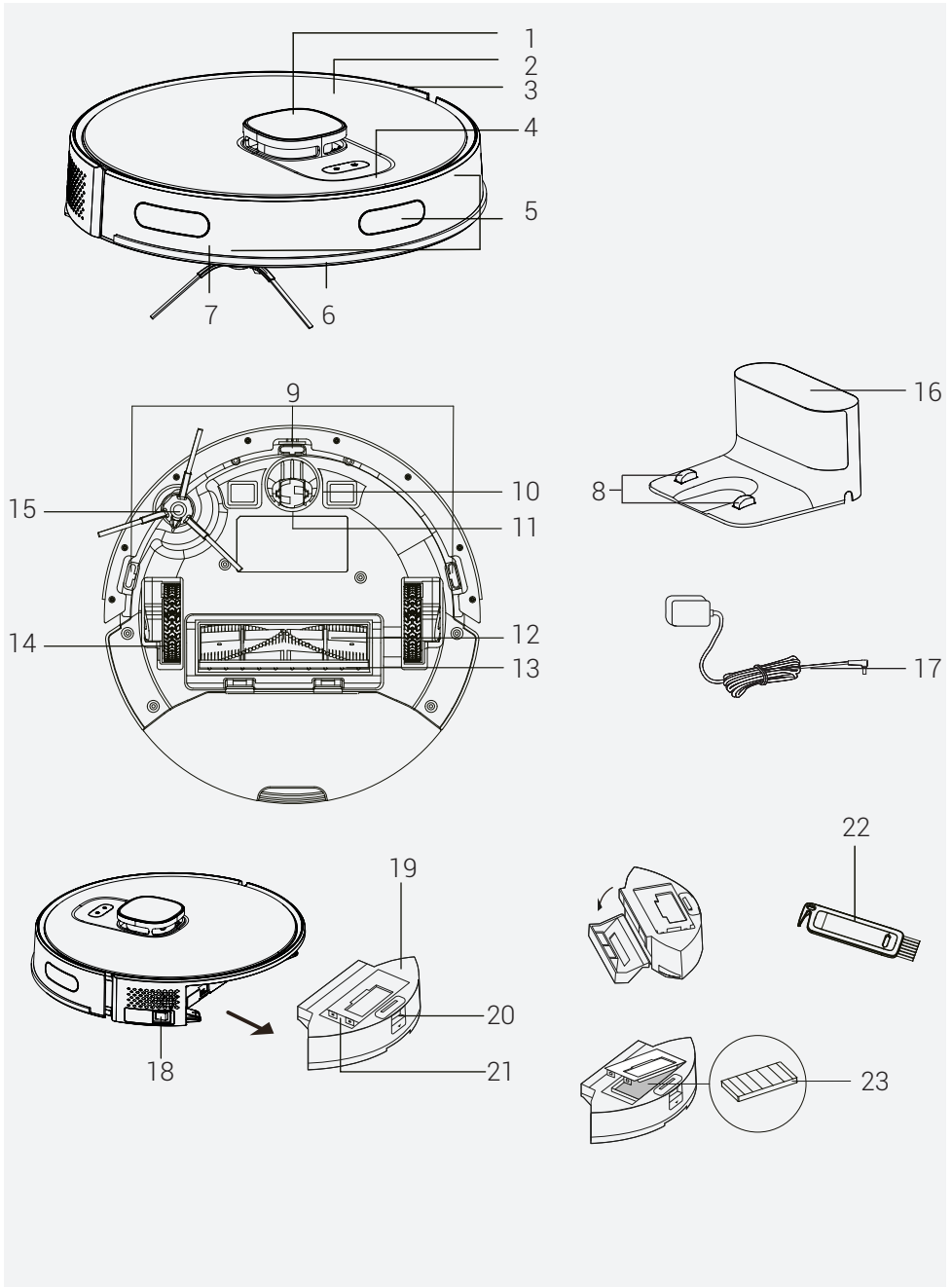


Korisnički priručnik i dokumentacija o proizvodu (2 kom)



Četkica za čišćenje

3 Pregled



3 Pregled

2.1 Provjere i dijelovi

1. Lidar
2. Gornji dio kućišta
3. Središnje kućište
4. Gumb za početak čišćenja - pauzu / Gumb za slanje na postolje za punjenje
5. Senzor branika
6. Prednji branik
7. Senzor udara u prednji branik
8. Priključci za punjenje
9. Senzor za sprječavanje pada
10. Priključci za punjenje
11. Prednji rotirajući kotač
12. Okretna četka
13. Poklopac okretna četka
14. Stražnji kotač
15. Bočna četka
16. Stanica za punjenje
17. Adapter za punjenje
18. Gumb uključivanja/ isključivanja
19. Spremnik robotskog usisivača
20. Gumb za otvaranje spremnika
21. Područje otvora filtra
22. Četkica za čišćenje
23. EPA filter

2.2 CE izjava o sukladnosti

Tvrtka Arçelik A.Ş. izjavljuje kako je ovaj uređaj u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijela izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj internetskoj adresi: – Proizvodi, od: grundig.com

2.3 Tehnički podaci

Napon adaptera	100-240V~, 50-60 Hz
Izlazna struja adaptera	24,0V / 1,0 A
Baterija	Litij-ionska: 14,4V / 2,6 Ah
Vrijeme punjenja:	4 – 5,5 sati
Vrijeme rada	Do 130 minuta (u tihom položaju)
Kapacitet spremnika za prašinu	0.8 l
2,4G Wi-Fi frekvencijski raspon	2412-2472 MHz
Podržani priključci	Bežična mreža (WLAN) IEEE 802.11 b/g/n
2,4G Wi-Fi maksimalna izlazna snaga radijske frekvencije	20 dBm
Informacije o izloženosti radiofrekvenciji (RF)	2.4G Wi-Fi od maksimalno
2,4G Wi-Fi maksimalna izlazna snaga radijske frekvencije	20 dBm
Vrijeme rada	Maksimalno: 70 min Snažno: 80 min Standardno: 100 min Tiho: 130 min

Informacije o izlaganju radijskoj frekvenciji:

Najviša dozvoljena razina izlaganja izračunata je na osnovi udaljenosti od 20 cm između uređaja i ljudskog tijela. Za usklađivanje s uvjetom izlaganja radijskoj frekvenciji, udaljenost između uređaja i osobe treba biti 20 cm.

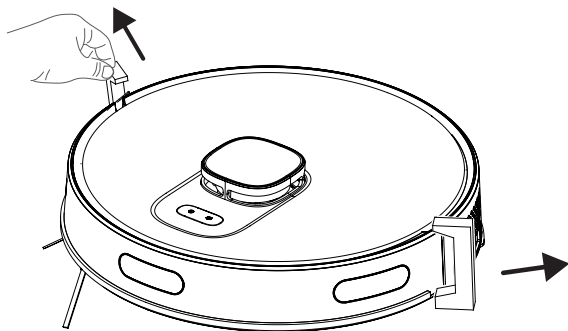
Zadržava se pravo obavljanja tehničkih promjena te promjena u dizajnu.

3 Pregled

	Parametar vanjskog napajanja
Proizvođač	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Oznaka modela	ZD024D240100EU
Ulazni napon	100-240V~
Ulazna frekvencija	50-60Hz
Ulazna struja	0,5A
Izlazni napon	24,0V DC
Izlazna struja	1,0 A
Izlazna snaga	24,0W
Prosječna aktivna učinkovitost	86,37%
Učinkovitost pod niskim opterećenjem (10 %)	85,71%
Potrošnja struje bez opterećenja	0,074W

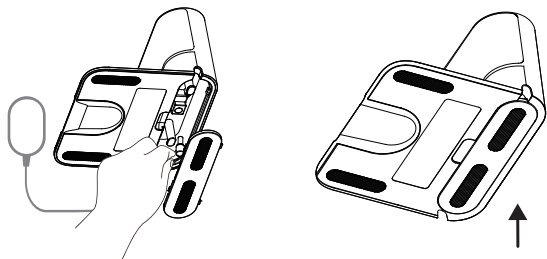
4 Instalacija

1- Uklonite zaštitne spužve.



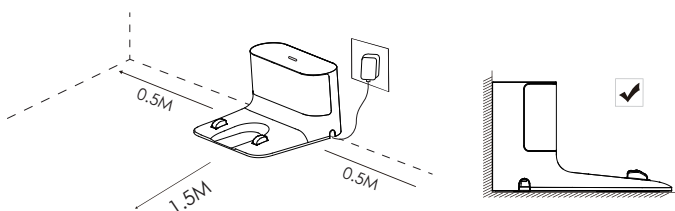
2- Ugradite stanicu za punjenje.

Ugradite utikač adaptera na stanicu za punjenje i postavite kabele kako biste spriječili da se adapterski kabel omota oko stroja tijekom usisavanja.



Postavite stanicu za punjenje na mjesto gdje joj usisivač može lako pristupiti. Postavite stanicu za punjenje na tvrdu i ravnu podlogu, a ne na tepih.

Za neometani rad robotskog usisivača, savjetuje se ukloniti sve prepreke na udaljenosti od 1,5 m ispred te unutar 0,5 m s lijeve i desne strane.



4 Instalacija



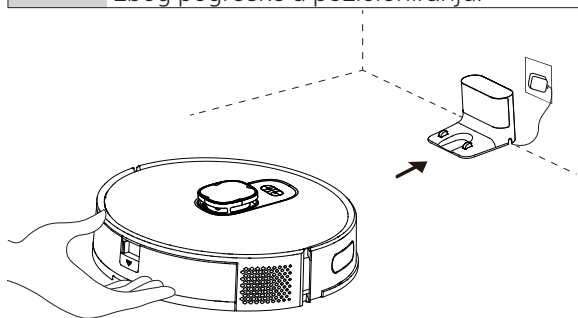
UPOZORENJE: Ako proizvod koristite po prvi put ili ako ga niste koristili duže vrijeme, potpuno napunite baterije prije upotrebe.



Neka stanica punjenje uvijek bude ukopčana u zidnu utičnicu, u protivnom robotski usisivač se ne može automatski vratiti na stanicu za punjenje.



Za neometan postupak punjenja, ne pomičite stanicu za punjenje. Kada se promijeni položaj, tada se može izbrisati dostupna karta i kreirati nova zbog pogreške u pozicioniranju.



5 Rukovanje



Napunite uređaj prije prvog korištenja



Ako se proizvod neće koristiti duže vrijeme, potpuno ga napunite, zatim ga isključite i tako sačuvajte trajnost baterije.

Proizvod treba ponovno napuniti barem jednom svaka tri mjeseca.

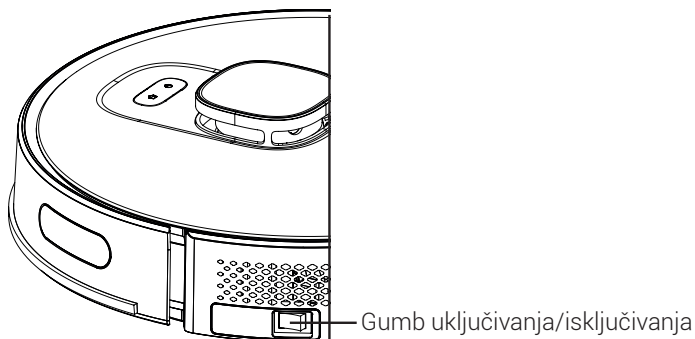
5.1 Namjena

Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu te nije prikladan za industrijsku uporabu.

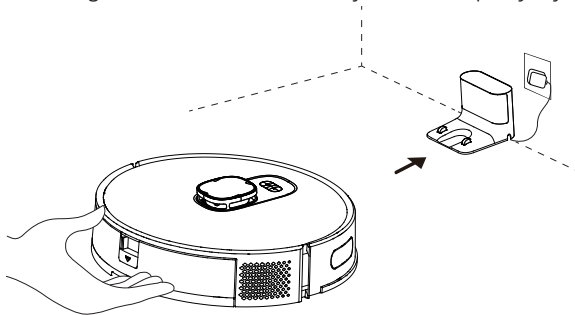
5 Rukovanje

5.2 Punjenje uređaja

1. Bočni gumb uključivanja/isključivanja stavite u položaj uključeno za početno uključivanje.



2. Uređaj stavite na stanicu za skupljanje prašine tako da bude poravnat s kontakt-nim iglicama za komunikaciju u vezi s punjenjem.



Punjenje počinje nakon što svjetlo pokazatelja na stanici za punjenje zatreperi 3 puta, a zatim se potpuno isključi.

5.3 Rukovanje

Prilikom prvog rukovanja, bočni gumb UKLJUČIVANJA/ISKLJUČIVANJA (on/off) pomaknite s položaja O na položaj I. Pritisnite gumb „**I**” na robotskom usisivaču 3 sekunde da biste ga uključili.

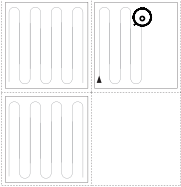
- Ne isključujte uređaj izravno pomoću gumba UKLJUČIVANJA/ISKLJUČIVANJA (on/off) za vrijeme čišćenja, u protivnom se ne mogu spremiti podaci robotskog usisivača.
- Ako je gumb UKLJUČIVANJA/ISKLJUČIVANJA (on/off) u položaju ISKLJUČENO (off), tada će se robotski usisivač automatski uključiti kada se postavi na stanicu


5 Rukovanje

za punjenje i automatski će se isključiti kada se ukloni sa stanice za punjenje.

- Ako se robotski usisivač neće koristiti duže vrijeme tada gumb UKLJUČIVANJA/ ISKLJUČIVANJA (on/off) pomaknite u položaj isključeno (off).

Pokretanja čišćenja



Pritisnite gumb  za pokretanje automatskog načina čišćenja. Kada je pokrenut, robotski usisivač se pomiče sa stanice za punjenje, obavlja automatsko skeniranje zbog izrade karte, na pametan način određuje putanju čišćenja te dijeli područje na nekoliko zona. Putanja čišćenja planira se uz zid te se robotski usisivač pomiče naprijed i nazad kako bi prema redoslijedu očistio različite zone.



UPOZORENJE: Ako je razina napunjenosti preniska, tada se čišćenje ne može pokrenuti. Prije pokretanja čišćenja napunite uređaj.



UPOZORENJE: Prije čišćenja, uklonite sve kabele s poda kako se ne bi zapetljali/izvukli te kako biste spriječili oštećenje namještaja.



UPOZORENJE: Kod automatskog načina čišćenja, ako je prostor koji se čisti manji od četvornih metara, tada se kao zadana postavka čišćenje obavlja dva puta.



UPOZORENJE: Ne pomičite stanicu za punjenje za vrijeme čišćenja te pripazite je li stanica uključena u zidnu utičnicu, u protivnom robotski usisivač se neće moći vratiti i ponovno napuniti.

Pauza

Pritisnite gumb  na kućištu kako biste zaustavili robotski usisivač dok radi. Robotski usisivač prelazi u način pauze.

Automatsko punjenje: Robotski usisivač se automatski vraća kako bi se ponovno napunio nakon završetka čišćenja.

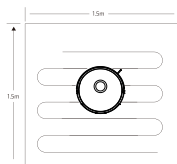
Ručno punjenje: Robotski usisivač se automatski vraća na stanicu za punjenje kada pritisnete tipku  na gornjem dijelu kućišta kada je u položaju pauze.


A. Ako se rad pauzira tada pritisnite gumb  za automatsko ponovno punjenje.


B. Ako se robotski usisivač negdje zaglavio i ne može pronaći stanicu za punjenje, tada vi premjestite robotski usisivač na stanicu za punjenje i pustite ga neka se napuni.

5 Rukovanje

Čišćenje točaka



Postavite robotski usisivač na područje koje se treba očistiti i pritisnite gumb  dva puta. Kada je način čišćenja aktiviran, tada će robotski usisivač očistiti kvadratni prostor dimenzija 1,5 x 1,5 m postavljajući sebe kao središte tog prostora.

Ne može započeti operaciju čišćenja točke sa stanice za punjenje. Kada je čišćenje točke završeno, ne vraća se na stanicu za punjenje i ostaje u svom položaju. Donesite ga do stalka za punjenje ili ga premjestite do stalka za punjenje pritiskom na gumb „“ koje se nalazi na donjem dijelu kućišta.

Odabir snage usisavanja

(Podržano samo s odgovarajućom mobilnom aplikacijom) U aplikaciji možete odabrati željenu snagu čišćenje:

- Tiho
- Standardno
- Snažno
- Maksimalno


Daljinski upravljano čišćenje

(Podržano samo s odgovarajućom mobilnom aplikacijom) U aplikaciji možete usmjeriti robotski usisivač na područje koje treba očistiti koristeći se ručnim načinom daljinskog upravljanja.

Mirovanje

Robotski usisivač se automatski prebacuje u način mirovanja, ako je nepokretan 10 minuta. Robotski usisivač se automatski prebacuje u način mirovanja 10 minuta nakon što se potpuno ponovo napuni. Način mirovanja deaktivira trenutni zadatak.

Ponovno podešavanje sustava

Pritisnite gumb „“ 15 sekundi u stanju pripravnosti za resetiranje sustava. Kada se sustav ponovo podesi, tada su izbrisane karta i izvorne postavke (uključujući virtualne granice) robotskog usisivača.

Za brisanje računa APP-a, korisnik može pritisnuti gumb „ukloni proizvod i izbrisi račun“ na APP-u kako bi izbrisao sve podatke u aplikaciji i oblaku kao što su karte, povijesti čišćenja, dijeljeni uređaj, zaporka za Wi-Fi račun, itd.

5 Rukovanje

5.3.1 Rukovanje pomoću aplikacije

Preuzimanja aplikacije

Za preuzimanje aplikacije u trgovini mobilnim aplikacijama potražite aplikaciju „HomeDirect-SDA“. Detaljne informacije potražite u priručniku mobilne aplikacije.

Ponovno podešavanje Wi-Fi veze

Istovremeno pritisnite gumbе “ⓘ” “🏠” dok čujete zvučno upozorenje i dok svjetlo zatrepće.

Dodavanje uređaja

- Otvorite aplikaciju, kreirajte novi račun i slijedite upute u aplikaciji.
- Prije podešavanja Wi-Fi veze, pripazite ispunjavaju li robotski usisivač i Wi-Fi mreža sljedeće uvjete:

A. Robotski usisavač:

- Razina punjenja robotskog usisavača treba biti veća od 20% ili robotski usisavač trebate staviti na stanicu za punjenje.

B. Wi-Fi mreža:

- Provjerite je li lozinka vaše bežične mreže (modema) ispravna.
- Ne koristite niti jednu VPN (virtual private network - virtualnu privatnu mrežu) mrežu
- Wi-Fi ruter treba podržavati protokole 802.11b/g/n i IPv4.
- Ruter treba biti u frekvencijskom pojasu od 2,4 GHz ili trebate koristiti dvopojasni ruter koji podržava pojas 2,4 GHz. Robotski usisivač ne podržava frekvencijski pojas od 5 GHz.
- Robotski se usisivač ne može spojiti na dvopojasnu Wi-Fi mrežu od 2,4/5 GHz, tada odaberite 2,4 GHz mrežu za postavke Wi-Fi mreže. Možete se prebaciti na drugi frekvencijski pojas kada završite podešavanje.
- Ako se spajate na skrivenu mrežu, tada pripazite i ispravno unesite naziv mreže [SSID (pazite na mala i velika slova)] te jeste li spojeni na 2,4 GHz bežičnu mrežu.
- Ako koristite pojačivač signala bežične mreže, tada pripazite jesu li naziv mreže (SSID) i lozinka isti kao kod glavne mreže.

5 Rukovanje

Pogreška prilikom spajanja Wi-Fi mreže

Wi-Fi status	Uzrok	Rješenje
Bijelo svjetlo neprekidno svijetli.	Robotski usisavač je priključen na ruter (modem), ali ne može se spojiti na mrežu.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li modem spojen na mrežu.• Kontaktirajte mrežnog operatera i utvrdite postoji li problem s internetskom podatkovnom vezom.
Bijelo svjetlo brzo treperi	Robotski usisavač se ne može spojiti na modem	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite jesu li naziv mreže i lozinka promijenjeni.• Ponovno podesite Wi-Fi vezu, ako je potrebno. Pogledajte „Ponovno podešavanje Wi-Fi veze“ u dijelu „Preuzimanje aplikacije i ponovno podešavanje Wi-Fi veze“ u priručniku.
Bijelo svjetlo sporo treperi.	Wi-Fi je poništen.	<ul style="list-style-type: none">• Osigurajte Wi-Fi vezu robotskog usisivača. Detaljne informacije potražite u priručniku mobilne aplikacije. Ponovno podesite Wi-Fi vezu, ako je potrebno. Pogledajte dio „Ponovno podešavanje Wi-Fi veze“ u priručniku

Uvjeti sigurnosti mreže:

Koristite TKIP, PSK i AES/CCMP šifrirane WPA i WPA2 mreža.

5 Rukovanje

5.3.2 Način rukovanja

Upravljanje kartom

A. Mapiranje u stvarnom vremenu

Kreiranje karte prostora stanovanja u stvarnom vremenu pomaže vam lako shvatiti putanju čišćenja i okruženje čišćenja. Karta prostora stanovanja kreira se nakon čišćenja. Karta se ažurira u stvarnom vremenu tijekom svakog postupka usisavanja kako bi se osigurala normalno kretanje. Kreiranja karte cijele kuće;

- Otvorite vrata svih prostorija i tako omogućite robotskom usisavaču kreiranje karte za svaku prostoriju;
- Uklonite sve prepreke koje mogu omesti ili blokirati robotski usisavač;
- Ne mijenjajte lokaciju stanice za punjenje ili je iskopčati iz zidne utičnice nakon što je karta kreirana.

B. Promjena položaja i ponovno mapiranje

Ako se robotski usisavač premjesti ili u okruženju izvrše značajne promjene, tada će robotski usisavač pokušati ponovno zauzeti položaj i prilagoditi se novom okruženju te može ponovno kreirati novu odgovarajuću kartu. Ovo su pojedinosti:

- Ako je ponovno zauzimanje položaja bilo uspješno, tada će robotski usisavač nastaviti s čišćenjem.
- Ako je ponovno pozicioniranje neuspješno, robotski usisavač ponovno počinje skenirati kako bi ponovno napravio mapiranje.

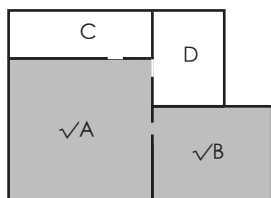


UPOZORENJE: Pripazite neka robotski usisavač uvijek počinje postupak čišćenja sa stanice za punjenje.

Tijekom čišćenja, ne intervenirajte u rad robotskog usisivača niti mijenjajte njegov položaj.

Način čišćenja prostorije (podržano samo s odgovarajućom mobilnom aplikacijom)

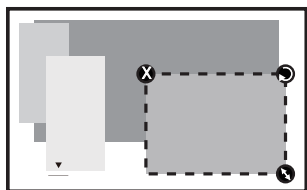
U mobilnoj aplikaciji možete odrediti prostorije koje želite očistiti, tada robotski usisavač čisti samo prostoriju(e) koje ste označili na karti.



5 Rukovanje

- Robotski usisavač može ući u područja koja nisu označena, nakon početka čišćenja; stoga uklonite prepreke s poda oko odabranog područja. Odabir područja ne osigurava sigurnu izolaciju.
- Čišćenje zona može se pokrenuti samo nakon što je robotski usisavač uspješno kreirao kartu.

Način čišćenja zona (podržano samo s odgovarajućom mobilnom aplikacijom)



Dimenzije područja mogu se odrediti držanjem iz desnog donjeg kuta. U međuvremenu, isprekidanom crtom na ekranu se ispisuju dimenzije prikazanog područja.

U aplikaciji odaberite načini čišćenja zona i zatim odredite zonu čišćenja. Robotski usisavač čisti samo odabranu zonu, a zatim se vraća na stanicu za punjenje.

- Čišćenje zona može se pokrenuti samo nakon što je robotski usisavač uspješno kreirao kartu.



Podjedinosti i savjete o načinu upotrebe pogledajte u korisničkom priručniku mobilne aplikacije.

6 Čišćenje i održavanje

Isključite uređaj i iskopčajte ga iz strujne utičnice prije nego što ga očistite.



UPOZORENJE: Za čišćenje uređaja nikad ne koristite benzin, otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete i tvrde četke.

6.1 Čišćenje spremnik za prašinu i filtera



Možete nazvati naš centar korisničke podrške i naručiti novi filter kada se približi kraj vijeka trajanja vašeg filtera ili ako se izobličio ili ga treba zamijeniti.

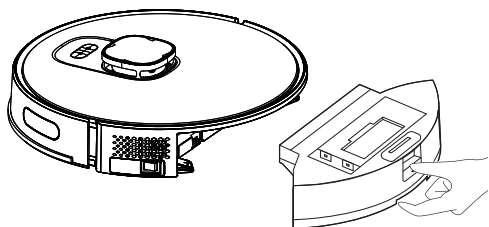


Za maksimalnu učinkovitost filtera EPA nakon svakog čišćenja očistite ga sa četkom.

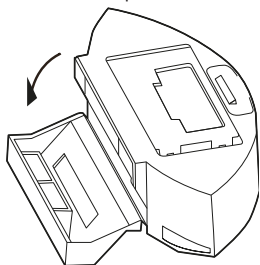
Filter EPA je zamjenjivi pribor.

Ako ste obavili radnju čišćenja u prostoru gdje ima građevinske prašine i prašine s vrlo sitnim česticama, zamijenite svoj filter novim kako ne bi došlo do gubitka učinka.

1. Uklonite spremnik za prašinu pritiskom na gumb kao što je prikazano u nastavku.

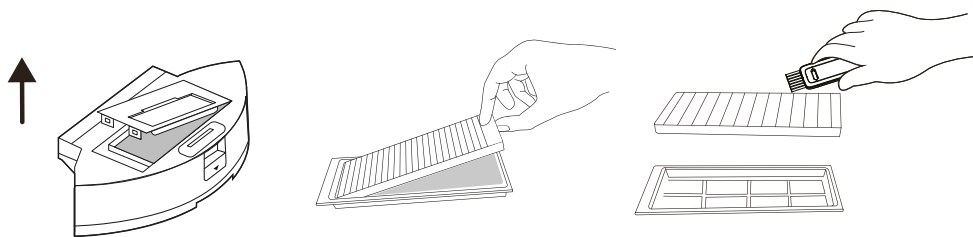


2. Otvorite spremnik za prašinu kao što je prikazano dolje i ispraznite ga.

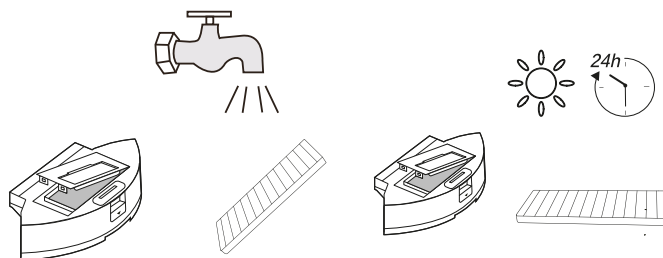


6 Čišćenje i održavanje

3. Uklonite visokoučinkoviti filter i očistite ga s četkicom za čišćenje isporučenom s uređajem.



4. Povremeno operite sklop spremnika za prašinu i filtra **hladnom vodom**, ako je potrebno, u skladu s učestalim rukovanjem.



5. Pustite neka se sklop spremnika za prašinu i filtra osuši nakon pranja i provjerite je li potpuno suh.



Sušenje može potrajati 24 do 48 sati.

6. Sastavite sklop spremnika za prašinu i filtra nakon sušenja i instalirajte sklop u usisavač.

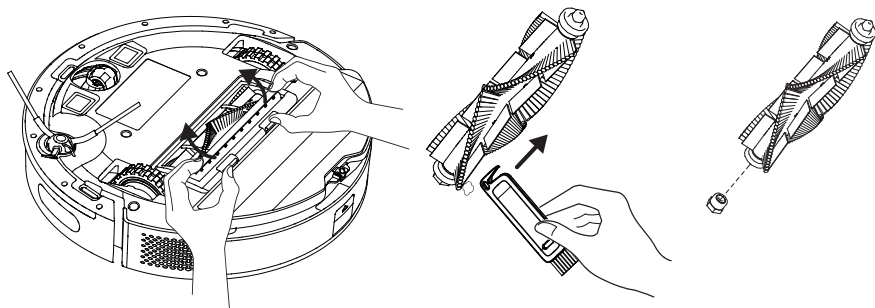


UPOZORENJE: Ne rukujete robotskim usisavačem ako niste instalirali sklop filtra. U protivnom uređaj se može oštetiti.

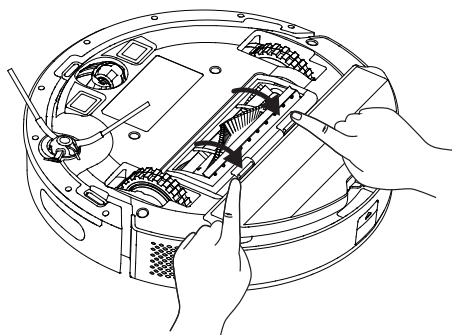
6.2 Čišćenje četke

1. Otvorite gornji poklopac glavne četke pritiskom na jezičce. Povucite i uklonite glavu okretnu četku prema gore. Odsijecite dlake zalijepljene na valjkastoj četki pomoću oštre strane četke za čišćenje. Zatim očistite prašinu s valjkaste četke čekinjama četke za čišćenje.

6 Čišćenje i održavanje

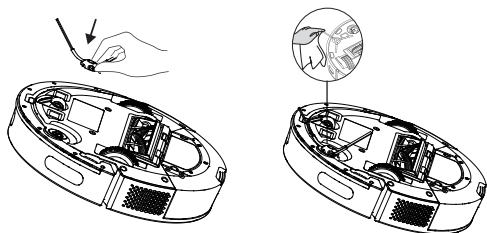


2. Nakon što ste je očistili četku vratite na njeno mjesto i zatvorite poklopac u smjeru strelice.



6 Čišćenje i održavanje

6.3 Čišćenje i instalacija bočne četke

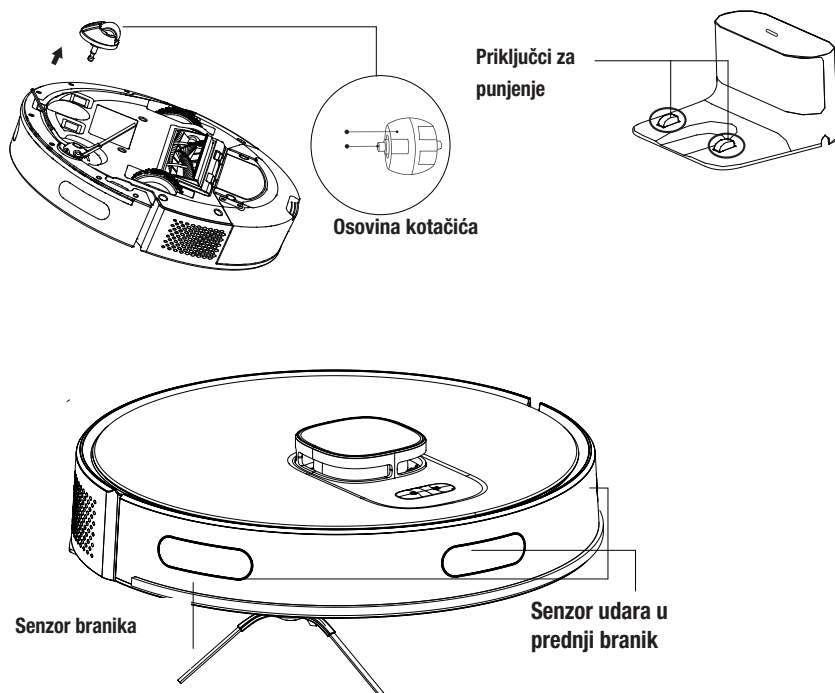


Ukoliko se koristi duže vremena, bočnu četku operite toplom vodom kako biste izbjegli deformaciju oblika. Nakon što se osuši, postavite je na robota kao što je prikazano.

6.4 Čišćenje senzora

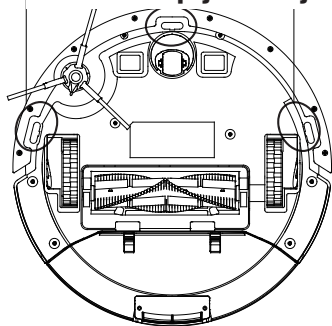
Redovito čistite senzore i kontaktne igle i elektrode za punjenje, te uklonite prašinu pomoću suhe i mekane krpice ili četkice za čišćenje.

Informacije: Kada bude potrebno očistiti senzore dobit ćete obavijest o tome u aplikaciji.



6 Čišćenje i održavanje

Senzor za sprječavanje pada



7 Rješavanje problema

Status opće pogreške

Kvar	Uzrok i rješenje
Ne radi	<ol style="list-style-type: none">1. Razina napunjenosti je niska. Robotski usisavač stavite na stanicu za punjenje tako da bude poravnat s polovima za punjenje. Gumb na lijevoj strani robotskog usisavača stavite u položaj „I“, tada usisavač treba automatski početi s radom (kada je robotskog usisavač potpuno prazan tada ga trebate puniti neko vrijeme kako bi mogao automatski početi s radom).2. Temperatura okruženja je vrlo niska (ispod 0 °C) ili je vrlo visoka (iznad 50 °C). Robotski usisavač koristite kada je temperatura okruženja između 0 i 40 °C.3. Provjerite je li gumb uključivanja/isključivanja (on/off) na bočnoj strani robotskog usisavača stavljenog u položaj „I“.
Baterija se ne puni	<ol style="list-style-type: none">1. Uklonite robotski usisavač i provjerite svijetli li svjetlo pokazatelja na stanici za punjenje te provjerite jesu li oba kraja strujnog adaptera stanice za punjenje priključeni.2. Slab kontakt. Očistite kontakte opruge na stanici za punjenje kontakte za punjenje na robotskom usisavaču.3. Provjerite je li gumb uključivanja/isključivanja (on/off) na bočnoj strani robotskog usisavača stavljenog u položaj „I“.
Ne vraćajte na stanicu za punjenje.	<ol style="list-style-type: none">1. Previše je prepreka u blizini stanice za punjenje. Stanicu za punjenje stavite u prostor u kojem nema prepreka.2. Robotski usisavač nalazi se predaleko od stanice za punjenje. Približite usisavač stanici za punjenje i pokušajte ponovno.3. Provjerite je li stanica za punjenje uključena i ima li napajanja električnom energijom.
Neuobičajeni rad	Isključite usisavač i ponovno ga uključite.
Usisavač radi stvarajući neuobičajenu buku.	U glavnu četku, bočne četke ili kotačiće su možda ušli strani predmeti. Isključite robotski usisavač i očistite ga.
Učinak čišćenja je slab / propušta se prašina	<ol style="list-style-type: none">1. Spremnik za prašinu je pun. Očistite spremnik za prašinu.2. Filtar je začepljen. Očistite ili zamijenite filtara.3. Strani predmeti možda su ušli u glavnu četku. Očistite glavnu četku.

7 Rješavanje problema

Usisivač se ne može spojiti na Wi-Fi mrežu.	<ol style="list-style-type: none">1. Wi-Fi signal je slab. Provjerite je li Wi-Fi signal na lokaciji robotskog usisavača jak.2. Postoji prekid Wi-Fi veze. Ponovno podesite Wi-Fi vezu, preuzmite najnoviju mobilnu aplikaciju i pokušajte ponovno.3. Lozinka nije ispravno unesena.4. Korišteni ruter je model koji radi na frekvencijskom pojasu od 5G (ovaj robotski usisivač podržava samo frekvencijski pojas od 2,4 G).
Funkcija vremenski podešenog čišćenja ne radi.	Razina napunjenosti je niska. Vremenski podešeno čišćenje može početi s radom kada je razina napunjenosti veća od 20%.
Usisavač troši energiju kada se nalazi na stanici za punjenje.	Usisivač troši jako malo energije kada se nalazi na stanici za punjenje ili na stanici za skupljanje prašine; ova funkcija omogućava održavanje najbolje razine radne učinkovitosti baterije.

Popis kvarova

Kada se robotski usisivač prebaci u položaj pogreške, osvjetljeni gumb za početak na gornjem dijelu tijela počinje treperiti crveno i daje zvučno upozorenje. Slijedite zvučna upozorenja za rješavanje kvara.

Zvučno upozorenje	Rješenje
Pogreška 1: Kvar na bateriji. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura baterije je vrlo visoka ili vrlo niska. Pričekajte dok temperatura baterije ne dosegne normalne vrijednosti (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F).
Pogreška 2: Kvar na kotačima. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li strani predmet zaglavio u kotačima i ponovno pokrenite usisivač.
Pogreška 3: Kvar bočne četke. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li strani predmet zaglavio u bočnoj četki i ponovno pokrenite usisivač.

7 Rješavanje problema

Pogreška 4: Kvar na glavnom motoru. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite ima li stranog materijala zaglavljeno na stražnjoj strani rotirajuće četke (na putu protoka zraka) i ponovno pokrenite usisavač.• Provjerite spremnik za prašinu i filter te ponovno pokrenite usisavač.
Pogreška 5: Kvar na turbo četki. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Uklonite okretnu četku, očistite priključni dio četke, poklopac okretne četke i nastavak za prašinu. Ponovno pokrenite usisavač nakon čišćenja.
Pogreška 6: Kvar na laserskom senzoru. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li strani predmet unutar laserskog senzora, očistite ga ako je potrebno i ponovno pokrenite usisavač.
Pogreška 7: Greška u postupku punjenja. Očistite područje s kontaktima za punjenje.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li došlo do onečišćenja područja punjenja te očistite polove za punjenje.
Pogreška 8: Softverska pogreška. Isključite ga i ponovno pokrenite.	<ul style="list-style-type: none">• Glavni gumb stavite u položaj „O” te ga vratite natrag u položaj „I” te ponovno pokrenite usisavač.
Pogreška 9: Neobičajeni rad. Provjerite je li glavni gumb uključen.	<ul style="list-style-type: none">• Prvo pomaknite glavni gumb u položaj uključeno (on).

Najprej preberite ta vodič.

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za izbiro izdelka Grundig. Želimo vam zagotoviti optimalno učinkovitost tega visokokakovostnega izdelka, ki je izdelan z najsodobnejšo tehnologijo. Pred uporabo v celoti preberite ta vodič in dodatno dokumentacijo in se ga potrudite razumeti ter jo shranite za poznejšo uporabo. Če enoto predate drugi osebi, ji priložite ta navodila. Upoštevajte vsa opozorila in informacije ter navodila.

Simboli in njihov pomen

V tem priročniku so uporabljeni naslednji simboli:



Pomembne informacije in koristni nasveti glede uporabe naprave.



OPOZORILO: Opozorila o nevarnih situacijah v zvezi z varnostjo življenja in premoženja.



Kategorija zaščite pred električnim udarom.



RECIKLIRANI PAPIR in
PAPIR ZA RECIKLIRANJE

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

To poglavje vsebuje varnostna navodila za preprečevanje nevarnosti, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

Vsaka garancija je razveljavljena, če se ta navodila ne upoštevajo.

1.1 Splošna varnost

- Naprava ustreza mednarodnim varnostnim standardom.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi težavami ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja; če je zagotovljen nadzor ali če so zagotovljene informacije o varni uporabi naprave in s tem povezanih nevarnostih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Če je napajalni kabel ali naprava poškodovana, je ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščen servis.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Naprave ne napajate z več vtičnicami.
- Vaše omrežno napajanje mora biti v skladu s podatki, navedenimi na tipski oznaki naprave.
- Naprave ne uporabljajte s podaljškom.
- Da preprečite poškodbe napajalnega kabla, preprečite, da bi ga preščipnili, pregibali ali podrgnili po ostrih robovih.
- Ne dotikajte se vtiča naprave z vlažnimi ali mokrimi rokami, ko je naprava priključena na električno omrežje. Ne vleci za kabel, ko izključuješ napravo iz omrežja.
- Vnetljivih materialov ne sesajte in prepričajte se,

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

- da se cigaretni pepel ohladi, preden ga posesate.
- Ne sesajte vode in drugih tekočin.
 - Napravo zavarujte pred padavinami, vlago in viri toplote.
 - Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih ali vnetljivih okoljih in snoveh ali v njihovi bližini.
 - Pred čiščenjem in vzdrževanjem napravo izključite.
 - Ta izdelek ni zasnovan za komercialno uporabo, namenjen je uporabi v gospodinjstvu in v naslednjih primerih:
 - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarne in druga delovna okolja
 - V kmečkih hišah,
 - s strani gostov v hotelih, motelih ali drugih nastanitvenih zmogljivostih
 - hostli ali podobna okolja.
 - Lokacije za spanje in okolja za zajtrk
 - Za namen čiščenja naprave ali napajalnega kabla ne potopite v vodo.
 - Naprave ne razstavljajte.
 - Uporabljajte le originalne dele ali dele, ki jih je priporočil proizvajalec.
 - Da preprečite blokado filtra ali poškodbe motorja, ne sesajte cementa, mavca ali delcev stisnjenega papirja.
 - Napravo uporabljajte samo s priloženim napajalnikom.
 - Naprave ne uporabljajte brez filtrov; se lahko poškoduje.
 - V primeru shranjevanja embalaže, jo shranjujte izven dosega otrok.

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam, vključno z otroki, s telesnimi, senzoričnimi in duševnimi motnjami ali tistim, ki nimajo ustreznih izkušenj in znanja v zvezi z njeno uporabo, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost ali če so poučeni o delovanju naprave.
- Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
- Pred vsakim postopkom čiščenja ali vzdrževanja izključite adapter iz električnega omrežja.
- Da bi se izognili nevarnosti, mora poškodovani napajalnik zamenjati proizvajalec, pooblaščen zastopnik proizvajalca ali za to usposobljen tehnik.
- Svoje prste, lase in ohlapna oblačila med sesanjem držite stran od premikajočih se delov ali čiščenja.
- Prosimo izrabljene baterije zavržite v skladu s lokalnimi zakoni in predpisi.
- Baterije te naprave sme zamenjati samo pooblaščen servis.
- Ne uporabljajte baterij različnih vrst ali starih in novih baterij skupaj.
- Napajalni priključki ne smejo imeti kratak stik.
- Uporablja se samo z baterijami ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi in kognitivnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če imajo ustrezna navodila.

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

- Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
- Naprave ne obremenjujte. Poskrbite, da otroci in domače živali ne pridejo na napravo.
- Naprave ne puščajte na visokih površinah, kot so miza ali stol.

1.2 Skladnost s predpisi o WEEE in odstranjevanje odpadkov



Ta naprava je skladna z direktivo EU WEEE (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (WEEE).

Ta simbol pomeni, da tega izdelka po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med druge gospodinjske odpadke. Uporabljeno napravo je treba vrniti na uradno točko za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Za lokacije teh sistemov za zbiranje se obrnite na lokalne organe ali trgovca, kjer ste kupili izdelek. Vsako gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri obnovi in recikliranju starih naprav. Z ustreznim odlaganjem rabljenega aparata pomagajte preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

1.3 Informacije o embalaži



Ovojnina izdelka je v skladu z nacionalno okoljsko zakonodajo izdelana iz recikliranih materialov.

Ovojnine ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi in drugimi odpadki, ampak jo predajte na zbirnih mestih, ki jih določajo lokalni predpisi.

1.4 Informacije o izrabljenih baterijah



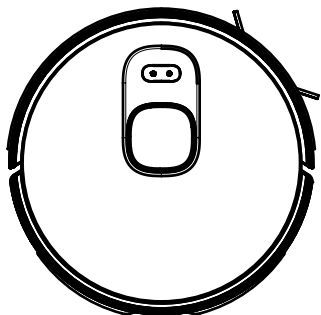
Ta simbol na polnilnih baterijah/baterijah ali na embalaži pomeni, da polnilne baterije/akumulatorja ne smete zavreči med običajne hišne smeti. Pri nekaterih polnilnih baterijah/baterijah je ta simbol lahko dopolnjen s kemičnim simbolom. Simboli za živo srebro (Hg) ali svinec (Pb) so na voljo, če polnilne baterije/baterije vsebujejo več kot 0,0005% živega srebra ali več kot 0,004% svinca.

Polnilnih baterij/baterij, vključno s tistimi, ki ne vsebujejo težkih kovin, ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Odslužene baterije vedno zavrzite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi. Poizvedite o veljavnih predpisih o odstranjevanju, kjer živite.

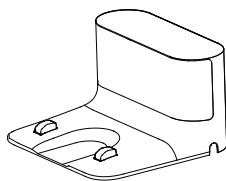
1.5 Kako varčevati z energijo

- Med delovanjem aparata prilagodite nastavitev hitrosti glede na površino, da zmanjšate porabo energije.
- Običajno se pri čiščenju trdih površin uporabljajo nižje hitrosti, medtem, ko se visoke hitrosti uporabljajo za čiščenje preprog.

2 Vsebina polja



Robotski sesalnik



Polnilna postaja

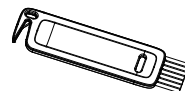


Napajalnik za polnjenje

Priložena rezervna oprema

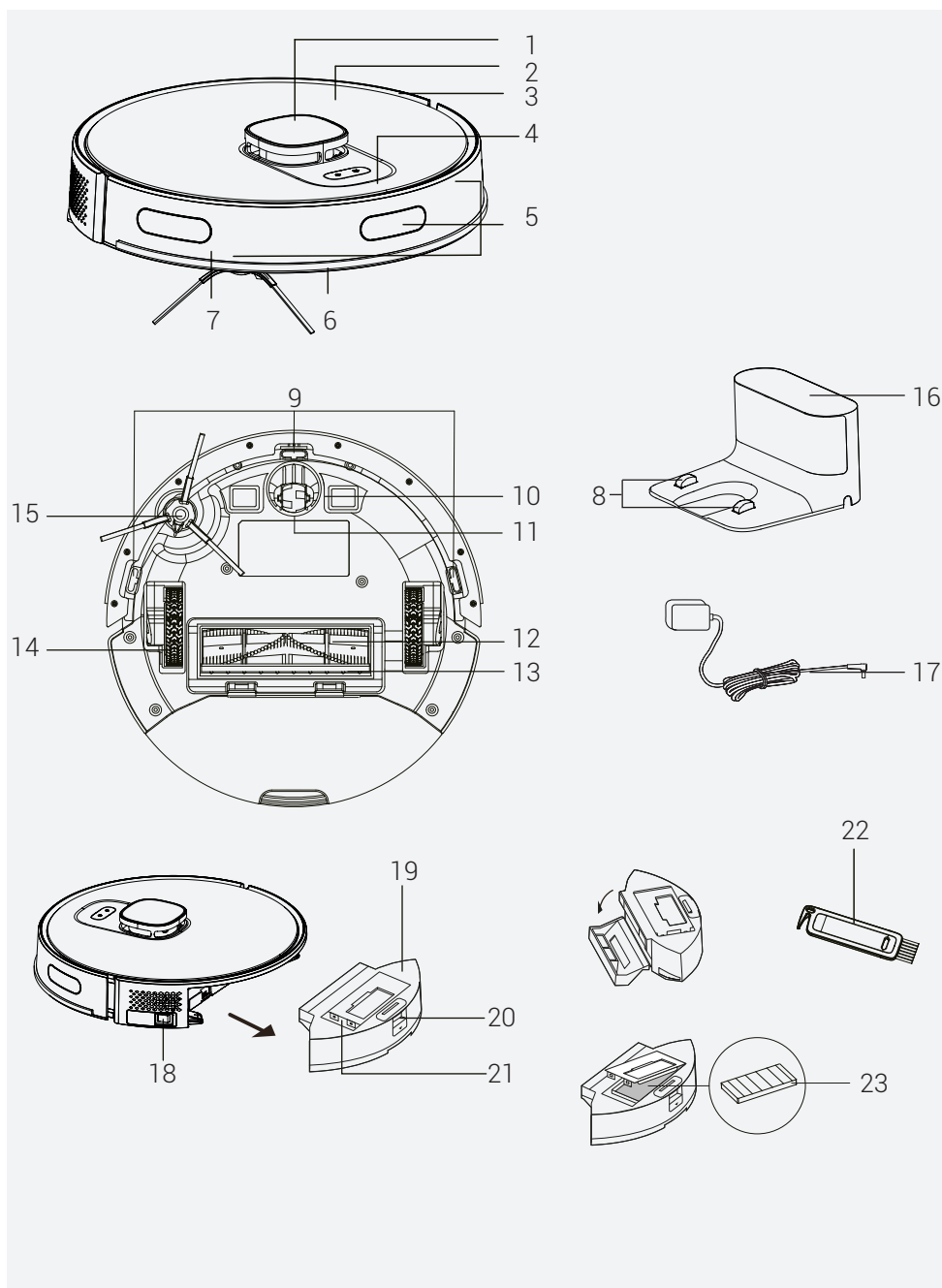


Uporabniški priročnik
in dokumentacija
izdelka (2 kosa)



Čistilna ščetka

3 Pregled



3 Pregled

2.1 Pregledi in sestavni deli

1. Pokrov
2. Zgornji del telesa
3. Osrednji organ
4. Gumb za začetek čiščenja - pavza / gumb za pošiljanje v polnilno stojalo
5. Senzor odbijača
6. Sprednji odbijač
7. Senzor za udarce v sprednji odbijač
8. Polnilni zatiči
9. Senzor za preprečevanje padcev
10. Polnilni zatiči
11. Sprednje vrtljivo kolo
12. Vrtljiva krtača
13. Pokrov vrtljive krtače
14. Zadnje kolo
15. Stranske krtačke
16. Polnilna postaja
17. Napajalnik za polnjenje
18. Tipka za vklop/izklop
19. Vakuumska posoda robota
20. Gumb za odpiranje posode
21. Območje odpiranja filtra
22. Čistilna ščetka
23. Filter EPA

2.2 Izjava o skladnosti za CE

Družba Arçelik A.Ş. izjavlja, da je ta naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: - Izdelki, od :grundig.com

2.3 Tehnični podatki

Napetost napajalnika	100-240V~, 50-60 Hz
Izhod napajalnika	24 V / 1,0 A
Baterija	Li-ion: 14,4 V / 2,6 Ah
Obdobje polnjenja:	4 - 5,5h ur
Čas delovanja	Do 130 minut (v položaju izklopa zvoka)
Prostornina posode za prah:	0,8 l
2.4G frekvenčno območje Wi-Fi	2412-2472 MHz
Podprte povezave	WLAN IEEE 802.11 b/g/n brezžična povezava
2.4G največja izhodna moč radijskih valov Wi-Fi	20 dBm
Informacije o izpostavljenosti radijskim valovom	2.4G največ Wi-Fi
2.4G največja izhodna moč radijskih valov Wi-Fi	20 dBm
Čas delovanja	Največ: 70 minut Močan: 80 minut Standardno: 100 minut Tiho: 130 minut

Informacije o izpostavljenosti radijskim valovom : Najvišja dovoljena raven izpostavljenosti je izračunana glede na razdaljo 20 cm med napravo in človeškim telesom. Da bi izpolnili pogoje izpostavljenosti radio frekvencam, mora biti razdalja med napravo in osebo 20 cm.

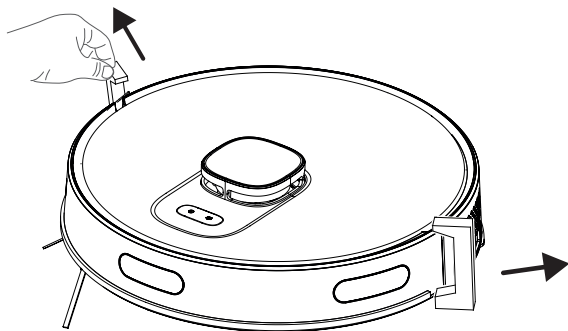
Pravice do tehničnih in oblikovnih sprememb so pridržane.

3 Pregled

	Parameter zunanjega napajanja
Proizvajalec	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Oznaka modela	ZD024D240100EU
Vhodna napetost	100-240V~
Vhodna frekvenca	50-60Hz
Vhodni tok	0,5A
Izhodna napetost	24.0V DC
Izhodni tok	1,0 A
Izhodno napajanje	24,0W
Povprečna aktivna učinkovitost	86,37%
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %)	85,71%
Poraba energije brez obremenitve	0,074W

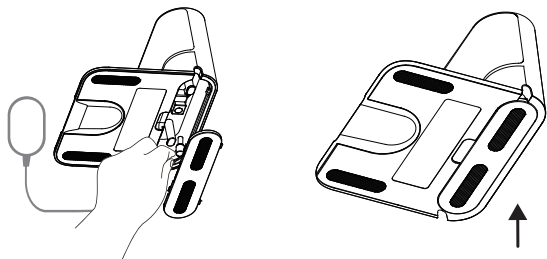
4 Namestitev

1 - Odstranite zaščitne gobice.



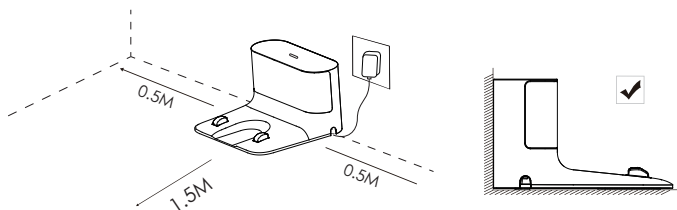
2 - Namestite polnilno postajo.

Vtič adapterja namestite na polnilno postajo in nastavite kable tako, da preprečite, da bi se kabel adapterja med sesanjem ovil okoli naprave.



Polnilno postajo namestite na mesto, kjer bo sesalnik zlahka dostopen. Polnilno postajo namestite na trdo in ravno podlago, ne na preprogo.

Da bi zagotovili nemoteno delovanje robota, je priporočljivo, da v razdalji 1,5 m spredaj ter 0,5 m na levi in desni strani ni ovir.



4 Namestititev



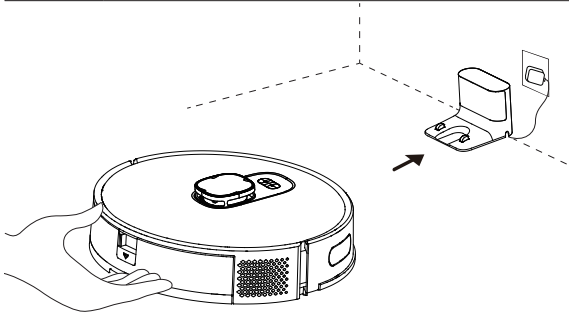
OPOZORILO: Če boste napravo uporabili prvič ali če je že dolgo niste uporabljali, pred uporabo popolnoma napolnite baterije.



Polnilno postajo imejte vedno priključeno, sicer se robotski sesalnik ne more samodejno vrniti na polnilno postajo.



Za nemoteno polnjenje polnilne postaje ne premikajte. Ob spremembi lokacije lahko zaradi napake pri določanju položaja izbriše razpoložljivi zemljevid in ustvari nov zemljevid.



5 Delovanje



Pred prvo uporabo napravo napolnite.



Če izdelka dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite in nato izklopite stikalo, da ohranite življenjsko dobo baterije.

Izdelek je treba napolniti vsaj enkrat na tri mesece.

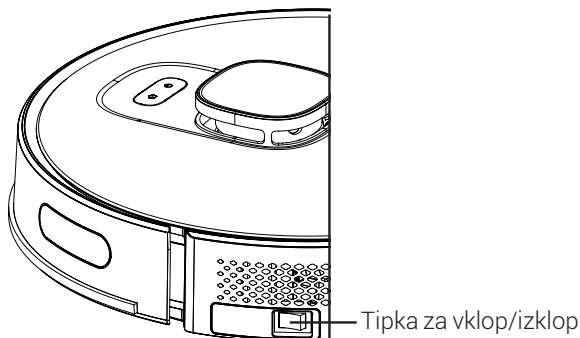
5.1 Predvidena uporaba

Aparat je namenjen samo za domačo uporabo in ni primeren za industrijsko uporabo.

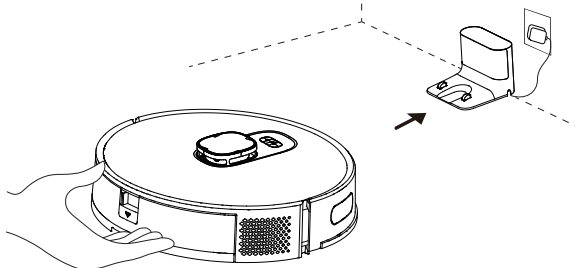
5 Delovanje

5.2 Polnjenje naprave

1. Za prvi vklop postavite gumb za vklop in izklop na strani v položaj za vklop.



2. Napravo postavite na postajo za zbiranje prahu tako, da bo poravnana s komunikacijskimi čepi za polnjenje.



Polnjenje se začne, ko svetlobni indikator polnilne postaje trikrat utripa, nato pa se popolnoma izklopi.

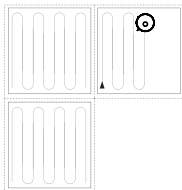
5.3 Delovanje

Za prvo uporabo postavite gumb ON/OFF na strani iz položaja "0" v položaj "1". Pritisnite gumb "ⓘ" na robotskem sesalniku za 3 sekunde, da ga vklopite.

- Med čiščenjem naprave ne izklopite neposredno z gumbom ON/OFF, sicer podatkov robotskega sesalnika ne bo mogoče shraniti.
- Če je gumb ON/OFF v položaju OFF, se robotski sesalnik samodejno vklopi, ko ga položite na polnilno postajo, in samodejno izklopi, ko ga odstranite s polnilne postaje.
- Če robotskega sesalnika ne boste uporabljali dlje časa, postavite gumb ON/OFF v položaj za izklop.

5 Delovanje

Začetek čiščenja



Pritisnite gumb "ⓘ", da zaženete samodejni način čiščenja. Ko se robotski sesalnik zažene, se izvleče iz polnilne postaje, opravi samodejno skeniranje in ustvari zemljevid, pametno določi pot čiščenja in razdeli območje na več regij. Pot čiščenja je načrtovana vzdolž stene, robotski sesalnik pa se premika naprej in nazaj, da očisti različna območja po vrstnem redu.



OPOZORILO: Če je raven polnjenja prenizka, čiščenja ni mogoče zagnati. Pred začetkom čiščenja napravo napolnite.



OPOZORILO: Pred čiščenjem pospravite vse kable, da preprečite izklop zaradi zapletanja/potegovanja kablov in da preprečite poškodbe pohištva.



OPOZORILO: Če je površina, ki jo je treba očistiti, manjša od 10 kvadratnih metrov, se v samodejnem načinu čiščenja čiščenje izvede dvakrat.



OPOZORILO: Med čiščenjem ne premikajte polnilne postaje in se prepričajte, da je postaja priključena, sicer se robotski sesalnik morda ne bo mogel vrniti za polnjenje.

Prekinitev

Pritisnite gumb "ⓘ" na ohišju, da ustavite robotski sesalnik med delovanjem. Robotski sesalnik preklopi v način pavze.

Samodejno polnjenje: Robotski sesalnik se po končanem čiščenju samodejno vrne na polnjenje.

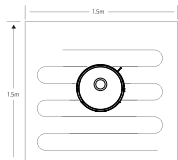
Ročno polnjenje: Robotski sesalnik se samodejno vrne v polnilno postajo, ko pritisnete gumb "🏠" na zgornjem delu telesa, ko je v položaju za premor.

A. Če je delovanje prekinjeno, pritisnite gumb "🏠", da se samodejno napolni.

B. Če se robotski sesalnik kjer koli zatakne in ne more najti polnilne postaje, robotski sesalnik sami premaknite na polnilno postajo, da se lahko polni.

5 Delovanje

Čiščenje točk



Približajte robotski sesalnik območju, ki ga želite očistiti, in dvakrat pritisnite gumb "ⓘ". Ko je način aktiviran, robotski sesalnik očisti kvadratno površino 1,5 x 1,5 m, pri čemer se šteje za središče.

Iz polnilne postaje ni mogoče začeti čiščenja točke. Ko je čiščenje točke končano, se ne vrne na polnilno postajo in ostane na svojem mestu. Prenesite ga na stojalo za polnjenje ali ga premaknite na stojalo za polnjenje s pritiskom na gumb "🏠" na zgornjem delu ohišja.

Izbira vakuumske moči

(Podprto samo z ustrezno mobilno aplikacijo) V aplikaciji lahko izberete zeleno moč čiščenja:

- Tihi
- Standard
- Močan
- Največ

Daljinsko upravljanje čiščenja

(Podprto samo z ustrezno mobilno aplikacijo) Robotski sesalnik lahko usmerite na območje, ki ga želite očistiti, z uporabo načina ročnega daljinskega upravljanja prek aplikacije.

Spanje

Robotski sesalnik se samodejno preklopi v način mirovanja, če 10 minut miruje. Robotski sesalnik se samodejno preklopi v način mirovanja 10 minut po tem, ko je popolnoma napolnjen. Način mirovanja deaktivira trenutno opravilo.

Ponastavitev sistema

V stanju pripravljenosti pritisnite gumb "ⓘ" za 15 sekund, da ponastavite sistem. Ob ponastavitvi sistema se zemljevid in prvotne nastavitve (vključno z virtualnimi omejitvami) robotskega sesalnika izbrišejo.

Za brisanje računa APP lahko stranka pritisne gumb "odstrani izdelek in počisti račun" na APP, da izbriše vse podatke v APP in oblaku, kot so zemljevidi, čiste zgodovine, skupna naprava, geslo računa WIFI... itd.

5 Delovanje

5.3.1 Delovanje z aplikacijo

Prenesite vlogo

Če želite prenesti aplikacijo, v trgovini z mobilnimi aplikacijami poiščite aplikacijo "HomeDirect-SDA". Podrobne informacije najdete v priročniku za mobilno aplikacijo.

Ponastavitev omrežja Wi-Fi

Hkrati pritisnite gumba "ⓘ" "🏠", dokler ne zaslišite zvočnega opozorila in vidite utripajočo lučko.

Dodajanje naprave

- Odprite aplikacijo, ustvarite nov račun in sledite navodilom v aplikaciji.
- Pred nastavitvijo omrežja Wi-Fi preverite, ali robotski sesalnik in omrežje Wi-Fi izpolnjujeta naslednje zahteve.

A. Robotski sesalnik:

- Raven polnjenja robotskega sesalnika mora biti višja od 20 % ali pa mora biti robotski sesalnik postavljen na polnilno postajo.

B. Omrežje Wi-Fi:

- Preverite, ali je geslo brezžičnega omrežja (modema) pravilno.
- Ne uporabljajte VPN (virtualnega zasebnega omrežja).
- Usmerjevalnik Wi-Fi podpira protokole 802.11b/g/n in IPv4.
- Usmerjevalnik mora biti v frekvenčnem pasu 2,4 GHz ali pa se uporablja dvopasovni usmerjevalnik, ki podpira frekvenčni pas 2,4 GHz. Robotski sesalnik ne podpira frekvenčnega pasu 5 GHz.
- Če robotski sesalnik ne more vzpostaviti povezave z dvopasovnim omrežjem Wi-Fi 2,4/5 GHz, za nastavitve Wi-Fi izberite omrežje 2,4 GHz. Ko je nastavev končana, lahko preklopite nazaj na drugi frekvenčni pas.
- Če se povezujete s skritim omrežjem, se prepričajte, da ste pravilno vnesli ime omrežja [SSID (občutljivo za velike črke)] in da ste povezani z brezžičnim omrežjem 2,4 GHz.
- Če uporabljate podaljševalnik brezžičnega omrežja, se prepričajte, da sta ime omrežja (SSID) in geslo enaka kot v glavnem omrežju.

5 Delovanje

Napaka povezave Wi-Fi

Stanje Wi-Fi	Glavni razlog	Rešitev
Bela svetloba sveti neprekinjeno.	Robotski sesalnik je povezan z usmerjevalnikom (modemom), vendar se ne more povezati z omrežjem.	<ul style="list-style-type: none">• Prepričajte se, da je modem povezan z omrežjem.• Obrnite se na omrežnega operaterja, da preverite, ali je prišlo do težav z internetnimi podatki.
Bela lučka hitro utripa	Robotski sesalnik se ne more povezati z modemom	<ul style="list-style-type: none">• Prepričajte se, da omrežno ime in geslo nista spremenjena.• Po potrebi ponastavite povezavo Wi-Fi. Oglejte si razdelek "Ponastavitev Wi-Fi" v delu "Prenos aplikacije in ponastavitev Wi-Fi" tega priročnika.
Bela lučka počasi utripa.	Wi-Fi je ponastavljen.	<ul style="list-style-type: none">• Zagotovite povezavo Wi-Fi robotskega sesalnika. Za podrobna navodila si oglejte Priročnik za mobilno aplikacijo. Po potrebi ponastavite povezavo Wi-Fi. Oglejte si poglavje "Ponastavitev omrežja Wi-Fi" v tem priročniku

Zahteve za varnost omrežja:

Uporabite omrežja WPA in WPA2 s šifriranjem TKIP, PSK in AES/CCMP.

5 Delovanje

5.3.2 Načini delovanja

Upravljanje zemljevidov

A. Kartiranje v realnem času

Z ustvarjanjem zemljevida hiše v realnem času lahko lažje razumete pot čiščenja in okolje čiščenja. Po čiščenju je izdelan zemljevid hiše. Zemljevid se posodablja v realnem času med vsakim sesanjem, kar zagotavlja normalno navigacijo. Ustvarjanje popolnega zemljevida hiše;

- Odprite vrata svojih sob, da robotski sesalnik lahko kartira vsako sobo;
- Odstranite vse predmete, ki bi lahko ovirali ali blokirali robotski sesalnik;
- Po ustvarjanju zemljevida ne spreminjajte lokacije polnilne postaje in je ne izključite iz električnega omrežja.

B. Prestavljanje in preoblikovanje

Če se robotski sesalnik premakne ali če se okolje bistveno spremeni, se robotski sesalnik poskuša premakniti, da bi se prilagodil novemu okolju, in lahko znova ustvari ustrezen zemljevid. Podrobnosti so naslednje:

- Če je predstavitev uspešna, robotski sesalnik nadaljuje s čiščenjem;
- Če premestitev ni uspešna, robotski sesalnik začne znova skenirati, da bi ponovno opravil kartiranje.

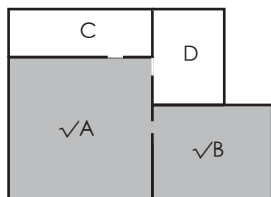


OPOZORILO: Poskrbite, da robotski sesalnik vedno začne čiščenje iz polnilne postaje.

Med čiščenjem ne posegajte v robotski sesalnik in ne spreminjajte njegovega položaja.

Način čiščenja prostora (podpira ga samo ustrezna mobilna aplikacija)

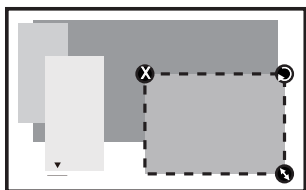
V mobilni aplikaciji lahko določite prostore, ki jih želite očistiti, robotski sesalnik pa nato očisti samo prostore, ki so označeni na zemljevidu.



5 Delovanje

- Robotski sesalnik lahko po začetku čiščenja vstopi tudi na območja, ki niso izbrana, zato odstranite ovire na tleh okoli izbranega območja. Izbira območja ne zagotavlja varne izolacije.
- Regionalno čiščenje se lahko začne šele, ko robotski sesalnik uspešno ustvari zemljevid.

Regionalni način čiščenja (podpira ga samo ustrezna mobilna aplikacija)



Dimenzije območja lahko določite tako, da ga pridržite v desnem spodnjem kotu. Medtem se na zaslonu s črtkano črto zapišejo dimenzije prikazanega območja.

V aplikaciji izberite regionalni način čiščenja in nato določite območje čiščenja. Robotski sesalnik očisti le izbrano območje in se nato vrne v polnilno postajo.

- Regionalno čiščenje se lahko začne šele, ko robotski sesalnik uspešno ustvari zemljevid.



Podrobne nasvete za uporabo najdete v priročniku za uporabo mobilne aplikacije.

6 Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem naprave jo izklopite in izključite iz električnega omrežja.



OPOZORILO: Za čiščenje ne uporabljajte bencina, topil, abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.

6.1 Čiščenje posode za prah in filtrov



Ko se življenjska doba filtra izteče, je deformiran ali ga je treba iz nekega razloga zamenjati, lahko pokličete naš klicni center in naročite nov filter.

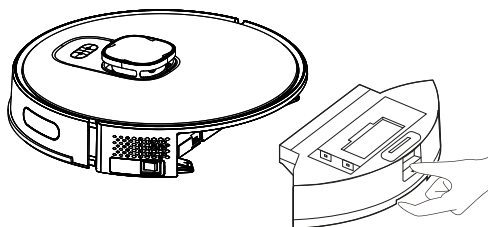


Za doseganje največje zmogljivosti EPA filter očistite s ščetko po vsakem čiščenju.

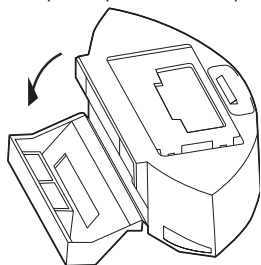
Filter EPA je zamenljiva dodatna oprema.

Če ste čiščenje opravili v prostoru z gradbenim prahom in prahom z zelo majhnimi delci, zamenjajte filter z novim, da ne bi prišlo do zmanjšanja učinkovitosti.

1. Posodo za prah odstranite s pritiskom na gumb, kot je prikazano spodaj.

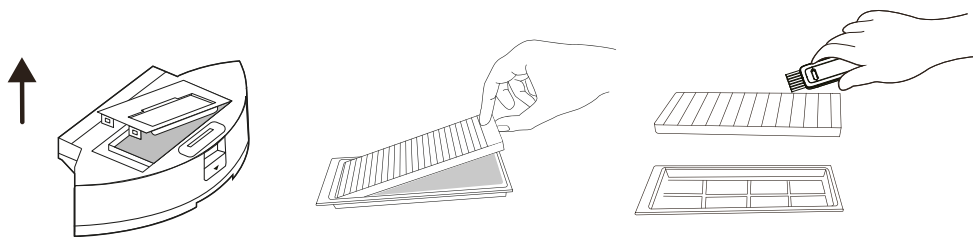


2. Odprite posodo za prah, kot je prikazano spodaj, in jo izpraznite.

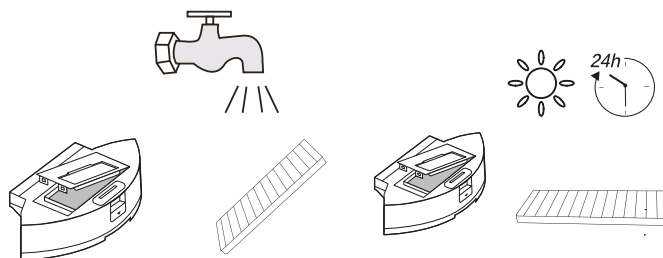


6 Čiščenje in vzdrževanje

3. Odstranite visokozmogljivi filter in ga očistite s čistilno krtačko, ki je priložena aparatu.



4. Posodo za prah in sklop filtra občasno operite s **hladno vodo**, kot je potrebno glede na pogostost delovanja.



5. Posodo za prah in sklop filtra po pranju pustite, da se posušita, in poskrbite, da se popolnoma posušita.



Sušenje lahko traja od 24 do 48 ur.

6. Sestavite posodo za prah in sklop filtra, potem ko ju posušite, in nato sklop namestite na sesalnik.

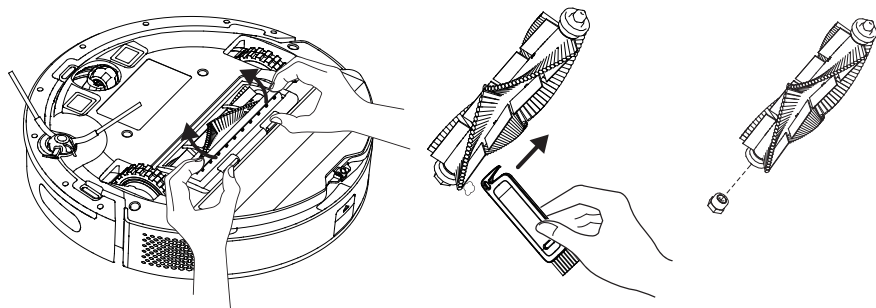


OPOZORILO: Robotskega sesalnika ne uporabljajte brez nameščene skupine filtrov. V nasprotnem primeru se lahko naprava poškoduje.

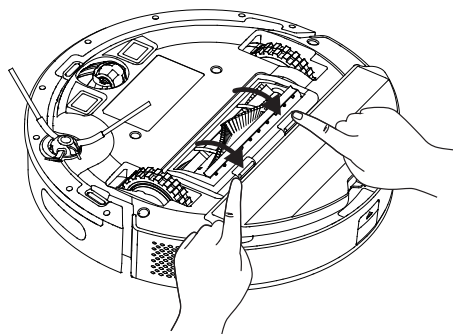
6.2 Čiščenje krtač

1. S pritiskom na jezičke odprite zgornji pokrov glavne krtače. Potegnite in odstranite glavni zvitek navzgor. Z rezalno in ostro stranjo čistilne krtače porežite dlake na valjčni krtači. Nato s ščetinami čistilne krtače očistite prah na valjčni krtači.

6 Čiščenje in vzdrževanje

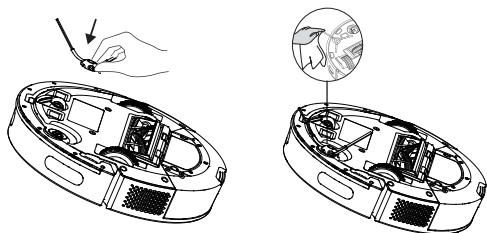


2. Po čiščenju zamenjajte krtačo in zaprite pokrov v smeri puščice.



6 Čiščenje in vzdrževanje

6.3 Čiščenje in namestitvev stranske ščetke

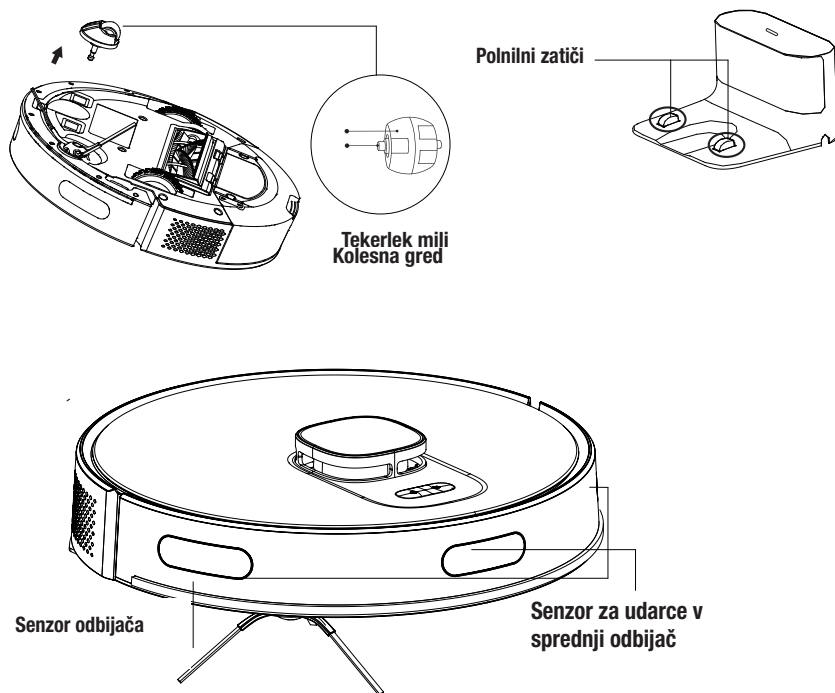


Pri dolgotrajni uporabi stransko krtačo operite s toplo vodo, da odpravite deformacijo oblike. Ko se posuši, ga namestite na robota, kot je prikazano na sliki.

6.4 Čiščenje senzorjev

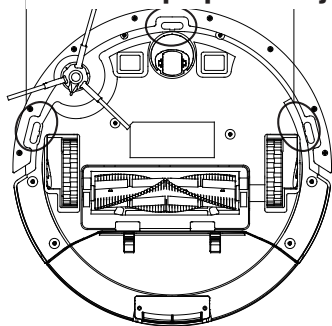
Senzorje in polnilne nožice/elektrode redno čistite in odstranjujte prah s suho in mehko krpo ali čistilno krtačo.

Informacije: Ko je potrebno čiščenje senzorja, prejmete obvestilo prek aplikacije.



6 Čiščenje in vzdrževanje

Senzor za preprečevanje padcev



7 Odpravljanje težav

Splošni pogoji za napake

Neuspeh	Vzrok in sredstvo
Ni mogoče upravljati	<ol style="list-style-type: none">1. Raven polnjenja je nizka. Robotski sesalnik postavite na polnilno postajo tako, da bo poravnana s polnilnimi drogovi. Gumb na levi strani robotskega sesalnika postavite v položaj "I" in sesalnik bo deloval samodejno (ko je robotski sesalnik popolnoma izprazen, ga morate za samodejno delovanje nekaj časa polniti).2. Temperatura okolice je zelo nizka (pod 0 °C) ali zelo visoka (nad 50 °C). Robotski sesalnik uporabljajte pri temperaturi okolice od 0 do 40 °C.3. Prepričajte se, da je gumb za vklop/izklop na strani robotskega sesalnika v položaju "I".
Baterija se ne polni	<ol style="list-style-type: none">1. Odstranite robotski sesalnik in preverite, ali sveti indikator na polnilni postaji, ter se prepričajte, da sta oba konca napajalnika polnilne postaje priključena.2. Ohlapen stik. Očistite vzmetne kontakte na polnilni postaji in polnilne kontakte na robotskem sesalniku.3. Prepričajte se, da je gumb za vklop/izklop na strani robotskega sesalnika v položaju "I".
Se ne vrne v pristanišče/ustanovo za polnjenje	<ol style="list-style-type: none">1. Okoli polnilne postaje je preveč ovir. Polnilno postajo postavite na območje brez ovir.2. Robotski sesalnik je predaleč od polnilne postaje. Robotski sesalnik približajte doku za polnjenje in poskusite znova.3. Prepričajte se, da je polnilna postaja priključena in da ima energijo.
Nenavadno delovanje	Izklopite in ponovno vklopite.
Deluje z nenormalnim hrupom.	V glavno krtačo, stranske krtače in kolesa so lahko vdrti tuji materiali. Izklopite robotski sesalnik in ga očistite.
Učinkovitost čiščenja je nizka / puščanje prahu	<ol style="list-style-type: none">1. Posoda za prah je polna. Očistite posodo za prah.2. Filter je zamašen. Očistite ali zamenjajte filter.3. V glavno ščetko so morda vdrti tuji materiali. Očistite glavno krtačo.

7 Odpravljanje težav

Ne morete se povezati z omrežjem Wi-Fi.	<ol style="list-style-type: none">1. Signal Wi-Fi je šibek. Prepričajte se, da je signal Wi-Fi na lokaciji robotskega sesalnika močan.2. Povezava Wi-Fi se prekine. Ponastavite Wi-Fi, prenesite najnovjšo mobilno aplikacijo in poskusite znova.3. Geslo ni pravilno vneseno.4. Uporabljeni usmerjevalnik je model, ki deluje v frekvenčnem pasu 5G (ta robotski sesalnik podpira samo frekvenčni pas 2,4G).
Funkcija časovnega čiščenja ne deluje	Raven polnjenja je nizka. Časovno čiščenje se lahko začne le, če je raven napolnjenosti višja od 20 %.
Sesalnik porablja energijo, ko je v doku za polnjenje	Sesalnik porabi zelo malo energije, ko je v polnilnem doku; ta funkcija omogoča ohranjanje najboljše zmogljivosti baterije.

Seznam neuspešnih poskusov

Ko robotski sesalnik preklopi v položaj za napake, začne osvetljeni gumb Home na zgornjem delu telesa utripati rdeče in se oglasi z zvočnim opozorilom. Za odpravo napake upoštevajte zvočno opozorilo.

Zvočno opozorilo	Rešitev
Napaka 1: Napaka baterije. Oglejte si priročnik ali aplikacijo.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura baterije je zelo visoka ali zelo nizka. Počakajte, da temperatura baterije doseže normalne vrednosti (0 °C ~ 40 °C/32 °F ~ 104 °F).
Napaka 2: Napaka na kolesu. Oglejte si priročnik ali aplikacijo.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali so se v kolesa zataknili tujki, in ponovno zaženite sesalnik.
Napaka 3: Napaka stranskega čopiča. Oglejte si priročnik ali aplikacijo.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali se je v stransko krtačo zataknil kakšen tujek, in ponovno zaženite sesalnik.

7 Odpravljanje težav

Napaka 4: Napaka glavnega motorja. Oglejte si priročnik ali aplikacijo.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je na zadnji strani vrtljive krtače (na poti pretoka zraka) obtičal kakšen tujek, in ponovno zaženite sesalnik.• Preverite posodo za prah in filter ter ponovno zaženite sesalnik.
Napaka 5: Napaka turbo krtače. Oglejte si priročnik ali aplikacijo.	<ul style="list-style-type: none">• Odstranite vrtljivo krtačo in očistite priključni del vrtljive krtače, pokrov vrtljive krtače in šobo za prah. Po čiščenju ponovno zaženite sesalnik.
Napaka 6: Napaka laserskega senzorja. Oglejte si priročnik ali aplikacijo.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali v laserskem senzorju ni tujega materiala, ga po potrebi očistite in ponovno zaženite sesalnik.
Napaka 7: Napaka pri polnjenju. Očistite kontaktno območje za polnjenje.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je območje polnjenja onesnaženo, in očistite polnilne palice.
Napaka 8: Napaka programske opreme. Izklopite ga in znova zaženite.	<ul style="list-style-type: none">• Glavni gumb postavite v položaj 0 in nazaj v položaj I ter ponovno zaženite sesalnik.
Napaka 9: Nenavadno delovanje. Prepričajte se, da je glavni gumb vklopljen.	<ul style="list-style-type: none">• Na začetku postavite glavni gumb v položaj za vklop.

Ju lutemi lexoni në fillim këtë udhëzues!

I dashur klient,

Faleminderit që zgjodhët një produkt Grundig. Ne duam që të arrini efikasitetin maksimal nga ky produkt i cilësisë së lartë i cili është prodhuar me një teknologji të përparuar. Ju lutemi që para se ta përdorni këtë pajisje, ta lexoni dhe ta kuptoni plotësisht këtë udhëzues dhe dokumentet shoqëruese dhe t'i ruani për t'iu referuar në të ardhmen. Nëse ia jepni këtë pajisje dikujt tjetër, jepini edhe këtë udhëzues bashkë me pajisjen. Kushtojuni vëmendje të gjitha paralajmërimeve dhe informacioneve që ndodhen në këtë manual dhe ndiqni udhëzimet.

Simbolet dhe kuptimi i tyre

Simbolet e mëposhtme janë përdorur në këtë udhëzues:



Informacione të rëndësishme dhe këshilla të dobishme në lidhje me përdorimin e pajisjes.



PARALAJMËRIM: Paralajmërime për situata të rrezikshme në lidhje me sigurinë e jetës dhe pronës.



Klasa e mbrojtjes për goditjet elektrike.



LETËR E RIKIKLUAR DHE
E RIKIKLUESHME

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

Kjo pjesë përmban udhëzime për sigurinë për të parandaluar rreziqet që mund të shkaktojnë lëndime ose dëmtime të pasurisë.

Çdo garanci bëhet e pavlefshme nëse nuk ndiqen këto udhëzime.

1.1 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është në përputhje me standardet ndërkombëtare të sigurisë.
 - Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç mbi 8 vjeç, njerëz me sfida fizike, shqisore ose mendore ose njerëz me mungesë përvoja ose njohurish; për sa kohë që sigurohet kontrolli ose ofrohet informacion në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijë që nuk janë në mbikëqyrje.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kablli i saj është i dëmtuar. Kontaktoni me shërbimin e autorizuar.
 - Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve nën 8 vjeç.
 - Mos e fuqizoni pajisjen tuaj me shumë prizë.
 - Furnizimi me energji elektrike duhet të jetë në përputhje me informacionin e specifikuar në etiketën përkatëse të pajisjes.
 - Mos e përdorni pajisjen me një kabëll zgjatues.
 - Për të parandaluar dëmtimin e kabllit elektrik, mos lejoni të cimbiset, të përdridhet ose të fërkohet pas teheve të mprehta.
 - Mos e prekni spinën e pajisjes me duar të lagura ose të njoma gjatë kohës

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- që pajisja është e futur në prizë. Mos e tërhiqni kordonin kur e hiqni pajisjen nga priza.
- Mos pastroni me fshesë materiale të ndezshme dhe sigurohuni që hiri i cigares të ftohet para se ta pastroni me fshesë.
 - Mos pastroni me fshesë ujë dhe lëngje të tjera.
 - Mbrojeni pajisjen nga reshjet, lagështia dhe burimet e nxehtësisë.
 - Mos e përdorni pajisjen brenda ose afër mjediseve dhe substancave shpërthyesë ose të ndezshme.
 - Hiqeni pajisjen nga priza para pastrimit dhe mirëmbajtjes.
 - Ky produkt nuk është projektuar për përdorim tregtar, ai duhet përdorur në shtëpi dhe në këto raste:
 - Në kuzhinat e personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune
 - Në shtëpitë e fermave,
 - Nga klientët në hotele, motele dhe struktura të tjera akomoduese
 - Në hostele ose ambiente të ngjashme.
 - Vendet e gjumit dhe ambientet e mëngjesit
 - Mos e zhytni në ujë pajisjen ose kabllin e saj elektrik për ta pastruar.
 - Mos e çmontoni pajisjen.
 - Përdorni vetëm pjesë origjinale ose pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
 - Për të parandaluar bllokimin e filtrit ose dëmtimin e motorit, mos pastroni me fshesë çimento, suva ose copa letre të kompresuar.
 - Përdoreni pajisjen vetëm me përshtatësin e përfshirë.
 - Mos e përdorni pajisjen pa filtrat, mund të dëmtohet.
 - Nëse i mbani materialet e paketimit, ruajini ato në një vend larg fëmijëve.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Kjo pajisje nuk është planifikuar që të përdoret nga persona, përfshirë fëmijët, me aftësi të kufizuara fizike, shqisore dhe mendore ose nga persona që nuk kanë përvojën dhe njohurinë e duhur për përdorimin e saj, përveçse nëse janë nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose janë të informuar në lidhje me funksionimin e pajisjes.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për të mos i lejuar të luajnë me pajisjen.
- Shkëputni përshtatësin përpara çdo procedure pastrimi ose mirëmbajtjeje.
- Për të shmangur rrezikun, përshtatësi i dëmtuar duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, përfaqësuesi i autorizuar i prodhuesit ose një teknik po aq i kualifikuar.
- Mbajini gishtat, flokët dhe rrobat e lëshuara larg pjesëve lëvizëse ose hapësirave boshe gjatë pastrimit me fshesë.
- Hidhini bateritë e përdorura në përputhje me ligjet dhe rregulloret vendëse.
- Bateritë në këtë pajisje mund të ndërrohen vetëm nga shërbimet e autorizuara.
- Mos përdorni bashkë bateri të llojeve të ndryshme ose bateri të vjetra dhe të reja.
- Mos i lidhni në qark të shkurtër terminalet e furnizimit me korrent.
- Duhet të përdoret vetëm me bateri ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga fëmijë dhe njerëz me aftësi fizike, shqisore ose mendore të kufizuara ose nga njerëz me mungesë përvoje ose njohurie, përveçse nëse janë nën mbikëqyrjen

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

e të tjerëve ose u jepen udhëzimet përkatëse.

- Fëmijët duhet të mbikëqyren për të mos i lejuar të luajnë me pajisjen.
- Mos vendosni pesha mbi pajisjen. Sigurohuni që fëmijët dhe kafshët shtëpiake të mos hyjnë në pajisje.
- Mos e përdorni pajisjen në vende të larta si p.sh. mbi tavolinë ose karrige.

1.2 Pajtueshmëria me rregulloret e WEEE dhe asgjësimi i mbetjeve



Ky produkt është në përputhje me Direktivën EU, WEEE (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura (WEEE).

Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet pas përdorimit me mbeturina të tjera shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së shërbimit. Pajisja e përdorur duhet rikthyer në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për këto pika grumbullimi mund të pyesni pranë autoriteteve lokale ose shitësit ku u ble produkti. Çdo familje luan një rol të rëndësishëm për rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Asgjësimi i duhur i pajisjeve të përdorura parandalon pasojat negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

1.3 Informacione për paketimin



Paketimi i produktit është bërë me materiale të riciklueshme në përputhje me Legjislacionin kombëtar.

Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat shtëpiake ose mbetje të tjera, çojini ato në pikat e grumbullimit të paketimeve të specifikuar nga autoritetet vendore.

1.4 Bateritë e konsumuara



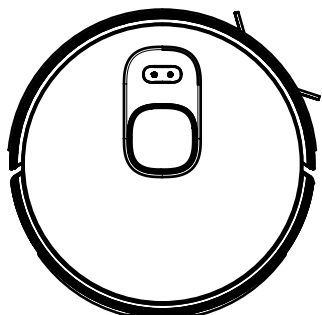
Ky simbol të bateritë/bateritë e karikueshme ose në paketim tregon se bateria/bateria e karikueshme nuk mund të hidhet bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake. Për bateri/bateri të karikueshme të caktuara, ky simbol mund të plotësohet nga një simbol kimik. Simbolet për merkurin (Hg) ose plumbin (Pb) jepen nëse bateritë/bateritë e karikueshme përmbajnë më shumë se 0,0005 % merkur ose më shumë se 0,004 % plumb.

Bateritë/bateritë e karikueshme, duke përfshirë ato që nuk përmbajnë metale të rënda, nuk mund të hidhen bashkë me mbeturinat shtëpiake. Gjithmonë hidhni bateritë e përdorura në përputhje me rregulloret mjedisore lokale. Informohuni në lidhje me rregulloret e zbatueshme për hedhjen e tyre në vendin ku jetoni.

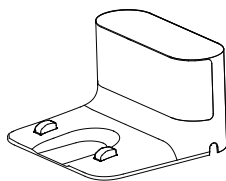
1.5 Çfarë të bëni për të kursyer energjinë

- Kur përdorni pajisjen, rregullojini parametrat e shpejtësisë në përputhje me sipërfaqen, në mënyrë që të kurseni energji.
- Normalisht, shpejtësitë e ulëta përdoren për pastrimin e sipërfaqeve të forta, kurse shpejtësitë e larta përdoren për pastrimin e qilimave.

2 Përmbajtja e kutisë



Vakum robotik



Stacioni i karikimit

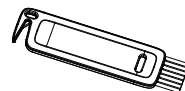


Përshatësi i karikimit

Aksesorë rezervë të përfshirë

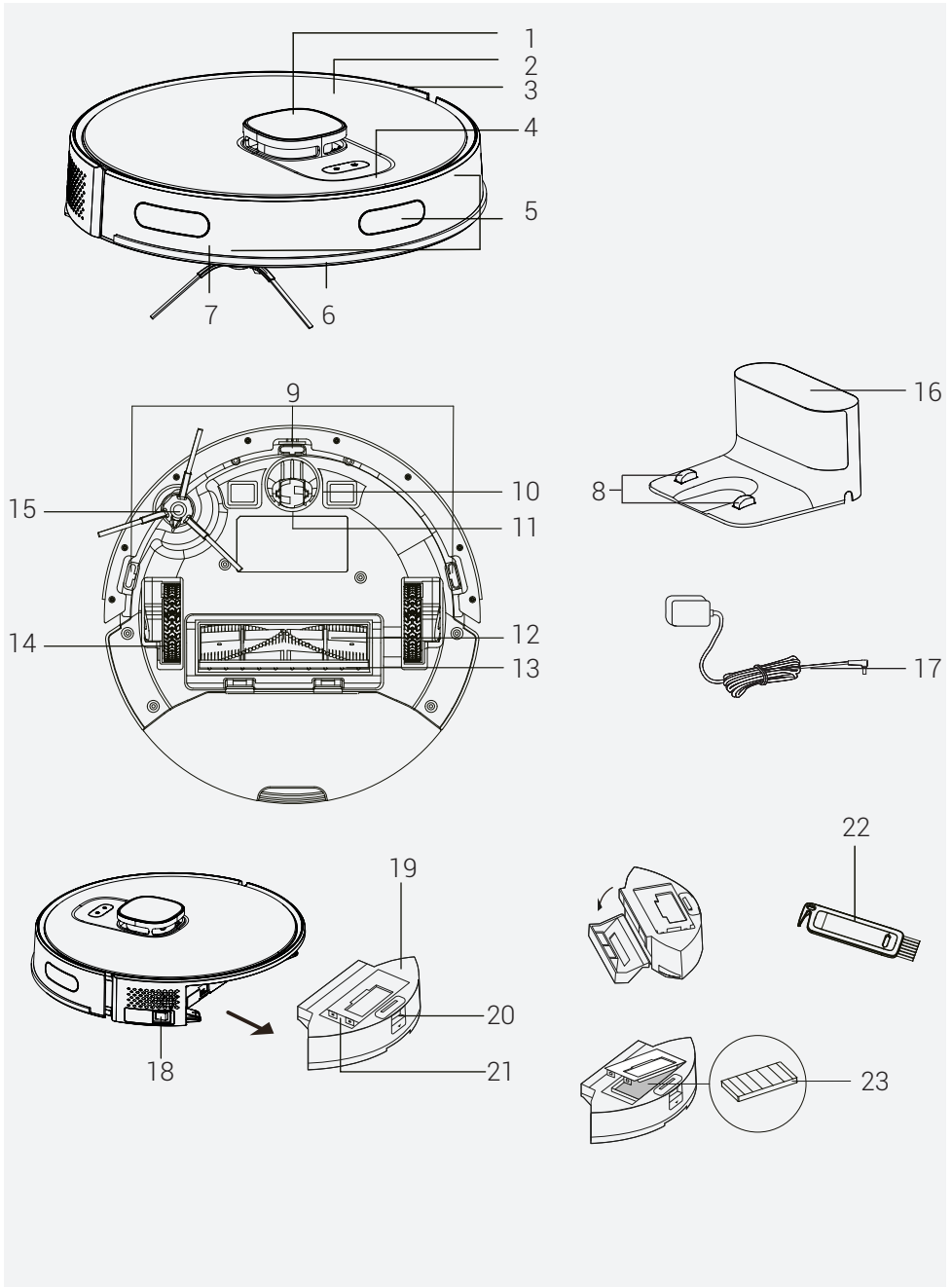


Manuali i përdorimit dhe dokumentacioni i produktit (2 copë)



Furça e pastrimit

3 Përmbledhja



3 Përmbledhja

2.1 Kontrollat dhe komponentët

1. Lidar
2. Trupi i sipërm
3. Trupi qendror
4. Butoni i nisjes së pastrimit-vendosjes në pauzë / butoni i dërgimit të baza e karikimit
5. Sensori i mbrojtëses
6. Mbrojtësja e përparme
7. Sensori i goditjes së mbrojtëses së përparme
8. Kunjat e karikimit
9. Sensori i parandalimit të rënies
10. Kunjat e karikimit
11. Rrota e përparme rrotulluese
12. Furça rrotulluese
13. Kapaku i furçës rrotulluese
14. Rrota e pasme
15. Furçat anësore
16. Stacioni i karikimit
17. Përshtatësi i karikimit
18. Butoni i ndezjes/fikjes
19. Depozita e fshesës robot
20. Butoni për hapjen e depozitës
21. Zona e hapjes së filtrit
22. Furça e pastrimit
23. Filtri EPA

2.2 Deklarata e konformitetit për CE

Arçelik A.Ş. deklaron këtu se kjo pajisje është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit e BE-së është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: – Produktet nga :grundig.com

2.3 Të dhënat teknike

Tensioni i përshtatësit	100-240V~, 50-60 Hz
Dalja e adaptorit	24,0V / 1,0 A
Bateria	Li-ion: 14,4 V / 2,6 Ah
Periudha e karikimit:	4 – 5,5 orë
Koha e përdorimit	Deri në 130 minuta (në pozicionin e heshtjes)
Kapaciteti i depozitës së pluhurave	0,8 L
Gama e frekuencës 2,4G Wi-Fi	2412-2472 MHz
Lidhjet e mbështetura	WLAN IEEE 802.11 b/g/n me valë
Fuqia maksimale e daljes RF Wi-Fi 2,4 G:	20 dBm
Informacione për ekspozimin ndaj radiofrekuencave	Maksimumi 2,4 G Wi-Fi
Fuqia maksimale e daljes RF Wi-Fi 2,4 G:	20 dBm
Koha e përdorimit	Maksimumi: 70 minuta Me fuqi: 80 minuta Standarde: 100 minuta Me qetësi: 130 minuta

Informacione për ekspozimin ndaj radiofrekuencave: Niveli maksimal i lejuar i ekspozimit llogaritet sipas distancës 20 cm mes pajisjes dhe trupit të njeriut. Për të respektuar kushtin e ekspozimit ndaj radiofrekuencave RF, duhet të ruhet një distancë prej 20 cm mes pajisjes dhe personit.

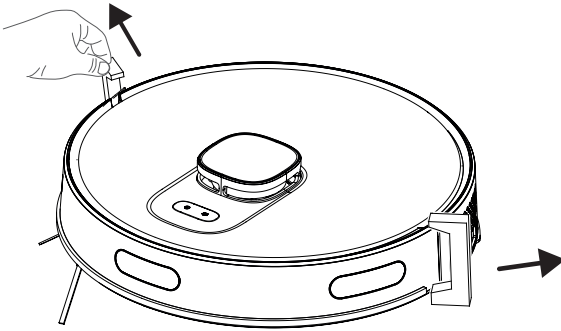
Të drejtat për të bërë ndryshime teknike dhe të dizajnit janë të rezervuara.

3 Përmbledhja

	Parametri i furnizimit me energji nga jashtë
Prodhuesi	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Identifikuesi i modelit	ZD024D240100EU
Tensioni në hyrje	100-240V~
Frekuenca në hyrje	50-60Hz
Rryma në hyrje	0,5A
Tensioni në dalje	24,0V DC
Rryma në dalje	1 A
Fuqia në dalje	24,0W
Efikasiteti aktiv mesatar	86,37%
Efikasiteti në ngarkesë të ulët (10%)	85,71%
Konsumi i energjisë pa ngarkesë	0,074W

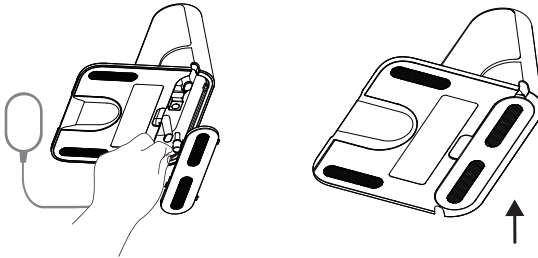
4 Montimi

1- Hiqni sfungjerët mbrojtës.



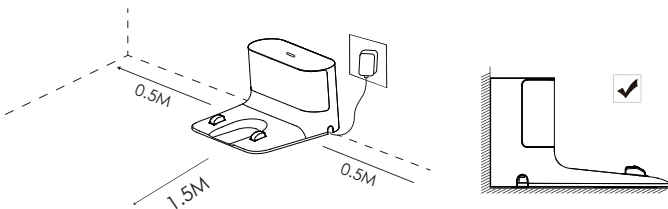
2- Instaloni stacionin e karikimit.

Instaloni spinën e përshtatësit në stacionin e karikimit dhe vendosni kabllot për të parandaluar që kabloja e përshtatësit të mblidhet rreth pajisjes gjatë pastrimit.



Instaloni stacionin e karikimit në një vend ku mund të arrihet me lehtësi nga fshesa me korrent. Instaloni stacionin e karikimit në një vende të fortë dhe në nivel, dhe jo mbi tapet.

Për të siguruar një funksionim të qetë të robotit, këshillohet që të mos ketë pengesa brenda 1,5 m në pjesën e përparme dhe brenda 0,5 m në anën e majtë dhe të djathtë.



4 Montimi



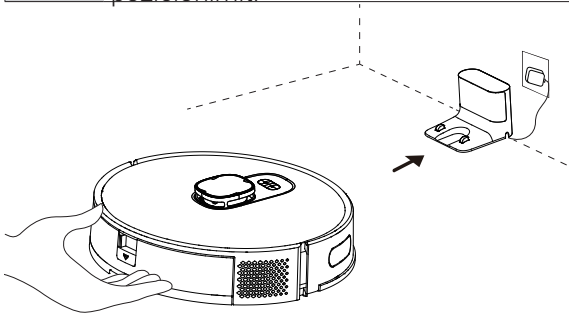
PARALAJMËRIM: Nëse do ta përdorni pajisjen për herë të parë ose nëse nuk e keni përdorur për një kohë të gjatë, karikoni plotësisht bateritë përpara se ta përdorni.



Mbajeni gjithmonë në prizë stacionin e karikimit, në rast të kundërt fshesa robot nuk mund të kthehet automatikisht në stacionin e karikimit.



Për një funksionim të qetë në lidhje me karikimin, mos e lëvizni stacionin e karikimit. Kur ndryshon vendndodhja, mund të fshihet harta e disponueshme dhe të krijohet një hartë të re për shkak të gabimit të pozicionimit.



5 Përdorimi



Ju lutemi karikoni makinën përpara përdorimit të parë.



Nëse produkti nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë kohore; karikoni plotësisht dhe më pas fikni çelësin e energjisë për të mbrojtur jetëgjatësinë e baterisë.

Produkti duhet të karikohet të paktën një herë në tre muaj.

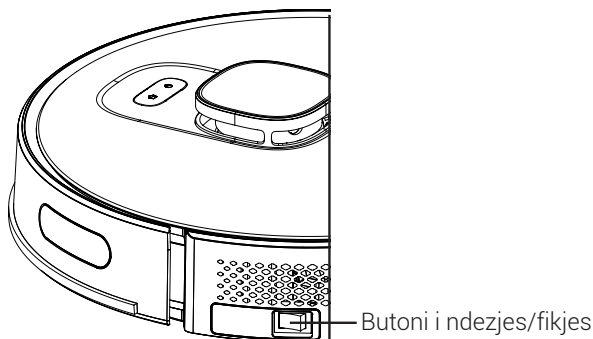
5.1 Përdorimi i synuar

Kjo pajisje është planifikuar për përdorim në shtëpi dhe ajo nuk është e përshtatshme për përdorim industrial.

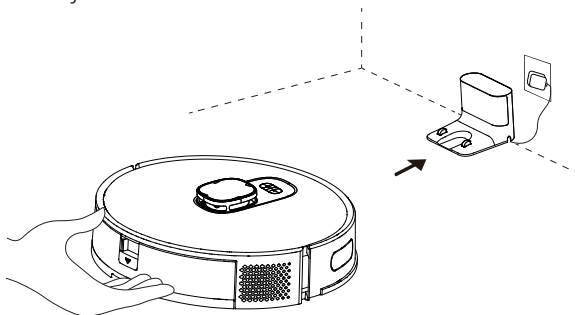
5 Përdorimi

5.2 Karikimi i pajisjes

1. Vendosni butonin e ndezjes-fikjes anash në pozicionin e ndezjes për ndezjen fil-lestare.



2. Vendoseni pajisjen në stacionin e mbledhjes së pluhurave që ajo të jetë drejt me kunjat e komunikimit të karikimit.



Karikimi fillon pasi treguesi i ndriçimit i stacionit të karikimit pulson 3 herë dhe më pas fiket plotësisht.

5.3 Përdorimi

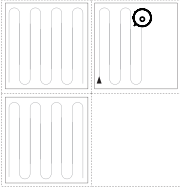
Për veprimin e parë, vendosni butonin e ndezjes/fikjes anash nga pozicioni "0" në "1". Shtypni butonin "0" në fshesën robot për 3 sekonda për ta ndezur.

- Mos e fikni pajisjen duke përdorur butonin e ndezjes/fikjes direkt gjatë pastrimit; në rast të kundërt të dhënat e fshesës robot nuk mund të ruhen.
- Nëse butoni i ndezjes/fikjes është në pozicionin e fikjes (OFF), fshesa robot do të ndizet automatikisht kur të vendoset në stacionin e karikimit dhe do të fiket auto-matiksht kur të hiqet nga stacioni i karikimit.
- Nëse fshesa robot nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë kohore, vendoseni

5 Përdorimi

butonin e ndezjes/fikjes në pozicionin e fikur.

Fillimi i pastrimit



Shtypni butonin "Ⓛ" për të nisur modalitetin e pastrimit automatik. Kur nisët, fshesa robot hiqet nga stacioni i karikimit, kryen një skanim automatik për të krijuar një hartë, përcakton rrugën e pastrimit në mënyrë inteligjente dhe e ndan zonën në disa rajone. Itinerari i pastrimit planifikohet përgjatë murit dhe fshesa robot lëviz përpara dhe prapa për të pastruar rajone të ndryshme sipas radhës



PARALAJMËRIM: Nëse niveli i karikimit është shumë i ulët, pastrimi nuk mund të fillojë. Ju lutemi karikoni pajisjen përpara se të filloni pastrimin.



PARALAJMËRIM: Para pastrimit, rregulloni të gjitha kabllot për të parandaluar shkëputjet për shkak të ngatërimit/tërheqjes së kablllove dhe për të parandaluar dëmtimin e mobilie.



PARALAJMËRIM: Në modalitetin e pastrimit automatik, nëse sipërfaqja që do të pastrohet është më pak se 10 metra katrorë, pastrimi kryhet dy herë, në mënyrë të parazgjedhur.



PARALAJMËRIM: Mos e lëvizni stacionin e karikimit gjatë pastrimit dhe sigurohuni që stacioni të jetë në prizë; në rast të kundërt fshesa robot mund të mos arrijë të kthehet për karikimin.

Vendosja në pauzë

Shtypni butonin "Ⓛ" në trupin e pajisjes për ta ndalur fshesën robot kur është në punë. Fshesa robot kalon në modalitetin e pauzës.

Karikimi automatik: Fshesa robot kthehet automatikisht për t'u karikuar pas përfundimit të pastrimit.

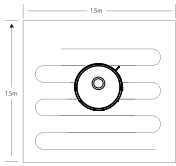
Karikimi manual: Fshesa robot kthehet automatikisht në stacionin e karikimit kur shtypni butonin "🏠" në pjesën e sipërme të trupit të pajisjes kur është në pozicionin e pauzës.

A. Nëse është në pauzë, shtypni butonin "🏠" për karikimin automatik.

B. Nëse fshesa robot ngec diku dhe nuk mund ta gjejë stacionin e karikimit, vendoseni vetë fshesën robot në stacionin e karikimit për të lejuar që të karikohet.

5 Përdorimi

Pastrimi i një pike



Vendoseni fshesën robot në zonën që do të pastroni dhe shtypni dy herë butonin "ⓘ". Kur aktivizohet modaliteti, fshesa robot duhet të pastrojë një sipërfaqe katrore 1,5 x 1,5 m duke e konsideruar veten si qendër të saj.

Ajo nuk mund ta nisë veprimin e pastrimit të një pike nga stacioni i karikimit. Kur të përfundojë pastrimi i pikës, ajo nuk kthehet në stacionin e karikimit dhe qëndron në pozicionin e saj. Vendoseni atë në mbështetësen e karikimit ose kalojeni të mbështetësja e karikimit duke shtypur butonin "🏠" në pjesën e sipërme të trupit të pajisjes.

Zgjedhja e fuqisë së pastrimit

(Mbështetet vetëm me aplikacionin përkatës për celular) Mund të zgjidhni fuqinë e dëshiruar të pastrimit nga aplikacioni:

- Në qetësi
- Standard
- Me fuqi
- Maksimumi

Pastrimi me kontrollin në distancë

(Mbështetet vetëm me aplikacionin përkatës për celular) Mund ta drejtoni fshesën robot në zonën që do të pastrohet duke përdorur modalitetin manual të kontrollit në distancë përmes aplikacionit.

Gjumi

Fshesa robot kalon automatikisht në modalitetin e gjumit nëse qëndron pa lëvizur për 10 minuta. Fshesa robot kalon automatikisht në modalitetin e gjumit 10 minuta pasi të jetë karikuar plotësisht. Modaliteti i gjumit çaktivizon detyrën aktuale.

Rivendosja e sistemit

Shtypni butonin "ⓘ" për 15 sekonda në pozicionin e gatishmërisë për ta rivendosur sistemin. Kur sistemi rivendoset, harta dhe cilësimet origjinale (duke përfshirë kufijtë virtualë) në fshesën robot do të fshihen.

Për fshirjen e llogarisë në aplikacion, klienti mund të shtypë butonin "hiq produktin dhe pastro llogarinë" në aplikacion për të fshirë të gjitha të dhënat në aplikacion dhe në renë kompjuterike, si hartat, historitë e pastrimit, pajisjen e përbashkët, fjalëkalimin e llogarisë së Wi-Fi...etj.

5 Përdorimi

5.3.1 Përdorimi me aplikacionin

Shkarkoni aplikacionin

Për të shkarkuar aplikacionin, kërkoni për aplikacionin "HomeDirect-SDA" në dyqanin e aplikacioneve celulare. Rishikoni manualin e aplikacionit celular për informacione të detajuara.

Rivendosni Wi-Fi

Shtypni njëkohësisht butonat "ⓘ" dhe "🏠" derisa të dëgjoni paralajmërimin zanor dhe të shikoni dritën që vezullon.

Shtoni një pajisje

- Hapni aplikacionin, krijoni një llogari të re dhe ndiqni udhëzimet në aplikacion.
- Përpara se të konfiguroni Wi-Fi, sigurohuni që fshesa robot dhe rrjeti Wi-Fi të plotësojnë kërkesat e mëposhtme.

A. Fshesa robot

- Niveli i karikimit të fshesës robot duhet të jetë mbi 20% ose fshesa robot duhet të vendoset në stacionin e karikimit.

B. Rrjeti Wi-Fi:

- Sigurohuni që fjalëkalimi i rrjetit tuaj me valë (modemi) të jetë i saktë.
- Mos përdorni një rrjet VPN (rrjet privat virtual).
- Ruteri Wi-Fi do të mbështesë protokollin 802.11b/g/n dhe IPv4.
- Ruteri duhet të jetë në brezin e frekuencës 2,4 GHz ose do të përdoret një ruter me dy breza që mbështet brezin 2,4 GHz. Fshesa robot nuk e mbështet brezin e frekuencës 5 GHz.
- Nëse fshesa robot nuk mund të lidhet me rrjetin Wi-Fi me dy breza 2,4/5 GHz, zgjidhni rrjetin 2,4 GHz për cilësimet e Wi-Fi. Mund të ktheheni në brezin tjetër të frekuencës kur të përfundojë cilësimi.
- Nëse jeni duke u lidhur me një rrjet të fshehur, sigurohuni që të keni futur saktë emrin e rrjetit [SSID (me shkronja të vogla dhe të mëdha)] dhe se jeni lidhur me një rrjet me valë 2,4 GHz.
- Nëse jeni duke përdorur një zgjerues të rrjetit me valë, sigurohuni që emri i rrjetit (SSID) dhe fjalëkalimi të jenë të njëjtë me rrjetin kryesor.

5 Përdorimi

Gabim i lidhjes Wi-Fi

Statusi i Wi-Fi	Shkaku	Zgjidhja
Drita e bardhë ndizet vazhdimisht.	Fshesa robot është e lidhur me ruterin (modemin), por nuk mund të lidhet me rrjetin.	<ul style="list-style-type: none">• Sigurohuni që modemi të jetë i lidhur me rrjetin.• Kontaktoni me operatoren e rrjetit tuaj për të parë nëse ka ndonjë problem në të dhënat e internetit.
Drita e bardhë pulson me shpejtësi	Fshesa robot nuk mund të lidhet me modemin	<ul style="list-style-type: none">• Sigurohuni që emri i rrjetit dhe fjalëkalimi nuk kanë ndryshuar.• Rivendosni lidhjen Wi-Fi, nëse kërkohet. Referojuni seksionit "Rivendosja e Wi-Fi" në pjesën "Shkarkimi i aplikacionit dhe rivendosja e Wi-Fi" në këtë manual.
Drita e bardhë pulson ngadalë.	Wi-Fi është rivendosur.	<ul style="list-style-type: none">• Sigurohuni lidhjen Wi-Fi të fshesës robot. Rishikoni manualin e aplikacionit celular për udhëzime të detajuara. Rivendosni lidhjen Wi-Fi, nëse kërkohet. Referojuni seksionit "Rivendosja e Wi-Fi" në këtë manual

Kërkesat e sigurisë së rrjetit:

Përdorni rrjetet e enkriptuara WPA dhe WPA2 me TKIP, PSK dhe AES/CCMP.

5 Përdorimi

5.3.2 Modalitetet e përdorimit

Menaxhimi i hartës

A. Harta në kohë reale

Krijimi në kohë reale i një harte shtëpie mund t'ju ndihmojë të kuptoni me lehtësi itinerarin e pastrimit dhe ambientin e pastrimit. Pas pastrimit krijohet një hartë e shtëpisë. Harta përditësohet në kohë reale gjatë çdo veprimi fshirjeje për të siguruar një navigim normal. Për të krijuar një hartë të plotë të shtëpisë;

- Hapni dyert e dhomave tuaja që fshesa robot të krijojë hartën për çdo dhomë;
- Hiqni çdo objekt që mund të shkaktojë pengesa ose bllokim të fshesës robot;
- Mos e ndryshoni vendndodhjen e stacionit të karikimit ose mos e hiqni nga priza pasi të krijohet harta.

B. Ripozicionimi dhe rikrijimi i hartës

Nëse fshesa robot zhvendoset ose bëhen ndryshime të rëndësishme në ambient, fshesa robot përpigjet të ripozicionohet për t'u përshtatur me ambientin e ri dhe mund të krijojë përsëri hartën përkatëse. Detajet janë si me poshtë:

- Nëse ripozicionimi është i suksesshëm, fshesa robot vazhdon pastrimin;
- Nëse ripozicionimi nuk është i suksesshëm, fshesa robot fillon të skanojë për të krijuar përsëri hartën.

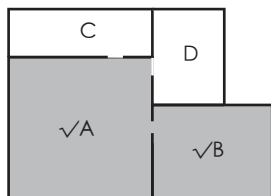


PARALAJMËRIM: Sigurohuni që fshesa robot ta fillojë gjithmonë punën e pastrimit nga stacioni i karikimit.

Gjatë pastrimit, mos ndërhyini te fshesa me korrent dhe mos e ndryshoni vendndodhjen e saj.

Modaliteti i pastrimit të dhomës (mbështetet vetëm nga aplikacioni përkatës celular)

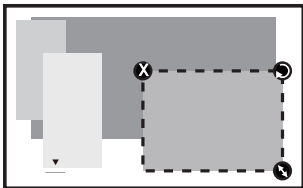
Mund të specifikoni dhomat që dëshironi të pastroni me aplikacionin celular, më pas fshesa robot pastron vetëm dhomat që janë shënuar në hartë.



5 Përdorimi

- Fshesa robot mund të hyjë gjithashtu në zona të tjera nga zona e zgjedhur pasi të fillojë pastrimin; prandaj hiqni pengesat në terren rreth zonës së zgjedhur. Zgjedhja e zonës nuk siguron një izolim të sigurt.
- Pastrimi rajonal mund të fillojë vetëm pasi fshesa robot të krijojë me sukses një hartë.

Modaliteti i pastrimit rajonal (mbështetet vetëm nga aplikacioni përkatës celular)



Përmasat e rajonit mund të përcaktohen duke e mbajtur nga këndi i poshtëm i djathtë. Ndërkohë, përmasat e zonës së shfaqur shkruhen në ekran me vijën me pika.

Zgjidhni modalitetin e pastrimit rajonal në aplikacion dhe më pas specifikoni një zonë pastrimi. Fshesa robot pastron vetëm zonën e zgjedhur dhe më pas kthehet në stacionin e karikimit.

- Pastrimi rajonal mund të fillojë vetëm pasi fshesa robot të krijojë me sukses një hartë.



Referojuni manualit të përdorimit të aplikacionit celular për këshilla të detajuara për përdorimin.

6 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza përpara se ta pastroni.



PARALAJMËRIM: Kurrë mos përdorni benzinë, hollues, pastrues gërryes, objekte metalike ose furça të forta për të pastruar pajisjen.

6.1 Pastrimi i depozitës së pluhurave dhe i filtrave



Ju mund të telefononi qendrën tonë të thirrjeve për të porositur një filtër të ri kur filtri juaj arrin fundin e jetës së tij të pritshme, është deformuar ose ka nevojë të zëvendësohet për një arsye.

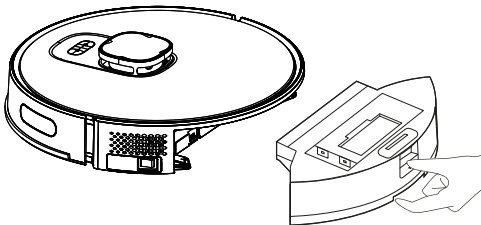


Për të siguruar rendimentin maksimal me filtrin EPA, pastrojeni me një furçë pas çdo pastrimi.

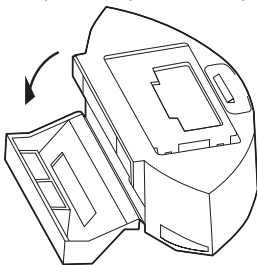
Filtri EPA është një aksesor i zëvendësueshëm.

Nëse keni kryer një operacion pastrimi në një hapësirë ku ka pluhur ndërtimi dhe pluhur me grimca shumë të imta, zëvendësoni filtrin tuaj me një të ri në mënyrë që të mos përjetoni humbje të performancës.

1. Hiqeni depozitën e pluhurave duke shtypur butonin siç tregohet më poshtë.

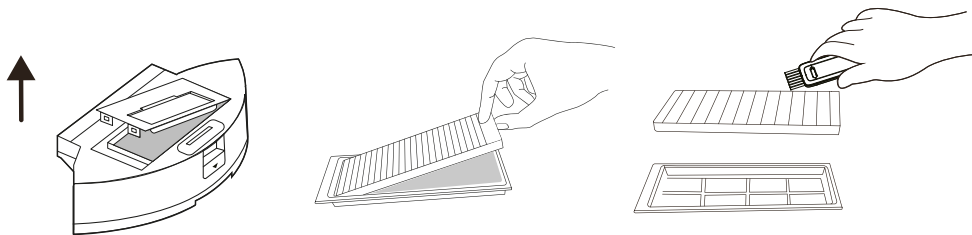


2. Hapeni depozitën e pluhurave siç shihet më poshtë dhe zbrazeni.

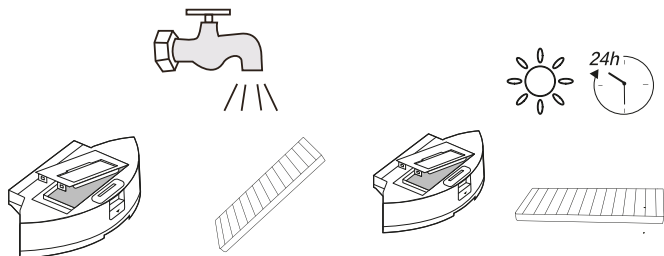


6 Pastrimi dhe mirëmbajtja

3. Hiqni filtrin me rendiment të lartë dhe pastroni filtrin duke përdorur furçën e pastrimit të përfshirë me pajisjen.



4. Lani depozitën e pluhurave dhe njësinë e filtrit në mënyrë periodike **me ujë të ftohtë** sipas nevojës dhe sipas shpeshtësisë së përdorimit.



5. Lëreni depozitën e pluhurave dhe grupin e filtrit të thahen pas larjes dhe sigurohuni që ato të jenë tharë plotësisht.



Tharja mund të zgjasë nga 24 deri në 48 orë.

6. Montoni depozitën e pluhurave dhe njësinë e filtrit pasi t'i keni tharë dhe më pas instaloni njësinë në fshesën me korrent.

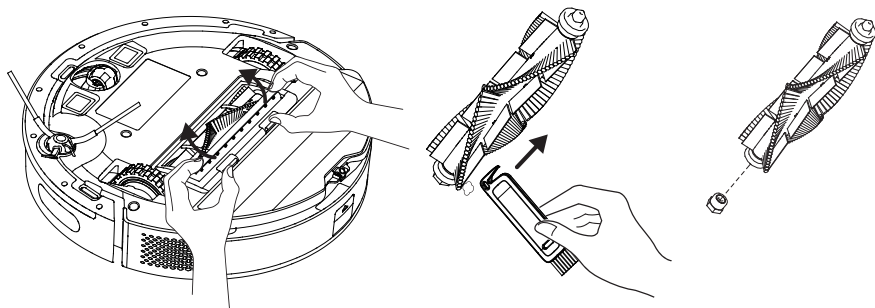


PARALAJMËRIM: Mos e përdorni fshesën robot pa instaluar grupin e filtrave. Në rast të kundërt, pajisja mund të dëmtohet.

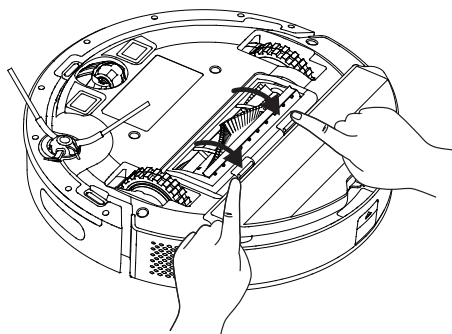
6.2 Pastrimi i furçës

1. Hapni kapakun e sipërm të furçës kryesore duke shtypur kapëset. Tërhiqeni lart dhe hiqni rrotullën kryesore. Prisni flokët e mbledhura në furçën rul me anën e mprehtë prerëse të furçës së pastrimit. Më pas pastroni pluhurat në furçën rul me anë të fijeve të furçës së pastrimit.

6 Pastrimi dhe mirëmbajtja

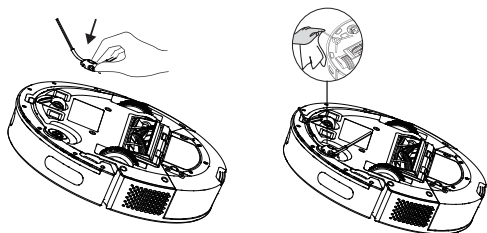


2. Rivendoseni furçën pasi ta pastroni dhe mbyllni kapakun në drejtim të shigjetës.



6 Pastrimi dhe mirëmbajtja

6.3 Pastrimi dhe montimi i furçës anësore

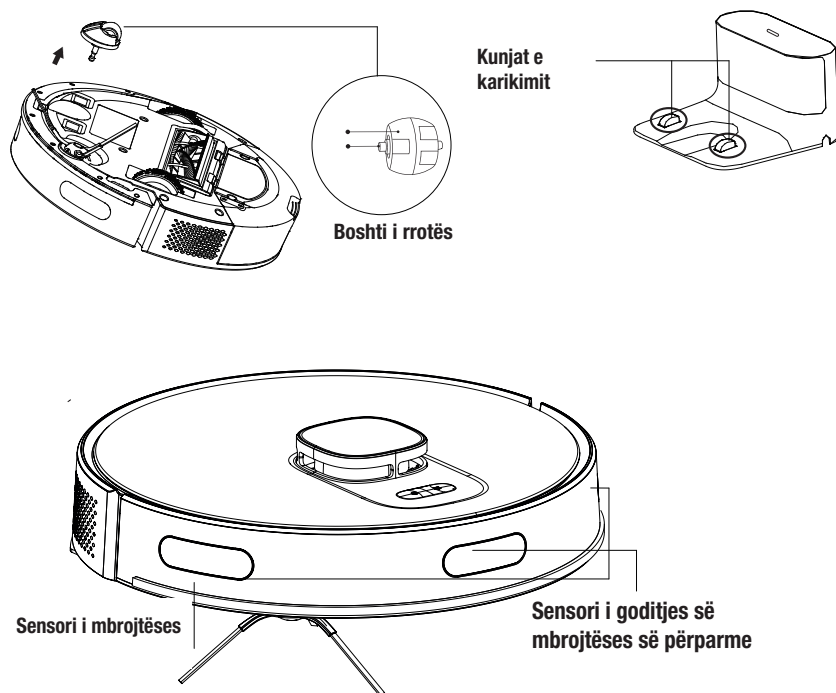


Në një përdorim afatgjatë, lani furçën anësore me ujë të ngrohtë në mënyrë që të eliminoni deformimin e formës së saj. Instalojeni atë në robot siç tregohet pasi të jetë tharë.

6.4 Pastrimi i sensorëve

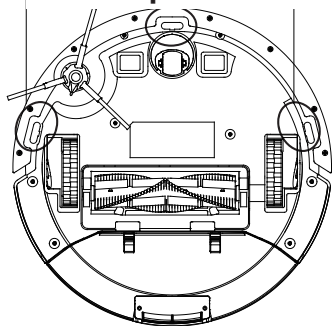
Pastroni rregullisht sensorët dhe kunjat/elektrodat e karikimit dhe hiqni pluhurat duke përdorur një pecetë të thatë dhe të butë ose një furçë pastrimi.

Informacione: Do të merrni një njoftim nëpërmjet aplikacionit kur të kërkohet pastrimi i sensorit.



6 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Sensori i parandalimit të rënies



7 Zgjidhja e problemeve

Kushtet e përgjithshme të gabimeve

Defekti	Shkaku dhe zgjidhja
Nuk mund të përdoret	<ol style="list-style-type: none">1. Niveli i karikimit është i ulët. Vendoseni fshesën robot në stacionin e karikimit në mënyrë që të jetë në përputhje me kunjat e karikimit. Vendosni butonin në të majtë të fshesës robot në pozicionin "I"; dhe fshesa me korrent do të funksionojë automatikisht (kur fshesa robot është shkarkuar plotësisht, do t'ju duhet ta karikoni për njëfarë kohe për funksionimin e saj automatik).2. Temperatura e ambientit është shumë e ulët (nën 0°C) ose shumë e lartë (mbi 50°C). Përdoreni fshesën robot në një temperaturë ambienti nga 0 deri në 40°C.3. Sigurohuni që butoni i ndezjes/fikjes në anën e fshesës robot të vendoset në pozicionin "I".
Bateria nuk karikohet	<ol style="list-style-type: none">1. Hiqeni fshesën robot dhe kontrolloni nëse drita treguese në stacionin e karikimit është e ndezur dhe sigurohuni që të dyja skajet e adaptorit të stacionit të karikimit të jenë të lidhura.2. Kontakt i lirshëm. Pastroni kontaktet e sustës në stacionin e karikimit dhe kontaktet e karikimit në fshesën robot.3. Sigurohuni që butoni i ndezjes/fikjes në anën e fshesës robot të vendoset në pozicionin "I".
Nuk kthehet në stacion për karikim	<ol style="list-style-type: none">1. Ka shumë pengesa rreth stacionit të karikimit. Vendoseni stacionin e karikimit në një zonë pa pengesa.2. Fshesa robot është shumë larg stacionit të karikimit. Vendoseni fshesën robot më pranë stacionit të karikimit dhe provoni përsëri.3. Sigurohuni që stacioni i karikimit të jetë i vendosur në prizë dhe të ketë energji elektrike.
Funksionim jo normal	Fikeni dhe ndizni përsëri.
Funksionon me zhurmë jo normale.	Materiale të huaja mund të kenë hyrë në fuqën kryesore, fuqat anësore dhe te rrotat. Fikeni fshesën me korrent dhe pastrojeni atë.
Rendimenti i pastrimit është i ulët / rrjedhje pluhurash	<ol style="list-style-type: none">1. Depozita e pluhurave është plot. Pastroni depozitën e pluhurave.2. Filtri është i bllokuar. Pastroni ose rivendosni filtrin.3. Materiale të huaja mund të kenë hyrë në fuqën kryesore. Pastroni fuqën kryesore.

7 Zgjidhja e problemeve

Nuk mund të lidhet me rrjetin Wi-Fi.	<ol style="list-style-type: none">1. Sinjali Wi-Fi është i dobët. Sigurohuni që sinjali Wi-Fi në vendndodhjen e fshesës robot të jetë i fortë.2. Ka një ndërprerje në lidhjen Wi-Fi. Rivendosni lidhjen Wi-Fi, shkarkoni aplikacionin më të fundit celular dhe provo përsëri.3. Fjalëkalimi nuk është futur saktë.4. Ruteri i përdorur është një model që funksionon në brezin e frekuencës 5G (kjo fshesë roboti mbështet vetëm brezin e frekuencave 2,4 G).
Veçoria e pastrimit me kohë nuk funksionon	Niveli i karikimit është i ulët. Pastrimi me kohë mund të fillojë vetëm kur niveli i karikimit është më i lartë se 20%.
Fshesa me korrent konsumon energji kur është në stacionin e karikimit	Fshesa me korrent konsumon shumë pak energji kur është në stacionin e karikimit; kjo veçori ju lejon të ruani rendimentin e baterisë në nivelin më të mirë.

Lista e defekteve

Kur fshesa robot kalon në pozicionin e gabimit, butoni i ndriçuar i bazës në pjesën e sipërme të trupit fillon të pulsojë me ngjyrë të kuqe dhe jep një paralajmërim zazor. Ndiqni paralajmërimin zazor për të zgjidhur defektin.

Paralajmërimi zazor	Zgjidhja
Gabimi 1: Gabim i baterisë. Referojuni manualit ose aplikacionit.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura e baterisë është shumë e lartë ose shumë e ulët. Prisni derisa temperatura e baterisë të arrijë vlerat normale (0°C~40°C/32°F~104°F).
Gabimi 2: Gabim i rrotës. Referojuni manualit ose aplikacionit.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni për materiale të huaja të ngecura në rrota dhe rindizni fshesën me korrent.
Gabimi 3: Gabim i fuqës anësore. Referojuni manualit ose aplikacionit.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni për materiale të huaja të ngecura në fuqën anësore dhe rindizni fshesën me korrent.

7 Zgjidhja e problemeve

Gabimi 4: Gabim i motorit kryesor. Referojuni manualit ose aplikacionit.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni nëse ka materiale të huaja të ngecura në pjesën e pasme të fuçës rrotulluese (në rrugën e qarkullimit të ajrit) dhe rindizni fshesën me korrent.• Kontrolloni depozitën e pluhurave dhe filtrin dhe rindizni fshesën me korrent.
Gabimi 5: Gabim i fuçës turbo. Referojuni manualit ose aplikacionit.	<ul style="list-style-type: none">• Hiqni fuçën rrotulluese dhe pastroni pjesën e lidhjes së fuçës rrotulluese, kapakun e fuçës rrotulluese dhe kokën e pluhurave. Rindizni fshesën me korrent pas pastrimit.
Gabimi 6: Gabim i sensorit me laser. Referojuni manualit ose aplikacionit.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni për materiale të huaja brenda sensorit të laserit, pastrojeni nëse duhet dhe rindizni fshesën me korrent.
Gabimi 7: Gabim i veprimit të karikimit. Pastroni zonën e kontaktit të karikimit.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni për papastërti në zonën e karikimit dhe pastroni kunjat e karikimit.
Gabimi 8: Gabim i softuerit. Fikeni dhe ndizeni përsëri.	<ul style="list-style-type: none">• Vendoseni butonin kryesor në pozicionin O dhe përsëri në pozicionin I dhe rindizni fshesën me korrent
Gabimi 9: Funksionim jo normal. Sigurohuni që butoni kryesor të jetë i ndezur.	<ul style="list-style-type: none">• Vendoseni fillimisht butonin kryesor në pozicionin e ndezur

تستهلك المكنسة الكهربائية كمية قليلة جدًا من الطاقة أثناء وجودها في قاعدة الشحن، وتتيح هذه الميزة الحفاظ على أداء البطارية في أفضل مستوى لها.	تستهلك المكنسة الكهربائية طاقة أثناء وجودها في قاعدة الشحن
---	--

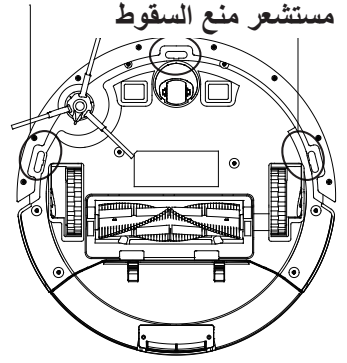
قائمة الأعطال

عندما تتحول المكنسة الكهربائية الروبوت إلى موضع الخطأ، يبدأ الزر الرئيسي المضيء في الجزء العلوي في الوميض باللون الأحمر ويُصدّر تحذيرًا مسموعًا. اتبع التحذير المسموع لحل الخطأ.

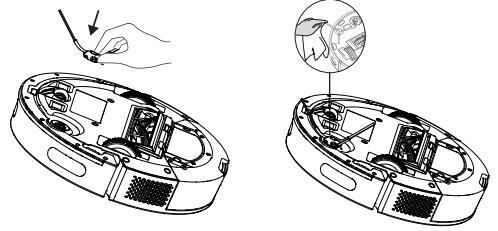
الخطأ	الحل
الخطأ 1: خطأ في البطارية. يرجى الرجوع إلى الدليل أو التطبيق.	<ul style="list-style-type: none"> درجة حرارة البطارية مرتفعة جدًا أو منخفضة جدًا. انتظر إلى أن تصل درجة حرارة البطارية إلى القيم الطبيعية (0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية تقريبًا / 32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت تقريبًا).
الخطأ 2: خطأ في العجلة. يرجى الرجوع إلى الدليل أو التطبيق.	<ul style="list-style-type: none"> يرجى التحقق من عدم وجود أي مواد غريبة عالقة في العجلات وإعادة تشغيل المكنسة الكهربائية.
الخطأ 3: خطأ في الفرشاة الجانبية. يرجى الرجوع إلى الدليل أو التطبيق.	<ul style="list-style-type: none"> يرجى التحقق من عدم وجود أي مواد غريبة عالقة في الفرشاة الجانبية وإعادة تشغيل المكنسة.
الخطأ 4: خطأ في الموتور الرئيسي. يرجى الرجوع إلى الدليل أو التطبيق.	<ul style="list-style-type: none"> يرجى التحقق مما إذا كانت توجد أي مواد غريبة عالقة في الجزء الخلفي من الفرشاة الدوارة (في مسار تدفق الهواء) وإعادة تشغيل المكنسة الكهربائية. يرجى فحص حاوية الأتربة والفلتر وإعادة تشغيل المكنسة الكهربائية.
الخطأ 5: خطأ في الفرشاة التربو. يرجى الرجوع إلى الدليل أو التطبيق.	<ul style="list-style-type: none"> يرجى إزالة الفرشاة الدوارة وتنظيف جزء التوصيل للفرشاة الدوارة وغطاء الفرشاة الدوارة وفوهة الأتربة. أعد تشغيل المكنسة الكهربائية بعد التنظيف.
الخطأ 6: خطأ في مستشعر الليزر. يرجى الرجوع إلى الدليل أو التطبيق.	<ul style="list-style-type: none"> يرجى التحقق من عدم وجود أي مواد غريبة داخل مستشعر الليزر، وتنظيفه إذا لزم الأمر وإعادة تشغيل المكنسة الكهربائية.
الخطأ 7: خطأ في عملية الشحن. يرجى تنظيف منطقة تماس الشحن.	<ul style="list-style-type: none"> يرجى التحقق من عدم وجود أي تلوّث في منطقة الشحن وتنظيف أقطاب الشحن.
الخطأ 8: خطأ في البرنامج. يرجى إيقاف التشغيل وإعادة التشغيل مرة أخرى.	<ul style="list-style-type: none"> يرجى تحويل الزر الرئيسي إلى الموضع O والعودة إلى الموضع I وإعادة تشغيل المكنسة الكهربائية.

• يرجى تحويل الزر الرئيسي إلى موضع التشغيل في البداية	الخطأ 9: التشغيل غير طبيعي. يرجى التأكد من تشغيل الزر الرئيسي.
---	---

العطل	السبب والحل
لا يمكن تشغيلها	<p>1. مستوى الشحن منخفض. ضع المكنسة الكهربائية الروبوت في قاعدة الشحن بحيث تكون في محاذاة أقطاب الشحن. حوّل الزر الموجود على يسار المكنسة الكهربائية الروبوت إلى الموضع "I"؛ ويجب تشغيل المكنسة الكهربائية تلقائيًا (عند تفريغ المكنسة الكهربائية الروبوت تمامًا، يجب أن تشحنها لفترة من الوقت لضمان عملها تلقائيًا).</p> <p>2. درجة الحرارة المحيطة منخفضة جدًا (أقل من 0 درجة مئوية) أو مرتفعة جدًا (أكثر من 50 درجة مئوية). يرجى استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت في درجة حرارة محيطية تتراوح من 0 إلى 40 درجة مئوية.</p> <p>3. يرجى التأكد من تحويل زر التشغيل / إيقاف التشغيل الموجود على جانب المكنسة الكهربائية الروبوت في الموضع "I".</p>
البطارية لا تشحن	<p>1. يرجى إزالة المكنسة الكهربائية الروبوت والتحقق مما إذا كان مصباح المؤشر الموجود على قاعدة الشحن مضاء أم لا وتأكد من توصيل كلا طرفي محول الطاقة الخاص بقاعدة الشحن.</p> <p>2. التلامس ضعيف. يرجى تنظيف نقاط التلامس الزنبركية على قاعدة الشحن ونقاط تلامس الشحن الموجودة في المكنسة الكهربائية الروبوت.</p> <p>3. يرجى التأكد من تحويل زر التشغيل / إيقاف التشغيل الموجود على جانب المكنسة الكهربائية الروبوت في الموضع "I".</p>
لا تعود إلى القاعدة / الوحدة لشحنها	<p>1. توجد العديد من العوائق حول قاعدة الشحن. يرجى وضع قاعدة الشحن في منطقة خالية من العوائق.</p> <p>2. المكنسة الكهربائية الروبوت بعيدة جدًا عن قاعدة الشحن. قرب المكنسة الكهربائية الروبوت من قاعدة الشحن وحاول مرة أخرى.</p> <p>3. تأكد من توصيل وحدة الشحن ومن وجود طاقة.</p>
التشغيل غير طبيعي	أوقف تشغيل وشغلها مرة أخرى.
تعمل مع صدور ضوضاء غير طبيعية.	ربما توجد مواد غريبة قد دخلت إلى الفرشاة الرئيسية والفرش الجانبية والعجلات. يرجى إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وتنظيفها.
أداء التنظيف منخفض / تتسرب أتربة	<p>1. حاوية الأتربة ممتلئة. يرجى تنظيفها.</p> <p>2. الفلتر مسدود. يرجى تنظيفه أو استبداله.</p> <p>3. ربما توجد مواد غريبة دخلت إلى الفرشاة الرئيسية. يرجى تنظيفها.</p>
يتعذر الاتصال بشبكة Wi-Fi.	<p>1. إشارة شبكة Wi-Fi ضعيفة. تأكد من قوة إشارة شبكة Wi-Fi في مكان وجود المكنسة الكهربائية الروبوت.</p> <p>2. يوجد انقطاع في اتصال شبكة Wi-Fi. يرجى إعادة ضبط شبكة Wi-Fi وتنزيل أحدث تطبيق للهاتف المحمول والمحاولة مرة أخرى.</p> <p>3. لم يتم إدخال كلمة المرور بشكل صحيح.</p> <p>4. جهاز التوجيه المستخدم هو طراز يعمل في نطاق تردد 5G (تدعم المكنسة الكهربائية الروبوت هذه النطاق الترددي 2.4 جيجا فقط).</p>
ميزة التنظيف المحدد بوقت لا تعمل	مستوى الشحن منخفض. لا يمكن بدء التنظيف المحدد بوقت إلا عندما يكون مستوى الشحن أعلى من 20%.



6.3 تنظيف الفرشاة الجانبية وتركيبها

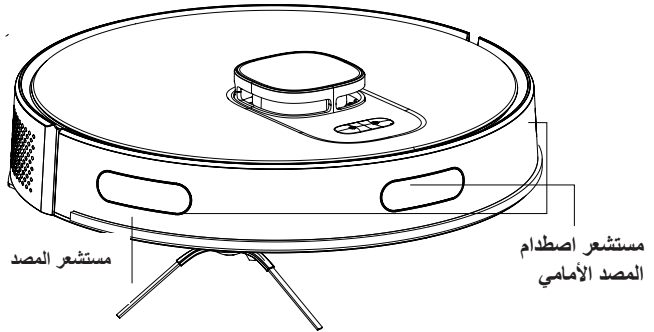
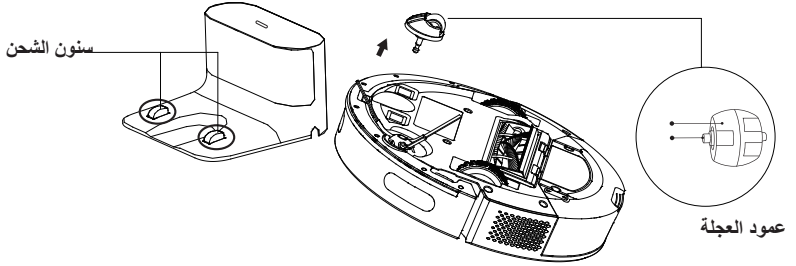


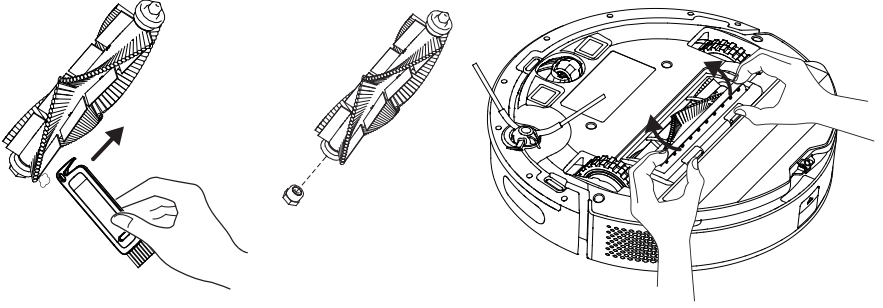
اغسل الفرشاة الجانبية، على المدى الطويل من استخدامها، بالماء الدافئ للتخلص من تشوه شكلها. ركبها على المكنسة الروبوت على النحو الموضح بعد أن تجف.

6.4 تنظيف المستشعرات

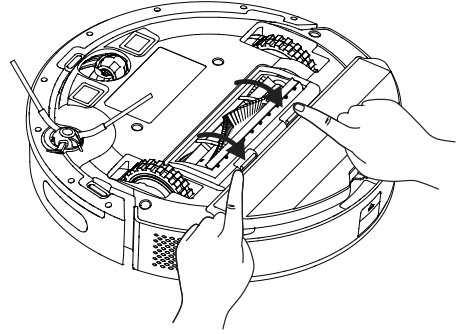
نظف المستشعرات وسنن الشحن / الأقطاب الكهربائية بانتظام وأزل الأتربة باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة أو فرشاة تنظيف.

معلومات: تتلقى إشعارًا عبر التطبيق عندما يلزم تنظيف المستشعر.

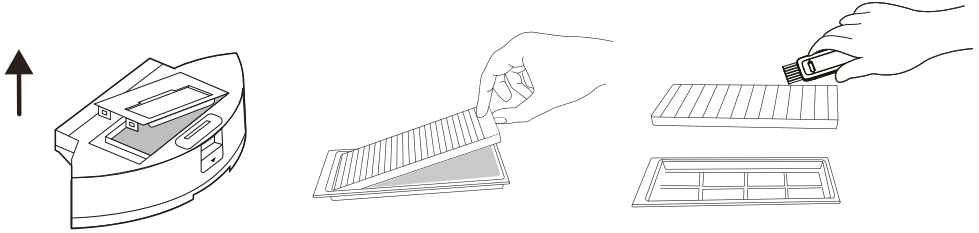




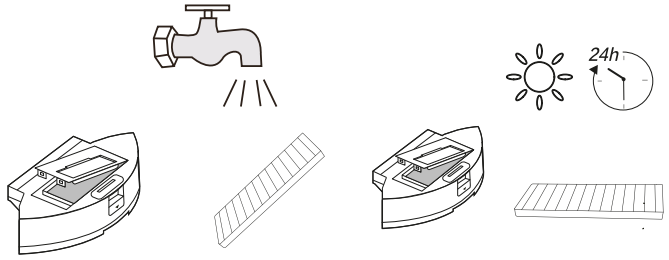
2. استبدل الفرشاة بعد تنظيفها وأغلق الغطاء في اتجاه السهم.



3. أزل الفلتر عالي الأداء ونظّف الفلتر باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة مع الجهاز.



4. اغسل حاوية الغبار ومجموعة الفلتر بشكل دوري بالماء البارد حسب الحاجة وفقاً لتكرار التشغيل.



5. اترك حاوية الأتربة ومجموعة الفلتر إلى أن يجفوا بعد الغسيل، وتأكد من تجفيفهم تماماً.

قد تستغرق عملية التجفيف من 24 إلى 48 ساعة.



6. جَمِّع حاوية الأتربة ومجموعة الفلتر بعد تجفيفهم ثم ركب المجموعة في المكنسة الكهربائية.

تحذير: لا تشغّل المكنسة الكهربائية الروبوت بدون تركيب مجموعة الفلتر. وإلا، فقد يتعرض الجهاز للتلف.



6.2 تنظيف الفرشاة

1. افتح الغطاء العلوي للفرشاة الرئيسية بالضغط على الألسنة. اسحب البكرة الرئيسية وأزلها لأعلى. قص الشعر الملفوف على الفرشاة الدوارة باستخدام جانب القطع والحاد لفرشاة التنظيف. ثم نظف الأتربة الموجودة على الفرشاة الدوارة باستخدام شعيرات فرشاة التنظيف.

أوقف تشغيل الجهاز وافصله قبل تنظيفه.

تحذير: تجنب تماماً استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأشياء المعدنية أو الفرش الصلبة لتنظيف الجهاز.



6.1 تنظيف حاوية الأتربة والفلاتر

يمكنك الاتصال بمركز خدمة العملاء التابع لنا لطلب فلتر جديد عندما يصل الفلتر إلى نهاية عمره الافتراضي، أو يكون مشوهًا أو يحتاج إلى الاستبدال لسبب ما.

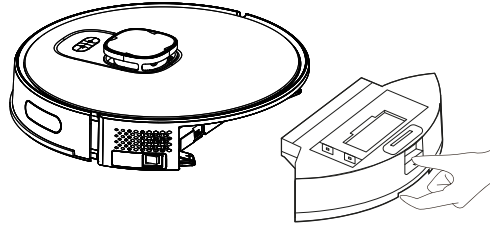


لتحقيق أقصى أداء باستخدام فلتر EPA، نظفه باستخدام فرشاة بعد كل عملية تنظيف. فلتر EPA هو ملحوق قابل للاستبدال.

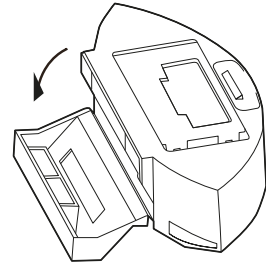
إذا أجريت عملية تنظيف في مكان يوجد به أتربة ناتجة عن أعمال البناء والإنشاء وأتربة بها جزيئات صغيرة جدًا، فاستبدل الفلتر لديك بفلتر جديد حتى لا تتعرض لتجربة سوء الأداء.



1. قم بإزالة حاوية الغبار بالضغط على الزر كما هو موضح أدناه.



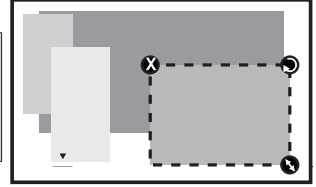
2. افتح حاوية الأتربة كما هو موضح أدناه وفرغها.



- قد تدخل المكنسة الكهربائية الروبوت أيضًا إلى مناطق أخرى غير المنطقة المحددة بعد أن تبدأ في التنظيف؛ لذا يرجى إزالة العوائق الموجودة على الأرض حول المنطقة المحددة. ولا يوفر تحديد المنطقة عزلاً آمناً.
- قد لا يبدأ التنظيف المنطقي سوى بعد أن تنجح المكنسة الكهربائية الروبوت في إنشاء خريطة.

وضع التنظيف المنطقي (مدعوم من تطبيق الهاتف المحمول ذي الصلة فقط)

يمكن تحديد أبعاد المنطقة بالضغط بالزاوية اليمنى السفلية في غضون ذلك، تُدَوَّن أبعاد المنطقة المعروضة على الشاشة بالخط المنقط.



- حدد وضع التنظيف المنطقي في التطبيق ثم حدد منطقة تنظيف. لا تنظف المكنسة الكهربائية الروبوت سوى المنطقة المحددة ثم تعود إلى قاعدة الشحن.
- قد لا يبدأ التنظيف المنطقي سوى بعد أن تنجح المكنسة الكهربائية الروبوت في إنشاء خريطة.

راجع دليل تشغيل تطبيقات الهاتف المحمول للحصول على نصائح مفصلة بخصوص الاستخدام.



5.3.2 أوضاع التشغيل

إدارة الخريطة

أ. تخطيط الخريطة آتياً

قد يساعدك إنشاء خريطة المنزل آتياً على فهم مسار التنظيف وبيئة التنظيف بسهولة. ويتم إنشاء خريطة للمنزل بعد التنظيف. وتُحدَّث الخريطة آتياً أثناء كل عملية تنظيف بالمكنسة الكهربائية لضمان التنقل العادي. ولإنشاء خريطة كاملة للمنزل؛

- افتح أبواب الغرف لديك للمكنسة الكهربائية الروبوت لرسم خريطة لكل غرفة؛
- أزل أي أشياء قد تتسبب في إعاقة المكنسة الكهربائية الروبوت أو انسدادها؛
- لا تغير موقع قاعدة الشحن أو تفصلها بعد إنشاء الخريطة.

باء - إعادة تحديد الموقع وإعادة التخطيط

في حالة تغيير موقع المكنسة الكهربائية الروبوت أو إجراء تغييرات كبيرة في البيئة، فإن المكنسة الكهربائية الروبوت تحاول إعادة تحديد موقعها للتكيف مع البيئة الجديدة وقد تنشئ الخريطة ذات الصلة مرة أخرى. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

- في حالة نجاح عملية إعادة تحديد الموقع، فإن المكنسة الكهربائية الروبوت تستمر في عملية التنظيف؛
- في حالة عدم نجاح عملية إعادة تحديد الموقع، تبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت في إجراء مسح بغرض رسم الخريطة مرة أخرى.

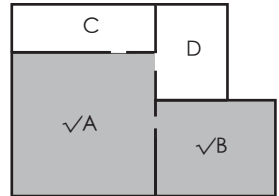
تحذير: تأكد من بدء المكنسة الكهربائية الروبوت لعملية التنظيف دوماً من قاعدة الشحن.



أثناء التنظيف، لا تتدخل في عمل المكنسة الكهربائية الروبوت أو تغير موقعها.

وضع تنظيف الغرفة (مدعوم من تطبيق الهاتف المحمول ذي الصلة فقط)

يمكنك تحديد الغرف التي تريد تنظيفها باستخدام تطبيق الهاتف المحمول، ثم تقوم المكنسة الكهربائية الروبوت بتنظيف الغرفة (الغرف) المحددة في الخريطة فقط.



خطأ في اتصال شبكة Wi-Fi

الحل	السبب الجذري	حالة شبكة Wi-Fi
<ul style="list-style-type: none"> تأكد من اتصال المودم بالشبكة. اتصل بمشغل الشبكة لديك لمعرفة ما إذا كانت توجد مشكلة في بيانات الإنترنت. 	المكنسة الكهربائية الروبوت متصلة بجهاز التوجيه (المودم)، لكنها لا تستطيع الاتصال بالشبكة.	يضيء الضوء الأبيض باستمرار.
<ul style="list-style-type: none"> تأكد من عدم تغيير اسم الشبكة وكلمة المرور. أعد ضبط اتصال شبكة Wi-Fi، إذا لزم الأمر. يرجى الرجوع إلى قسم "إعادة ضبط شبكة Wi-Fi" في جزء "تنزيل التطبيق وإعادة ضبط شبكة Wi-Fi" من هذا الدليل. 	لا يمكن للمكنسة الكهربائية الروبوت الاتصال بالمودم	يومض الضوء الأبيض بسرعة
<ul style="list-style-type: none"> تأكد من اتصال شبكة Wi-Fi الخاص بالمكنسة الكهربائية الروبوت. يرجى مراجعة دليل تطبيق الهاتف المحمول للحصول على توجيهات مفصلة. أعد ضبط اتصال شبكة Wi-Fi، إذا لزم الأمر. يرجى الرجوع إلى قسم "إعادة ضبط شبكة Wi-Fi" في هذا الدليل 	أعد تعيين شبكة Wi-Fi.	يومض الضوء الأبيض ببطء.

متطلبات أمان الشبكة:

استخدم شبكات WPA و WPA2 المشفرة ببروتوكول TKIP و PSK و AES/CCMP.

5.3.1 التشغيل باستخدام التطبيق

تنزيل التطبيق

لتنزيل التطبيق، ابحث عن تطبيق "HomeDirect-SDA" في متجر تطبيقات الأجهزة المحمولة. راجع دليل تطبيق الهاتف المحمول للحصول على معلومات مفصلة.

إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

اضغط على الزرين "①" "⌂" معاً إلى أن تسمع التحذير السمعي وترى الضوء يومض.

إضافة جهاز

- افتح التطبيق وأنشئ حساباً جديداً واتبع التعليمات الموجودة في التطبيق.
- قبل إعداد شبكة Wi-Fi، تأكد من استيفاء المكنسة الكهربائية الروبوت وشبكة Wi-Fi للمتطلبات التالية.

أ. المكنسة الكهربائية الروبوت:

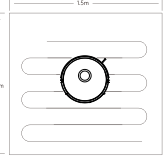
- يجب أن يكون مستوى شحن المكنسة الكهربائية الروبوت أكثر من 20% أو يجب وضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن.

ب. شبكة Wi-Fi:

- تأكد من صحة كلمة المرور الخاصة بشبكتك اللاسلكية (المودم).
- لا تستخدم أي VPN (شبكة افتراضية خاصة).
- يجب أن يدعم جهاز توجيه شبكة Wi-Fi بروتوكولي 802.11b/g/n و IPv4.
- يجب أن يكون جهاز التوجيه في نطاق تردد 2.4 جيجا هرتز أو يجب استخدام جهاز توجيه مزدوج النطاق يدعم النطاق 2.4 جيجا هرتز. لا تدعم المكنسة الكهربائية الروبوت نطاق التردد 5 جيجا هرتز.
- إذا لم تتمكن المكنسة الكهربائية الروبوت من الاتصال بشبكة Wi-Fi مزدوجة النطاق بتردد 2.4/5 جيجا هرتز، فيرجى تحديد شبكة 2.4 جيجا هرتز لإعدادات شبكة Wi-Fi. يمكنك التحويل مرة أخرى إلى نطاق التردد الآخر عند اكتمال الإعداد.
- إذا كنت تتصل بشبكة مخفية، فيرجى التأكد من إدخال اسم الشبكة [SSID] (حساس للكتابة بالأحرف الكبيرة) بشكل صحيح وأنت متصل بشبكة لاسلكية بتردد 2.4 جيجا هرتز.
- إذا كنت تستخدم موسع شبكة لاسلكية، فيرجى التأكد من تطابق اسم الشبكة (SSID) وكلمة المرور مع الشبكة الرئيسية.

التنظيف النقطي

انقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى المنطقة المراد تنظيفها واضغط على الزر "⓪" مرتين. وعند تنشيط الوضع، تقوم المكنسة الكهربائية الروبوت بتنظيف منطقة مربعة بمقاس 1.5×1.5 متر من خلال اعتبار نفسها هي المركز.



لا يمكن بدء عملية التنظيف النقطي من قاعدة الشحن. وعند اكتمال عملية التنظيف النقطي، لا تعود المكنسة إلى وحدة الشحن وتظل في موضعها. حوّلها إلى حامل الشحن أو انقلها إلى حامل الشحن بالضغط على الزر "⓪" في الجزء العلوي.

تحديد قوة التنظيف بالمكنسة الكهربائية

(بدعم تطبيق الهاتف المحمول ذي الصلة فقط) يمكنك تحديد قوة التنظيف المطلوبة من التطبيق:

- هادئة
- حيوب
- قوية
- الحد الأقصى

التنظيف بالتحكم عن بُعد

(بدعم تطبيق الهاتف المحمول ذي الصلة فقط) يمكنك توجيه المكنسة الكهربائية الروبوت إلى المنطقة المراد تنظيفها باستخدام وضع التحكم عن بُعد البيدوي من خلال التطبيق.

السكون

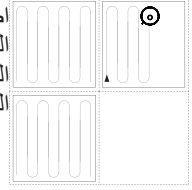
تتحول المكنسة الكهربائية الروبوت إلى وضع السكون تلقائيًا إذا ظلت ثابتة لمدة 10 دقائق. تتحول المكنسة الكهربائية الروبوت إلى وضع السكون تلقائيًا بعد 10 دقائق من إعادة شحنها تمامًا. ويعمل وضع السكون على إلغاء تنشيط المهمة الحالية.

إعادة ضبط النظام

اضغط على الزر "⓪" لمدة 15 ثانية في موضع الاستعداد لإعادة ضبط النظام. وعند إعادة ضبط النظام، تُحذف الخريطة والإعدادات الأصلية (بما في ذلك الحدود الافتراضية) الموجودة على المكنسة الكهربائية الروبوت. لحذف حساب APP (التطبيق)، يمكن للعميل الضغط على زر "إزالة المنتج ومسح الحساب" على التطبيق لحذف جميع البيانات الموجودة على التطبيق والسحابة مثل الخرائط وسجلات التنظيف والجهاز المشترك وكلمة مرور حساب WIFI ... وغير ذلك.

بدء التنظيف

اضغط على الزر "ⓐ" لبدء تشغيل وضع التنظيف التلقائي. وعند تشغيله، تُزال المكينة الكهربائية الروبوت من قاعدة الشحن، وتجري مسحاً تلقائياً لإنشاء خريطة، وتحدد مسار التنظيف بطريقة ذكية وتقسيم المنطقة إلى عدة مناطق. ويُخطط مسار التنظيف على طول الجدار وتحرك المكينة الكهربائية الروبوت للأمام والخلف لتنظيف المناطق المختلفة بالترتيب



تحذير: إذا كان مستوى الشحن منخفضاً جداً، فلا يمكن بدء عملية التنظيف. لذا يرجى شحن الجهاز قبل البدء في عملية التنظيف.



تحذير: رتب جميع الكابلات قبل التنظيف لمنع حالات الانفصال بسبب تشابك الكابلات / سحبها ولمنع تلف الأثاث.



تحذير: في وضع التنظيف التلقائي، إذا كانت المنطقة المراد تنظيفها أقل من 10 أمتار مربعة، تُجرى عملية التنظيف مرتين كإعداد افتراضي.



تحذير: لا تحرك قاعدة الشحن أثناء التنظيف وتأكد من توصيل الوحدة؛ وإلا فقد لا تتمكن المكينة الكهربائية الروبوت من العودة لإعادة شحنها.



الإيقاف مؤقتاً

اضغط على الزر "ⓐ" بالجسم لإيقاف تشغيل المكينة الكهربائية الروبوت أثناء تشغيلها. تتحول المكينة الكهربائية الروبوت إلى وضع الإيقاف المؤقت.

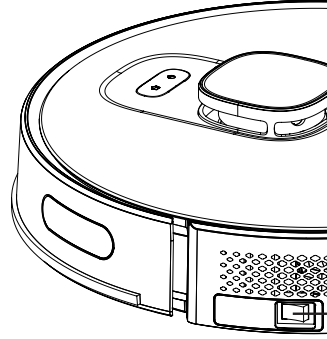
الشحن التلقائي: تعود المكينة الكهربائية الروبوت تلقائياً لإعادة شحنها بعد اكتمال عملية التنظيف.
الشحن اليدوي: تعود المكينة الكهربائية الروبوت تلقائياً إلى وحدة الشحن عندما تضغط على الزر "ⓐ" الموجود في الجزء العلوي من الجسم عندما تكون في وضع الإيقاف المؤقت.

أ. في حالة إيقاف التشغيل مؤقتاً، اضغط على الزر "ⓐ" لإعادة الشحن تلقائياً.

ب. إذا علقت المكينة الكهربائية الروبوت في أي مكان ولم تتمكن من العثور على قاعدة الشحن، فيرجى تحريك المكينة الكهربائية الروبوت إلى محطة الشحن بنفسك للسماح بشحنها.

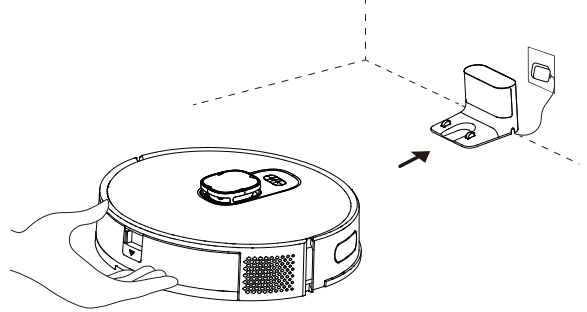
5.2 شحن الجهاز

1. حوّل زر التشغيل وإيقاف التشغيل الموجود على الجانب إلى موضع التشغيل لإجراء التشغيل الأولي.



زر التشغيل/
الإيقاف

2. ضع الجهاز في وحدة تجميع الأتربة بحيث يتوافق مع سنون توصيل الشحن.



يبدأ الشحن بعد وميض مؤشر الإضاءة الخاص محطة الشحن 3 مرات ثم ينطفئ تمامًا.



5.3 التشغيل

للتشغيل لأول مرة، حوّل زر التشغيل / إيقاف التشغيل الموجود على الجانب من الموضع "O" إلى الموضع "I". اضغط على الزر "ⓘ" بالمكنسة الكهربائية الروبوت لمدة 3 ثوانٍ لتشغيلها.

- لا توقف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل / إيقاف التشغيل مباشرة أثناء التنظيف؛ وإلا لن يمكن حفظ بيانات المكنسة الكهربائية الروبوت.
- إذا كان زر التشغيل / إيقاف التشغيل في موضع إيقاف التشغيل، فسيتم تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا عند وضعها على قاعدة الشحن وإيقاف تشغيلها تلقائيًا عند إزالتها من قاعدة الشحن.
- إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت لن تُستخدم لفترة طويلة من الوقت، فحوّل زر التشغيل / إيقاف التشغيل إلى موضع إيقاف التشغيل.

4 التركيب

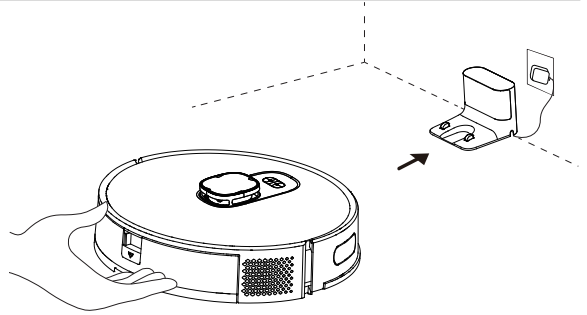
تحذير: إذا كنت ستستخدم الجهاز للمرة الأولى أو إذا لم تستخدمه لفترة طويلة، فقم بشحن البطاريات بالكامل قبل استخدامه.



أبقِ محطة الشحن موصولة دائماً، وإلا فلن تتمكن المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى وحدة الشحن تلقائياً.



لضمان إجراء عملية شحن سلسة، لا تحرك محطة الشحن. نظراً لأنه عند تغيير الموقع، قد تُحذف الخريطة المتاحة ويتم إنشاء خريطة جديدة بسبب حدوث خطأ في تحديد الموقع.



5 التشغيل

يُرجى شحن الجهاز قبل استخدامه لأول مرة.



إذا لن يتم استخدام المنتج لفترة طويلة من الوقت، فقم بشحنه بالكامل ثم قم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة للحفاظ على عمر البطارية.

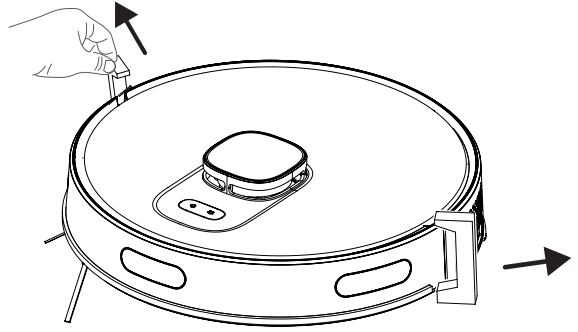


يجب إعادة شحن المنتج مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

5.1 الاستخدام المقصود

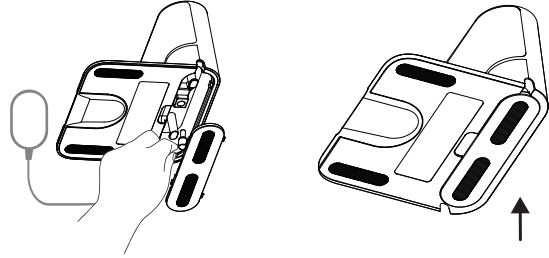
هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي، وهو غير مناسب للاستخدام الصناعي.

1- أزل الإسفنج الواقعي.



2- تركيب محطة الشحن.

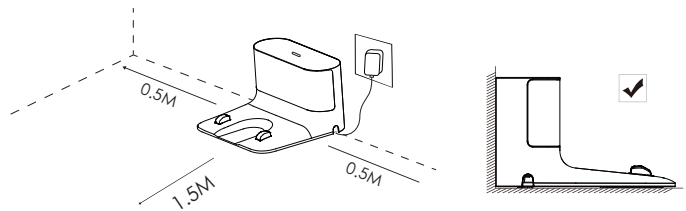
قم بتثبيت قابس المحول في محطة الشحن وقم بضغط الكابلات لمنع كابل المحول من الالتفاف حول الجهاز أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية.



رُكِّب محطة الشحن في مكان يسهل الوصول إليها بواسطة المكنسة الكهربائية. رُكِّب محطة الشحن على أرض صلبة ومستوية بدلاً من السجاد.



لضمان التشغيل السلس للروبوت، يُنصح بعدم وجود عوائق في نطاق 1.5 متر في الأمام و0.5 متر على الجانبين الأيسر والأيمن.



معلمة مصادر إمداد الطاقة	
E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD	الشركة المنتجة
ZD024D240100EU	مُعرّف الطراز
100 - 240 فولت تقريبًا	جهد الإدخال
50-60 هرتز	تردد الإدخال:
0,5 واط	تيار الإدخال:
24.0 فولت تيار مستمر	فولطية الإخراج
1.0 أمبير	تيار الإخراج
24.0 واط	طاقة الإخراج
86.37%	متوسط الكفاءة النشطة
85.71%	الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)
0.074 واط	استهلاك الطاقة عند عدم وجود حمل

2.1 الفحوصات والمؤشرات

1. المسبار الضوئي
2. الجزء العلوي
3. الجزء الأوسط
4. زر بدء التنظيف - الإيقاف المؤقت / زر الإرسال إلى حامل الشحن
5. مستشعر المصد
6. المصد الأمامي
7. مستشعر اصطدام المصد الأمامي
8. سنون الشحن
9. مستشعر منع السقوط
10. سنون الشحن
11. عجلة الدوران الأمامية
12. الفرشاة الدوارة
13. غطاء الفرشاة الدوارة
14. العجلة الخلفية
15. الفرشاة الجانبية
16. قاعدة الشحن
17. محول الشحن
18. زر التشغيل/الإيقاف
19. حاوية مكنسة كهربائية روبوتية
20. زر فتح الحاوية
21. منطقة فتح الفلتر
22. فرشاة التنظيف
23. فلتر EPA

2.3 البيانات الفنية

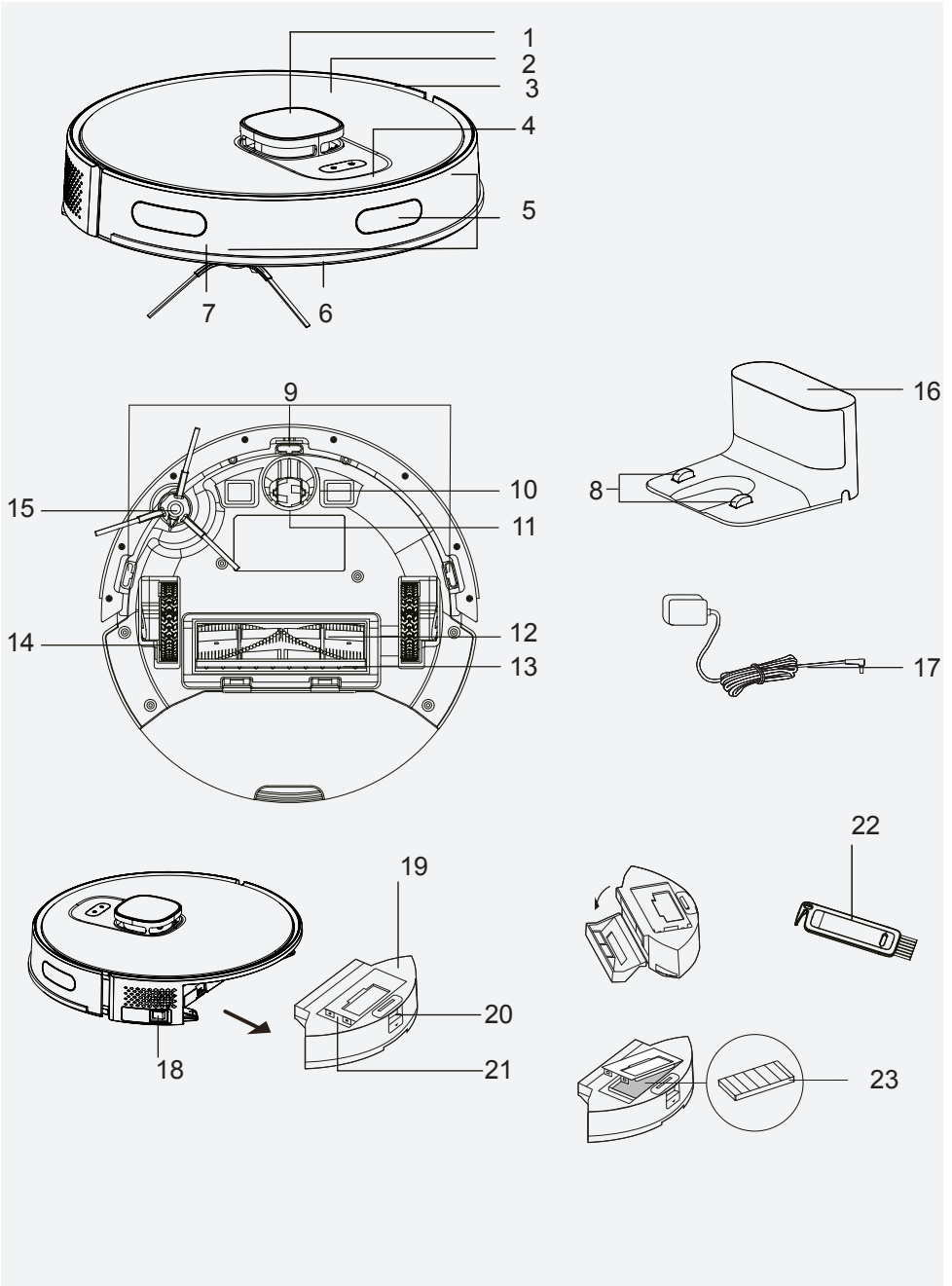
فولتية المحول	240-100 فولت تقريباً، -50 60 هرتز
طاقة الإخراج للمحول	24.0 فولت / 1.0 أمبير
تيراطبلا	ليثيوم أيون: 14.4 فولت / 2.6 أمبير في الساعة
مدة الشحن:	4 - 5.5 ساعة
مدة التشغيل	ما يصل إلى 130 دقيقة (في موضع كتم الصوت)
سعة حاوية الأتربة	0.8 لتر
نطاق تردد شبكة Wi-Fi 2.4G	زتره اجم 2412-2472
التوصيلات المدعومة	شبكة IEEE WLAN 802.11 b/g/n لاسلكية
طاقة إخراج التردد اللاسلكي القصوى لشبكة Wi-Fi 2.4G	20 ديسيبيل ميلي واط
معلومات التعرض للترددات اللاسلكية	شبكة Wi-Fi 2.4G بحد أقصى
طاقة إخراج التردد اللاسلكي القصوى لشبكة Wi-Fi 2.4G	طاو يل يم لب يس يد 20
زمن التشغيل	الحد الأقصى: 70 دقيقة قوية: 80 دقيقة قياسية: 100 دقيقة هادئة: 130 دقيقة

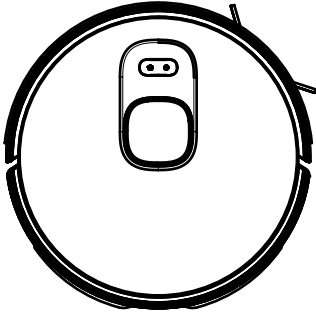
2.2 إعلان المطابقة لـ CE

تصرح شركة Arçelik A.Ş بموجب هذا أن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيه 2014/53 / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على الموقع الإلكتروني grundig.com: من المنتجات، من التالي:

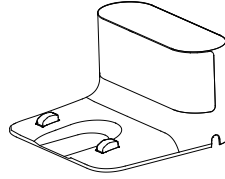
معلومات التعرض للترددات اللاسلكية : يُحسب الحد الأقصى لمستوى التعرض المسموح به وفقاً للمسافة البالغة 20 سم بين الجهاز وجسم الإنسان. للامتثال لشرط التعرض للترددات اللاسلكية، يجب ترك مسافة 20 سم بين الجهاز والشخص.

حقوق إجراء التغييرات الفنية والتصميمية محفوظة.

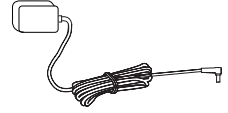




مكنسة كهربائية روبوت



قاعدة الشحن

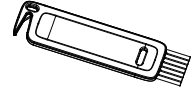


محول الشحن

الملحقات الإضافية المرفقة



دليل المُستخدم ووثائق المنتج
(قطعتان)



فرشاة التنظيف

1 تعليمات مهمة عن السلامة والبيئة

1.3 معلومات التغليف

إن غلاف المنتج مصنوع من مواد قابلة للتدوير، طبقاً للأنظمة الوطنية.



لا تتخلص من نفايات التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى، وتخلص منها في مناطق التجميع المحددة من قبل السلطات المحلية.

1.4 نفايات البطاريات

يشير هذا الرمز الموجود على البطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الموجود على العبوة إلى أنه لا يجوز التخلص من البطارية / البطارية القابلة لإعادة الشحن مع المخلفات المنزلية العادية. بالنسبة لبعض



البطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن، يمكن أن يكون هذا الرمز مضافاً إليه رمز كيميائي. يتم توفير رموز الزئبق (Hg) أو الرصاص (Pb) إذا كانت البطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن تحتوي على أكثر من 0.0005% زئبق أو أكثر من 0.004% رصاص.

لا يجوز التخلص من البطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن، بما في ذلك البطاريات التي لا تحتوي على معادن ثقيلة، مع النفايات المنزلية. تخلص دائماً من البطاريات المستعملة وفقاً للوائح البيئية المحلية. استفسر عن لوائح التخلص المطبقة في هذا الشأن في مكان إقامتك

1.5 إجراءات توفير الطاقة

- عند استخدام الجهاز، اضبط إعدادات السرعة طبقاً للسطح لتوفير الطاقة.
- يتم عادة استخدام السرعات المنخفضة عند تنظيف الأسطح الصلبة، بينما تستخدم السرعات العالية في تنظيف السجاد.

1 تعليمات مهمة عن السلامة والبيئة

- حافظ على ابتعاد أصابعك وشعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أو اترك مسافة خلوص أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية.
- يُرجى التخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للقوانين واللوائح المحلية.
- لا يجوز استبدال البطاريات المضمنة في هذا الجهاز إلا من خلال الخدمة المعتمدة.
- لا تستخدم بطاريات من أنواع مختلفة أو بطاريات قديمة وجديدة معًا.
- لا تقصر دائرة أطراف التوصيل.
- تُستخدَم مع بطاريات

1.2 الامتثال للوائح توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) والتخلص من النفايات

هذا المنتج متوافق مع توجيهات المنتج (2012/19/EU) WEEE. يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على أنظمة التجميع هذه، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دورًا مهمًا في استعادة وإعادة تدوير الأجهزة القديمة. حيث يساعد التخلص المناسب من الأجهزة المستخدمة على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

ME1XXFG CM 2600 مللي أمبير في الساعة فقط.

- لا يجوز تشغيل هذا الجهاز من قبل أطفال وأشخاص ذوي المهارات جسدية وحسية ومعرفية محدودة أو أشخاص يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إلا إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تقديم التعليمات ذات الصلة لهم.

1 تعليمات مهمة عن السلامة والبيئة

- هذا المنتج غير مصمم للاستخدام التجاري، فهو مخصص للاستخدام في المنزل وفي الاستخدامات التالية:
 - في مطابخ الموظفين بالمخازن والمكاتب وبيئات العمل الأخرى،
 - في المنازل الريفية،
 - لنزلاء الفنادق والنزل ومرافق الإقامة الأخرى؛
 - في مساكن الشباب المشتركة أو البيئات المماثلة.
- أماكن النوم وبيئات تناول الإفطار لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة في الماء لتنظيفه.
- لا تقم بتفكيك الجهاز.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية أو الأجزاء التي يوصي بها المصنع.
- لمنع انسداد الفلتر أو تلف المحرك، فلا تستخدم الجهاز لكنس الأسمت أو الجص أو شطايا الورق المضغوط.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع المهايئ المتوفر مع الجهاز فقط.
- لا تستخدم الجهاز دون الفلاتر، إذ قد يؤدي ذلك إلى تلفه.
- إذا احتفظت بمواد التغليف، فاحفظها بعيداً عن متناول الأطفال.
- هذا الجهاز ليس معداً للاستخدام بواسطة أشخاص، بما في ذلك الأطفال، الذين يعانون من إعاقات بدنية وحسية وعقلية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة بخصوص استخدام الجهاز، إلا إذا تم منحهم إشرافاً بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم أو إخطارهم بكيفية تشغيل الجهاز.
- يجب الإشراف على الأطفال لمنعهم من العبث بالجهاز.
- افصل المهايئ قبل أي إجراء تنظيف أو صيانة.
- يجب كي يتسنى تجنب أي خطر استبدال أي مهايئ تالف من قبل الشركة المصنعة أو الممثل المعتمد للشركة المصنعة أو أي فني مؤهل مماثل.

1 تعليمات مهمة عن السلامة والبيئة

- يحتوي هذا القسم على تعليمات خاصة بالسلامة للوقاية من المخاطر التي يمكن أن تؤدي إلى الإصابة أو تلف الممتلكات.
 - يكون أي ضمان باطلاً في حالة عدم الالتزام بهذه التعليمات.
 - لا تستعمل الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس الرئيسي تالفاً. اتصل بالخدمة المعتمدة.
 - احتفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
 - لا تشغل جهازك باستخدام مشترك متعدد المقابس.
 - يجب أن يكون مصدر الطاقة الرئيسي لديك متوافقاً مع المعلومات المحددة على علامة نوع الجهاز.
 - لا تستخدم الجهاز بسلك تطويل.
 - لمنع تلف سلك الطاقة، احرص على حمايته من الانضغاط أو التجعيد أو الاحتكاك بالحواف الحادة.
 - لا تلمس قابس الجهاز عند توصيله ويديك مبتلتين أو رطبتين. لا تسحب السلك أثناء فصل الجهاز.
 - لا تقم بكنس المواد القابلة للاشتعال وتأكد من أن رماد السجائر بارداً قبل كنسه.
 - لا تقم بكنس الماء والسوائل الأخرى.
 - ينبغي عليك حماية الجهاز من المطر والرطوبة ومصادر الحرارة.
 - لا تستخدم الجهاز في بيئات ومع مواد قابلة للانفجار أو الاشتعال أو بالقرب منها.
 - افصل الجهاز عن الكهرباء قبل التنظيف والصيانة.
- ### 1.1 السلامة العامة
- يتوافق هذا الجهاز مع معايير السلامة الدولية.
 - يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال فوق 8 سنوات من العمر، والأفراد الذين يعانون من صعوبات بدنية أو حسية أو عقلية أو الأشخاص الذين يعانون من نقص الخبرة أو المعرفة؛ ما دام يتم ضمان السيطرة أو يتم توفير معلومات بشأن المخاطر. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. ينبغي عدم إجراء أعمال التنظيف والصيانة المنوطة بالمستخدمين بواسطة الأطفال دون إشراف.




يُرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز،

شكراً لكم على اختيار إحدى منتجات جرونديج. نتمنى لكم تحقيق الاستفادة المثلى من هذا المنتج عالي الجودة والذي استُخدم في تصنيعه أحدث التقنيات. يُرجى التأكد من قراءة هذا الدليل والوثائق الملحقة بالكامل وفهمها جيداً قبل استخدام المنتج، مع الاحتفاظ بهذا الدليل كمرجع. يُرجى إرفاق هذا الدليل مع المنتج في حالة تسليمه إلى شخص آخر. التزم بجميع التحذيرات والمعلومات الواردة هنا واتبع التعليمات.

الرموز ومعانيها

تُستخدم هذه الرموز في هذا الدليل:

معلومات ونصائح مفيدة بخصوص استخدام الجهاز.	
تحذير: تحذيرات بخصوص مواقف خطيرة متعلقة بسلامة الأرواح والممتلكات.	
فئة الحماية من الصدمات الكهربائية.	

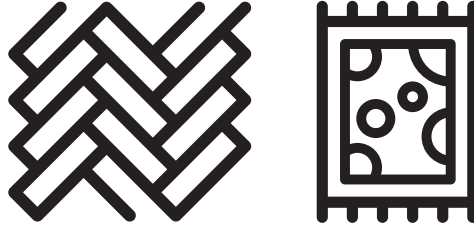


الورق المعاد تدويره
والقابل لإعادة التدوير

beko

مكنسة كهربائية روبوت

دليل الاستخدام



VRR 61414 VB

العربية



01M-8917123200-1124-01
01M-8917163200-1124-01